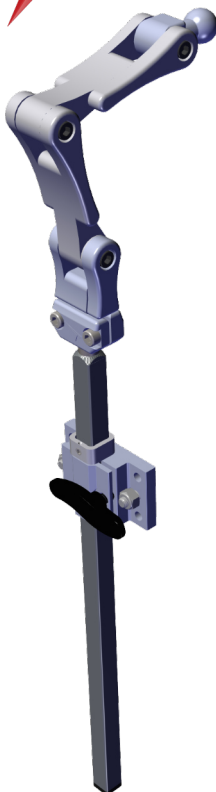




Head Support Hardware



(CS)	Hardware pro podporu hlavy
(EL)	Εξαρτήματα Υποστήριξης Κεφαλιού
(FI)	Pään tuen laitteisto
(HR)	Oprema za podršku glave
(HU)	Fejtámasz szerelvény
(JA)	ヘッドサポートハードウェア
(KO)	헤드 받침 하드웨어
(NL)	Hoofdsteenhardware
(NO)	Hodesupportmaskinvarer
(PL)	Sprzęt do podparcia głowy
(PT)	Suporte de Cabeça
(RU)	Аппаратное обеспечение для поддержки головы
(SK)	Hardvér na podporu hlavy
(SL)	Oprema za podpora glave
(SV)	Huvudstödsutrustning
(TR)	Baş Destek Donanımı
(ZH)	头部支撑硬件

UniLink™ Head Support Hardware

(CS) Návod k obsluze a průvodce údržbou

(FI) Käyttöohje ja huolto-opas

(HU) Használati útmutató és karbantartási kézikönyv

(KO) 사용자 설명서 및 유지 관리 가이드

(NO) Eierhåndbok og vedlikeholdsveiledning

(PT) Manual do Proprietário e Guia de Manutenção

(SK) Návod na použitie a príručka údržby

(SV) Bruksanvisning och underhållsguide

(EL) Εγχειρίδιο Ιδιοκτήτη και Οδηγός Συντήρησης

(HR) Upute za vlasnika i vodič za održavanje

(JA) 取扱説明書およびメンテナンスガイド

(NL) Handleiding en Onderhoudsgids

(PL) Instrukcja obsługi i przewodnik konserwacji

(RU) Руководство пользователя и руководство по обслуживанию

(SL) Navodila za lastnika in vodič za vzdrževanje

(TR) Kullanım Kılavuzu ve Bakım Rehberi

(ZH) 用户手册与维护指南



Společnost Stealth Products se zavazuje ke 100% spokojenosti zákazníků. Vaše naprostá spokojenost je pro nás důležitá. Kontaktujte nás s připomínkami nebo návrhy, které nám pomohou zlepšit kvalitu a použitelnost našich produktů.

Můžete nás kontaktovat na adrese:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Zdarma: (800) 965-9229

Zdarma: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CE	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Autorizovaný zástupce Spojeného království EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom	UK CA
---	-----------	---	---	--------------

Všeobecné informace

Před použitím produktu si přečtěte a pochopte všechny pokyny. Nedodržení pokynů a varování v tomto dokumentu může vést k poškození majetku, zranění nebo smrti. Zneužití produktu nebo nedodržení pokynů ruší platnost záruky.

Pokud je jakákoli funkce narušena, pokud chybí nebo jsou uvolněné součásti nebo pokud některá součást vykazuje známky nadměrného opotřebení, okamžitě přestaňte produkt používat. Opravu, seřízení nebo výměnu proveďte u svého dodavatele.

Všechny osoby odpovědné za montáž, seřízení a každodenní používání zařízení popsaných v tomto návodu musí být seznámeny se všemi bezpečnostními aspekty uvedených zařízení a musí jim rozumět. Aby bylo možné naše produkty úspěšně používat, musíte si přečíst a porozumět všem pokynům a varováním a udržovat naše produkty v souladu s našimi pokyny pro péči a údržbu.

Pokyny k instalaci vás provedou možnostmi a možnostmi tohoto produktu.

Pokyny jsou napsány s výslovným záměrem použití ve standardních konfiguracích. Obsahují také důležité bezpečnostní informace a informace o údržbě a popisují možné problémy, které mohou během používání nastat. Pro další pomoc nebo pokročilejší aplikace kontaktujte svého dodavatele nebo společnost Stealth Products na čísle (512) 715-9995 nebo na bezplatném čísle (800) 965-9229.

Návod k obsluze si vždy uschovejte na bezpečném místě, abyste k němu mohli v případě potřeby nahlédnout.

Veškeré informace, obrázky, ilustrace a specifikace vycházejí z informací o produktu, které byly k dispozici v době tisku. Obrázky a ilustrace uvedené v tomto návodu jsou ilustrativní a nejsou zamýšleny jako přesné zobrazení různých částí produktu.

**POZOR**

Tyto produkty jsou navrženy tak, aby je mohl montovat, aplikovat a instalovat výhradně zdravotnický pracovník vyškolený k těmto účelům. Montáž, aplikace a instalace nekvalifikovanou osobou by mohla vést k vážnému zranění.

Záruka

Naše produkty jsou navrženy, vyrobeny a vyráběny podle nejvyšších standardů. Pokud se zjistí jakákoli vada materiálu nebo zpracování, společnost **Stealth Products** produkt dle našeho uvážení opraví nebo vymění. Jakákoli implicitní záruka, včetně implicitních záruk prodejnosti a vhodnosti pro konkrétní účel, nepřesahuje dobu platnosti této záruky. Společnost **Stealth Products** neručí za škody způsobené mimo jiné: Nesprávným použitím, zneužitím nebo nesprávnou aplikací produktu a/nebo úpravou produktu bez písemného souhlasu společnosti **Stealth Products, LLC**. Jakákoli změna nebo chybějící sériové číslo, pokud je to relevantní, automaticky ruší veškerou záruku.

Společnost **Stealth Products, LLC** odpovídá pouze za náhradní díly. Společnost **Stealth Products, LLC** nenese odpovědnost za žádné vzniklé náklady na práci.

Záruka Stealth Products na selhání způsobené vadnými materiály nebo zpracováním:

Potahy, podložky pod hlavu, polštáře: 2 roky

Kování: 5 let

Elektronika: 3 roky

V případě závady produktu, na kterou se vztahuje naše záruka, postupujte prosím podle níže uvedených postupů:

Zavolejte společnosti **Stealth Products** na číslo +1 (512) 715-9995 nebo na bezplatnou linku +1 (800) 965-9229.

Vyžádejte si formulář pro autorizaci vrácení (RA) od oddělení pro vrácení zboží a postupujte podle pokynů v dokumentaci.

Další kopie této příručky si můžete stáhnout na webových stránkách společnosti Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>) a vyhledejte „UniLink Head Support Hardware“ ve vyhledávacím řádku v horní části stránky.

Referenční číslo dodavatele

Dodavatel:	
Telefon:	
Adresa:	
Datum nákupu:	
Model:	

Výstražné štítky

Varování jsou uvedena pro bezpečnost uživatele, klienta, obsluhy a majetku. Přečtěte si prosím a pochopte význam signálních slov **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ**, **POZOR**, **UPOZORNĚNÍ** a **BEZPEČNOST** a jak by mohla ovlivnit uživatele, osoby v jeho okolí a majetek.



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k vážnému zranění, smrti a škodám na majetku.



VAROVÁNÍ

Označuje možnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k vážnému zranění, smrti a poškození majetku.



POZOR

Označuje možnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k lehkému až středně těžkému zranění a škodám na majetku.

UPOZORNĚNÍ

Označuje důležité informace, které se netýkají zranění, ale možné škody na majetku.

BEZPEČNOST

Označuje kroky nebo pokyny pro bezpečné postupy, připomenutí bezpečných postupů nebo důležité bezpečnostní vybavení, které může být nezbytné.

Omezená odpovědnost

Společnost **Stealth Products, LLC** nepřebírá žádnou odpovědnost za zranění osob nebo škody na majetku, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení doporučení, varování a pokynů v této příručce uživatelem nebo jinými osobami.

Společnost **Stealth Products** nenese odpovědnost za konečnou integraci nebo finální montáž produktu koncovému uživateli. Společnost **Stealth Products** nenese odpovědnost za smrt nebo zranění uživatele.

Testování

Počáteční nastavení a jízda by měly probíhat v otevřeném prostoru bez překážek, dokud uživatel nebude plně schopen bezpečného řízení.

OBSAH

Spokojenost zákazníků	1
Všeobecné informace	1-3
Záruka	2
Tabulka referencí dodavatelů.....	2
Výstražné štítky	3
Omezená odpovědnost	3
Testování	3
Obsah	4
Design a funkce	5-6
Zamýšlené použití.....	5
Přípravy	5
Instalační plán.....	6
Potřebné nástroje.....	6
Dodané spojovací prvky	6
Instalace	7-9
Instalace úchytů pro upevnění opěradla sedadla	7
Instalace UniLink Head Support Hardware	8
Provádění úprav.....	8
Instalace opěrky hlavy.....	9
Opěrky hlavy	10-12
Comfort Plus Série.....	10
Tri-Comfort Plus Série	10
Adjustable Comfort Plus Série	11
Combo Série	12
První použití.....	13
Čištění a údržba	14

Zamýšlené použití

UniLink

Klíčovou součástí správně nasazeného systému opěrky hlavy je **UniLink Head Support Hardware**, který se připevňuje k zádům invalidního vozíku a poskytuje uživateli potřebnou oporu a stabilitu pro krk a hlavu.

Klíčový hardware **UniLink**, navržený tak, aby byl kompatibilní se všemi podložkami Stealth Products s kulovým úchytem, poskytuje dostatečné nastavení opěrek hlavy Stealth. Více rovin nastavení pro zadní, přední a úhlový směr umožňuje plný kontakt s povrchem a zároveň se přizpůsobuje posturálním anomáliím. Možnosti individuálního nastavení článků izolují roviny a úhly, čímž poskytují zesílení i těm nejsložitějším řešením opěrky hlavy.

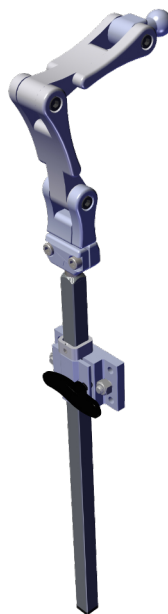
Klíčový hardware **UniLink Head Support Hardware** zvyšuje schopnost uživatele úspěšně se věnovat každodenním činnostem a zároveň podporuje vzpřímené držení těla a udržování zdravé polohy hlavy.

Vlastnosti **UniLink Head Support Hardware**:

- Konstrukce ve stylu Link pro rychlé a jednoduché nastavení výšky a hloubky;
- Kulový úchyt pro nastavení úhlu a natočení;
- Správná nastavitelnost bodu kontaktu bez ohledu na rozdíly v sezení;
- Dorazový límec, který slouží jako referenční bod pro výšku montáže opěrky hlavy;
- Více možností velikostí podložky a úchytů;
- Celoplošný kontakt; a
- Snadná instalace.

Přípravy

Instalaci **UniLink Head Support Hardware** a jejího příslušenství smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.



VAROVÁNÍ

Nevystavujte tento produkt ani jeho systém nadměrnému teple, například otevřenému ohni nebo jiskrám.

Instalační plán

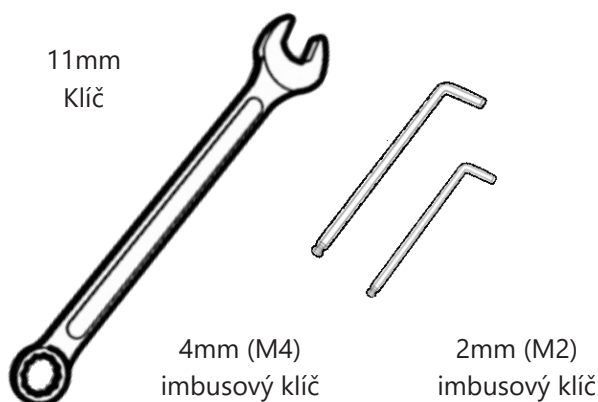
Před zahájením instalace si vypracujte plán.

Tento plán by měl zohledňovat:

- Kde bude umístěno upevnění **UniLink Head Support Hardware**, stejně jako příslušné příslušenství a doplňky; a
- Velikost volného prostoru potřebného pro další hardware a příslušenství.

Požadované nástroje

K instalaci a nastavení **UniLink Head Support Hardware** do požadované polohy použijte vhodné nástroje.



Specifikace utahovacího momentu pro upevnění opěradla sedadla

M5x0,8x18mm BHS	6,8 N·m
M6x1,0x18mm BHS	11 N·m



POZOR

Použití nesprávného nářadí může způsobit poškození zařízení.
Neutažení předepsaným momentem může způsobit selhání součástí
nebo nepohodlí pro uživatele.

Dodané spojovací prvky

Držák opěradla bude dodáván s následujícím:

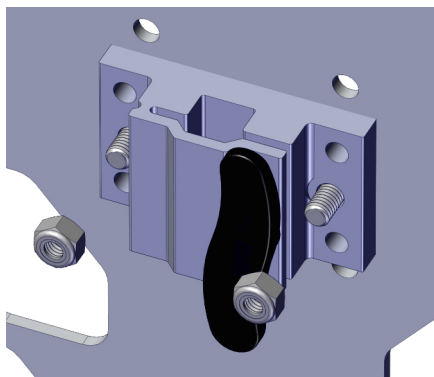
- Dva šrouby s půlkulatou hlavou M6x1,0x18 mm s nylonovými pojistnými maticemi M6; a
- Čtyři šrouby s půlkulatou hlavou M5x0,8x12 mm pro upevnění k opěradlům se závitovými otvory.

Tento výběr šroubů by měl vyhovovat vašim potřebám instalace. Pokud máte potíže s instalací držáku opěradla sedadla nebo máte dotaz mimo rozsah této příručky, kontaktujte prosím svého dodavatele nebo nám zavolejte na čísla uvedená na vnitřní straně obálky.

Instalace úchytů pro upevnění opěradla sedadla

Pro opěradla sedadel se dvěma otvory:

Umístěte držák opěradla na zadní stranu sedadla a zarovnejte středové otvory na obou stranách držáku opěradla s otvory v sedadle. Zepředu vložte dva šrouby s půlkulatou hlavou M6 x 1,0 x 18 skrz otvory v opěradle a skrz držák. Našroubujte nylonové pojistné matice na šrouby a utáhněte držák k zadní straně sedadla.



Na opěradlech sedadel se čtyřmi závitovými otvory (obrázek není zobrazen):

Umístěte držák opěradla na zadní stranu sedadla a zarovnejte otvory se závitovými otvory v opěradle. K připevnění držáku opěradla k opěradlu použijte šrouby s půlkulatou hlavou M5 x 0,8 x 12 mm. Ujistěte se, že hroty šroubů nepřesahují povrch sedadla na straně protilehlé držáku.



VAROVÁNÍ

Nesprávná instalace hardwaru opěrky hlavy UniLink nebo jejího příslušenství může způsobit poškození hardwaru a/nebo zranění uživatele.



POZOR

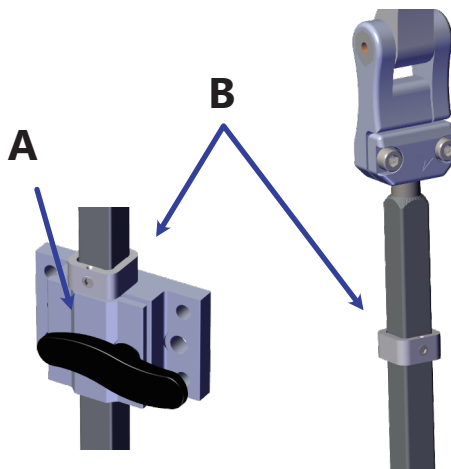
Veškeré spojení musí být vždy zajištěno všemi dodanými šrouby. Používejte pouze šrouby dodané v balení. Instalace alternativních nebo dodatečných dílů invalidního vozíku by mohla změnit jeho funkční strukturu. Důkladně zhodnoťte, zda jsou pro udržení stability a účinnosti židle nutné další bezpečnostní prvky invalidního vozíku.

Instalace UniLink Head Support Hardware

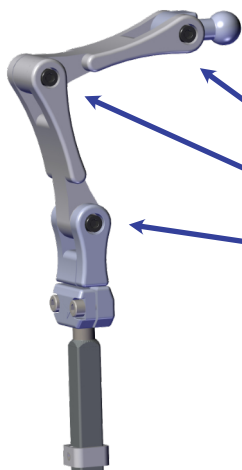
Uvolněte rukojeť (A) držáku opěradla otočením proti směru hodinových ručiček a vložte hřídel opěrky hlavy do čtvercového pouzdra.

Pokud je hřídel příliš vysoko nebo příliš nízko, je nutné dorazový kroužek (B) přemístit. Povolte jej imbusovým klíčem M2 a nastavte dorazový kroužek do požadované polohy. Utažením stavěcího šroubu imbusovým klíčem M2 zajistíte dorazový kroužek v dané poloze.

Když je zarážka ve správné poloze a hřídel je zcela zasunuta do držáku opěradla sedadla, utáhněte rukojeť (A) otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud hřídel v držáku pevně nezapadne.



Provádění úprav



Osu **UniLink Head Support Hardware**

lze nastavit ve třech rovinách: hloubka, výška a úhel. Chcete-li nastavit jednu z těchto rovin, povolte kterýkoli ze tří šroubů M5 pomocí imbusového klíče M4. Změňte orientaci táhla a šroub znovu utáhněte, dokud nebude pevně utažen.

Chcete-li nastavit hloubku, výšku nebo úhel opěrky hlavy, povolte tyto tři šrouby a znovu je utáhněte, jakmile dosáhnete správné polohy.



POZOR

Tabulka specifikací utahovacího momentu na straně 6 se vztahuje konkrétně na upevňovací prvky, které připevňují držák opěradla k opěradlu. Nevztahuje se na tři šrouby s vnitřním šestihranem M5, které zajišťují polohu táhel. Přílišné utážení těchto seřizovacích upevňovacích prvků může vést k poškození závitů, poškození táhel nebo selhání součástí.

Instalace opěrky hlavy

Tato část se zabývá instalací následujících opěrek hlavy na **UniLink Head Support Hardware**.



Comfort Plus Série



Adjustable
Comfort Plus Série



Combo Série

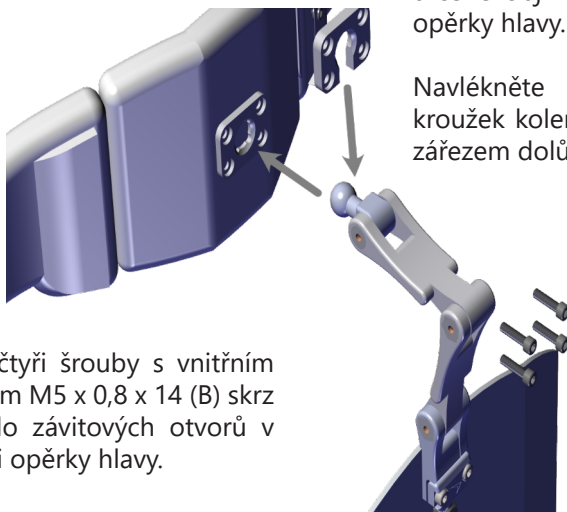


Tri-Comfort Plus
Série

Instalace opěrky hlavy na **UniLink Head Support Hardware**:

Vložte 17mm kuličku do určené objímky v zadní části opěrky hlavy.

Navlékněte rozdvojený kroužek kolem 17mm kuličky zářezem dolů.



Prostrčte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem M5 x 0,8 x 14 (B) skrz kroužek do závitových otvorů v zadní části opěrky hlavy.

Utáhněte šrouby imbusovým klíčem M4 a ujistěte se, že jsou šrouby utaženy rovnoměrně a že dělený kroužek je rovnoběžný s montážní deskou na druhé straně 17mm koule.



POZOR

Nikdy nepoužívejte tento výrobek k manipulaci se židlí ani s ničím, k čemu je připevněn. Tento výrobek je určen pouze k uvedenému účelu.

Tento výrobek by nikdy neměl být používán jako podpěra, zvedák, vodičko, rukojeť ani jako cokoli jiného než nástroj pro jeho původní funkci.

Podepřené opěrky hlavy



Comfort Plus Série

Comfort Plus je opěrka hlavy s jednou podložkou, která je navržena pro pohodlí a snadné použití.

Navrženo pro:

- Poskytuje klidovou polohu nebo oporu proti gravitaci v naklonění nebo zaklonění.
- Snadno se přizpůsobí přidání polohovacích komponent a příslušenství pro zajištění dalších klinických zákroků.
- Jednoduše umožňuje přidání dalších bočních podpůrných podložek a spínačů, které lze snadno konfigurovat podle měnících se potřeb.
- Podložka CP550 o délce 482 mm (19 palců) nabízí nadměrnou oporu, která zabraňuje zachycení hlavy za podložku.

Tri-Comfort Plus Série



Tri-Comfort Plus rozšiřuje vlastnosti modelu Comfort Plus přidáním šikmých bočních křídel.

Navrženo pro:

- Poskytuje centrální zadní podložku jako klidovou polohu nebo jako oporu proti gravitaci při naklánění a zaklánění.
- Zvyšuje laterální kontrolu díky bočním křídélkům, která pomáhají udržet hlavu na centrální zadní opěře.
- Snadno se přizpůsobuje přidání polohovacích komponent a příslušenství pro zajištění dalších klinických zákroků.



Adjustable Comfort Plus Série

Nastavitelná opěrka Comfort Plus kombinuje všechny funkce opěrky Comfort Plus s nastavitelnou trojitou opěrkou hlavy.

Navrženo pro:

- Poskytují klidovou polohu nebo podporu proti gravitaci při naklánění a sklánění.
- Poskytují individuálně nastavitelné boční opěrky pro lepší kontrolu laterální flexe.
- Nabízejí nastavitelnou boční oporu o více než 45° z vodorovné polohy.
- Snadno se přizpůsobují přidání polohovacích komponent a příslušenství pro zajištění dalších klinických zákroků.
- Boční opěrky, které nabízejí řadu individuálně nastavitelných úhlů pro splnění potřeb podpory a polohování.
- Odrazují od laterální flexe a zároveň poskytují laterální oporu klientům s nízkým tónem.

Seřizovací šrouby se u tohoto modelu nacházejí pod potahem. Chcete-li je seřídít, rozepněte zipy na zadní straně opěrky hlavy a řiďte se pokyny u dalšího modelu, „Nastavení kombinované opěrky hlavy“ na straně 12.

Combo Série



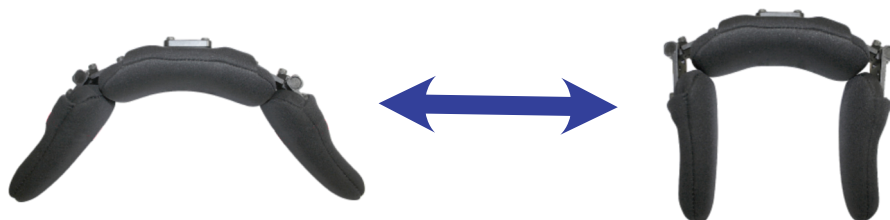
Spojuje mnoho funkcí systému Adjustable Comfort Plus v nízkoprofilovém systému s individuálně nastavitelnými oboustrannými křídly. Jeho intuitivní funkce umožňuje nastavit tvar a spolehlivě udržet nastavení.

Navrženo pro:

- V případě potřeby zajišťují nižší a tenčí profil.
- Nabízejí standardní i zakázkové výřezy pro odlehčení uší.
- Umožňují spolehlivé, individuálně nastavitelné boční opěrky pro kontrolu laterální flexe.
- Nabízejí nastavení boční opory o více než 45° z vodorovné polohy.
- Snadno se přizpůsobí přidání polohovacích komponent a příslušenství pro zajištění dalších klinických zákroků.

Nastavení opěrky hlavy Combo:

Pomocí šestihranného klíče M4 povolte šroub uprostřed každého bočního pantu. Upravte úhel podložky a utáhněte šroub, abyste podložku zajistili na místě.



Asistence prodejce

Během prvního použití uživatelem se doporučuje, aby prodejce nebo servisní technik nejen sestavil produkt, ale také vysvětlil uživateli (tj. uživateli a/nebo doprovodu) konfiguraci umístění uživatele. V případě potřeby může prodejce provést finální úpravy.

Uživatelské testování

Je důležité, aby si zákazník byl plně vědom instalace **UniLink Head Support Hardware**, způsobu jeho používání a toho, jak jej lze nastavit tak, aby jeho klientovi vyhovoval. Jako prodejce postupujte následovně:

Vysvětlíte a ukažete zákazníkovi, jak jste provedli instalaci a vysvětlíte funkci.

- Nechte uživatele otestovat polohu **UniLink Head Support Hardware**.
- Je hardware ve správné poloze pro klienta?
- Lze všechny ovládací prvky ovládat bezpečně a s minimálním úsilím?
- V případě potřeby proveďte úpravy umístění.
- Vysvětlíte zákazníkovi možné problémy a jak je řešit.

Podmínky použití

UniLink Head Support Hardware je určen k použití tak, jak jej nainstaloval prodejce, v souladu s pokyny k instalaci v této příručce.

Zajistěte, aby prodejce nebo servisní technik sdělil uživateli a/nebo obsluze předpokládané podmínky použití při prvním použití.

Pokud se podmínky použití výrazně změní, kontaktujte prosím svého prodejce nebo kvalifikovaného servisního technika, abyste předešli neúmyslnému poškození.



POZOR

Nevkládejte žádné předměty mezi uživatele židle a opěrnou plochu sedacího systému. Mohlo by to snížit účinnost výrobku a zvýšit riziko zranění.

Čištění

Praní potahů opěrek hlavy:

- Sejměte podložku/potah z opěrky hlavy;
- Vyperte v pračce ve studené vodě na jemný program a nechte uschnout okapáním.

Údržba

Pravidelně kontrolujte kování, zda nejsou uvolněné šrouby nebo opotřebovaná místa.

Zkontrolujte podložku/potah, zda není poškozený. Pokud kov vyčnívá z potahu nebo pěny, okamžitě přestaňte opěrku hlavy používat a vyměňte ji.

Jemně odstraňte prach a nečistoty vlhkým hadříkem.

BEZPEČNOSTNÍ

Opravte nebo vyměňte díly dle potřeby.

UPOZORNĚNÍ

Praní v pračce při teplotě 40 °C (104 °F), šetrný cyklus.
NEŽEHLIT. NEBĚLIT.

Η **Stealth Products** έχει δεσμευτεί για 100% ικανοποίηση των πελατών. Η πλήρης ικανοποίησή σας είναι σημαντική για εμάς. Επικοινωνήστε μαζί μας για σχόλια ή προτάσεις που θα μας βοηθήσουν να βελτιώσουμε την ποιότητα και την χρηστικότητα των προϊόντων μας.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στη διεύθυνση:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Τηλέφωνο: (512) 715-9995
Φαξ: (512) 715-9954

Δωρεάν χρέωση: (800) 965-9229
Δωρεάν χρέωση: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CE	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος του Ηνωμένου Βασιλείου UK CA EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
---	-----------	---	--

Γενικός

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος. Η μη τήρηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων σε αυτό το έγγραφο μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, τραυματισμό ή θάνατο. Η κακή χρήση του προϊόντος ή η μη τήρηση των οδηγιών θα ακυρώσει την εγγύηση.

Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν κάποια λειτουργία έχει επηρεαστεί, εάν λείπουν ή είναι χαλαρά εξαρτήματα ή εάν κάποιο εξάρτημα παρουσιάζει σημάδια υπερβολικής φθοράς. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για επισκευή, ρύθμιση ή αντικατάσταση.

Όλα τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την τοποθέτηση, τη ρύθμιση και την καθημερινή χρήση των συσκευών που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες πρέπει να είναι εξοικειωμένα και να κατανοούν όλες τις πτυχές ασφαλείας των συσκευών που αναφέρονται. Για να χρησιμοποιηθούν με επιτυχία τα προϊόντα μας, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις και να συντηρείτε τα προϊόντα μας σύμφωνα με τις οδηγίες μας σχετικά με τη φροντίδα και τη συντήρηση.

Οι οδηγίες εγκατάστασης θα σας καθοδηγήσουν στις επιλογές και τις δυνατότητες αυτού του προϊόντος.

Οι οδηγίες είναι γραμμένες με την σαφή πρόθεση χρήσης με τυπικές διαμορφώσεις. Περιέχουν επίσης σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και περιγράφουν πιθανά προβλήματα που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση. Για περαιτέρω βοήθεια ή για πιο προηγμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την Stealth Products στο (512) 715-9995 ή καλέστε δωρεάν στο (800) 965-9229.

Να φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος, ώστε να μπορείτε να τις ανατρέχετε όποτε χρειάζεται.

Όλες οι πληροφορίες, οι εικόνες, οι εικόνες και οι προδιαγραφές βασίζονται στις πληροφορίες προϊόντος που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Οι εικόνες και οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες είναι αντιπροσωπευτικά παραδείγματα και δεν προορίζονται να είναι ακριβείς απεικονίσεις των διαφόρων μερών του προϊόντος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτά τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί για να τοποθετούνται, να εφαρμόζονται και να εγκαθίστανται αποκλειστικά από επαγγελματία υγείας που έχει εκπαιδευτεί για αυτούς τους σκοπούς. Η τοποθέτηση, η εφαρμογή και η εγκατάσταση από μη εξειδικευμένο άτομο θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Εγγύηση

Τα προϊόντα μας σχεδιάζονται, κατασκευάζονται και παράγονται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα. Εάν εντοπιστεί οποιοδήποτε ελάττωμα στο υλικό ή την κατασκευή, η Stealth Products θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν κατά την κρίση της. Οποιαδήποτε σιωπηρή εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, δεν θα παρατείνεται πέραν της διάρκειας της παρούσας εγγύησης. Η Stealth Products δεν εγγυάται ζημιές που οφείλονται, ενδεικτικά, σε: Κακή χρήση, κατάχρηση ή εσφαλμένη εφαρμογή του προϊόντος ή/και τροποποίηση του προϊόντος χωρίς γραπτή έγκριση από την **Stealth Products, LLC**. Οποιαδήποτε τροποποίηση ή έλλειψη σειριακού αριθμού, όπου ισχύει, θα ακυρώσει αυτόματα κάθε εγγύηση.

Η **Stealth Products, LLC** ευθύνεται μόνο για ανταλλακτικά. Η **Stealth Products, LLC** δεν ευθύνεται για τυχόν κόστος εργασίας.

Η **Stealth Products** εγγυάται για τυχόν βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής:

Καλύμματα, Προσκέφαλα, Μαξιλάρια, Εξαρτήματα: 2 χρόνια

Υλικό: 5 χρόνια

Ηλεκτρονικά: 3 χρόνια

Σε περίπτωση βλάβης προϊόντος που καλύπτεται από την εγγύησή μας, ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες:

Καλέστε την **Stealth Products** στο +1 (512) 715-9995 ή καλέστε δωρεάν στο +1 (800) 965-9229.

Ζητήστε μια φόρμα Εξουσιοδότησης Επιστροφής (RA) από το Τμήμα Επιστροφών και ακολουθήστε τις οδηγίες τεκμηρίωσης.

Μπορείτε να κατεβάσετε επιπλέον αντίγραφα αυτού του εγχειριδίου μεταβαίνοντας στον ιστότοπο της Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>) και αναζητώντας "UniLink Headrest Hardware" στη γραμμή αναζήτησης στο επάνω μέρος της σελίδας.

Αναφορά Προμηθευτή

Προμηθευτής:	
Τηλέφωνο:	
Διεύθυνση:	
Ημερομηνία Αγοράς:	
Μοντέλο:	

Ετικέτες προειδοποίησης

Περιλαμβάνονται προειδοποιήσεις για την ασφάλεια του χρήστη, του πελάτη, του χειριστή και της περιουσίας. Διαβάστε και κατανοήστε τι σημαίνουν οι λέξεις σήμανσης **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ**, **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και **ΑΣΦΑΛΕΙΑ**, καθώς και πώς θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον χρήστη, τους γύρω του και την περιουσία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Προσδιορίζει μια επικείμενη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό και υλικές ζημιές.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Προσδιορίζει σημαντικές πληροφορίες που δεν σχετίζονται με τραυματισμό, αλλά με πιθανές υλικές ζημιές.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Υποδεικνύει βήματα ή οδηγίες για ασφαλείς πρακτικές, υπενθυμίσεις ασφαλών διαδικασιών ή σημαντικό εξοπλισμό ασφαλείας που μπορεί να είναι απαραίτητος.

Περιορισμένης Ευθύνης

Η **Stealth Products, LLC** δεν φέρει καμία ευθύνη για σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν από τη μη τήρηση από τον χρήστη ή άλλα άτομα των συστάσεων, προειδοποιήσεων και οδηγιών σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για την τελική ενσωμάτωση ή συναρμολόγηση του προϊόντος στον τελικό χρήστη. Η **Stealth Products** δεν φέρει καμία ευθύνη για θάνατο ή τραυματισμό του χρήστη.

Δοκιμές

Η αρχική ρύθμιση και η οδήγηση θα πρέπει να γίνονται σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια, μέχρι ο χρήστης να είναι πλήρως ικανός να οδηγεί με ασφάλεια.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Ικανοποίηση Πελατών	1
Γενικές Πληροφορίες	1-3
Εγγύηση	2
Πίνακας Αναφοράς Προμηθευτών	2
Ετικέτες προειδοποίησης	3
Περιορισμένης Ευθύνης.....	3
Δοκιμές.....	3
Πίνακας περιεχομένων	4
Σχεδιασμός και Λειτουργία	5-6
Intended Use.....	5
Προετοιμασίες	5
Σχέδιο εγκατάστασης	6
Απαιτούμενα εργαλεία.....	6
Παρεχόμενα Συνδετικά Στοιχεία.....	6
Εγκατάσταση	7-9
Εγκατάσταση υλικού στήριξης πλάτης καθίσματος	7
Εγκατάσταση UniLink Head Support Hardware	8
Κάνοντας προσαρμογές	8
Εγκατάσταση προσκέφαλου.....	9
Προσκέφαλα	10-12
Σειρά Comfort Plus.....	10
Σειρά Tri-Comfort Plus	10
Σειρά Adjustable Comfort Plus	11
Σειρά Combo	12
Πρώτη χρήση	13
Καθαρισμός και συντήρηση	14

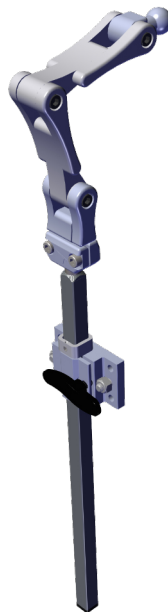
Προβλεπόμενη χρήση

UniLink

Ένα κρίσιμο στοιχείο ενός σωστά τοποθετημένου συστήματος προσκέφαλου, το **UniLink Head Support Hardware** προσαρτάται στο πίσω μέρος του αναπηρικού αμαξιδίου, παρέχοντας στον χρήστη την απαραίτητη στήριξη και σταθερότητα για τον αυχένα και το κεφάλι του.

Σχεδιασμένο για να είναι συμβατό με όλα τα μαξιλαράκια στήριξης με μπάλα της **Stealth Products**, το υλικό στήριξης κεφαλής UniLink σε στυλ σύνδεσης παρέχει άφθονη ρύθμιση για τα προσκέφαλα **Stealth**. Πολλαπλά επίπεδα ρύθμισης για οπίσθια, πρόσθια και γωνία επιτρέπουν την πλήρη επαφή της επιφάνειας, ενώ παράλληλα προσαρμόζονται στις ανωμαλίες της στάσης του σώματος, και οι δυνατότητες ρύθμισης μεμονωμένων συνδέσμων απομονώνουν επίπεδα και γωνίες, παρέχοντας ενίσχυση ακόμη και στις πιο σύνθετες λύσεις στήριξης κεφαλής.

Το **UniLink Head Support Hardware** αυξάνει την ικανότητα του χρήστη να συμμετέχει με επιτυχία σε καθημερινές δραστηριότητες, καθώς και προάγει την όρθια στάση και τη διατήρηση μιας υγιούς θέσης κεφαλής.



Τα χαρακτηριστικά του **UniLink Head Support Hardware** είναι:

- Σχεδιασμός τύπου συνδέσμου για γρήγορη και απλή ρύθμιση ύψους και βάθους.
- Σφαιρική βάση για ρύθμιση γωνίας και περιστροφής.
- Σωστή δυνατότητα ρύθμισης σημείου επαφής, ανεξάρτητα από τις διακυμάνσεις των καθισμάτων.
- Κολάρο στοπ που λειτουργεί ως σημείο αναφοράς για το ύψος τοποθέτησης του προσκέφαλου.
- Πολλαπλές επιλογές μεγέθους μαξιλαριού και συνδέσμου.
- Πλήρης επαφή επιφάνειας, και,
- Εύκολη διαδικασία εγκατάστασης.

Προετοιμασίες

Μόνο ένας εξειδικευμένος τεχνικός σέρβις μπορεί να εγκαταστήσει το **UniLink Head Support Hardware** και τα εξαρτήματά του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν ή το σύστημά του σε υπερβολική θερμότητα, όπως γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.

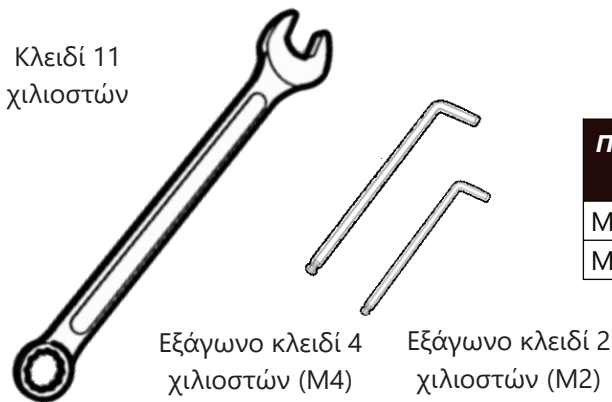
Σχέδιο εγκατάστασης

Καταρτίστε ένα σχέδιο πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.
Αυτό το σχέδιο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη:

- Πού θα τοποθετηθεί το **UniLink Head Support Hardware**, καθώς και τα σχετικά εξαρτήματα και αξεσουάρ και,
- Το μέγεθος του χώρου που απαιτείται για άλλα υλικά και αξεσουάρ.

Απαιτούμενα εργαλεία

Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για να εγκαταστήσετε και να ρυθμίσετε το **UniLink Head Support Hardware** στην επιθυμητή θέση για τον χρήστη.



Προδιαγραφή ροπής στήριξης πλάτης καθίσματος

M5x0,8x18mm BHS	6,8 N·m
M6x1,0x18mm BHS	11 N·m



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση ακατάλληλων εργαλείων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
Η μη σύσφιξη σύμφωνα με τις προδιαγραφές ροπής στρέψης μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε εξαρτήματα ή να προκαλέσει δυσφορία στον χρήστη.

Συμπεριλαμβανόμενα συνδετικά στοιχεία

Η βάση στήριξης πλάτης καθίσματος θα συνοδεύεται από τα ακόλουθα:

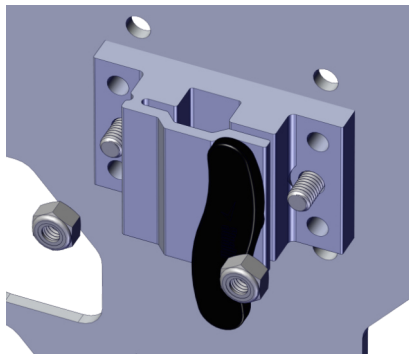
- Δύο βίδες με κεφαλή κουμπιού M6x1,0x18mm με παξιμάδια ασφαλείας από νάilon M6 και,
- Τέσσερις βίδες με κεφαλή κουμπιού M5x0,8x12mm για τοποθέτηση σε πλάτες καθισμάτων με σπές με σπείρωμα.

Αυτή η επιλογή βιδών θα πρέπει να καλύψει τις ανάγκες εγκατάστασής σας. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με την εγκατάσταση της βάσης πλάτης του καθίσματος ή έχετε κάποια ερώτηση εκτός του πεδίου εφαρμογής αυτού του εγχειριδίου, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή καλέστε μας στους αριθμούς που αναφέρονται στο εσωτερικό εξώφυλλο.

Εγκατάσταση

Για πλάτες καθισμάτων με δύο τρύπες:

Τοποθετήστε τη βάση στήριξης της πλάτης του καθίσματος στο πίσω μέρος του καθίσματος και ευθυγραμμίστε την κεντρική οπή εκατέρωθεν της βάσης στήριξης της πλάτης του καθίσματος με τις οπές στο κάθισμα. Από μπροστά, εισάγετε τις δύο βίδες με κεφαλή κουμπιού M6 x 1,0 x 18 μέσα από τις οπές στην πλάτη του καθίσματος και μέσα από τη βάση. Βιδώστε τα παξιμάδια ασφάλισης από νάilon στις βίδες και σφίξτε τη βάση στο πίσω μέρος του καθίσματος.



Σε πλάτες καθισμάτων με τέσσερις οπές με σπείρωμα (η εικόνα δεν εμφανίζεται):

Τοποθετήστε τη βάση στήριξης της πλάτης του καθίσματος στο πίσω μέρος του καθίσματος και ευθυγραμμίστε τις οπές με τις σπειροειδείς οπές της πλάτης του καθίσματος. Χρησιμοποιήστε τις βίδες με κεφαλή κουμπιού M5 x 0,8 x 12 mm για να στερεώσετε τη βάση στήριξης της πλάτης του καθίσματος στην πλάτη του καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι οι άκρες των βιδών δεν προεξέχουν πέρα από την επιφάνεια του καθίσματος στην πλευρά απέναντι από τη βάση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λανθασμένη εγκατάσταση του **UniLink Head Support Hardware** ή των εξαρτημάτων του μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο υλικό ή/και τραυματισμό του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ

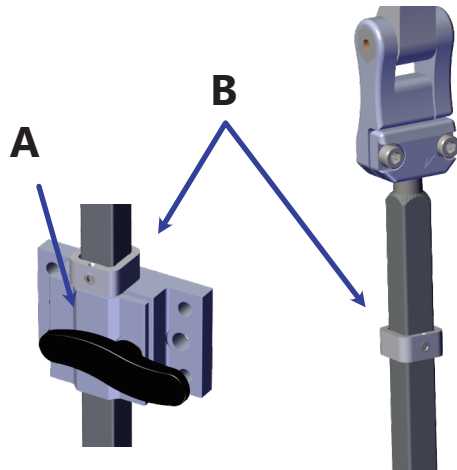
Οποιαδήποτε σύνδεση πρέπει πάντα να ασφαλίζεται με όλες τις παρεχόμενες βίδες. Χρησιμοποιήστε μόνο τις βίδες που παρέχονται στη συσκευασία. Η εγκατάσταση εναλλακτικών ή πρόσθετων εξαρτημάτων σε ένα αναπηρικό αμαξίδιο θα μπορούσε να αλλάξει τη λειτουργική του δομή. Αξιολογήστε διεξοδικά εάν είναι απαραίτητα πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας για το αναπηρικό αμαξίδιο για τη διατήρηση της σταθερότητας και της αποτελεσματικότητας της καρέκλας.

Εγκατάσταση UniLink Head Support Hardware

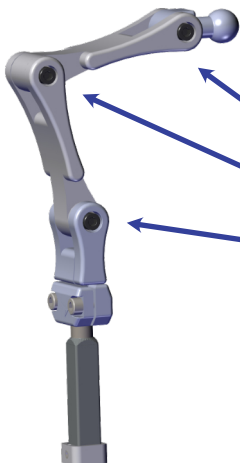
Χαλαρώστε τη λαβή (A) της βάσης πλάτης του καθίσματος περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και τοποθετήστε τον άξονα του εξαρτήματος του προσκέφαλου στην τετράγωνη υποδοχή.

Εάν ο άξονας είναι πολύ ψηλά ή πολύ χαμηλά, το κολάρο αναστολής (B) χρειάζεται επανατοποθέτηση. Χαλαρώστε το με το κλειδί εξαγωνικού M2 και ρυθμίστε το κολάρο αναστολής στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης με το κλειδί εξαγωνικού M2 για να ασφαλίσετε το κολάρο αναστολής στη θέση του.

Όταν το κολάρο στοπ βρίσκεται στη σωστή θέση και ο άξονας έχει εισαχθεί πλήρως στη βάση της πλάτης του καθίσματος, σφίξτε τη λαβή (A) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα μέχρι ο άξονας να ασφαλίσει στη βάση.



Κάνοντας προσαρμογές



Το **UniLink Head Support Hardware** μπορεί να ρυθμιστεί σε τρία επίπεδα: βάθος, ύψος και γωνία. Για να ρυθμίσετε ένα από αυτά τα επίπεδα, χαλαρώστε οποιαδήποτε από τις τρεις βίδες M5 χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen M4. Αλλάξτε τον προσανατολισμό του συνδέσμου και σφίξτε ξανά τη βίδα μέχρι να ασφαλίσει.

Για να ρυθμίσετε το βάθος, το ύψος ή τη γωνία του προσκέφαλου, χαλαρώστε αυτές τις τρεις βίδες και σφίξτε τις ξανά όταν φτάσετε στη σωστή θέση.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο πίνακας προδιαγραφών ροπής στη Σελίδα 6 αφορά συγκεκριμένα τα στοιχεία στερέωσης που ασφαλίζουν τη βάση της πλάτης του καθίσματος στο πίσω κέλυφος. Δεν ισχύει για τις τρεις βίδες με κεφαλή υποδοχής M5 που ασφαλίζουν τη θέση των συνδέσμων. Το υπερβολικό σφίξιμο αυτών των στοιχείων στερέωσης ρύθμισης μπορεί να οδηγήσει σε απογύμνωση των σπειρωμάτων, ζημιά στο υλικό του συνδέσμου ή βλάβη εξαρτήματος.

Εγκατάσταση προσκέφαλου

Αυτή η ενότητα καλύπτει την εγκατάσταση των ακόλουθων προσκέφαλων στο **UniLink Head Support Hardware**.



Σειρά Comfort Plus



Σειρά Adjustable Comfort Plus



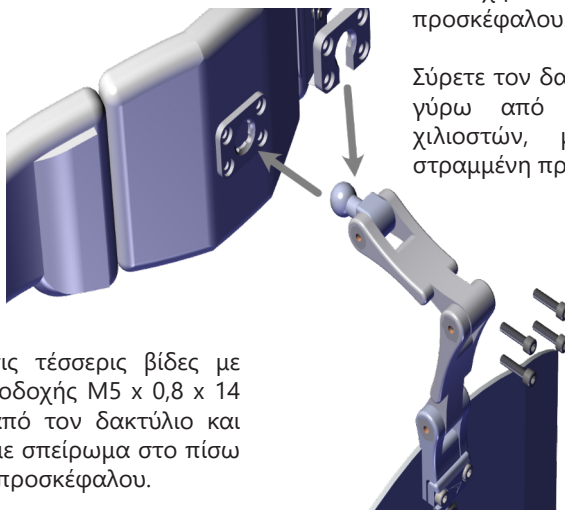
Σειρά Combo



Σειρά Tri-Comfort Plus

Για να εγκαταστήσετε ένα προσκέφαλο στο **UniLink Headrest Hardware**:

Τοποθετήστε την μπάλα 17 χιλιοστών στην καθορισμένη υποδοχή στο πίσω μέρος του προσκέφαλου.



Σύρετε τον δακτύλιο σχισίματος γύρω από την μπάλα 17 χιλιοστών, με την εγκοπή στραμμένη προς τα κάτω.

Εισάγετε τις τέσσερις βίδες με κεφαλή υποδοχής M5 x 0,8 x 14 (B) μέσα από τον δακτύλιο και στις οπές με σπείρωμα στο πίσω μέρος του προσκέφαλου.

φίξτε τις βίδες με ένα εξαγωνικό κλειδί M4, διασφαλίζοντας ότι οι βίδες είναι σφιγμένες ομοιόμορφα και ότι ο δακτύλιος σχισίματος είναι παράλληλος με την πλάκα στήριξης στην άλλη πλευρά της μπάλας 17 mm.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν για να χειρίζεστε μια καρέκλα ή οτιδήποτε στο οποίο είναι προσαρτημένη. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για τη δηλωμένη χρήση του. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται ως στήριγμα, ανυψωτικό, οδηγός, λαβή ή οτιδήποτε άλλο εκτός από το όργανο για την αρχική του λειτουργία.

Διαθέσιμα προσκέφαλα



Σειρά Comfort Plus

Το Comfort Plus είναι ένα προσκέφαλο με ένα μόνο μαξιλάρι, κατασκευασμένο για άνεση και ευκολία στη χρήση.

Σχεδιασμένο για να:

- Παρέχει μια θέση ηρεμίας ή στήριξη έναντι της βαρύτητας σε κλίση ή ανάκλιση.
- Προσαρμόστε εύκολα την προσθήκη εξαρτημάτων και αξεσουάρ τοποθέτησης για να παρέχετε πρόσθετες κλινικές παρεμβάσεις.
- Απλώς επιτρέψτε την τοποθέτηση πρόσθετων πλευρικών μαξιλαριών στήριξης και διακοπών που μπορούν εύκολα να διαμορφωθούν ανάλογα με τις ανάγκες.
- Για να αποτραπεί το αγκίστρωμα της κεφαλής πίσω από το μαξιλαράκι, το μαξιλαράκι CP550 19 ιντσών (482 χιλιοστών) προσφέρει υπερμεγέθη στήριξη.

Σειρά Tri-Comfort Plus



Το Tri-Comfort Plus επεκτείνει τα χαρακτηριστικά του Comfort Plus με την προσθήκη γωνιακών πλευρικών πτερυγίων.

Σχεδιασμένο για να:

- Παρέχει ένα κεντρικό οπίσθιο μαξιλαράκι ως θέση ανάπαυσης ή ως στήριγμα έναντι της βαρύτητας σε κλίση και ανάκλιση.
- Αυξάνει τον πλευρικό έλεγχο με πλευρικά πτερύγια που προσφέρουν βοήθεια στη διατήρηση της κεφαλής στο κεντρικό οπίσθιο στήριγμα.
- Δέχεται εύκολα εξαρτήματα τοποθέτησης και αξεσουάρ για την παροχή πρόσθετων κλινικών παρεμβάσεων.



Σειρά Adjustable Comfort Plus

Το ρυθμιζόμενο Comfort Plus συνδυάζει όλα τα χαρακτηριστικά του Comfort Plus με ρυθμιζόμενη τριπλή υποστήριξη κεφαλής.

Σχεδιασμένο για:

- Παρέχουν θέση ηρεμίας ή στήριξη έναντι της βαρύτητας σε κλίση και ανάκλιση.
- Παρέχουν ατομικά ρυθμιζόμενα πλευρικά μαξιλαράκια για να βοηθούν στον έλεγχο της πλευρικής κάμψης.
- Προσφέρουν ρυθμιζόμενη πλευρική στήριξη άνω των 45° από επίπεδη θέση.
- Προσαρμόζονται εύκολα στην προσθήκη εξαρτημάτων και αξεσουάρ θέσης για την παροχή επιπλέον κλινικών παρεμβάσεων.
- Πλευρικά μαξιλαράκια που προσφέρουν μια σειρά από ατομικά ρυθμιζόμενες γωνίες για την κάλυψη των αναγκών στήριξης και τοποθέτησης.
- Αποθαρρύνουν την πλευρική κάμψη, παρέχοντας παράλληλα πλευρική στήριξη σε ασθενείς με χαμηλό τόνο.

Οι βίδες ρύθμισης σε αυτό το μοντέλο βρίσκονται κάτω από το κάλυμμα. Για να τις ρυθμίσετε, ανοίξτε τα φερμουάρ στο πίσω μέρος του προσκέφαλου και ανατρέξτε στις οδηγίες του επόμενου μοντέλου, «Για να ρυθμίσετε το προσκέφαλο Combo» στη Σελίδα 12.

Σειρά Combo



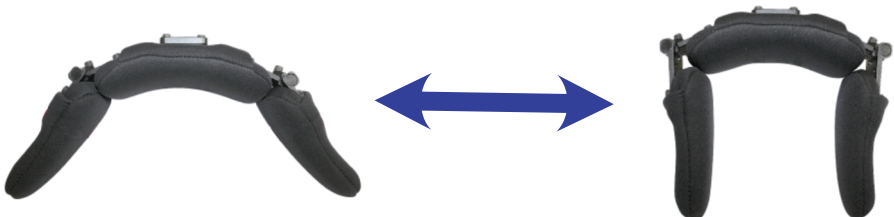
Συνδυάζει πολλά χαρακτηριστικά του ρυθμιζόμενου Comfort Plus σε ένα σύστημα χαμηλότερου προφίλ με ξεχωριστά ρυθμιζόμενα διμερή πτερύγια. Η διαισθητική του λειτουργία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το σχήμα και να διατηρήσετε αξιόπιστα τις ρυθμίσεις.

Σχεδιασμένο για να:

- Παρέχει χαμηλότερο, λεπτότερο προφίλ όταν είναι απαραίτητο.
- Προσφέρει τυπικές και προσαρμοσμένες εγκοπές ανακούφισης αυτιών.
- Επιτρέπει αξιόπιστα, ατομικά ρυθμιζόμενα πλευρικά μαξιλαράκια για τον έλεγχο της πλευρικής κάμψης.
- Προσφέρει ρύθμιση πλευρικής στήριξης άνω των 45° από επίπεδη θέση.
- Προσαρμόζεται εύκολα στην προσθήκη εξαρτημάτων τοποθέτησης και αξεσουάρ για την παροχή πρόσθετων κλινικών παρεμβάσεων.

**ια να ρυθμίσετε το
προσκέφαλο Combo:**

Χρησιμοποιήστε ένα εξαγωνικό κλειδί M4 για να χαλαρώσετε τη βίδα στο κέντρο κάθε πλευρικού μεντεσέ. Ρυθμίστε τη γωνία του μαξιλαριού και σφίξτε τη βίδα για να ασφαλίσετε το μαξιλαράκι στη θέση του.



Υποστήριξη αντιπροσώπων

Κατά την πρώτη χρήση από τον χρήστη, συνιστάται ο αντιπρόσωπος ή ο τεχνικός σέρβις όχι μόνο να συναρμολογήσει το προϊόν, αλλά και να εξηγήσει τη διαμόρφωση της τοποθέτησης του χρήστη στον χρήστη (δηλαδή, τον χρήστη ή/και τον υπάλληλο). Εάν χρειαστεί, ο αντιπρόσωπος μπορεί να κάνει τις τελικές προσαρμογές.

Δοκιμές χρηστών

Είναι σημαντικό ο πελάτης να γνωρίζει πλήρως την εγκατάσταση **UniLink Head Support Hardware**, τον τρόπο χρήσης του και τον τρόπο ρύθμισης ώστε να ταιριάζει άνετα στον πελάτη. Ως αντιπρόσωπος, προχωρήστε ως εξής: Εξηγήστε και δείξτε στον πελάτη πώς εκτελέσατε την εγκατάσταση και εξηγήστε τη λειτουργία.

- Ζητήστε από τον χρήστη να δοκιμάσει τη θέση του υλικού προσκέφαλου UniLink.
- Είναι το υλικό στη σωστή θέση για τον πελάτη;
- Μπορούν όλα τα χειριστήρια να λειτουργούν με ασφάλεια και με ελάχιστη προσπάθεια;
- Εάν χρειάζεται, κάντε τυχόν προσαρμογές στη θέση τους.
- Εξηγήστε πιθανά προβλήματα στον πελάτη και πώς να τα αντιμετωπίσετε.

Όροι Χρήσης

Το **UniLink Head Support Hardware** προορίζεται για χρήση όπως εγκαταστάθηκε από τον αντιπρόσωπο, σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης σε αυτό το εγχειρίδιο.

Βεβαιωθείτε ότι οι προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης κοινοποιούνται από τον αντιπρόσωπο ή τον τεχνικό σέρβις στον χρήστη ή/και τον συνοδό κατά την πρώτη χρήση.

Εάν οι συνθήκες χρήσης αλλάξουν σημαντικά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις για να αποφύγετε ακούσιες ζημιές.

Καθαρισμός

Για να πλύνετε τα καλύμματα των προσκέφαλων:

- Αφαιρέστε το κάλυμμα/μαξιλάρι από το προσκέφαλο.
- Πλύνετε στο πλυντήριο σε κρύο νερό σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα και στεγνώστε με στάγδην.

Συντήρηση

Ελέγχετε περιοδικά τα εξαρτήματα για χαλαρές βίδες ή φθαρμένες περιοχές.

Ελέγχετε το κάλυμμα/μαξιλάρι για τυχόν φθορές. Εάν προεξέχει μέταλλο μέσα από το κάλυμμα ή τον αφρό, διακόψτε αμέσως τη χρήση και αντικαταστήστε το προσκέφαλο.

Αφαιρέστε απαλά τη σκόνη και τη βρωμιά με ένα υγρό πανί.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Επισκευάστε ή αντικαταστήστε εξαρτήματα όπως απαιτείται.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Πλύσιμο στο πλυντήριο σε ζεστό νερό, 40°C, απαλό πρόγραμμα.
ΜΗΝ ΣΙΔΕΡΩΣΕΤΕ. ΜΗΝ ΧΛΩΡΙΝΕΤΕ.

Stealth Products on sitoutunut 100 %:n asiakastyytyväisyyteen. Täydellinen tyytyväisyytesi on meille tärkeää. Ota meihin yhteyttä antaaksesi palautetta tai ehdotuksia, jotka auttavat meitä parantamaan tuotteidemme laatua ja käytettävyyttä.

Voit ottaa meihin yhteyttä osoitteessa:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Puhelin: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Maksuton: (800) 965-9229

Maksuton: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CE GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Yhdistyneen kuningaskunnan valtuutettu edustaja UK CA EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	--	--

Yleistä

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Tämän asiakirjan ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuusvahinkoihin, loukkaantumiseen tai kuolemaan. Tuotteen väärinkäyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun.

Lopeta käyttö välittömästi, jos jokin toiminto on heikentynyt, jos osia puuttuu tai ne ovat löysällä tai jos jokin osa osoittaa liiallisen kulumisen merkkejä. Ota yhteyttä toimittajaan korjausta, säätöä tai vaihtoa varten.

Kaikkien näissä ohjeissa käsiteltyjen laitteiden asennuksesta, säädöstä ja päivittäisestä käytöstä vastaavien henkilöiden on tunnettava ja ymmärrettävä kaikki mainittujen laitteiden turvallisuusnäkökohdat. Jotta tuotteitamme voidaan käyttää onnistuneesti, sinun on luettava ja ymmärrettävä kaikki ohjeet ja varoitukset sekä huollettava tuotteitamme hoito- ja huolto-ohjeidemme mukaisesti.

Asennusohjeet opastavat sinua tämän tuotteen lisävarusteiden ja mahdollisuuksien käytössä.

Ohjeet on kirjoitettu nimenomaisesti käytettäväksi vakiokokoonpanoissa. Ne sisältävät myös tärkeitä turvallisuus- ja huoltotietoja sekä kuvaavat mahdollisia ongelmia, joita voi ilmetä käytön aikana. Jos tarvitset lisäapua tai tarvitset edistyneempiä sovelluksia, ota yhteyttä toimittajaasi tai Stealth Productsiin numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229.

Säilytä käyttöohjeet aina turvallisessa paikassa, jotta niitä voidaan tarkastella tarvittaessa.

Kaikki tiedot, kuvat, piirrokset ja tekniset tiedot perustuvat painohetkellä saatavilla olleisiin tuotetietoihin. Näissä ohjeissa esitetyt kuvat ja piirrokset ovat havainnollistavia esimerkkejä, eikä niiden ole tarkoitus olla tarkkoja kuvauksia tuotteen eri osista.

**HUOMIO**

Nämä tuotteet on suunniteltu ainoastaan tähän tarkoitukseen koulutetun terveydenhuollon ammattilaisen asennettaviksi. Muun kuin pätevän henkilön suorittama asennus, kiinnittäminen ja käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.

Takuu

Tuotteemme on suunniteltu, valmistettu ja toteutettu korkeimpien standardien mukaisesti. Jos tuotteessa havaitaan materiaali- tai valmistusvirhe, **Stealth Products** korjaa tai vaihtaa sen harkintansa mukaan. Mikään oletettu takuu, mukaan lukien oletetut takuut myyntikelpoisuudesta ja sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen, ei ole voimassa tämän takuun voimassaoloaikaa pidempään. **Stealth Products** ei takaa vahinkoja, jotka johtuvat muun muassa seuraavista: Tuotteen väärinkäyttö, väärinkäyttö tai virheellinen soveltaminen ja/tai tuotteen muokkaaminen ilman **Stealth Products, LLC**:n kirjallista hyväksyntää. Sarjanumeron muuttaminen tai puuttuminen mitätöi automaattisesti kaikki takuut.

Stealth Products, LLC vastaa vain varaosista. **Stealth Products, LLC** ei ole vastuussa mistään aiheutuneista työvoimakustannuksista.

Stealth Products takaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvia vikoja:

Päälliset, niskatuen pehmusteet, tyynyt: 2 vuotta

Laitteisto: 5 vuotta

Elektroniikka: 3 vuotta

Jos tuotteessa ilmenee takuumme piiriin kuuluva vika, noudata alla olevia ohjeita: Soita Stealth Productsille numeroon +1 (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon +1 (800) 965-9229.

Pyydä palautuslupalomake (RA) palautusosastolta ja noudata dokumentaatio-ohjeita.

Voit ladata lisäkappaleita tästä käyttöoppaasta Stealthin verkkosivustolta (<https://stlpro.site/stealth-docs>) hakemalla sivun yläreunassa olevalla hakupalkilla "UniLink Headrest Hardware".

Toimittajan viite

Toimittaja:	
Puhelin:	
Osoite:	
Ostopäivämäärä:	
Malli:	

Varoitustarrat

Tuotteeseen on kiinnitetty varoituksia, jotka auttavat takaamaan käyttäjän, asiakkaan, toiminnanharjoittajan ja omaisuuden turvallisuuden. Lue ja sisäistä huomiosanojen **VAARA**, **VAROITUS**, **HUOMIO**, **HUOMAUTUS** ja **TURVALLISUUS** merkitykset sekä niiden mahdolliset vaikutukset käyttäjään, lähellä oleviin henkilöihin ja omaisuuteen.



VAARA

Ilmaisee uhkaavan tilanteen, joka voi johtaa vakaviin vammoihin, kuolemaan ja omaisuusvahinkoihin, jos sitä ei vältetä.



VAROITUS

Ilmaisee mahdollisen tilanteen, joka voi johtaa vakaviin vammoihin, kuolemaan ja omaisuusvahinkoihin, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO

Ilmaisee mahdollisen tilanteen, joka voi johtaa lieviin tai kohtalaisiin vammoihin ja omaisuusvahinkoihin, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS

Tunnistaa tärkeitä tietoja, jotka eivät liity loukkaantumiseen, vaan mahdollisiin omaisuusvahinkoihin.

TURVALLISUUS

Ilmaisee turvallisia käytäntöjä koskevia vaiheita tai ohjeita, muistutuksia turvallisista menettelytavoista tai tärkeitä turvavarusteita, joita saatetaan tarvita.

Rajoitettu vastuu

Stealth Products, LLC ei ole vastuussa henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka voivat aiheutua käyttäjän tai muiden henkilöiden laiminlyönnistä noudattaessa tässä käyttöoppaassa annettuja suosituksia, varoituksia ja ohjeita.

Stealth Products ei ole vastuussa tuotteen lopullisesta integroinnista tai kokoonpanosta loppukäyttäjälle. **Stealth Products** ei ole vastuussa käyttäjän kuolemasta tai loukkaantumisesta.

Testaus

Alkuasetukset ja ajaminen tulee tehdä avoimella ja esteettömällä alueella, kunnes käyttäjä on täysin kykenevä ajamaan turvallisesti.

Sisällysluettelo

Asiakastyytyväisyys	1
Yleistä tietoa	1-3
Takuu	2
Toimittajien viitetaulukko	2
Varoitustarrat	3
Rajoitettu vastuu	3
Testaus	3
Sisällysluettelo	4
Muotoilu ja toiminnallisuus	5-6
Käyttötarkoitus	5
Valmistelut	5
Asennussuunnitelma	6
Vaaditut työkalut	6
Mukana olevat kiinnikkeet	6
Asennus	7-9
Istuimen selkänojan kiinnitysosien asentaminen	7
UniLink Head Support Hardware asentaminen	8
Säätöjen tekeminen	8
Pääntuen asennus	9
Pääntuet	10-12
Comfort Plus-sarja	10
Tri-Comfort Plus-sarja	10
Adjustable Comfort Plus-sarja	11
Combo-sarja	12
Ensimmäinen käyttökerta	13
Puhdistus ja huolto	14

Käyttötarkoitus

UniLink

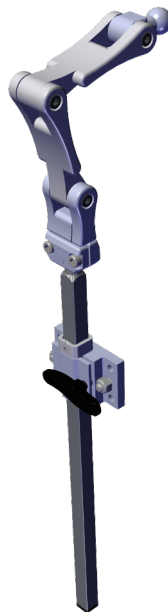
UniLink Head Support Hardware on kriittinen osa oikein asennettua pääntukijärjestelmää, ja se on tarkoitettu kiinnitettäväksi pyörätuolin selkänojaan. Se tarjoaa käyttäjälle tarvittavan tuen ja vakauden niskalle ja päälle.

UniLinkin nivelmäinen kiinnitysosa on suunniteltu yhteensopivaksi kaikkien Stealth Productsin pallokiinnityksellä varustettujen pehmusteiden kanssa, ja se tarjoaa runsaasti säätömahdollisuuksia Stealth-niskatuille. Useat säätötasot takaa, edestä ja kulmasta mahdollistavat täyden pinnan kosketuksen ja samalla huomioivat ryhtipoikkeamat. Yksittäiset nivelten säätömahdollisuudet eristävät tasot ja kulmat, mikä tukee jopa monimutkaisimpia pääntukiratkaisuja.

UniLink Head Support Hardware parantaa käyttäjän kykyä suoriutua päivittäisistä toiminnoista ja edistää pystyasentoa sekä terveen pään asennon ylläpitämistä.

UniLink Head Support Hardware ominaisuudet:

- Linkkimainen muotoilu nopeaan ja helppoon korkeus- ja syvyys säätöön;
- Pallokiinnitys kulman ja kääntökulman säätöön;
- Oikea kosketuspisteen säätö istuma-asennon vaihteluista riippumatta;
- Pysäytyskaulus, joka toimii niskatuen kiinnityskorkeuden vertailukohtana;
- Useita pehmusteiden ja linkkien kokovaihtoehtoja;
- Täysi pintakosketus; ja
- Helppo asennusprosessi.



Valmistelut

Vain pätevä huoltoteknikko saa asentaa **UniLink Head Support Hardware** ja sen lisävarusteet.



VAROITUS

Älä altista tätä tuotetta tai sen järjestelmää liialliselle kuumuudelle, kuten avotulelle tai kipinöille.

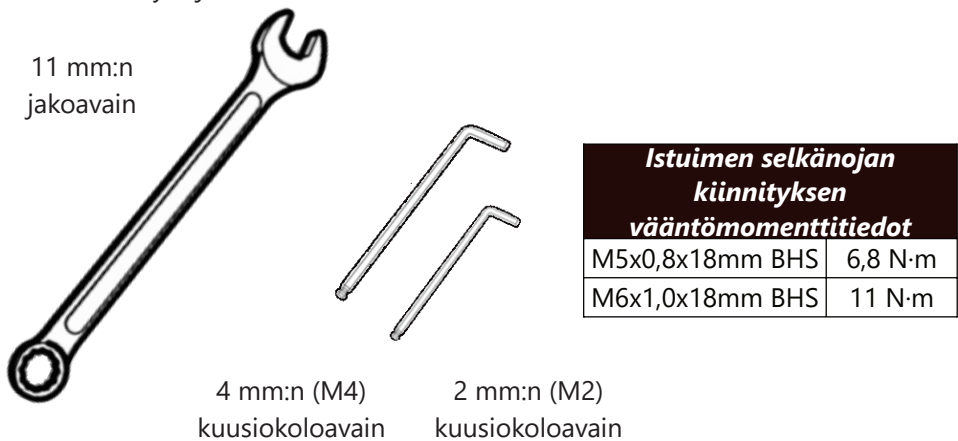
Asennussuunnitelma

Laadi suunnitelma ennen asennuksen aloittamista.
Suunnitelmassa tulee ottaa huomioon:

- **UniLink Head Support Hardware** sijoituspaikka sekä niihin soveltuvat kiinnikkeet ja lisävarusteet; ja
- Muiden kiinnitysosien ja lisävarusteiden edellyttämä tila.

Vaaditut työkalut

Käytä oikeita työkaluja **UniLink Head Support Hardware** asentamiseen ja säätämiseen käyttäjälle haluttuun asentoon.



VAROITUS

Väärin työkalujen käyttö voi vahingoittaa laitetta. Väärin kiristettynä vääntömomentti voi aiheuttaa komponenttien rikkoutumisen tai epämukavuutta käyttäjälle.

Mukana olevat kiinnikkeet

Selkänojan kiinnike pakataan seuraavien osien kanssa:

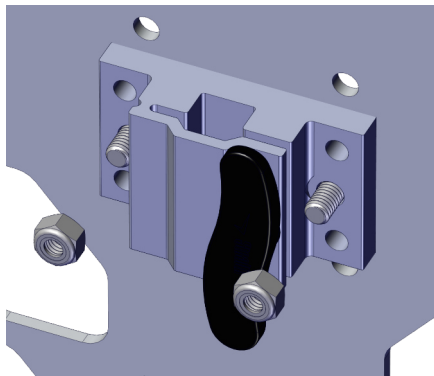
- Kaksi M6x1,0x18 mm:n kupukantaruuvia M6-nailonlukkommuttereilla; ja
- Neljä M5x0,8x12 mm:n kupukantaruuvia kierrerei'illä varustettuihin selkänojiin kiinnittämistä varten.

Tämän ruuvivalikoiman pitäisi sopia asennustarpeisiisi. Jos sinulla on ongelmia selkänojan kiinnityksen asennuksessa tai sinulla on kysymys, joka ei kuulu tämän käyttöoppaan piiriin, ota yhteyttä toimittajaasi tai soita meille sisäkannessa lueteltuihin numeroihin.

Istuimen selkänojan kiinnitysosien asentaminen

Selkänojat, joissa on kaksi reikää:

Aseta selkänojan kiinnike istuimen selkänojaan ja kohdista selkänojan kiinnikkeen molemmin puolin oleva keskimäinen reikä istuimen reikiin. Työnnä kaksi M6 x 1,0 x 18 -kuppikantaruuvia edestäpäin selkänojan reikien läpi ja kiinnikkeen läpi. Kierrä nailonlukkumutterit ruuveihin ja kiristä kiinnike istuimen taakse.



Selkänojissa, joissa on neljä kierre-reikää (kuvaa ei näy):

Aseta selkänojan kiinnike istuimen selkänojalle ja kohdista reiät selkänojan kierre-reikiin. Kiinnitä selkänojan kiinnike selkänojaan M5 x 0,8 x 12 mm:n kupukantaisilla ruuveilla. Varmista, että ruuvien kärjet eivät työnny istuimen pinnan yli kiinnikkeen vastakkaisella puolella.



VAROITUS

UniLink Head Support Hardware tai sen lisävarusteiden virheellinen asennus voi vahingoittaa laitteistoa ja/tai aiheuttaa vamman käyttäjälle.



HUOMIO

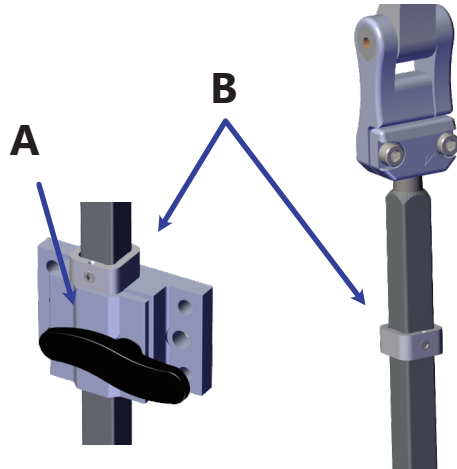
Kaikki liitokset on aina kiinnitettävä kaikilla toimitetuilla ruuveilla. Käytä vain pakkauksessa toimitettuja ruuveja. Vaihtoehtoisten tai lisäosien asentaminen pyörätuoliin voi muuttaa sen toiminnallista rakennetta. Arvioi huolellisesti, tarvitaanko pyörätuolin lisäturvatoimintoja tuolin vakauden ja tehokkuuden ylläpitämiseksi.

UniLink Head Support Hardware asentaminen

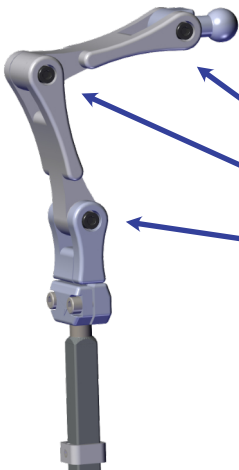
Löysää selkänöjan kiinnityksen kahvaa (A) kääntämällä sitä vastapäivään ja aseta niskatuen kiinnitystappi neliönmuotoiseen kiinnityskohtaan.

Jos akseli on liian korkealla tai liian matalalla, pysäytyskaulus (B) on asetettava uudelleen. Löysää sitä M2-kuusioavaimella ja säädä pysäytyskaulus haluttuun asentoon. Kiristä asetusruuvi M2-kuusioavaimella kiinnittääksesi pysäytyskauluksen paikalleen.

Kun pysäytyskaulus on oikeassa asennossa ja akseli on työnnetty kokonaan selkänöjan kiinnikkeeseen, kiristä kahvaa (A) kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes akseli on tiukasti kiinnikkeessä.



Säätöjen tekeminen



UniLink Head Support Hardware

voidaan säätää kolmessa tasossa: syvyys, korkeus ja kulma. Säätääksesi asentoa missä tahansa näistä tasoista, löysää sopivaa M5-ruuvia M4-kuusioavaimella. Muuta lenkkien asentoa ja kiristä ruuvi(t) käsin asetuksen kiinnittämiseksi.

Säädä niskatuen syvyyttä, korkeutta tai kulmaa löysäämällä näitä kolmea ruuvia, asettamalla niskatuen ja kiristämällä ne käsin uuden asennon kiinnittämiseksi.



HUOMIO

Sivulla 6 oleva vääntömomenttitaulukko koskee erityisesti selkänöjan kiinnikkeen selkänöjan runkoon kiinnittäviä kiinnittimiä. Se ei koske kolmea M5-kuusiokantaista ruuvia, jotka kiinnittävät nivelet. Näiden säätökiinnittimien liiallinen kiristäminen voi johtaa kierteiden kulumiseen, nivelten laitteiston vaurioitumiseen tai komponenttien vikaantumiseen.

Pääntuen asennus

Tässä osiossa käsitellään seuraavien niskatukien asentamistaon **UniLink Head Support Hardware**:



Comfort Plus -sarja



Adjustable
Comfort Plus -sarja



Combo -sarja

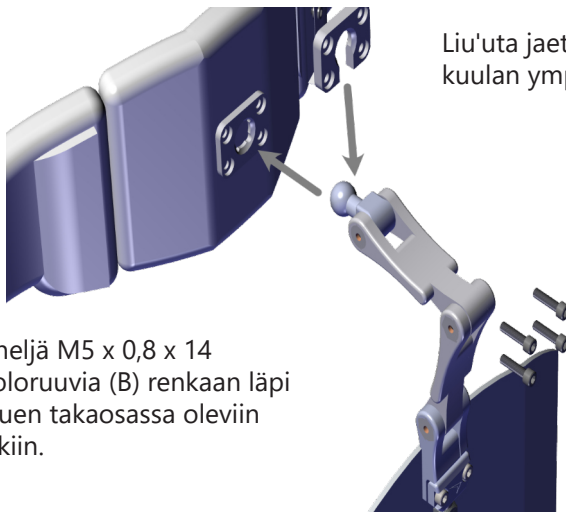


Tri-Comfort
Plus -sarja

Niskatuen asentaminen kohtaan
UniLink Headrest Hardware:

Aseta 17 mm:n kuula
niskatuen takaosassa olevaan
sille tarkoitettuun liitäntään.

Liu'uta jaettu rengas 17 mm:n
kuulan ympärille lovi alaspäin.



Työnnä neljä M5 x 0,8 x 14
kuusiokoloruuvia (B) renkaan läpi
ja niskatuen takaosassa oleviin
kierrereikiin.

Kiristä ruuvit M4-kuusiokoloavaimella varmistaen, että ruuvit kiristetään
tasaisesti ja että jakorengas on yhdensuuntainen 17 mm:n kuulan toisella
puolella olevan kiinnityslevyn kanssa.



VAROITUS

Älä koskaan käytä tätä tuotetta tuolin tai minkään sellaisen laitteen ohjaamiseen, johon se on kiinnitetty. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan aiottuun käyttötarkoitukseen. Tätä tuotetta ei tule koskaan käyttää tukena, nostolaitteena, ohjaimena, kahvana tai minään muuna kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.

Yhteensopivat niskatuet



Comfort Plus -sarja

Comfort Plus on yksipehmusteinen niskatuki, joka on suunniteltu mukavuutta ja helppokäyttöisyyttä silmällä pitäen.

Suunniteltu:

- Tarjoamaan lepoasentoa tai tukea painovoimaa vastaan kallistuksessa tai selkänojassa.
- Helppoon lisälaitteiden ja -lisävarusteiden lisäämiseen kliinisten lisätoimenpiteiden mahdollistamiseksi.
- Mahdollistaa helposti lisäsvutukityynyjen ja -kytkimien lisäämisen, jotka ovat helposti konfiguroitavissa tarpeiden muuttuessa.
- Jotta pää ei juutuisi tyynyn taakse, CP550 19 tuuman (482 mm) tyyny tarjoaa ylisuurta tukea.

Tri-Comfort Plus -sarja



Tri-Comfort Plus laajentaa Comfort Plus -mallin ominaisuuksia lisäämällä kulmikkaat sivusiivekkeet.

Suunniteltu:

- Toimimaan keskellä olevana takaosan pehmusteena lepoasentoa varten tai tukena painovoimaa vastaan kallistuksessa ja selkänojassa.
- Lisäämään sivuttaisohjausta sivusiivekkeillä, jotka auttavat pitämään pään keskellä olevan takaosan tuen päällä.
- Helppoon asemointiin tarkoitettujen komponenttien ja lisävarusteiden lisäämiseen kliinisten lisätoimenpiteiden mahdollistamiseksi.



Adjustable Comfort Plus -sarja

Säädettävässä Comfort Plus -patjassa yhdistyvät kaikki Comfort Plus -patjan ominaisuudet ja säädettävä kolmipehmusteinen päätuki.

Suunniteltu:

- Tarjoaa lepoasennon tai tuen painovoimaa vastaan kallistuksessa ja selkänöjassa.
- Tarjoaa yksilöllisesti säädettäviä sivutyynyjä sivuttaisliikkeen hallintaan.
- Tarjoaa säädettävää sivutukea yli 45° vaakatasosta.
- Helppo asentaa asentokomponentteihin ja lisävarusteisiin kliinisten lisätoimenpiteiden mahdollistamiseksi.
- Sivutyynyt tarjoavat erilaisia yksilöllisesti säädettäviä kulmia tuki- ja asennontarpeiden täyttämiseksi.
- Vähentää sivuttaisliikettä ja tarjoaa samalla sivutukea matalan äänenvoimakkuuden omaaville asiakkaille.

Tämän mallin säätöruuvit sijaitsevat päällisen alla. Säädä niitä avaamalla niskatuen takaosassa olevat vetoketjut ja katso seuraavan mallin ohjeet, "Combo-niskatuen säätäminen" sivulla 12.

Combo-sarja



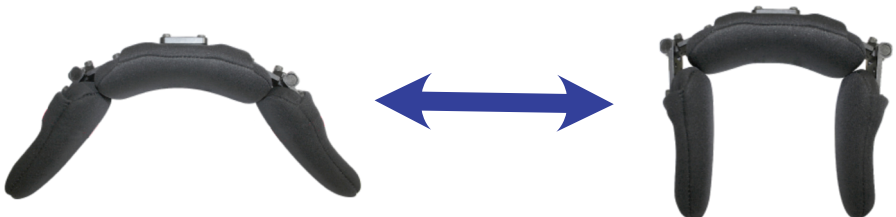
Yhdistää Adjustable Comfort Plus -mallin monia ominaisuuksia matalaprofiilisessa järjestelmässä, jossa on yksilöllisesti säädettävät molemminpuoliset siivekkeet. Sen intuitiivisen toiminnon avulla voit asettaa muodon ja pitää asetukset luotettavasti.

Suunniteltu:

- Tarjoaa tarvittaessa matalamman ja ohuemman profiilin.
- Tarjoaa vakio- ja räätälöityjä korvatyynyaukoja.
- Mahdollistaa luotettavat, yksilöllisesti säädettävät sivutyyny sivuttaisliikkeen hallintaan.
- Tarjoaa yli 45°:n sivuttaistuen säädön vaakatasosta.
- Helppo asentaa asemointikomponentteja ja -lisävarusteita kliinisten lisätoimenpiteiden mahdollistamiseksi.

Combo-niskatuen säätäminen:

Löysää ruuvia kummankin sivusaranan keskellä M4-kuusioavaimella. Säädä pehmusteen kulmaa ja kiristä ruuvi kiinnittääksesi pehmusteen paikalleen.



Jälleenmyyjän apu

Ensimmäisellä käyttökerralla on suositeltavaa, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko paitsi kokoaa tuotteen, myös selittää käyttäjälle (eli käyttäjälle ja/tai avustajalle) käyttäjän asennon kokoonpanon. Tarvittaessa jälleenmyyjä voi tehdä lopulliset säädöt.

Käyttäjätestaus

On tärkeää, että asiakas on täysin tietoinen **UniLink Head Support Hardware** asennuksesta, käytöstä ja siitä, miten sitä voidaan säätää asiakkaan mukaiseksi. Jälleenmyyjänä toimi seuraavasti:

Selitä ja näytä asiakkaalle, miten olet suorittanut asennuksen ja selitä sen toiminta.

Pyydä käyttäjää testaamaan **UniLink Headrest Hardware** sijainti:

- Onko laitteisto oikeassa asennossa asiakkaalle?
- Voidaanko kaikkia ohjaimia käyttää turvallisesti ja mahdollisimman vähällä vaivalla?
- Tee tarvittaessa säätöjä niiden sijoitteluun.
- Selitä asiakkaalle mahdolliset ongelmat ja niiden ratkaiseminen.

Käyttöehdot

UniLink Head Support Hardware on tarkoitettu käytettäväksi jälleenmyyjän asentamana tässä käyttöoppaassa olevien asennusohjeiden mukaisesti.

Varmista, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko kertoo ennakoidut käyttöolosuhteet käyttäjälle ja/tai avustajalle ensimmäisen käyttökerran yhteydessä.

Jos käyttöolosuhteet muuttuvat merkittävästi, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai pätevään huoltoteknikkoon välttääksesi tahattomat vahingot.



HUOMIO

Älä aseta mitään esineitä tuolin käyttäjän ja istuinjärjestelmän tukipinnan väliin. Tämä voi heikentää tuotteen tehokkuutta ja lisätä loukkaantumisriskiä.

Puhdistus

Pääntukien suojusten pesu:

- Irrota päällinen/tyyny pääntuesta;
- Pese koneessa kylmällä vedellä hienopesuohjelmalla ja anna kuivua tippumalla.

Huolto

Tarkista säännöllisesti kiinnikkeet löysien ruuvien tai kuluneiden kohtien varalta.

Tarkista, ettei pehmusteessa/päällisessä ole rikkoutuneita kohtia. Jos päällisen tai vaahtomuovin läpi työntyy metallia, lopeta käyttö välittömästi ja vaihda niskatuki.

Poista pöly ja lika varovasti kostealla liinalla.

TURVALLISUUS

Korjaa tai vaihda osia tarpeen mukaan.

HUOMAUTUS

Konepesu lämpimässä 40 °C:ssa, hellävarainen pesuohjelma.
ÄLÄ silitä. ÄLÄ valkaise.

Stealth Products posvećen je 100% zadovoljstvu kupaca. Vaše potpuno zadovoljstvo nam je važno. Molimo kontaktirajte nas s povratnim informacijama ili prijedlozima kako bismo poboljšali kvalitetu i upotrebljivost naših proizvoda.

Možete nas kontaktirati na:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Besplatno: (800) 965-9229

Besplatno: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP  EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Ovlašteni predstavnik Ujedinjenog Kraljevstva  EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	---	---

General

Prije upotrebe proizvoda pročitajte i razumite sve upute. Nepoštivanje uputa i upozorenja u ovom dokumentu može rezultirati materijalnom štetom, ozljedama ili smrću. Zloupotreba proizvoda ili nepridržavanje uputa poništiti će jamstvo.

Odmah prekinite upotrebu ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako nedostaju dijelovi ili su labavi ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Za popravak, podešavanje ili zamjenu obratite se svom dobavljaču.

Sve osobe odgovorne za ugradnju, podešavanje i svakodnevnu upotrebu uređaja o kojima se raspravlja u ovim uputama moraju biti upoznate sa svim sigurnosnim aspektima spomenutih uređaja i razumjeti ih. Da bi se naši proizvodi uspješno koristili, morate pročitati i razumjeti sve upute i upozorenja te održavati naše proizvode u skladu s našim uputama o njezi i održavanju.

Upute za instalaciju vodit će vas kroz opcije i mogućnosti ovog proizvoda.

Upute su napisane s izričitom namjerom upotrebe sa standardnim konfiguracijama. Također sadrže važne sigurnosne informacije i informacije o održavanju, kao i opisuju moguće probleme koji se mogu pojaviti tijekom upotrebe. Za dodatnu pomoć ili naprednije primjene obratite se svom dobavljaču ili tvrtki Stealth Products na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229.

Uvijek čuvajte upute za uporabu na sigurnom mjestu kako biste ih mogli koristiti po potrebi.

Sve informacije, slike, ilustracije i specifikacije temelje se na informacijama o proizvodu koje su bile dostupne u vrijeme ispisa. Slike i ilustracije prikazane u ovim uputama su reprezentativni primjeri i nisu namijenjene kao točni prikazi različitih dijelova proizvoda.

**OPREZ**

Ovi proizvodi su dizajnirani da ih ugrađuje, primjenjuje i instalira isključivo zdravstveni djelatnik obučan za te svrhe. Ugradnja, primjena i instalacija od strane nekvalificirane osobe mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Jamstvo

Naši su proizvodi dizajnirani, proizvedeni i proizvedeni prema najvišim standardima. Ako se pronađe bilo kakav nedostatak u materijalu ili izradi, **Stealth Products** će popraviti ili zamijeniti proizvod prema vlastitom nahođenju. Bilo koje implicitno jamstvo, uključujući implicitna jamstva o prodajnosti i prikladnosti za određenu svrhu, neće se produžiti nakon trajanja ovog jamstva. **Stealth Products** ne jamči za štetu uzrokovanu, ali ne ograničavajući se na: Zloupotrebu, zloupotrebu ili pogrešnu primjenu proizvoda i/ili modifikaciju proizvoda bez pismenog odobrenja tvrtke **Stealth Products, LLC**. Svaka izmjena ili nedostatak serijskog broja, gdje je primjenjivo, automatski će poništiti sva jamstva.

Stealth Products, LLC odgovoran je samo za zamjenske dijelove. **Stealth Products, LLC** nije odgovoran za nastale troškove rada.

Stealth Products jamči za kvar uzrokovan neispravnim materijalima ili izradom:

Navlake, jastučići za glavu, jastučići: 2 godine

Hardver: 5 godina

Elektronika: 3 godine

U slučaju kvara proizvoda pokrivenog našim jamstvom, slijedite dolje navedene postupke:

Nazovite **Stealth Products** na +1 (512) 715-9995 ili besplatni broj +1 (800) 965-9229.

Zatražite obrazac za autorizaciju povrata (RA) od Odjela za povrat i slijedite upute u dokumentaciji.

Dodatne primjerke ovog priručnika možete preuzeti pristupom web stranici Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>) i pretraživanjem "UniLink Headrest Hardware" u traci za pretraživanje na vrhu stranice.

Referenca dobavljača

Dobavljač:	
Telefon:	
Adresa:	
Datum kupnje:	
Model:	

Upozorenja

Upozorenja su uključena radi sigurnosti korisnika, klijenta, operatera i imovine. Molimo pročitajte i razumite što znače signalne riječi **OPASNOST**, **UPOZORENJE**, **OPREZ**, **OBAVIJEST** i **SIGURNOST** te kako mogu utjecati na korisnika, osobe oko korisnika i imovinu.



OPASNOST

Označava neposrednu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama, smrću i materijalnom štetom.



UPOZORENJE

Označava potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama, smrću i materijalnom štetom.



OPREZ

Označava potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim do umjerenim ozljedama i materijalnom štetom.

OBAVIJEST

Označava važne informacije koje nisu povezane s ozljedom, već s mogućom materijalnom štetom.

SIGURNOST

Označava korake ili upute za sigurne prakse, podsjetnike na sigurne postupke ili važnu sigurnosnu opremu koja može biti potrebna.

Ograničena odgovornost

Stealth Products, LLC ne preuzima nikakvu odgovornost za tjelesne ozljede ili štetu na imovini koja može nastati zbog nepoštivanja preporuka, upozorenja i uputa u ovom priručniku od strane korisnika ili drugih osoba.

Stealth Products ne snosi odgovornost za konačnu integraciju ili konačnu montažu proizvoda krajnjem korisniku. Stealth Products ne odgovara za smrt ili ozljedu korisnika.

Testiranje

Početno postavljanje i vožnja trebaju se obavljati na otvorenom prostoru bez prepreka dok korisnik ne bude u potpunosti sposoban za sigurnu vožnju.

Zadovoljstvo kupaca	1
Opće informacije	1-3
Jamstvo	2
Tablica referenci dobavljača	2
Upozorenja	3
Ograničena odgovornost	3
Testiranje	3
Sadržaj	4
Dizajn i funkcija	5-6
Namjena	5
Pripreme	5
Plan instalacije	6
Potrebni alati	6
Uključeni pričvršćivači	6
Instalacija	7-9
Instaliranje okova za montažu naslona sjedala	7
Instaliranje okova UniLink Head Support Hardware	8
Podešavanje	8
Instalacija naslona za glavu	9
Kompatibilni nasloni za glavu	10-12
Serija Comfort Plus	10
Serija Tri-Comfort Plus	10
Serija Adjustable Comfort Plus	11
Serija Combo	12
Prva upotreba	13
Čišćenje i održavanje	14

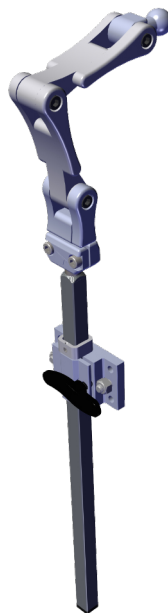
Namijenjena upotreba

UniLink

Ključna komponenta pravilno postavljenog sustava potpore za glavu, **UniLink Head Support Hardware** namijenjen je spajanju s leđima invalidskih kolica, pružajući korisniku potrebnu potporu i stabilnost za vrat i glavu.

Dizajniran da bude kompatibilan sa svim jastučićima s kuglastim nosačem tvrtke Stealth Products, UniLinkov hardver u obliku veze pruža obilje prilagodbe za Stealth naslone za glavu. Višestruke ravnine podešavanja za stražnji, prednji i kutni položaj omogućuju potpuni kontakt s površinom, a istovremeno se prilagođavaju posturalnim anomalijama, a individualne mogućnosti podešavanja veze izoliraju ravnine i kutove, pružajući ojačanje čak i najsloženijim rješenjima za potporu glave.

UniLink Head Support Hardware povećava sposobnost korisnika da uspješno obavlja svakodnevne aktivnosti, kao i potiče uspravno držanje i održavanje zdravog položaja glave.



Značajke **UniLink Head Support Hardware**-a:

- Dizajn u obliku karike za brzo i jednostavno podešavanje visine i dubine;
- Kuglični nosač za podešavanje kuta i rotacije;
- Ispravna podesivost točke kontakta, bez obzira na varijacije sjedenja;
- Granični prsten koji služi kao referentna točka za visinu montaže naslona za glavu;
- Više opcija veličine jastučića i karike;
- Potpuni kontakt površine; i,
- Jednostavan postupak instalacije.

Pripreme

Samo kvalificirani servisni tehničar smije instalirati UniLink Head Support Hardware i njegovu dodatnu opremu.



UPOZORENJE

Ne izlažite ovaj proizvod ili njegov sustav prekomjernoj toplini, poput otvorenog plamena ili iskri.

Plan instalacije

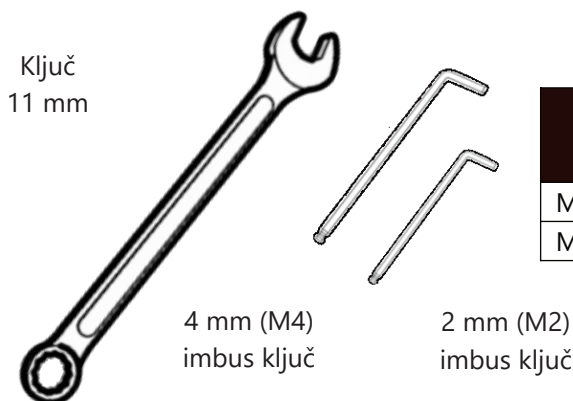
Prije početka instalacije napravite plan.

Ovaj plan treba uzeti u obzir:

- Gdje će se postaviti **UniLink Head Support Hardware**, kao i primjenjivi dodaci i pribor;
- Količina potrebnog prostora za ostali hardver i pribor.

Potrebni alati

Za ugradnju i podešavanje **UniLink Head Support Hardware** u željeni položaj za korisnika koristite odgovarajuće alate.



Nosač naslona sjedala Specifikacija momenta pritezanja	
M5x0,8x18mm BHS	6,8 N·m
M6x1,0x18mm BHS	11 N·m



OPREZ

Korištenje neodgovarajućeg alata može oštetiti uređaj. Nezatezanje prema specifikaciji momenta može uzrokovati kvar komponenti ili nelagodu korisniku.

Uključeni pričvršćivači

Nosač naslona sjedala bit će pakiran sa sljedećim:

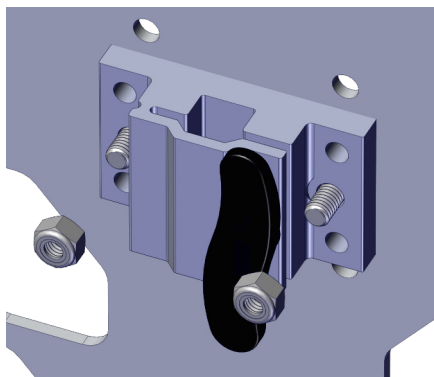
- Dva vijka s polukružnom glavom M6x1,0x18 mm s najlonskim sigurnosnim maticama M6; i,
- Četiri vijka s polukružnom glavom M5x0,8x12 mm za montažu na naslone sjedala s navojnim rupama.

Ovaj izbor vijaka trebao bi zadovoljiti vaše potrebe za ugradnjom. Ako imate problema s ugradnjom nosača naslona sjedala ili imate pitanje izvan okvira ovog priručnika, obratite se svom dobavljaču ili nas nazovite na brojeve navedene s unutarnje strane korica.

Ugradnja okova za montažu naslona sjedala

Za naslone sjedala s dva otvora:

Postavite nosač naslona sjedala na stražnju stranu sjedala i poravnajte središnji otvor sa svake strane nosača naslona sjedala s otvorima na sjedalu. Sprijeda umetnite dva vijka s polukružnom glavom M6 x 1,0 x 18 kroz otvore u naslonu sjedala i kroz nosač. Navijte najlonske matice na vijke i pritegnite nosač na stražnju stranu sjedala.



Na naslonima sjedala s četiri navojna otvora (slika nije prikazana):

Postavite nosač naslona sjedala na stražnju stranu sjedala i poravnajte rupe s navojnim rupama naslona sjedala. Upotrijebite vijke s polukružnom glavom M5 x 0,8 x 12 mm za pričvršćivanje nosača naslona sjedala na naslon sjedala. Pazite da vrhovi vijaka ne strše izvan površine sjedala na strani suprotnoj od nosača.



UPOZORENJE

Nepravilna ugradnja **UniLink Head Support Hardware** ili njegovog pribora može uzrokovati oštećenje okova i/ili ozljedu korisnika.



OPREZ

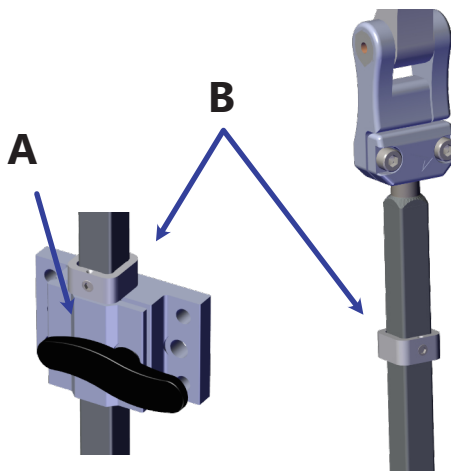
Svaki spoj mora uvijek biti osiguran svim isporučenim vijcima. Koristite samo vijke koji su priloženi u pakiranju. Ugradnja alternativnih ili dodatnih dijelova na invalidska kolica mogla bi promijeniti njihovu funkcionalnu strukturu. Pažljivo procijenite jesu li potrebne dodatne sigurnosne značajke invalidskih kolica kako bi se održala stabilnost i učinkovitost stolice.

Ugradnja UniLink Head Support Hardware

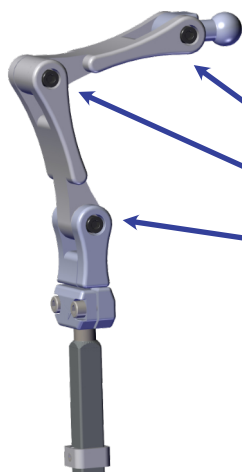
Otpustite ručku (A) nosača naslona sjedala okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu i umetnite osovinu naslona za glavu u četvrtasti priključak.

Ako je osovina previsoka ili preniska, granični prsten (B) treba ponovno postaviti. Otpustite ga imbus ključem M2 i podesite granični prsten u željeni položaj. Zategnite vijak za podešavanje imbus ključem M2 kako biste učvrstili granični prsten u položaju.

Kada je graničnik u ispravnom položaju i osovina je potpuno umetnuta u nosač naslona sjedala, zategnite ručku (A) okretanjem u smjeru kazaljke na satu dok osovina ne sjedne čvrsto u nosač.



Prilagođavanje



UniLink Head Support Hardware se može podesiti u tri ravnine: dubini, visini i kutu. Za podešavanje položaja u bilo kojoj od ovih ravnina, otpustite odgovarajući vijak M5 pomoću imbus ključa M4. Premjestite konektor(e) i ručno zategnite vijak(e) kako biste osigurali postavku.

Za podešavanje dubine, visine ili kuta naslona za glavu, otpustite ova tri vijka, namjestite naslon za glavu i ručno ih zategnite kako biste učvrstili novi položaj.



OPREZ

Tablica sa specifikacijama momenta pritezanja na stranici 6 odnosi se na pričvršćivače koji pričvršćuju nosač naslona sjedala na stražnju školjku. Ne odnosi se na tri vijka M5 s imbus glavom koji osiguravaju položaj spona. Prekomjerno zatezanje ovih pričvršćivača za podešavanje može dovesti do pucanja navoja, oštećenja spojnika ili kvara komponente.

Ugradnja naslona za glavu

Ovaj odjeljak pokriva ugradnju sljedećih naslona za glavu na **UniLink Head Support Hardware**.



Seriya Comfort Plus



Seriya Adjustable Comfort Plus

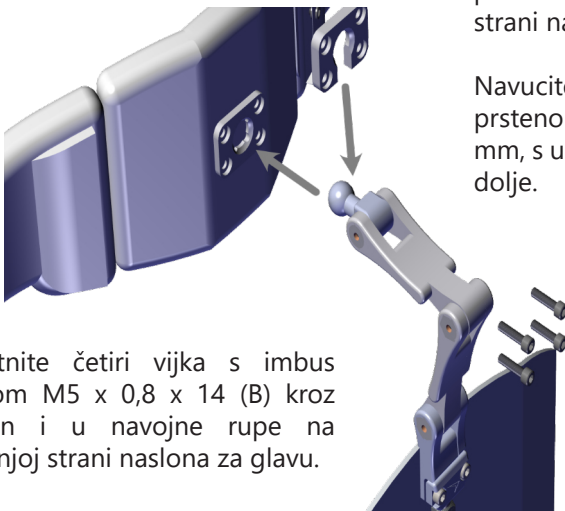


Seriya Combo



Seriya Tri-Comfort Plus

Za ugradnju naslona za glavu na **UniLink Head Support Hardware**:



Stavite kuglicu od 17 mm u predviđeni utor na stražnjoj strani naslona za glavu.

Navucite prsten s razdjelnim prstenom oko kuglice od 17 mm, s urezom okrenutim prema dolje.

Umetnite četiri vijka s imbus glavom M5 x 0,8 x 14 (B) kroz prsten i u navojne rupe na stražnjoj strani naslona za glavu.

Zategnite vijke imbus ključem M4, pazeći da su vijci ravnomjerno zategnuti i da je razdjelni prsten paralelan s montažnom pločom na drugoj strani kugle od 17 mm.



OPREZ

Nikada ne koristite ovaj proizvod za pomicanje stolice ili bilo čega na što je pričvršćen. Ovaj proizvod namijenjen je samo za navedenu namjenu.

Ovaj proizvod se nikada ne smije koristiti kao potporanj, dizalica, vodilica, ručka ili bilo što drugo osim instrumenta za njegovu izvornu funkciju.

Podržani nasloni za glavu



Serija Comfort Plus

Comfort Plus je naslon za glavu s jednim jastučićem, napravljen za udobnost i jednostavnost korištenja.

Dizajniran za:

- Pruža položaj za odmor ili potporu protiv gravitacije pri nagibu ili nagnjanju.
- Lako se prilagođava dodavanju komponenti za pozicioniranje i pribora za dodatne kliničke intervencije.
- Jednostavno omogućite dodatne bočne potporne jastučice i prekidače koji se lako konfiguriraju prema promjeni potreba.
- Kako bi se spriječilo kačenje glave iza jastučića, jastučić CP550 od 482 mm (19 inča) nudi predimenzioniranu potporu.

Serija Tri-Comfort Plus



Tri-Comfort Plus proširuje značajke modela Comfort Plus dodavanjem kutnih bočnih krilaca.

Dizajniran za:

- Omogućuje središnji stražnji jastučić kao položaj za odmor ili kao potporu protiv gravitacije pri nagibu i ležanju.
- Povećajte bočnu kontrolu s bočnim krilcima koja nude pomoć u održavanju glave na središnjem stražnjem potpornju.
- Lako se prilagođava dodavanju komponenti za pozicioniranje i pribora za dodatne kliničke intervencije.



Serija Adjustable Comfort Plus

Podesivi Comfort Plus kombinira sve značajke Comfort Plusa s podesivim trostrukim jastučićima za potporu glave.

Dizajniran za:

- Pružaju položaj za odmor ili potporu protiv gravitacije pri nagibu i ležanju.
- Pružaju individualno podesive bočne jastučice za pomoć u kontroli lateralne fleksije.
- Nude podesivu bočnu potporu više od 45° iz ravnog položaja.
- Lako se prilagođavaju dodavanju komponenti i pribora za pozicioniranje kako bi se osigurale dodatne kliničke intervencije.
- Bočni jastučići koji nude niz individualno podesivih kutova kako bi se zadovoljile potrebe za potporom i pozicioniranjem.
- Obeshrabruju lateralnu fleksiju, a istovremeno pružaju lateralnu potporu klijentima s niskim tonusom.

Vijci za podešavanje na ovom modelu nalaze se ispod navlake. Za njihovo podešavanje, otkopčajte patentne zatvarače na stražnjoj strani naslona za glavu i pogledajte upute na sljedećem modelu, „Za podešavanje kombiniranog naslona za glavu“ na stranici 12.

Seriya Combo



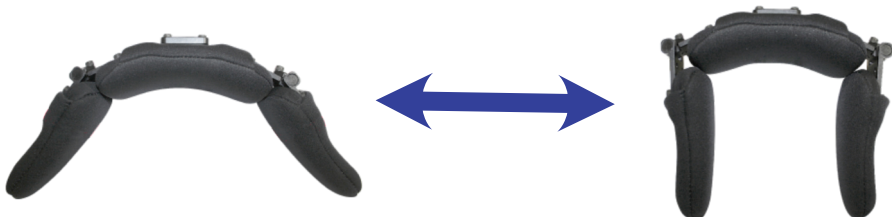
Spaja mnoge značajke Adjustable Comfort Plus sustava u sustavu nižeg profila s pojedinačno podesivim bilateralnim krilima. Njegova intuitivna funkcija omogućuje vam podešavanje oblika i pouzdano zadržavanje postavki.

Dizajnirano za:

- Osiguravaju niži, tanji profil kada je potrebno.
- Nude standardne i prilagođene izreze za uši.
- Omogućuju pouzdane, individualno podesive bočne jastučice za kontrolu lateralne fleksije.
- Nude podešavanje lateralne potpore više od 45° iz ravnog položaja.
- Lako se prilagođavaju dodavanju komponenti za pozicioniranje i pribora za dodatne kliničke intervencije.

Za podešavanje kombiniranog naslona za glavu:

Pomoću imbus ključa M4 otpustite vijak u središtu svake bočne šarke. Podesite kut podloge i čvrsto pritegnite vijak kako biste je pričvrstili na mjesto.



Pomoć prodavača

Tijekom prve upotrebe od strane korisnika, preporučuje se da prodavač ili serviser ne samo sastavi proizvod, već i objasni korisniku (tj. korisniku i/ili pratitelju) konfiguraciju pozicioniranja korisnika. Ako je potrebno, prodavač može napraviti konačne prilagodbe.

Testiranje korisnika

Važno je da je kupac u potpunosti upoznat s instalacijom **UniLink Head Support Hardware**-a, načinom korištenja i načinom prilagodbe kako bi mu bilo udobno. Kao prodavač, postupite na sljedeći način: Objasnite i pokažite kupcu kako ste izvršili instalaciju i objasnite funkciju.

- Neka korisnik testira položaj **UniLink Head Support Hardware**-a.
- Je li hardver u ispravnom položaju za klijenta?
- Mogu li se sve kontrole koristiti sigurno i uz minimalan napor?
- Ako je potrebno, izvršite prilagodbe položaja.
- Objasnite moguće probleme klijentu i kako ih riješiti.

Uvjeti korištenja

UniLink Head Support Hardware je namijenjen za upotrebu onako kako ga je instalirao prodavač, u skladu s uputama za instalaciju u ovom priručniku.

Osigurajte da prodavač ili serviser priopći predviđene uvjete upotrebe korisniku i/ili pratitelju tijekom prve upotrebe.

Ako se uvjeti upotrebe značajno promijene, obratite se svom prodavaču ili kvalificiranom serviseru kako biste izbjegli neželjenu štetu.



OPREZ

Ne stavljajte nikakve predmete između korisnika stolice i potporne površine sustava za sjedenje. To može smanjiti učinkovitost proizvoda i povećati rizik od ozljeda.

Čišćenje

Za pranje navlaka naslona za glavu:

- Skinite jastučić/navlaku s naslona za glavu;
- Operite u perilici rublja u hladnoj vodi na programu za osjetljivo rublje i osušite na laganoj vatri.

Održavanje

Povremeno provjeravajte hardver ima li labavih vijaka ili istrošenih mjesta.

Provjerite ima li navlake/poklopca oštećenja. Ako metal viri kroz navlaku ili pjenu, odmah prekinite korištenje i zamijenite naslon za glavu.

Pažljivo uklonite prašinu i prljavštinu vlažnom krpom.

SIGURNOSNA

Po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.

OBAVIJEST

Strojno pranje toplo, 40°C, nježni ciklus. NE glačati. NE izbjeljivati.

A **Stealth Products** elkötelezett a 100%-os ügyfél-elégedettség iránt. Az Ön teljes elégedettsége fontos számunkra. Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot visszajelzésével vagy javaslataival, hogy segítsen nekünk termékeink minőségének és használhatóságának javításában.

Elérhet minket a következő elérhetőségeken:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Ingyenesen hívható: (800) 965-9229

Ingyenesen hívható: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CE	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Egyesült Királyság meghatalmazott képviselője UK CA EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
---	-----------	---	---

Általános

A termék használata előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást. A jelen dokumentumban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása anyagi kárhoz, sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A termék nem rendeltetésszerű használata vagy az utasítások be nem tartása érvényteleníti a garanciát.

Azonnal hagyja abba a használatát, ha bármely funkció sérült, ha alkatrészek hiányoznak vagy lazák, vagy ha bármelyik alkatrész túlzott kopás jeleit mutatja. Javításért, beállításért vagy cseréért forduljon a szállítójához.

Minden olyan személynek, aki felelős a jelen utasításokban tárgyalt eszközök felszereléséért, beállításáért és napi használatáért, ismernie kell és meg kell értenie az említett eszközök minden biztonsági szempontját. Termékeink sikeres használata érdekében el kell olvasnia és meg kell értenie az összes utasítást és figyelmeztetést, és a karbantartási és ápolási utasításainknak megfelelően kell karbantartania termékeinket.

A telepítési utasítások végigvezetik Önt a termék opcióin és lehetőségein.

Az utasítások a standard konfigurációkkal történő használat kifejezett szándékával íródtak. Fontos biztonsági és karbantartási információkat is tartalmaznak, valamint leírják a használat során felmerülő lehetséges problémákat. További segítségért vagy haladóbb alkalmazásokért kérjük, vegye fel a kapcsolatot szállítójával vagy a Stealth Products-szal az (512) 715-9995 telefonszámon, vagy a (800) 965-9229 ingyenesen hívható számon.

A használati utasítást mindig őrizze meg biztonságos helyen, hogy szükség esetén elővehesse.

Minden információ, kép, illusztráció és specifikáció a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló termékinformációkon alapul. Az útmutatóban látható képek és illusztrációk illusztrációk, és nem a termék különböző részeinek pontos ábrázolását szolgálják.

**VIGYÁZAT**

Ezeket a termékeket kizárólag erre a célra képzett egészségügyi szakember szerelheti fel, alkalmazhatja és telepítheti. A nem képzett személy általi illesztés, alkalmazás és telepítés súlyos sérüléseket okozhat.

Garancia

Termékeinket a legmagasabb színvonalon tervezzük, gyártjuk és állítjuk elő. Ha bármilyen anyag- vagy gyártási hibát találunk, a **Stealth Products** saját belátásunk szerint megjavítja vagy kicseréli a terméket. A hallgatólagos jóállás, beleértve az eladhatóságra és egy adott célra való alkalmazásra vonatkozó hallgatólagos jóállásokat is, nem terjed ki a jelen jóállás időtartamán túl. A **Stealth Products** nem szavatolja a következőkből eredő károkat, de nem kizárólagosan: A termék nem rendeltetésszerű használata, visszaélészerű használata vagy nem rendeltetésszerű alkalmazása és/vagy a termék **Stealth Products, LLC** írásos jóváhagyása nélküli módosítása. A sorozatszám bármilyen módosítása vagy hiánya, ahol alkalmazható, automatikusan érvényteleníti a jóállást.

A **Stealth Products, LLC** csak a cserealkatrészekért felelős. A **Stealth Products, LLC** nem felelős a felmerült munkaköltségekért.

A **Stealth Products** szavatolja az anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodásokat:

Huzatok, fejtámasztó párnák, párnák: 2 év

Hardver: 5 év

Elektronika: 3 év

Garanciánk által fedezett termék meghibásodás esetén kérjük, kövesse az alábbi eljárásokat:

Hívja a **Stealth Products**-ot az +1 (512) 715-9995 telefonszámon, vagy az ingyenesen hívható +1 (800) 965-9229 számon.

Kérjen visszaküldési engedélyt (RA) a visszaküldési osztálytól, és kövesse a dokumentációban található utasításokat.

A kézikönyv további példányait letöltheti a Stealth weboldalán (<https://stlpro.site/stealth-docs>), ha az oldal tetején található keresősávban az „**UniLink Head Support Hardware**” kifejezésre keres.

Beszállítói referencia

Szállító:	
Telefon:	
Cím:	
Vásárlás dátuma:	
Modell:	

Figyelmeztető címkék

A figyelmeztetések a felhasználó, az ügyfél, a kezelő és a vagyon biztonságát szolgálják. Kérjük, olvassa el és értse meg a **VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS**, **VIGYÁZAT**, **MEGJEGYZÉS** és **BIZTONSÁG** jelzőszavak jelentését, valamint azt, hogy ezek hogyan befolyásolhatják a felhasználót, a felhasználó körülötte lévőket és a vagyontárgyakat.



VESZÉLY

Olyan küszöbön álló helyzetet jelöl, amely – ha nem kerülik el – súlyos sérülést, halált és anyagi kárt okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Egy lehetséges helyzetet jelöl, amely – ha nem kerülik el – súlyos sérülést, halált és anyagi kárt okozhat.



VIGYÁZAT

Egy lehetséges helyzetet jelöl, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepes sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

MEGJEGYZÉS

Fontos információkat jelöl, amelyek nem a sérüléssel, hanem a lehetséges anyagi kárral kapcsolatosak.

BIZTONSÁG

Biztonságos gyakorlatokra vonatkozó lépéseket vagy utasításokat, biztonsági eljárásokra emlékeztetőket vagy fontos biztonsági felszereléseket jelez, amelyekre szükség lehet.

Korlátolt felelősség

A Stealth Products, LLC nem vállal felelősséget a személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyek a felhasználó vagy más személyek által a jelen kézikönyvben található ajánlások, figyelmeztetések és utasítások be nem tartásából eredhetnek.

A Stealth Products nem vállal felelősséget a termék végső integrációjáért vagy összeszereléséért a végfelhasználó számára. A Stealth Products nem vállal felelősséget a felhasználó haláláért vagy sérüléséért.

Tesztelés

A kezdeti beállítást és vezetést nyílt, akadályoktól mentes területen kell elvégezni, amíg a felhasználó teljesen képes nem lesz biztonságosan vezetni.

Ügyfél-elégedettség	1
Általános információk	1-3
Garancia	2
Beszállítói referenciatáblázat	2
Figyelmeztető címkék	3
Korlátozott felelősség	3
Tesztelés	3
Tartalomjegyzék	4
Kialakítás és funkciók	5-6
Rendeltetésszerű használat	5
Előkészületek	5
Telepítési terv	6
Szükséges szerszámok	6
Mellékelt rögzítőelemek	6
Beszerezés	7-9
Üléstámla-rögzítő hardverek felszerelése	7
UniLink Head Support Hardware telepítése	8
Beállítások elvégzése	8
Fejtámla beszerelése	9
Kompatibilis fejtámlák	10-12
Comfort Plus sorozat	10
Tri-Comfort Plus sorozat	10
Adjustable Comfort Plus sorozat	11
Combo sorozat	12
Első használat	13
Tisztítás és karbantartás	14

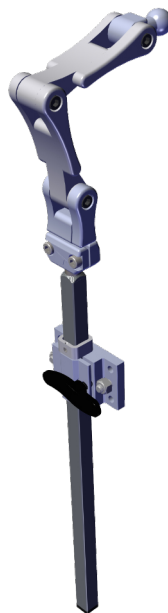
Rendeltetésszerű használat

UniLink

A megfelelően illeszkedő fejtámasz-rendszer kritikus eleme, az **UniLink Head Support Hardware** a kerekesszék hátához csatlakozik, biztosítva a felhasználó nyakának és fejének szükséges támasztását és stabilitását.

A Stealth Products összes gömbfej-alapú párnájával kompatibilis UniLink kapcsos szerkezete bőséges beállítási lehetőséget biztosít a Stealth fejtámlákhoz. A hátsó, elülső és szögbeli beállítási síkok lehetővé teszik a teljes felületi érintkezést, miközben alkalmazkodnak a testtartási rendellenességekhez, az egyes kapcsos beállítási lehetőségek pedig elkülönítik a síkokat és a szögeket, így megerősítést nyújtanak még a legösszetettebb fejtámasz-megoldásokhoz is.

Az **UniLink Head Support Hardware** növeli a felhasználó képességét a mindennapi tevékenységek sikeres elvégzésére, valamint elősegíti a függőleges testtartást és az egészséges fejpozíció fenntartását.



Az **UniLink Head Support Hardware** jellemzői:

- Lánc talpas kialakítás a gyors és egyszerű magasság- és mélységállításhoz;
- Gömb alakú rögzítés a szög- és elforgatási beállításhoz;
- Helyes érintkezési pont állíthatóság, függetlenül az ülőpozíció eltéréseitől;
- Ütközőgyűrű, amely referenciapontként szolgál a fejtámla rögzítési magasságának meghatározásához;
- Többféle párna- és lánc talpas méretezési lehetőség;
- Teljes felületű érintkezés; és
- Egyszerű telepítési folyamat.

Előkészületek

Az **UniLink Head Support Hardware** és tartozékait csak képzett szerviztechnikus szerelheti be.



FIGYELMEZTETÉS

Ne tegye ki a terméket vagy annak rendszerét túlzott hőhatásnak, például nyílt lángnak vagy szikrának.

Telepítési terv

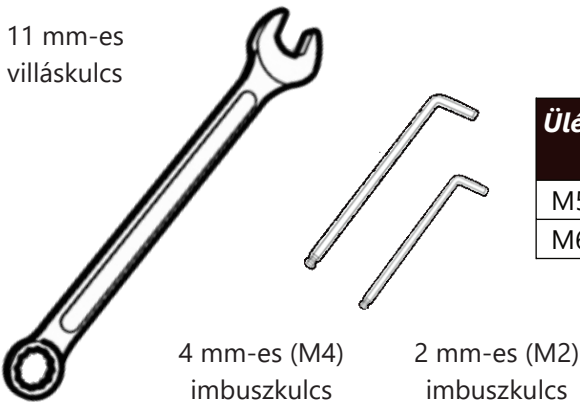
Készítsen tervet a telepítés megkezdése előtt.

A tervnek figyelembe kell vennie a következőket:

- Hol lesz elhelyezve az **UniLink Head Support Hardware**, valamint a vonatkozó tartozékok és kiegészítők; és,
- A többi hardver és tartozék számára szükséges szabad hely.

Szükséges eszközök

Használja a megfelelő szerszámokat az **UniLink Head Support Hardware** felszereléséhez és a felhasználó számára kívánt helyzetbe állításához.



Üléstámla rögzítése Nyomaték specifikáció

M5x0,8x18mm BHS	6,8 N·m
M6x1,0x18mm BHS	11 N·m



VIGYÁZAT

A nem megfelelő szerszámok használata károsíthatja a készüléket. A nyomaték előírásának be nem tartása alkatrészek meghibásodását vagy a felhasználó kellemetlenségeit okozhatja.

Mellékelt rögzítőelemek

Az üléstámla-rögzítő a következőkkel van csomagolva:

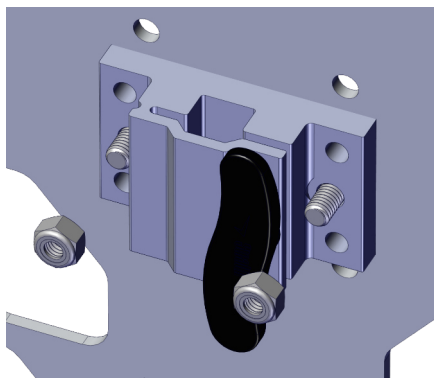
- Két M6x1,0x18 mm-es félgömbfejú csavar M6-os nejlón rögzítőanyákkal; és
- Négy M5x0,8x12 mm-es félgömbfejú csavar menetes furatú üléstámlákhoz való rögzítéshez.

Ez a csavarválaszték kielégíti az Ön telepítési igényeit. Ha problémája van az üléstámla-rögzítő felszerelésével, vagy olyan kérdése van, amely túlmutat a kézikönyv keretein, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szállítójával, vagy hívjon minket a belső borítón feltüntetett telefonszámokon.

Üléstámla-rögzítő hardver beszerelése

Két lyukkal ellátott üléstámlák esetén:

Helyezze az üléstámla-rögzítőt az ülés támlájára, és igazítsa az üléstámla-rögzítő két oldalán található középső furatot az ülés furataihoz. Előlről helyezze be a két M6 x 1,0 x 18-as félgömbfejű csavart az üléstámla furatain és a tartón keresztül. Csavarja a nejlron rögzítőanyagát a csavarokra, és húzza meg a tartót az ülés támlájához.



Négy menetes furattal ellátott üléstámlákon (a kép nem látható):

Helyezze az üléstámla-rögzítőt az ülés támlájára, és igazítsa a furatokat az üléstámla menetes furataihoz. Az M5 x 0,8 x 12 mm-es félgömbfejű csavarokkal rögzítse az üléstámla-rögzítőt az üléstámlához. Ügyeljen arra, hogy a csavarok hegye ne nyúljon túl az ülés felületén a tartóval ellentétes oldalon.



FIGYELMEZTETÉS

Az **UniLink Head Support Hardware** vagy tartozékainak helytelen beszerelése a hardver károsodását és/vagy a felhasználó sérülését okozhatja.



VIGYÁZAT

Minden csatlakozást mindig a mellékelt összes csavarral rögzíteni kell.

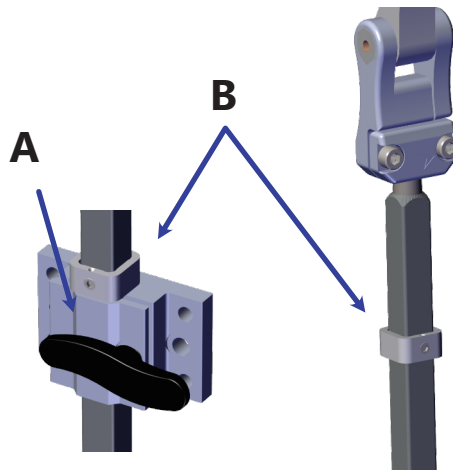
Kizárólag a csomagban található csavarokat használja. Alternatív vagy kiegészítő alkatrészek beszerelése a kerekesszékre megváltoztathatja annak funkcionális szerkezetét. Gondosan mérlegelje, hogy szükség van-e további kerekesszék-biztonsági funkciókra a szék stabilitásának és hatékonyságának megőrzése érdekében.

UniLink Head Support Hardware beszerelése

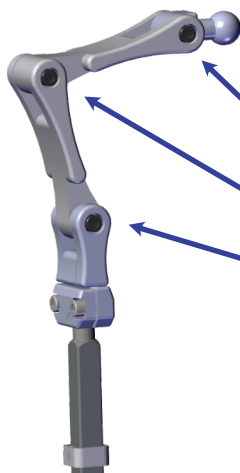
Lazítsa meg az üléstámla-rögzítő fogantyúját (A) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, majd helyezze be a fejtámla csavartengelyét a négyzet alakú foglalatba.

Ha a tengely túl magasan vagy túl alacsonyan van, az ütközőgyűrűt (B) újra kell pozicionálni. Lazítsa meg az M2-es imbuszkulccsal, és állítsa be az ütközőgyűrűt a kívánt helyzetbe. Húzza meg a rögzítőcsavart az M2-es imbuszkulccsal az ütközőgyűrű rögzítéséhez.

Amikor az ütközőgyűrű a megfelelő helyzetben van, és a tengely teljesen be van helyezve az üléstámla tartójába, húzza meg a kart (A) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg a tengely szorosan nem illeszkedik a tartóba.



Módosítások elvégzése



Az UniLink Head Support Hardware három síkban állítható: mélység, magasság és szög. Ezen síkok bármelyikében a pozíció beállításához lazítsa meg a megfelelő M5-ös csavart egy M4-es imbuszkulccsal. Változtassa meg a kapocs(ok) helyzetét, és kézzel húzza meg a csavar(oka)t a beállítás rögzítéséhez.

A fejtámla mélységének, magasságának vagy szögének beállításához lazítsa meg ezt a három csavart, helyezze el a fejtámlát, és kézzel húzza meg őket az új pozíció rögzítéséhez.



VIGYÁZAT

A 6. oldalon található nyomtatéktáblázat kifejezetten az üléstámla tartószerkezetét a háttámla vázához rögzítő rögzítőelemekre vonatkozik. Nem vonatkozik a három M5-ös belsőkulcsfejű csavarra, amelyek a rögzítőelemek pozícióját rögzítik. Ezen állítócsavarok túlzott meghúzása a menetek elszakadásához, a rögzítőelemek sérüléséhez vagy az alkatrész meghibásodásához vezethet.

Fejtámla beszerelése

Ez a szakasz a következő fejtámlák **UniLink Head Support Hardware** történő felszerelését ismerteti.



Comfort Plus sorozat



Adjustable
Comfort Plus sorozat

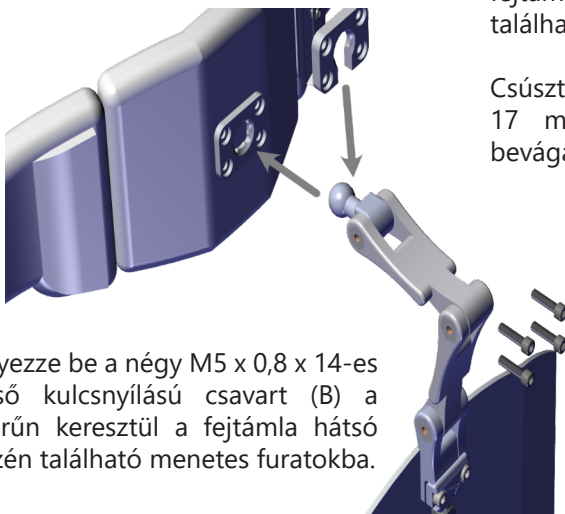


Combo sorozat



Tri-Comfort Plus
sorozat

Fejtámla felszerelése az **UniLink Head Support Hardware** ülésre:



Helyezze a 17 mm-es golyót a fejtámla hátsó részén található kijelölt foglalatba.

Csúsztassa az osztott gyűrűt a 17 mm-es golyó köré, a bevágással lefelé.

Helyezze be a négy M5 x 0,8 x 14-es belső kulcsnyílású csavart (B) a gyűrűn keresztül a fejtámla hátsó részén található menetes furatokba.

Húzza meg a csavarokat M4-es imbuszkulccsal, ügyelve arra, hogy a csavarok egyenletesen legyenek meghúzva, és hogy a hasított gyűrű párhuzamos legyen a 17 mm-es golyó másik oldalán lévő rögzítőlemezzel.



VIGYÁZAT

Soha ne használja ezt a terméket szék vagy bármi más mozgatására, amihez rögzítve van.

Ez a termék kizárólag a megadott célra készült.

A terméket soha ne használja támasztékként, emelőként, vezetőként, fogantyúként vagy bármi másként, mint az eredeti funkciójának megfelelő eszközként.



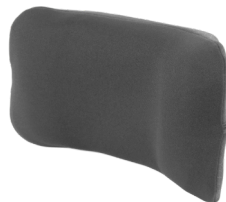
Comfort Plus sorozat

A Comfort Plus egy egypárnás fejtámla, amelyet a kényelem és a könnyű használat jegyében terveztek.

Úgy tervezték, hogy:

- Nyugalmi helyzetet vagy gravitáció elleni támaszt biztosít dönthető vagy hátradönthető állapotban.
- Könnyen hozzáadhatók pozicionáló komponensek és tartozékok a további klinikai beavatkozások biztosításához.
- Egyszerűen lehetővé teszi további oldalsó támasztópárnák és kapcsolók hozzáadását, amelyek könnyen konfigurálhatók az igények változásával.
- A fej párna mögé akadásának megakadályozása érdekében a CP550 19 hüvelykes (482 mm-es) párna túlméretezett támaszt nyújt.

Tri-Comfort Plus sorozat



A Tri-Comfort Plus kibővíti a Comfort Plus funkcióit ferde oldalsó szárnyakkal.

Úgy tervezték, hogy:

- Központi hátsó párnát biztosít pihenőhelyzetként vagy gravitáció elleni támaszként dönthető és hátradönthető helyzetben.
- Növelje az oldalirányú kontrollt az oldalsó szárnyakkal, amelyek segítenek a fejnek a középső hátsó támaszon tartásában.
- Könnyen befogadható pozicionáló komponensek és tartozékok hozzáadása további klinikai beavatkozások biztosításához.



Adjustable Comfort Plus sorozat

Az Állítható Comfort Plus a Comfort Plus összes funkcióját ötvözi egy állítható, hárompárnás fejtámlával.

Úgy tervezték, hogy:

- Nyugalmi helyzetet biztosít, vagy támaszt nyújt a gravitáció ellen döntve és hátradöntve.
- Egyedileg állítható oldalpárnákat biztosít az oldalirányú hajlítás szabályozásához.
- Állítható oldaltámaszt biztosít több mint 45°-ban vízszintes helyzetből.
- Könnyen illeszthető pozícióelemek és kiegészítők hozzáadásához, hogy extra klinikai beavatkozásokat biztosítson.
- Oldalpárnák, amelyek egyedileg állítható szögeket kínálnak a támasztási és pozicionálási igények kielégítésére.
- Csökkenti az oldalirányú hajlítást, miközben oldalirányú támaszt biztosít alacsony tónusú ügyfelek számára.

Ennél a modellnél az állítócsavarok a huzat alatt találhatók. Beállításukhoz húzd ki a fejtámla hátulján található cipzárat, és lásd a következő modellre vonatkozó utasításokat: „A kombinált fejtámla beállítása” a 12. oldalon.

Combo sorozat



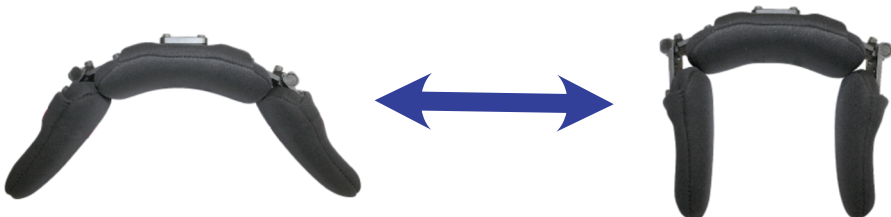
Az Adjustable Comfort Plus számos funkcióját egyesíti egy alacsonyabb profilú rendszerben, egyedileg állítható kétoldali szárnyakkal. Intuitív funkciójának köszönhetően beállíthatja a kívánt formát, és megbízhatóan megtarthatja a beállításokat.

Úgy tervezték, hogy:

- Szükség esetén alacsonyabb, vékonyabb profilt biztosít.
- Standard és egyedi fülpárnákat kínál.
- Megbízható, egyénileg állítható oldalpárnákat tesz lehetővé az oldalirányú hajlítás szabályozásához.
- Több mint 45°-os oldalirányú támasztást biztosít vízszintes helyzetből.
- Könnyen hozzáadhatók pozicionáló komponensek és tartozékok a további klinikai beavatkozások biztosításához.

A Combo fejtámla beállítása:

Egy M4-es imbuszkulccsal lazítsa meg az egyes oldalsó zsanérok közepén található csavart. Állítsa be a betét szögét, és húzza meg a csavart a rögzítéshez.



Márkakereskedői segítségnyújtás

A felhasználó általi első használat során azt javasoljuk, hogy a kereskedő vagy a szerviztechnikus ne csak összeszerelje a terméket, hanem el is magyarázza a felhasználónak (azaz a felhasználónak és/vagy a kísérőnek) a felhasználói pozicionálás konfigurációját. Szükség esetén a kereskedő elvégezheti a végső beállításokat.

Felhasználói tesztelés

Fontos, hogy az ügyfél teljes mértékben tisztában legyen az **UniLink Head Support Hardware** telepítésével, használatával és azzal, hogyan állítható be az ügyfél kényelme érdekében. Kereskedőként a következőképpen járjon el: Magyarázza el és mutassa meg az ügyfélnek, hogyan végezte el a telepítést, és magyarázza el a funkcióját.

- Kérje meg a felhasználót, hogy tesztelje az **UniLink Head Support Hardware** helyzetét.
- A hardver a megfelelő helyzetben van-e az ügyfél számára?
- Minden kezelőszerv biztonságosan és minimális erőfeszítéssel működtethető?
- Szükség esetén végezzen el bármilyen beállítást a pozíción.
- Magyarázza el az ügyfélnek a lehetséges problémákat és azok megoldását.

Felhasználási feltételek

Az UniLink fejtámla hardvert a kereskedő által telepített módon, a jelen kézikönyvben található telepítési utasításoknak megfelelően kell használni. Győződjön meg róla, hogy a kereskedő vagy a szerviztechnikus az első használat során közli a felhasználóval és/vagy a kísérővel a várható használati körülményeket.

Ha a használati körülmények jelentősen megváltoznak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy képzett szerviztechnikussal a nem kívánt károk elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szék használója és az ülőfelület közé. Ez csökkentheti a termék hatékonyságát és növelheti a sérülésveszélyt.

Tisztítás

A fejtámlák huzatainak mosásához:

- Távolítsa el a huzatot/betétet a fejtámláról;
- Mossa ki hideg vízben, kímélő programon, majd csöpögtesse szárazra.

Karbantartás

Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényeket, hogy nincsenek-e rajta laza csavarok vagy kopott részek.

Ellenőrizze a betétet/huzatot, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha fémes rész áll ki a huzaton vagy a habszivacson keresztül, azonnal hagyja abba a használatát, és cserélje ki a fejtámlát.

Óvatosan távolítsa el a port és a szennyeződések egy nedves ruhával.

BIZTONSÁG

Szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.

MEGJEGYZÉS

Mosógépben mosható 40°C-on (104°F), kímélő programon.
NE vasalja. NE fehérítse.

Stealth Productsは、お客様に100%ご満足いただくことをお約束します。お客様のご満足は当社にとって最優先事項です。製品の品質と使いやすさの向上に役立てるため、ご意見やご提案がございましたら、ぜひお聞かせください。

お問い合わせ先：

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



電話: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

フリーダイヤル: (800) 965-9229

フリーダイヤル: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP CE EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	英国正規代理店 UK CA EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	--	--

一般的な

製品を使用する前に、すべての指示をよく読み、理解してください。本書に記載されている指示および警告に従わない場合、物的損害、負傷、または死亡事故につながる可能性があります。製品の誤った使用、または指示に従わない場合、保証は無効となります。

いずれかの機能に異常がある場合、部品が欠落または緩んでいる場合、またはいずれかの部品に過度の摩耗の兆候が見られる場合は、直ちに使用を中止してください。修理、調整、または交換については、販売店にご相談ください。

これらの指示書に記載されている機器の取り付け、調整、および日常的な使用を担当するすべての人は、記載されている機器のすべての安全面について熟知し、理解する必要があります。当社の製品を正しく使用するためには、すべての指示と警告を読み、理解し、当社の指示に従って製品の手入れとメンテナンスを行う必要があります。

取り付け手順では、この製品のオプションと可能性について説明します。

これらの指示は、標準構成での使用を前提として作成されています。また、重要な安全情報とメンテナンス情報、および使用中に発生する可能性のある問題についても記載されています。さらに詳しい情報が必要な場合、またはより高度な用途については、販売店またはStealth Products ((512) 715-9995、またはフリーダイヤル (800) 965-9229) までお問い合わせください。

操作説明書は、必要に応じて参照できるよう、常に安全な場所に保管してください。

すべての情報、写真、イラスト、および仕様は、印刷時に利用可能だった製品情報に基づいています。これらの指示書に示されている写真とイラストは代表的な例であり、製品の各部分を正確に描写したものではありません。

**注意**

これらの製品は、これらの目的のために訓練を受けた医療専門家のみが装着、塗布、設置するように設計されています。資格のない人が装着、塗布、設置を行うと、重傷を負う可能性があります。

保証

当社の製品は最高水準の設計、製造、生産基準に基づいて製造されています。材料または製造上の欠陥が発見された場合、Stealth Productsは当社の裁量により製品を修理または交換いたします。商品性および特定目的への適合性に関する黙示の保証を含む、いかなる黙示の保証も、本保証期間を超えて適用されることはありません。Stealth Productsは、製品の誤用、乱用、不適切な使用、および/または Stealth Products, LLCからの書面による承認なしに行われた製品の改造などによる損傷については保証いたしません。該当する場合、シリアル番号の改ざんまたは欠落は、すべての保証を自動的に無効にします。

Stealth Products, LLCは交換部品のみに関税を負います。Stealth Products, LLCは、発生した人件費については一切責任を負いません。

Stealth Productsは、欠陥のある材料または製造上の欠陥による故障に対して保証いたします。

カバー、ヘッドサポートパッド、クッション：2年間

ハードウェア：5年間

電子機器：3年間

保証期間内に製品に不具合が発生した場合は、以下の手順に従ってください。

Stealth Products社 (電話番号： +1 (512) 715-9995 またはフリーダイヤル： +1 (800) 965-9229) までご連絡ください。

返品部門に返品承認 (RA) フォームを請求し、書類に記載されている指示に従ってください。

このマニュアルの追加コピーは、Stealth社のウェブサイト (<https://stlpro.site/stealth-docs>) にアクセスし、ページ上部の検索バーに「UniLink Head Support Hardware」と入力して検索することでダウンロードできます。

サプライヤー参照番号

サプライヤー:	
電話番号:	
住所:	
購入日:	
モデル:	

警告ラベル

これらの警告は、ユーザー、顧客、作業員、および財産の安全のために記載されています。危険、警告、注意、通知、安全といった標識語の意味、そしてそれらがユーザー自身、周囲の人々、および財産にどのような影響を与える可能性があるかをよく読み、理解してください。

危険

回避しなければ重傷、死亡、物的損害につながる可能性のある、差し迫った状況を示します。

警告

これは、回避しなければ重傷、死亡、物的損害につながる可能性のある状況を示しています。

注意

回避されない場合、軽度から中程度の負傷や物的損害につながる可能性のある状況を特定します。

お知らせ

負傷には関係ないものの、物的損害の可能性のある重要な情報を特定します。

安全

安全な作業手順に関する手順や指示、安全対策に関する注意喚起、または必要となる可能性のある重要な安全装置などを示します。

有限責任

Stealth Products, LLCは、本マニュアルに記載された推奨事項、警告、および指示に従わなかったことによって生じる個人の傷害または財産の損害について、一切の責任を負いません。

Stealth Productsは、製品の最終組立や最終使用者への統合について責任を負いません。Stealth Productsは、ユーザーの死亡または傷害についても責任を負いません。

テスト

初期設定と運転は、ユーザーが安全に運転できるようになるまで、障害物のない広い場所で行うべきです。

顧客満足度.....	1
一般情報.....	1-3
保証.....	2
サプライヤー参照表.....	2
警告ラベル.....	3
限定責任.....	3
試験.....	3
目次.....	4
デザインと機能.....	5-6
使用目的.....	5
準備.....	5
設置計画.....	6
必要な工具.....	6
付属の固定具.....	6
取り付け方法.....	7-9
シートバックマウントハードウェアの取り付け.....	7
UniLink Head Support Hardwareの取り付け.....	8
調整方法.....	8
ヘッドレストの取り付け.....	9
対応ヘッドレスト.....	10-12
Comfort Plus シリーズ.....	10
Tri-Comfort Plus シリーズ.....	10
Adjustable Comfort Plus シリーズ.....	11
Combo シリーズ.....	12
初回使用方法.....	13
お手入れとメンテナンス.....	14

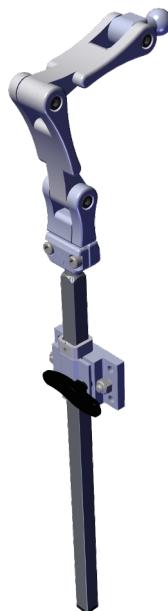
使用目的

UniLink

適切に装着されたヘッドサポートシステムの重要な構成要素であるUniLink Head Support Hardwareは、車椅子の背もたれに接続することで、ユーザーの首と頭に必要なサポートと安定性を提供するように設計されています。

Stealth Products社のすべてのボールマウント式パッドとの互換性を持つように設計されたUniLinkのリンク式ハードウェアは、Stealthヘッドレストに十分な調整機能を提供します。後方、前方、および角度の複数の平面での調整により、姿勢の異常に対応しながら全面的な接触が可能になり、個々のリンク調整機能によって平面と角度を個別に調整できるため、最も複雑なヘッドサポートソリューションにも補強を提供できます。

UniLink Head Support Hardwareヘッドレストハードウェアは、ユーザーが日常生活活動に支障なく参加できる能力を高め、正しい姿勢と健康的な頭の位置の維持を促進します。



UniLink Head Support Hardwareの主な機能：

- リンク式デザインにより、高さとお行きの調整が迅速かつ簡単に行えます。
- ボールマウントにより、角度と回転の調整が可能です。
- 座席の形状に関わらず、適切な接触点の調整が可能です。
- ヘッドレストの取り付け高さの基準となるストッパーカラーを備えています。
- 複数のパッドとリンクのサイズオプションが用意されています。
- 全面接触を実現します。
- 取り付けプロセスが簡単です。

準備

UniLink Head Support Hardwareおよびその付属品の設置は、資格のあるサービス技術者のみが行うことができます。



警告

本製品またはそのシステムを、直火や火花などの過度の熱にさらさないでください。

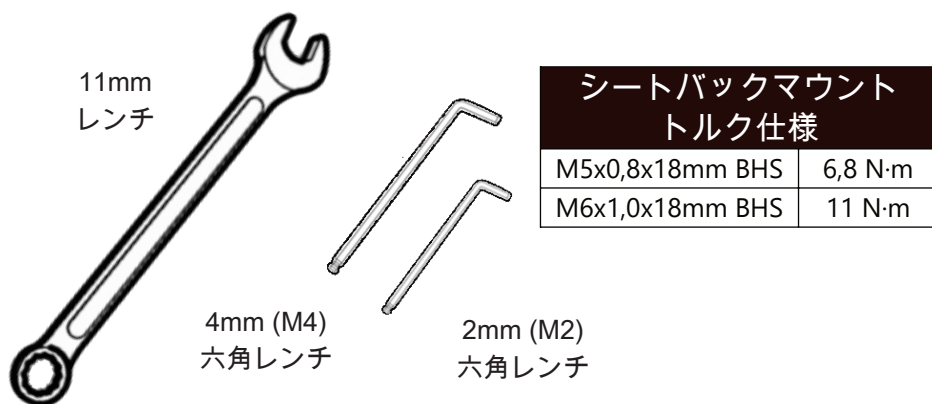
設置計画

インストールを開始する前に計画を立ててください。
この計画では、以下の点を考慮する必要があります。

- UniLink Head Support Hardwareの設置場所、および適用されるアタッチメントとアクセサリ。
- 他のハードウェアやアクセサリに必要なクリアランスの量。

必要なツール

適切な工具を使用して、UniLink Head Support Hardwareをユーザーにとって最適な位置に設置および調整してください。



注意

不適切な工具を使用すると、機器が損傷する可能性があります。規定のトルクで締め付けないと、部品が故障したり、使用者に不快感を与えたりする可能性があります。

付属の留め具

シートバックマウントには、以下の部品が同梱されています。

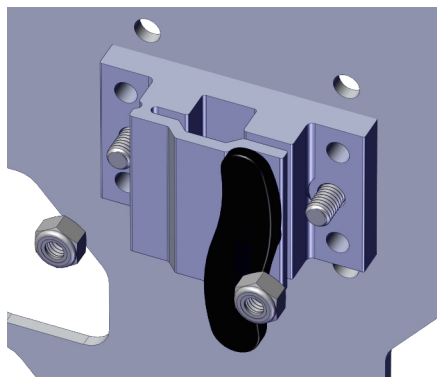
- M6x1x18mm ボタンヘッドネジ 2本とM6ナイロンロックナット 2個
- シートバックのネジ穴に取り付けるためのM5x0.8x12mm ボタンヘッドネジ 4本

これらのネジで、ほとんどの取り付けニーズに対応できるはずです。シートバックマウントの取り付けに問題がある場合、またはこのマニュアルの範囲外のご質問がある場合は、販売店にお問い合わせいただくか、裏表紙に記載されている電話番号までご連絡ください。

シートバック取り付け金具の取り付け

2つの穴が開いているシートバックの場合：

シートバックマウントをシートの背面に置き、シートバックマウントの両側にある中央の穴をシートの穴に合わせます。シートの前面から、2本のM6 x 1 x 18ボタンヘッドネジをシートバックの穴とマウントの穴に通します。ナイロンロックナットをネジに取り付け、マウントをシートの背面にしっかりと固定します。



4つのネジ穴があるシートの背もたれの場合（画像は表示されていません）：

シートバックマウントをシートの背面に置き、穴をシートバックのネジ穴に合わせてください。M5 x 0.8 x 12mmのボタンヘッドネジを使用して、シートバックマウントをシートバックに固定します。ネジの先端が、マウントを取り付けた側とは反対側のシート表面から突き出ないように注意してください。



警告

UniLink Head Support Hardwareまたはその付属品の取り付け方法が間違っていると、ハードウェアの損傷やユーザーへの怪我につながる可能性があります。



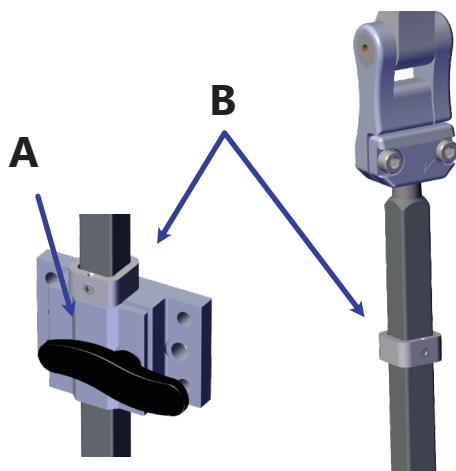
注意

すべての接続部は、付属のネジをすべて使用して確実に固定してください。
パッケージに同梱されているネジのみを使用してください。
車椅子に代替部品や追加部品を取り付けると、車椅子の機能構造が変化する可能性があります。車椅子の安定性と有効性を維持するために、追加の安全機能がどうかを十分に検討してください。

UniLink Head Support Hardwareのインストール

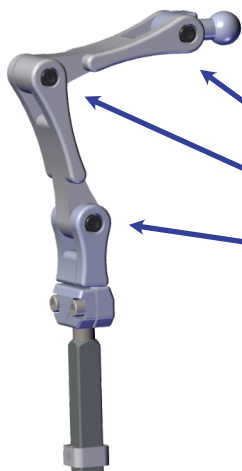
シートバックマウントのハンドル (A) を反時計回りに回して緩め、ヘッドレストの金具のシャフトを四角い受け口に差し込みます。

シャフトの位置が高すぎる、または低すぎる場合は、ストップカラー (B) の位置を調整する必要があります。M2六角レンチでストップカラーを緩め、希望の位置に調整してください。調整後、M2六角レンチで止めネジを締め付け、ストップカラーを固定します。



ストッパーカラーが正しい位置にあり、シャフトがシートバックマウントに完全に挿入されたら、ハンドル (A) を時計回りに回して締め付け、シャフトがマウントにしっかりと固定されるまで締め付け続けてください。

調整を行う



UniLink Head Support Hardwareは、奥行き、高さ、角度の3つの平面で調整可能です。これらのいずれかの平面で位置を調整するには、M4六角レンチを使用して該当するM5ネジを緩めてください。リンクの位置を変更し、ネジを手で締めて設定を固定します。

ヘッドレストの奥行き、高さ、角度を調整するには、これら3本のネジを緩め、ヘッドレストを希望の位置に調整してから、手でしっかりと締め付けて新しい位置を固定してください。



注意

6ページに記載されているトルク仕様表は、シートバックマウントをバックシェルに固定する締結部品にのみ適用されます。リンクの位置を固定する3本のM5六角穴付きボルトには適用されません。これらの調整用ボルトを締めすぎると、ねじ山が破損したり、リンクの金具が損傷したり、部品が故障したりする可能性があります。

ヘッドレストの取り付け

このセクションでは、UniLink Head Support Hardwareへの以下のヘッドレストの取り付けについて説明します。



Comfort Plus シリーズ



Adjustable
Comfort Plus シリーズ



Combo シリーズ

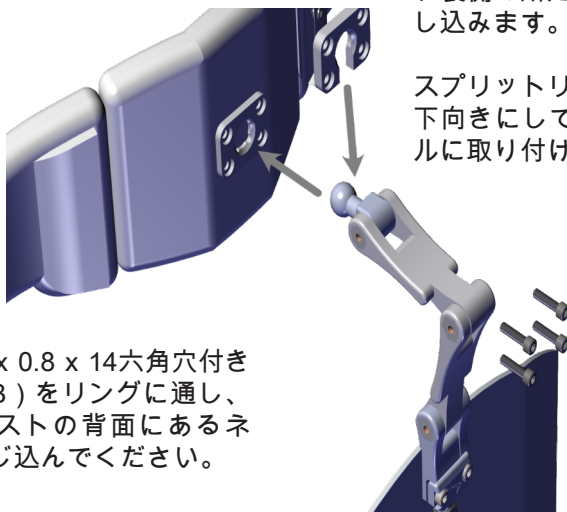


Tri-Comfort Plus
シリーズ

UniLink Head Support Hardwareに
ヘッドレストを取り付けるには：

17mmのボールをヘッドレスト裏側の所定のソケットに差し込みます。

スプリットリングの開口部を下向きにして、17mmのボールに取り付けます。



4本のM5 x 0.8 x 14六角穴付き
ボルト（B）をリングに通し、
ヘッドレストの背面にあるネ
ジ穴にねじ込んでください。

M4六角レンチを使用してネジをしっかりと締め付け、ネジが均等に締め付けられていること、そしてスプリットリングが17mmボールの反対側にある取り付けプレートと平行になっていることを確認してください。



注意

この製品を車椅子やそれに接続されているものを移動させるために使用しないでください。この製品を本来の用途以外の目的で使用しないでください。この製品を支え、持ち上げ装置、ガイド、取っ手として、または本来の機能以外の目的で使用しないでください。



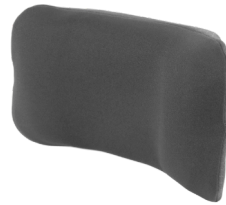
Comfort Plus シリーズ

Comfort Plusは、快適性と使いやすさを追求して設計された、シングルパッドタイプのヘッドレストです。

主な特長：

- ・ 傾斜またはリクライニング時に、休息姿勢を維持したり、重力に逆らうためのサポートを提供します。
- ・ 追加の臨床的介入を行うために、ポジショニングコンポーネントやアクセサリーを容易に取り付けることができます。
- ・ ニーズの変化に応じて簡単に構成できる、追加の側面サポートパッドやスイッチを簡単に取り付けることができます。
- ・ 頭部がパッドの後ろに引っかかるのを防ぐため、CP550 19インチ (482mm) パッドは特大のサポートを提供します。

Tri-Comfort Plus シリーズ



Tri-Comfort Plusは、Comfort Plusの機能に角度の付いた側面ウィングを追加することで、機能を拡張しています。

設計目的：

- ・ 中央後部のパッドは、休息時の位置決めや、傾斜・リクライニング時の重力に対するサポートとして機能します。
- ・ サイドウィングにより横方向の安定性が向上し、頭部を中央後部のサポート部分に保持するのに役立ちます。
- ・ 位置調整用コンポーネントやアクセサリーを簡単に追加でき、さらなる臨床的介入に対応できます。



Adjustable Comfort Plus シリーズ

Adjustable Comfort Plusは、Comfort Plusのすべての機能に加え、調節可能なトリプルパッド式ヘッドサポートを備えています。

設計目的：

- 休息姿勢を確保したり、傾斜・リクライニング時に重力に対するサポートを提供します。
- 側屈を抑制するために、個別に調整可能なサイドパッドを備えています。
- 水平位置から45°以上の角度で調整可能な側面サポートを提供します。
- 追加のポジショニングコンポーネントやアクセサリを簡単に装着でき、より高度な臨床的介入に対応できます。
- サポートとポジショニングのニーズに合わせて、個別に角度調整が可能なサイドパッドを備えています。
- 筋緊張の低い利用者に対し、側屈を抑制しながら側面サポートを提供します。

このモデルの調整ネジはカバーの下にあります。調整するには、ヘッドレストの背面にあるジッパーを開け、12ページにある次のモデルの「コンボヘッドレストの調整方法」の手順を参照してください。

Combo シリーズ



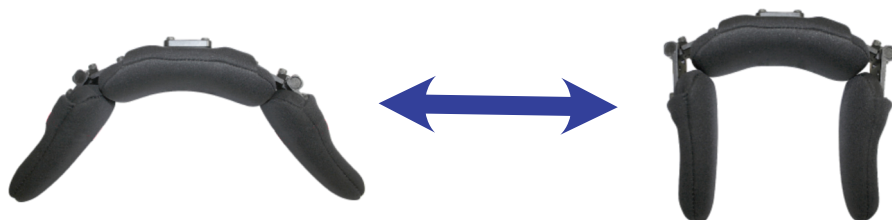
Comboの多くの機能を、より薄型のシステムに統合し、左右独立して調整可能なウイングを備えています。直感的な操作性により、形状を簡単に設定し、その設定を確実に保持できます。

設計目的：

- 必要に応じて、より低く薄型の形状を提供します。
- 標準仕様およびカスタム仕様の耳部逃がしカットアウトをご用意しています。
- 信頼性の高い、個別に調整可能なサイドパッドにより、側方屈曲を制御できます。
- フラットな状態から45°以上の側方サポート調整が可能です。
- ポジショニングコンポーネントやアクセサリを容易に追加でき、さらなる臨床的介入に対応できます。

Combo Headrestを調整するには：

M4六角レンチを使用して、各サイドヒンジの中央にあるネジを緩めます。パッドの角度を調整し、ネジをしっかりと締めてパッドを固定します。



ディーラー支援

ユーザーが初めて使用する際は、販売店またはサービス技術者が製品を組み立てるだけでなく、ユーザー（または介助者）に対して使用時の姿勢の調整方法を説明することが推奨されます。必要に応じて、販売店が最終的な調整を行うことも可能です。

ユーザーテスト

お客様がUniLink Head Support Hardwareの設置方法、使用方法、そしてお客様に快適にフィットするように調整する方法を十分に理解することが重要です。販売店として、以下の手順に従ってください。

お客様に設置方法を説明し、実際に操作方法を見せて、機能について説明してください。

- ユーザーにUniLink Head Support Hardwareの位置をテストしてもらう。
- ハードウェアは顧客にとって適切な位置に設置されていますか？
- すべての操作部は安全かつ最小限の力で操作できますか？
- 必要に応じて、位置調整を行ってください。
- 起こりうる問題とその対処法について顧客に説明してください。

利用規約

UniLink Head Support Hardwareは、本マニュアルに記載されている設置手順に従って、販売店が設置した状態で使用することを想定しています。

初回使用時には、販売店またはサービス技術者が、想定される使用条件をユーザーおよび/または担当者に必ず伝えてください。

使用条件が大幅に変更される場合は、意図しない損傷を防ぐため、販売店または資格のあるサービス技術者にご連絡ください。



注意

椅子の使用者と座面サポートシステムの支持面との間に物を挟まないでください。そうすることで製品の効果が低下し、怪我のリスクが高まる可能性があります。

クリーニング

ヘッドレストカバーの洗濯方法：

- ヘッドレストからパッド / カバーを取り外します。
- 冷水を使用し、デリケートコースで洗濯機で洗い、自然乾燥させてください。

メンテナンス

定期的にハードウェアにネジの緩みや摩耗箇所がないか確認してください。

パッド / カバーに破損がないか確認してください。金属部分がカバーやフォームから突き出ている場合は、直ちに使用を中止し、ヘッドレストを交換してください。

湿らせた布で優しくホコリや汚れを拭き取ってください。

安全

必要に応じて部品を修理または交換してください。

お知らせ

洗濯機でぬるま湯 (40°C / 104°F) を使用し、弱水流で洗ってください。
アイロンはかけないでください。漂白剤は使用しないでください。

Stealth Products는 100% 고객 만족을 위해 최선을 다하고 있습니다. 고객님의 완전한 만족은 저희에게 매우 중요합니다. 제품의 품질과 사용성을 개선하는 데 도움이 될 만한 의견이나 제안이 있으시면 언제든지 저희에게 연락해 주십시오.

연락처는 다음과 같습니다.

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



전화: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

수신자 부담: (800) 965-9229

수신자 부담: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP CE EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	영국 공인 담당자 UK CA EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	--	--

일반적인

제품 사용 전에 모든 지침을 읽고 이해하십시오. 이 문서의 지침 및 경고를 준수하지 않을 경우 재산 피해, 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다. 제품 오용 또는 지침 미준수는 보증을 무효화합니다.

기능에 이상이 있거나, 부품이 누락되거나 느슨해졌거나, 구성 요소에 과도한 마모 흔적이 있는 경우 즉시 사용을 중단하십시오. 수리, 조정 또는 교체에 대해서는 공급업체에 문의하십시오.

이 지침에 설명된 장치의 장착, 조정 및 일상적인 사용을 담당하는 모든 사람은 해당 장치의 모든 안전 관련 사항을 숙지하고 이해해야 합니다. 당사 제품을 성공적으로 사용하려면 모든 지침과 경고를 읽고 이해해야 하며, 당사의 관리 및 유지보수 지침에 따라 제품을 관리해야 합니다.

설치 지침은 이 제품의 옵션 및 기능에 대한 정보를 제공합니다.

이 지침은 표준 구성에 맞춰 작성되었습니다. 또한 중요한 안전 및 유지보수 정보와 사용 중 발생할 수 있는 문제에 대한 설명도 포함되어 있습니다. 추가 지원이나 고급 응용 프로그램에 대한 문의는 공급업체 또는 Stealth Products(전화: (512) 715-9995 또는 수신자 부담 전화: (800) 965-9229)로 문의하십시오.

필요할 때 참조할 수 있도록 사용 설명서를 항상 안전한 장소에 보관하십시오.

모든 정보, 사진, 그림 및 사양은 인쇄 시점에 제공된 제품 정보를 기준으로 합니다. 이 지침에 표시된 사진과 그림은 대표적인 예이며 제품의 다양한 부분을 정확하게 묘사한 것은 아닙니다.



주의

이 제품들은 해당 분야에서 전문적인 교육을 받은 의료 전문가만이 장착, 적용 및 설치하도록 설계되었습니다. 자격이 없는 사람이 장착, 적용 또는 설치할 경우 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

보증

당사 제품은 최고 수준의 기준에 따라 설계, 제조 및 생산됩니다. 재료 또는 제조상의 결함이 발견될 경우, Stealth Products는 당사의 재량에 따라 제품을 수리하거나 교체해 드립니다. 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함한 모든 묵시적 보증은 본 보증 기간을 초과하여 적용되지 않습니다. Stealth Products는 제품의 오용, 남용 또는 잘못된 적용 및/또는 Stealth Products, LLC의 서면 승인 없이 제품을 개조하여 발생한 손상에 대해서는 보증하지 않습니다. 해당되는 경우, 제품의 변경 또는 일련 번호 누락은 모든 보증을 자동으로 무효화합니다.

Stealth Products, LLC는 교체 부품에 대해서만 책임을 집니다. Stealth Products, LLC는 발생한 모든 인건비에 대해 책임을 지지 않습니다.

Stealth Products는 결함 있는 재료 또는 제조상의 결함으로 인한 고장에 대해 보증합니다.

보증 기간: 2년

하드웨어: 5년

전자 부품: 3년

당사 보증이 적용되는 제품 고장 발생 시, 아래 절차를 따라주십시오.

Stealth Products 고객센터 +1 (512) 715-9995 또는 무료 전화 +1 (800) 965-9229로 연락하십시오.

반품 부서에 반품 승인(RA) 양식을 요청하고 안내된 절차에 따라 서류를 작성하십시오.

본 설명서의 추가 사본은 Stealth 웹사이트(<https://stlpro.site/stealth-docs>)에 접속하여 페이지 상단의 검색창에 "UniLink Head Support Hardware"를 검색하여 다운로드할 수 있습니다.

공급업체 참조

공급업체:	
전화:	
주소:	
구매 날짜:	
모델:	

경고 라벨

이 설명서에는 사용자, 고객, 작업자 및 재산의 안전을 위한 경고 사항이 포함되어 있습니다. "위험", "경고", "주의", "알림" 및 "안전"이라는 신호어의 의미와 이러한 신호어가 사용자, 주변 사람 및 재산에 미칠 수 있는 영향에 대해 읽고 이해해 주십시오.



위험

피하지 않을 경우 심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있는 임박한 상황을 나타냅니다.



경고

피하지 않을 경우 심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있는 잠재적인 상황을 나타냅니다.



주의

피하지 않을 경우 경미하거나 중간 정도의 부상 및 재산 피해를 초래할 수 있는 잠재적인 상황을 나타냅니다.

알림

부상과는 관련이 없지만 재산 피해 가능성과 관련된 중요한 정보를 식별합니다.

안전

안전한 작업 관행을 위한 단계 또는 지침, 안전 절차에 대한 주의사항 또는 필요할 수 있는 중요한 안전 장비를 나타냅니다.

유한 책임

Stealth Products, LLC는 사용자를 포함한 모든 사람이 본 설명서의 권장 사항, 경고 및 지침을 따르지 않아 발생하는 인명 피해 또는 재산 손실에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

Stealth Products는 최종 사용자에게 제품을 최종적으로 통합하거나 조립하는 과정에 대한 책임을 지지 않습니다. Stealth Products는 사용자의 사망 또는 부상에 대해 책임을 지지 않습니다.

테스트 중

초기 설정 및 주행 연습은 사용자가 안전하게 운전할 수 있을 때까지 장애물이 없는 넓은 공간에서 진행해야 합니다.

고객 만족	1
일반 정보	1-3
보증	2
공급업체 참조표	2
경고 라벨	3
제한적 책임	3
테스트	3
목차	4
디자인 및 기능	5-6
사용 목적	5
준비 사항	5
설치 계획	6
필요한 도구	6
포함된 고정 장치	6
설치	7-9
등받이 장착 하드웨어 설치	7
UniLink Head Support Hardware 설치	8
조정 방법	8
헤드레스트 설치	9
호환 가능한 헤드레스트	10-12
Comfort Plus 시리즈	10
Tri-Comfort Plus 시리즈	10
Adjustable Comfort Plus 시리즈	11
Combo 시리즈	12
첫 사용	13
청소 및 유지 관리	14

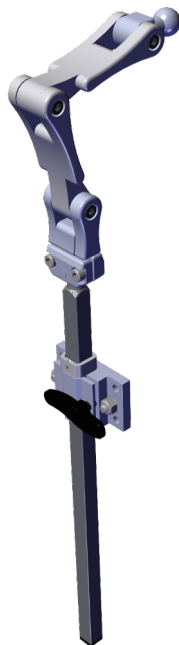
사용 목적

UniLink

적절하게 장착된 머리 지지 시스템의 핵심 구성 요소인 UniLink Head Support Hardware 는 헬체어 등받이에 연결되어 사용자의 목과 머리에 필요한 지지력과 안정성을 제공하도록 설계되었습니다.

Stealth Products의 모든 볼 마운트 기반 패드와 호환되도록 설계된 UniLink의 링크형 하드웨어는 Stealth 헤드레스트에 충분한 조절 기능을 제공합니다. 후방, 전방 및 각도에 대한 다중 평면 조절 기능을 통해 자세 이상을 보완하면서 전체 표면 접촉을 가능하게 하며, 개별 링크 조절 기능을 통해 각 평면과 각도를 개별적으로 조절하여 가장 복잡한 머리 지지 솔루션에도 안정적인 지지력을 제공합니다.

UniLink Head Support Hardware 는 사용자가 일상 활동에 성공적으로 참여할 수 있도록 지원하고, 올바른 자세 유지 및 건강한 머리 위치 유지를 촉진합니다.



UniLink Head Support Hardware의 주요 기능:

- 빠르고 간편한 높이 및 깊이 조절을 위한 링크형 디자인;
- 각도 및 회전 조절을 위한 볼 마운트;
- 좌석 위치 변화에 관계없이 정확한 접촉점 조절 기능;
- 헤드레스트 장착 높이의 기준점 역할을 하는 스톱 칼라;
- 다양한 패드 및 링크 크기 옵션;
- 완벽한 표면 접촉; 그리고,
- 간편한 설치 과정.

준비

자격을 갖춘 서비스 기술자만이 UniLink Head Support Hardware 및 관련 부품을 설치할 수 있습니다.



경고

이 제품이나 시스템을 화염이나 스파크와 같은 과도한 열에 노출시키지 마십시오.

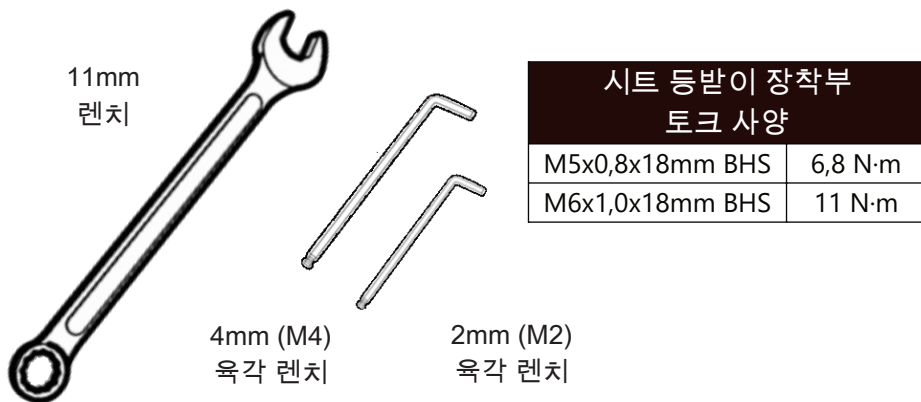
설치 계획

설치를 시작하기 전에 계획을 세우십시오.
이 계획에는 다음 사항이 고려되어야 합니다.

- UniLink Head Support Hardware 장치가 설치될 위치와 적용 가능한 부착물 및 액세서리; 그리고
- 다른 하드웨어 및 액세서리에 필요한 여유 공간의 크기.

필요한 도구

적절한 도구를 사용하여 UniLink Headrest Hardware 를 설치하고 사용자가 원하는 위치로 조정하십시오.



⚠ 주의

부적절한 도구를 사용하면 장치에 손상을 줄 수 있습니다. 권장 토크 사양대로 조이지 않으면 부품이 고장 나거나 사용자에게 불편함을 초래할 수 있습니다.

포함된 패스너

시트 등받이 마운트에는 다음 구성품이 포함되어 있습니다.

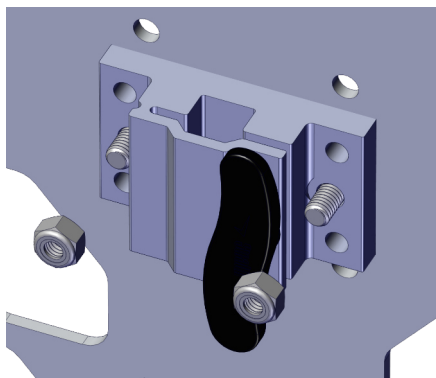
- M6x1x18mm 버튼 헤드 나사 2개와 M6 나일론 잠금 너트; 그리고,
- 나사산이 있는 시트 등받이에 장착하기 위한 M5x0.8x12mm 버튼 헤드 나사 4개.

이 나사 구성으로 대부분의 설치 요구 사항을 충족할 수 있을 것입니다. 시트 등받이 마운트 설치에 어려움이 있거나 본 설명서에 나와 있지 않은 질문이 있는 경우, 공급업체에 문의하거나 내지 표지에 기재된 전화번호로 연락하십시오.

시트 등받이 장착 하드웨어 설치

두 개의 구멍이 있는 등받이의 경우:

등받이 마운트를 좌석 뒷면에 놓고, 마운트 양쪽의 중앙 구멍을 좌석에 있는 구멍과 일렬로 맞춥니다. 앞쪽에서 M6 x 1,0 x 18 버튼 헤드 나사 두 개를 등받이 구멍과 마운트를 통해 삽입합니다. 나사에 나일론 잠금 너트를 끼우고 마운트를 좌석 뒷면에 단단히 고정합니다.



나사 구멍이 4개 있는 좌석 등받이의 경우(이미지는 표시되지 않음):

시트 등받이 마운트를 시트 등받이 뒷면에 놓고 구멍을 시트 등받이의 나사산 구멍에 맞춰 정렬합니다. M5 x 0.8 x 12mm 버튼 헤드 나사를 사용하여 시트 등받이 마운트를 시트 등받이에 고정합니다. 나사 끝이 마운트 반대쪽 시트 표면 밖으로 튀어나오지 않도록 주의하십시오.



경고

UniLink Head Support Hardware 또는 관련 액세서리를 잘못 설치하면 하드웨어 손상 및/또는 사용자 부상을 초래할 수 있습니다.



주의

모든 연결부는 제공된 나사를 사용하여 단단히 고정해야 합니다.

반드시 제품에 포함된 나사만 사용하십시오.

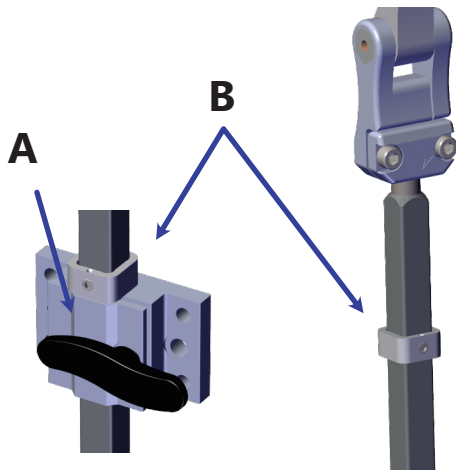
휠체어에 다른 부품이나 추가 부품을 설치하면 휠체어의 기능적 구조가 변경될 수 있습니다. 휠체어의 안정성과 효율성을 유지하기 위해 추가적인 안전 장치가 필요한지 여부를 철저히 평가하십시오.

UniLink Head Support Hardware 설치하기

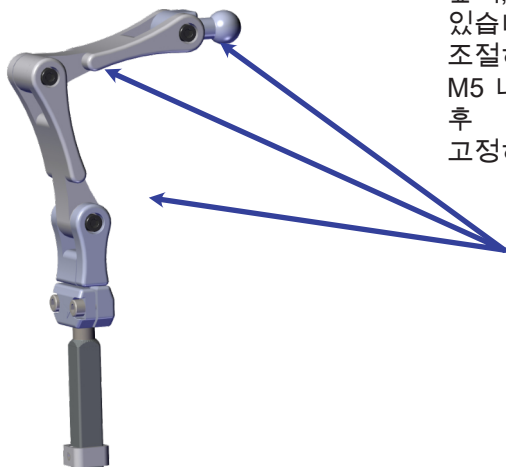
등받이 마운트의 손잡이(A)를 시계 반대 방향으로 돌려 느슨하게 한 다음, 헤드레스트 하드웨어 샤프트를 사각형 소켓에 삽입합니다.

샤프트의 높이가 너무 높거나 낮으면 스톱 칼라(B)의 위치를 재조정해야 합니다. M2 육각 렌치를 사용하여 스톱 칼라를 느슨하게 풀고 원하는 위치로 조정하십시오. M2 육각 렌치를 사용하여 고정 나사를 조여 스톱 칼라를 제자리에 고정하십시오.

스톱 칼라가 올바른 위치에 있고 샤프트가 등받이 마운트에 완전히 삽입되면, 핸들 (A)을 시계 방향으로 돌려 샤프트가 마운트에 단단히 고정될 때까지 조이십시오.



조정하기



UniLink Head Support Hardware 는 깊이, 높이, 각도 등 세 방향으로 조절할 수 있습니다. 이 세 방향 중 하나로 위치를 조절하려면 M4 육각 렌치를 사용하여 해당 M5 나사를 푼다. 링크의 위치를 변경한 후 나사를 손으로 조여 설정을 고정하십시오.

머리 받침대의 깊이, 높이 또는 각도를 조절하려면 이 세 개의 나사를 풀고, 머리 받침대의 위치를 조정한 후 손으로 나사를 단단히 조여 새로운 위치를 고정하십시오.



주의

6페이지의 토크 사양표는 시트 등받이 마운트를 후면 쉘에 고정하는 패스너에만 적용됩니다. 링크 위치를 고정하는 세 개의 M5 소켓 헤드 나사에는 적용되지 않습니다. 이러한 조절 나사를 과도하게 조이면 나사산이 손상되거나 링크 하드웨어에 손상이 발생하거나 부품이 파손될 수 있습니다.

헤드레스트 설치

이 섹션에서는 UniLink Head Support Hardware 에 다음 헤드레스트를 설치하는 방법에 대해 설명합니다.



Comfort Plus 시리즈

Adjustable
Comfort Plus 시리즈

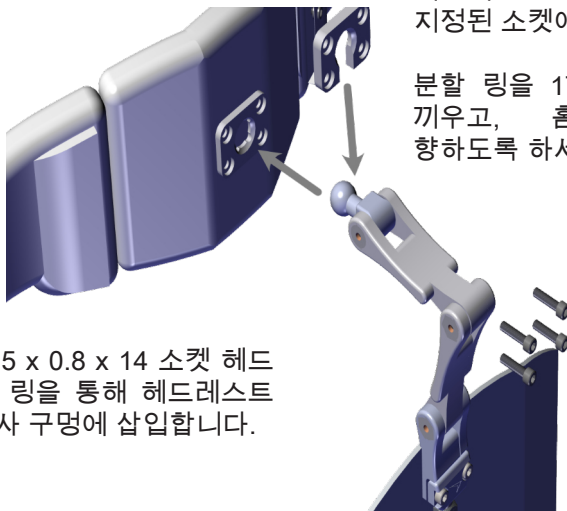
Combo 시리즈

Tri-Comfort Plus
시리즈

UniLink Head Support Hardware 에
헤드레스트를 설치하려면 다음
단계를 따르세요:

17mm 크기의 볼을
헤드레스트 뒷면에 있는
지정된 소켓에 끼우세요.

분할 링을 17mm 볼 주위에
끼우고, 홈이 아래쪽을
향하도록 하세요.



네 개의 M5 x 0.8 x 14 소켓 헤드
나사(B)를 링을 통해 헤드레스트
뒷면의 나사 구멍에 삽입합니다.

M4 육각 렌치를 사용하여 나사를 조이되, 나사가 고르게 조여졌는지
확인하고 분할 링이 17mm 볼 반대쪽의 장착 플레이트와 평행이 되도록
하십시오.



주의

이 제품을 사용하여 휠체어 또는 휠체어에 부착된 물체를 조작하지 마십시오.

이 제품은 명시된 용도로만 사용해야 합니다.

이 제품은 원래 기능 외에 지지대, 리프트, 안내 장치, 손잡이 등으로
사용해서는 안 됩니다.



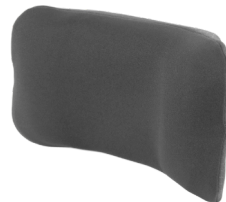
Comfort Plus 시리즈

유 Comfort Plus 는 편안함과 사용 편의성을 위해 제작된 단일 패드형 헤드레스트입니다.

다음과 같은 용도로 설계되었습니다.

- 기울이거나 눕힐 때 중력에 대한 지지 또는 편안한 자세를 제공합니다.
- 추가적인 임상적 개입을 위해 자세 고정 구성 요소 및 액세서리를 쉽게 추가할 수 있습니다.
- 필요에 따라 쉽게 구성할 수 있는 추가 측면 지지 패드 및 스위치를 간단하게 장착할 수 있습니다.
- 머리가 패드 뒤쪽으로 넘어가는 것을 방지하기 위해 CP550 19인치(482mm) 패드는 넓은 지지면을 제공합니다.

Tri-Comfort Plus 시리즈



유 Tri-Comfort Plus 는 컴포트 플러스(Comfort Plus)의 기능에 각진 측면 날개를 추가하여 기능을 확장했습니다.

설계 목적:

- 중앙 후면 패드를 제공하여 휴식 자세를 취하거나 기울임 및 등받이 조절 시 중력에 대한 지지대 역할을 하도록 합니다.
- 측면 날개를 통해 측면 제어력을 강화하여 머리가 중앙 후면 지지대에 안정적으로 위치하도록 도와줍니다.
- 추가적인 임상적 개입을 위해 자세 교정 구성 요소 및 액세서리를 쉽게 추가할 수 있습니다.



Adjustable Comfort Plus 시리즈

Adjustable Comfort Plus 는 Comfort Plus 의 모든 기능에 조절 가능한 삼중 패드 헤드 지지대를 결합한 제품입니다.

다음과 같은 목적으로 설계되었습니다.

- 기울임 및 등받이 조절 시 중력에 대한 지지 또는 편안한 휴식 자세를 제공합니다.
- 측면 굴곡을 제어하는 데 도움이 되는 개별 조절식 측면 패드를 제공합니다.
- 평평한 자세에서 45° 이상 조절 가능한 측면 지지대를 제공합니다.
- 추가적인 임상적 개입을 위해 자세 보조 구성 요소 및 액세서리를 쉽게 추가할 수 있습니다.
- 지지 및 자세 유지 요구 사항을 충족하기 위해 다양한 각도로 개별 조절 가능한 측면 패드를 제공합니다.
- 근긴장도가 낮은 환자에게 측면 지지대를 제공하면서 측면 굴곡을 방지합니다.

이 모델의 조절 나사는 커버 아래에 있습니다. 조절하려면 헤드레스트 뒷면의 지퍼를 열고 다음 모델에 대한 설명인 12페이지의 "콤보 헤드레스트 조절 방법"을 참조하십시오.

Combo 시리즈



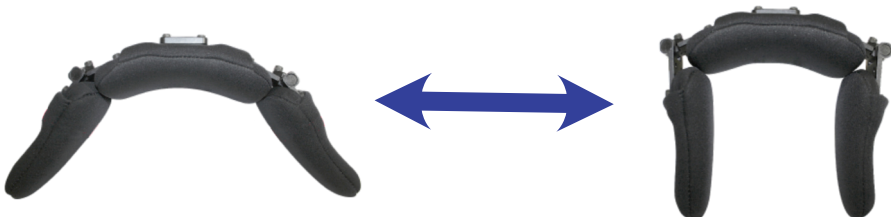
이 모델의 조절 나사는 커버 아래에 있습니다.
조절하려면 헤드레스트 뒷면의 지퍼를 열고 다음
모델에 대한 설명인 12페이지의 "콤보 헤드레스트
조절 방법"을 참조하십시오.

다음과 같은 목적으로 설계되었습니다.

- 필요에 따라 더 낮고 얇은 프로파일을 제공합니다.
- 표준 및 맞춤형 귀 부분 절개 옵션을 제공합니다.
- 측면 굴곡을 제어할 수 있는 안정적이고 개별적으로 조절 가능한 측면 패드를 제공합니다.
- 평평한 위치에서 45° 이상의 측면 지지대 각도 조절이 가능합니다.
- 추가적인 임상적 개입을 위해 자세 고정 구성 요소 및 액세서리를 쉽게 추가할 수 있습니다.

콤보 헤드레스트'를 조절하려면:

4 육각 렌치를 사용하여 각 측면
경첩 중앙에 있는 나사를 풉니다.
패드의 각도를 조절한 후 나사를
조여 패드를 제자리에
고정합니다.



딜러 지원

사용자가 제품을 처음 사용할 때는 판매점 또는 서비스 기술자가 제품을 조립하는 것뿐만 아니라 사용자에게 올바른 사용 자세 설정 방법을 설명해 주는 것이 좋습니다. 필요한 경우 판매점에서 최종 조정을 해 줄 수 있습니다.

사용자 테스트

고객이 UniLink Head Support Hardware 설치 방법, 사용 방법 및 편안하게 착용할 수 있도록 조정하는 방법을 완전히 이해하는 것이 중요합니다. 대리점 담당자는 다음과 같이 진행하십시오.

고객에게 설치 과정을 설명하고 시연해 보이며, 기능에 대해 자세히 설명하십시오.

- 사용자가 UniLink Head Support Hardware 의 위치를 테스트하도록 하십시오.
- 하드웨어가 고객에게 적합한 위치에 설치되어 있습니까?
- 모든 제어 장치를 안전하고 최소한의 노력으로 조작할 수 있습니까?
- 필요한 경우 위치를 조정하십시오.
- 고객에게 발생할 수 있는 문제와 해결 방법을 설명하십시오.

이용 약관

UniLink Head Support Hardware 는 본 설명서의 설치 지침에 따라 대리점에서 설치한 상태 그대로 사용하도록 설계되었습니다.

최초 사용 시 대리점 또는 서비스 기술자가 사용자 및/또는 담당자에게 예상되는 사용 조건을 반드시 알려주도록 하십시오.

사용 조건이 크게 변경될 경우, 예상치 못한 손상을 방지하기 위해 대리점 또는 자격을 갖춘 서비스 기술자에게 문의하십시오.



주의

의자 사용자와 좌석 시스템의 지지면 사이에 어떠한 물건도 놓지 마십시오.
그렇게 할 경우 제품의 효과가 저하되고 부상 위험이 증가할 수 있습니다.

청소

헤드레스트 커버를 세척하려면:

- 헤드레스트에서 패드/커버를 분리하세요.
- 찬물에 섬세 코스로 세탁하고 자연 건조하세요.

유지

정기적으로 하드웨어에 나사가 느슨해지거나 마모된 부분이 있는지 확인하십시오.

패드/커버에 손상된 부분이 있는지 확인하십시오. 금속 부분이 커버나 폼을 뚫고 튀어나와 있는 경우 즉시 사용을 중단하고 헤드레스트를 교체하십시오.

젖은 천으로 먼지와 오물을 부드럽게 닦아내십시오.

안전

필요에 따라 부품을 수리하거나 교체하십시오.

알아채다

미지근한 물(40°C)에서 세탁기 약하게 세탁하세요.
다림질하지 마세요. 표백하지 마세요.

Stealth Products streeft naar 100% klanttevredenheid. Uw volledige tevredenheid is belangrijk voor ons. Neem gerust contact met ons op met feedback of suggesties om ons te helpen de kwaliteit en gebruiksvriendelijkheid van onze producten te verbeteren.

U kunt ons bereiken via:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefoon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Gratis nummer: (800) 965-9229

Gratis nummer: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP  EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Autoriseerde vertegenwoordiger VK  EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	---	---

Algemeen

Lees en begrijp alle instructies voordat u het product gebruikt. Het niet opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot materiële schade, letsel of de dood. Onjuist gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies maakt de garantie ongeldig.

Stop onmiddellijk met het gebruik als een functie niet goed werkt, als er onderdelen ontbreken of loszitten, of als een onderdeel tekenen van overmatige slijtage vertoont. Neem contact op met uw leverancier voor reparatie, afstelling of vervanging.

Alle personen die verantwoordelijk zijn voor de montage, afstelling en het dagelijks gebruik van de apparaten die in deze instructies worden beschreven, moeten bekend zijn met en inzicht hebben in alle veiligheidsaspecten van de genoemde apparaten. Om onze producten succesvol te kunnen gebruiken, moet u alle instructies en waarschuwingen lezen en begrijpen en onze producten onderhouden volgens onze instructies voor verzorging en onderhoud.

De installatie-instructies leiden u door de opties en mogelijkheden van dit product.

De instructies zijn geschreven met de uitdrukkelijke bedoeling om te worden gebruikt met standaardconfiguraties. Ze bevatten ook belangrijke veiligheids- en onderhoudsinformatie en beschrijven mogelijke problemen die tijdens het gebruik kunnen optreden. Voor verdere hulp of meer geavanceerde toepassingen kunt u contact opnemen met uw leverancier of met Stealth Products via (512) 715-9995 of gratis via (800) 965-9229.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd op een veilige plaats, zodat u deze indien nodig kunt raadplegen.

Alle informatie, afbeeldingen, illustraties en specificaties zijn gebaseerd op de productinformatie die beschikbaar was op het moment van drukken. De afbeeldingen en illustraties in deze instructies zijn representatieve voorbeelden en zijn niet bedoeld als exacte weergave van de verschillende onderdelen van het product.

**VOORZICHTIG**

Deze producten zijn uitsluitend bedoeld om te worden aangebracht, toegepast en geïnstalleerd door een hiervoor opgeleide zorgprofessional. Het aanbrengen, toepassen of installeren door een niet-gekwalificeerd persoon kan leiden tot ernstig letsel.

Garantie

Onze producten worden ontworpen, gefabriceerd en geproduceerd volgens de hoogste normen. Indien er een defect in materiaal of vakmanschap wordt geconstateerd, zal Stealth Products het product naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Elke impliciete garantie, inclusief de impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel, is niet langer geldig dan de duur van deze garantie. Stealth Products geeft geen garantie voor schade veroorzaakt door, maar niet beperkt tot: verkeerd gebruik, misbruik of onjuiste toepassing van het product, en/of wijziging van het product zonder schriftelijke toestemming van Stealth Products, LLC. Elke wijziging of het ontbreken van het serienummer, indien van toepassing, maakt de garantie automatisch ongeldig.

Stealth Products, LLC is alleen aansprakelijk voor vervangende onderdelen. Stealth Products, LLC is niet aansprakelijk voor eventuele gemaakte arbeidskosten.

Stealth Products garandeert tegen defecten als gevolg van materiaal- of fabricagefouten:

Hoezen, hoofdsteunkussens, zitkussens: 2 jaar

Hardware: 5 jaar

Elektronica: 3 jaar

In geval van een productdefect dat onder onze garantie valt, volgt u de onderstaande procedure:

Neem contact op met Stealth Products via +1 (512) 715-9995 of gratis via +1 (800) 965-9229.

Vraag een retourformulier (RA-formulier) aan bij de afdeling Retouren en volg de instructies in de documentatie.

U kunt extra exemplaren van deze handleiding downloaden via de website van Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>) door te zoeken naar "UniLink Headrest Hardware" in de zoekbalk bovenaan de pagina.

Leveranciersreferentie

Leverancier:	
Telefoonnummer:	
Adres:	
Aankoopdatum:	
Model:	

Waarschuwinglabels

Deze waarschuwingen zijn opgenomen voor de veiligheid van de gebruiker, de klant, de bediener en de eigendommen. Lees en begrijp de betekenis van de signaalwoorden **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, **VOORZICHTIG**, **OPMERKING** en **VEILIGHEID**, en hoe deze van invloed kunnen zijn op de gebruiker, de mensen in de omgeving van de gebruiker en de eigendommen.



GEVAAR

Dit duidt op een dreigende situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, de dood en materiële schade.



WAARSCHUWING

Dit duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, de dood en materiële schade.



VOORZICHTIG

Dit duidt op een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel en materiële schade.

OPMERKING

Identificeert belangrijke informatie die niet gerelateerd is aan letsel, maar wel aan mogelijke materiële schade.

VEILIGHEID

Geeft stappen of instructies aan voor veilige werkwijzen, herinnert aan veilige procedures of wijst op belangrijke veiligheidsuitrusting die mogelijk nodig is.

Beperkte aansprakelijkheid

Stealth Products, LLC aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen die kan ontstaan door het niet opvolgen van de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding door de gebruiker of andere personen.

Stealth Products is niet verantwoordelijk voor de uiteindelijke integratie of montage van het product bij de eindgebruiker. Stealth Products is niet aansprakelijk voor overlijden of letsel van de gebruiker.

Testen

De eerste instellingen en het oefenen met rijden moeten plaatsvinden in een open gebied zonder obstakels, totdat de gebruiker volledig in staat is om veilig te rijden.

Algemene informatie	1
Algemene informatie	1-3
Garantie	2
Leveranciersreferentie	2
Waarschuwinglabels	3
Beperkte aansprakelijkheid	3
Testen.....	3
Inhoudsopgave	4
Ontwerp en functionaliteit	5-6
Beoogd gebruik	5
Vorbereidingen.....	5
Installatieplan	6
Benodigd gereedschap.....	6
Meegeleverde bevestigingsmaterialen.....	6
Installatie	7-9
Montage van de rugleuning	7
Montage van de UniLink Head Support Hardware	8
Aanpassingen maken.....	8
Installatie van de hoofdsteun	9
Compatibele hoofdsteunen	10-12
Comfort Plus-serie.....	10
Tri-Comfort Plus-serie	10
Adjustable Comfort Plus-serie	11
Combo-serie	12
Eerste gebruik	13
Reiniging en onderhoud	14

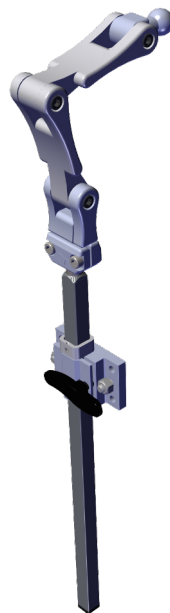
Beoogd gebruik

UniLink

De **UniLink Head Support Hardware** is een essentieel onderdeel van een goed passend hoofdsteunsysteem en is bedoeld om aan de rugleuning van de rolstoel te worden bevestigd. Het biedt de gebruiker de nodige ondersteuning en stabiliteit voor nek en hoofd.

De UniLink is ontworpen om compatibel te zijn met alle op kogelgewrichten gebaseerde kussens van Stealth Products en biedt dankzij de schakelconstructie ruime verstelmogelijkheden voor Stealth-hoofdsteunen. Meerdere verstelmogelijkheden in de horizontale, verticale en hoekrichting zorgen voor volledig contact met het hoofd, zelfs bij houdingsafwijkingen. De individuele verstelmogelijkheden van de schakels maken het mogelijk om de verschillende vlakken en hoeken afzonderlijk aan te passen, waardoor zelfs de meest complexe hoofdsteunoplossingen optimaal ondersteund worden.

De **UniLink Head Support Hardware** vergroot de mogelijkheid van de gebruiker om succesvol deel te nemen aan dagelijkse activiteiten en bevordert een rechte houding en een gezonde hoofdpositie.



De UniLink Head Support Hardware beschikt over de volgende functies:

- Scharnierontwerp voor snelle en eenvoudige hoogte- en diepteverstelling;
- Een kogelgewricht voor aanpassing van de hoek en rotatie;
- Nauwkeurige instelbaarheid van het contactpunt, ongeacht de zitpositie;
- Een aanslagring die dient als referentiepunt voor de montagehoogte van de hoofdsteun;
- Meerdere opties voor de afmetingen van de kussens en scharnieren;
- Volledig contact met het oppervlak; en
- Een eenvoudige installatieprocedure.

Vorbereidingen

Alleen een gekwalificeerde servicetechnicus mag de UniLink Head Support Hardware en de bijbehorende accessoires installeren.



WAARSCHUWING

Stel dit product of het bijbehorende systeem niet bloot aan overmatige hitte, zoals open vuur of vonken.

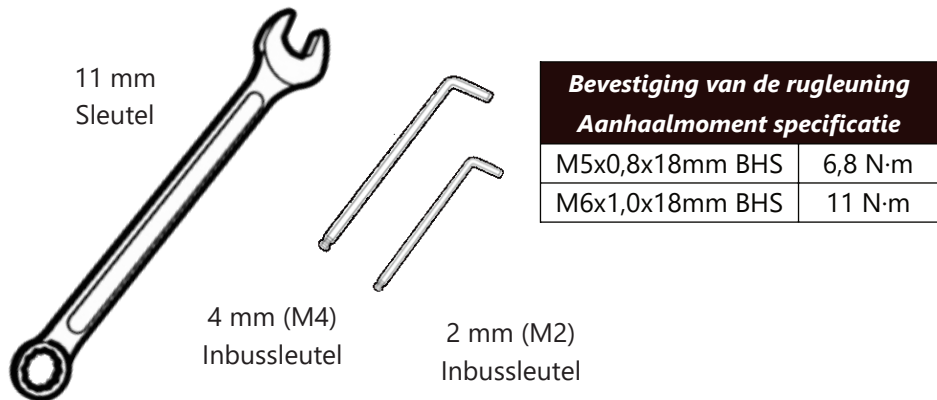
Installatieplan

Stel een plan op voordat u met de installatie begint.
Dit plan moet rekening houden met:

- De locatie waar de **UniLink Head Support Hardware** geplaatst zal worden, evenals de bijbehorende bevestigingsmaterialen en accessoires; en
- De benodigde vrije ruimte voor andere hardware en accessoires.

Benodigde gereedschappen

Gebruik het juiste gereedschap om de **UniLink Head Support Hardware** te installeren en in de gewenste positie voor de gebruiker af te stellen.



VOORZICHTIG

Het gebruik van ongeschikt gereedschap kan schade aan het apparaat veroorzaken. Het niet aanhalen tot het voorgeschreven aanhaalmoment kan leiden tot defecten aan onderdelen of ongemak voor de gebruiker.

Inclusief bevestigingsmaterialen

De rugleuningbevestiging wordt geleverd met de volgende onderdelen:

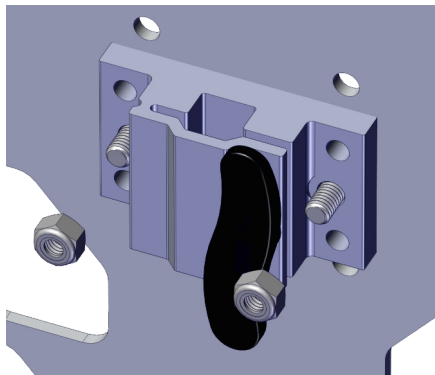
- Twee M6x1,0x18mm inbusbouten met M6 nylon borgmoeren; en
- Vier M5x0,8x12mm inbusbouten voor montage aan rugleuningen met schroefgaten.

Deze selectie schroeven zou voldoende moeten zijn voor uw installatie. Mocht u problemen ondervinden met de installatie van de rugleuningbevestiging, of heeft u een vraag die niet in deze handleiding wordt beantwoord, neem dan contact op met uw leverancier of bel ons via de telefoonnummers op de binnenkant van de omslag.

Montage van de bevestigingsmaterialen voor de rugleuning

Voor rugleuningen met twee gaten:

Plaats de bevestigingsbeugel voor de rugleuning aan de achterkant van de stoel en lijn het middelste gat aan beide zijden van de beugel uit met de gaten in de stoel. Steek vanaf de voorkant de twee M6 x 1,0 x 18 inbusbouten door de gaten in de rugleuning en door de beugel. Draai de nylon borgmoeren op de bouten en bevestig de beugel stevig aan de achterkant van de stoel.



Bij rugleuningen met vier schroefgaten (afbeelding niet getoond):

Plaats de bevestigingsbeugel voor de rugleuning aan de achterkant van de rugleuning en lijn de gaten uit met de schroefgaten in de rugleuning. Gebruik de M5 x 0,8 x 12 mm inbusbouten om de bevestigingsbeugel aan de rugleuning te bevestigen. Zorg ervoor dat de uiteinden van de schroeven niet aan de andere kant van de rugleuning uitsteken.



WAARSCHUWING

Een onjuiste installatie van de **UniLink Head Support Hardware** of de bijbehorende accessoires kan schade aan de hardware veroorzaken en/of letsel bij de gebruiker tot gevolg hebben.



VOORZICHTIG

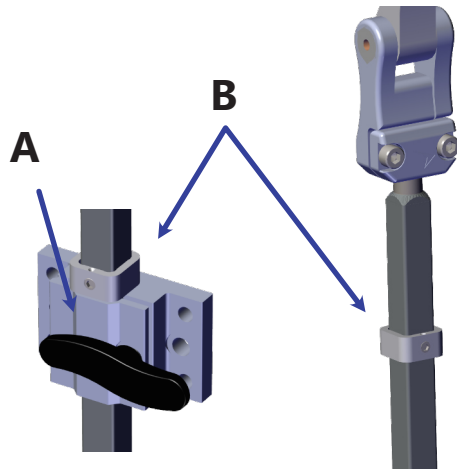
Alle verbindingen moeten altijd worden vastgezet met de meegeleverde schroeven. Gebruik uitsluitend de schroeven die in de verpakking zitten. Het installeren van alternatieve of extra onderdelen aan een rolstoel kan de functionele structuur ervan veranderen. Beoordeel zorgvuldig of extra veiligheidsvoorzieningen voor de rolstoel nodig zijn om de stabiliteit en effectiviteit van de stoel te behouden.

UniLink Head Support Hardware installeren

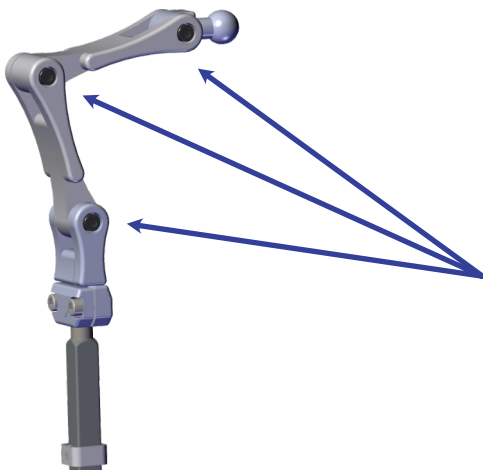
Draai de hendel (A) van de rugleuningbevestiging tegen de klok in los en steek de as van de hoofdsteunbevestiging in de vierkante opening.

Als de as te hoog of te laag is, moet de aanslagring (B) opnieuw worden gepositioneerd. Draai deze los met de M2 inbussleutel en stel de aanslagring af op de gewenste positie. Draai de stelschroef vast met de M2 inbussleutel om de aanslagring in positie te fixeren.

Wanneer de aanslagring in de juiste positie staat en de as volledig in de bevestiging van de rugleuning is gestoken, draait u handgreep (A) met de klok mee vast totdat de as stevig in de bevestiging zit.



Aanpassingen maken



De UniLink Head Support Hardware kan in drie richtingen worden versteld: diepte, hoogte en hoek. Om de positie in een van deze richtingen aan te passen, draait u de betreffende M5-schroef los met een M4 inbussleutel. Wijzig de positie van de verbinding(en) en draai de schroef/schroeven handvast aan om de instelling vast te zetten.

Om de diepte, hoogte of hoek van de hoofdsteun aan te passen, draait u deze drie schroeven los, plaatst u de hoofdsteun in de gewenste positie en draait u de schroeven vervolgens handvast aan om de nieuwe positie vast te zetten.



VOORZICHTIG

De tabel met aanhaalmomenten op pagina 6 is specifiek voor de bevestigingsmiddelen waarmee de rugleuning aan de achterkant van de stoel wordt bevestigd. Deze tabel is niet van toepassing op de drie M5-inbusbouten die de positie van de scharnieren vastzetten. Het te strak aandraaien van deze stelschroeven kan leiden tot beschadigde schroefdraad, beschadigde scharnieronderdelen of defecten aan het onderdeel.

Installatie van de hoofdsteun

In dit gedeelte wordt de installatie beschreven van de volgende hoofdsteunen op de **UniLink Head Support Hardware**.



Comfort Plus-serie



Adjustable
Comfort Plus-serie



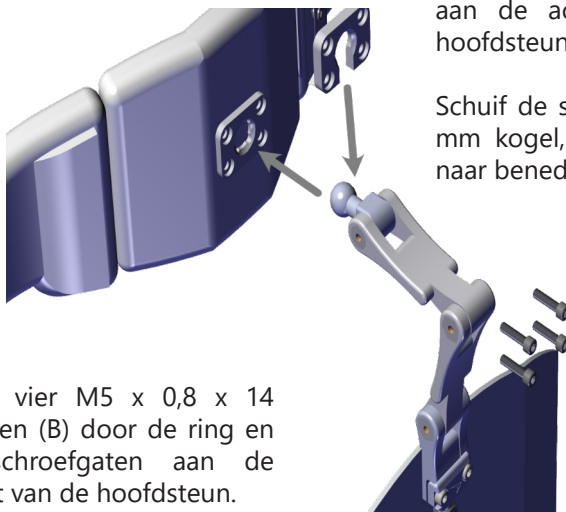
Combo-serie



Tri-Comfort
Plus-serie

Om een hoofdsteun te installeren op de **UniLink Head Support Hardware**:

Plaats de 17 mm kogel in de daarvoor bestemde opening aan de achterkant van de hoofdsteun.



Schuif de splitring om de 17 mm kogel, met de inkeping naar beneden gericht.

Plaats de vier M5 x 0,8 x 14 inbusbouten (B) door de ring en in de schroefgaten aan de achterkant van de hoofdsteun.

Draai de schroeven vast met een M4 inbussleutel en zorg ervoor dat de schroeven gelijkmatig worden aangedraaid en dat de splitring parallel loopt met de montageplaat aan de andere kant van de 17 mm kogel.



VOORZICHTIG

Gebruik dit product nooit om een stoel of iets anders waaraan het bevestigd is te verplaatsen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het aangegeven gebruiksdoel.

Dit product mag nooit worden gebruikt als steun, hefwerktuig, geleider, handgreep of voor enig ander doel dan de oorspronkelijke functie.



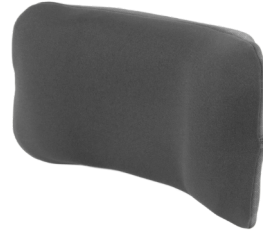
Comfort Plus-serie

De Comfort Plus is een hoofddeken met één kussen, ontworpen voor comfort en gebruiksgemak.

Ontworpen om:

- Biedt een rustpositie of ondersteuning tegen de zwaartekracht bij kantelen of achteroverleunen.
- Maakt het eenvoudig mogelijk om positioneringscomponenten en accessoires toe te voegen voor aanvullende klinische interventies.
- Biedt de mogelijkheid om eenvoudig extra zijdelingse steunkussens en schakelaars toe te voegen die gemakkelijk aanpasbaar zijn naarmate de behoeften veranderen.
- Om te voorkomen dat het hoofd achter het kussen blijft haken, biedt het CP550 19 inch (482 mm) kussen extra grote ondersteuning.

Tri-Comfort Plus-serie



De Tri-Comfort Plus breidt de functies van de Comfort Plus uit met de toevoeging van schuin geplaatste zijvleugels.

Ontworpen voor:

- Voorzien van een centraal kussen aan de achterkant als rustpositie of als ondersteuning tegen de zwaartekracht bij kantelen en achteroverleunen.
- Verbeterde zijdelingse stabiliteit dankzij zijvleugels die helpen het hoofd in het midden van de rugleuning te houden.
- Eenvoudige bevestiging van positioneringscomponenten en accessoires voor aanvullende klinische interventies.



Adjustable Comfort Plus-serie

De Adjustable Comfort Plus combineert alle functies van de Comfort Plus met een verstelbare hoofdsteun met drie kussens.

Ontworpen voor:

- Biedt een rustpositie of ondersteuning tegen de zwaartekracht bij kantelen en achteroverleunen.
- Voorzien van individueel verstelbare zijsteunen om laterale flexie te helpen beheersen.
- Biedt verstelbare zijdelingse ondersteuning van meer dan 45° ten opzichte van een vlakke positie.
- Gemakkelijk uit te breiden met positioneringscomponenten en accessoires voor extra klinische interventies.
- Zijsteunen met een reeks individueel instelbare hoeken om te voldoen aan de ondersteunings- en positioneringsbehoeften.
- Gaat laterale flexie tegen en biedt tegelijkertijd zijdelingse ondersteuning voor cliënten met een lage spierspanning.

De stelschroeven van dit model bevinden zich onder de bekleding. Om ze af te stellen, opent u de ritsen aan de achterkant van de hoofdsteun en volgt u de instructies voor het volgende model, "De combi-hoofdsteun afstellen", op pagina 12.

Combo-serie



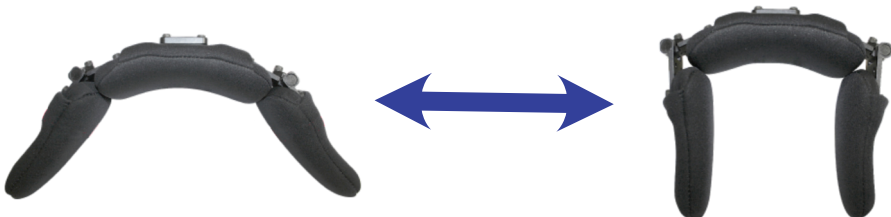
Dit systeem combineert veel functies van de Adjustable Comfort Plus in een compacter ontwerp met individueel verstelbare zijvleugels. Dankzij de intuïtieve bediening kunt u de vorm eenvoudig aanpassen en de instellingen betrouwbaar vastzetten.

Ontworpen om:

- Zorgt indien nodig voor een lager en dunner profiel.
- Biedt standaard en op maat gemaakte uitsparingen voor de oren.
- Maakt betrouwbare, individueel verstelbare zijsteunen mogelijk om laterale flexie te beheersen.
- Biedt meer dan 45° laterale ondersteuningsverstelling vanuit een vlakke positie.
- Maakt het eenvoudig om positioneringscomponenten en accessoires toe te voegen voor aanvullende klinische interventies.

Om de hoofdsteun van de combistoel te verstellen:

Gebruik een M4 inbussleutel om de schroef in het midden van elk scharnier aan de zijkant los te draaien. Stel de hoek van het kussen af en draai de schroef vast om het kussen op zijn plaats te bevestigen.



Ondersteuning door de dealer

Bij het eerste gebruik door de gebruiker wordt geadviseerd dat de dealer of servicemonteur niet alleen het product monteert, maar ook de configuratie van de positionering aan de gebruiker (en/of de begeleider) uitlegt. Indien nodig kan de dealer de laatste aanpassingen uitvoeren.

Gebruikerstests

Het is belangrijk dat de klant volledig op de hoogte is van de installatie van de **UniLink Head Support Hardware**, het gebruik ervan en hoe deze kan worden aangepast voor een comfortabele pasvorm. Ga als dealer als volgt te werk:

Leg de klant uit en laat hem/haar zien hoe u de installatie hebt uitgevoerd en leg de functie uit.

- Laat de gebruiker de positie van de **UniLink Head Support Hardware** testen.
- Staat de hoofdsteen in de juiste positie voor de klant?
- Kunnen alle bedieningselementen veilig en met minimale inspanning worden bediend?
- Voer indien nodig aanpassingen aan de positionering uit.
- Leg de klant mogelijke problemen uit en hoe deze op te lossen.

Gebruiksvoorwaarden

De **UniLink Head Support Hardware** is bedoeld voor gebruik zoals geïnstalleerd door de dealer, in overeenstemming met de installatie-instructies in deze handleiding.

Zorg ervoor dat de beoogde gebruiksomstandigheden door de dealer of servicemonteur aan de gebruiker en/of begeleider worden gecommuniceerd tijdens het eerste gebruik.

Neem bij aanzienlijke wijzigingen in de gebruiksomstandigheden contact op met uw dealer of een gekwalificeerde servicemonteur om onbedoelde schade te voorkomen.



VOORZICHTIG

Plaats geen voorwerpen tussen de gebruiker van de stoel en het ondersteunende oppervlak van het zitsysteem. Dit kan de effectiviteit van het product verminderen en het risico op letsel vergroten.

Reiniging

Om de hoezen van de hoofdsteunen te wassen:

- Verwijder de hoes van de hoofdsteen;
- Was de hoes in de wasmachine op een fijnwasprogramma met koud water en laat hem aan de lucht drogen.

Onderhoud

Controleer regelmatig of er schroeven loszitten of onderdelen versleten zijn.

Controleer de hoes op beschadigingen. Als er metaal door de hoes of het schuim heen steekt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en vervang de hoofdsteen.

Verwijder stof en vuil voorzichtig met een vochtige doek.

VEILIGHEID

Repareer of vervang onderdelen indien nodig.

LET OP

Machinewas op 40°C, fijnwasprogramma.
Niet strijken. Niet bleken.

Stealth Products er forpliktet til 100 % kundetilfredshet. Din fullstendige tilfredshet er viktig for oss. Ta kontakt med oss med tilbakemeldinger eller forslag som kan hjelpe oss med å forbedre kvaliteten og brukervennligheten til produktene våre.

Du kan nå oss på:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Gratis: (800) 965-9229

Gratis: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CE	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	UK autorisert representant EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom	UK CA
---	-----------	---	---	--------------

Generelt

Les og forstå alle instruksjoner før du bruker produktet. Manglende overholdelse av instruksjoner og advarsler i dette dokumentet kan føre til materielle skader, personskade eller død. Feilbruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene vil ugyldiggjøre garantien.

Avbryt bruken umiddelbart hvis noen funksjoner er kompromittert, hvis deler mangler eller er løse, eller hvis noen komponent viser tegn til overdreven slitasje. Kontakt leverandøren din for reparasjon, justering eller utskifting.

Alle personer som er ansvarlige for montering, justering og daglig bruk av enhetene som er omtalt i disse instruksjonene, må være kjent med og forstå alle sikkerhetsaspekter ved enhetene som er nevnt. For at produktene våre skal kunne brukes på riktig måte, må du lese og forstå alle instruksjoner og advarsler, og vedlikeholde produktene våre i henhold til våre instruksjoner om stell og vedlikehold.

Installasjonsinstruksjonene vil veilede deg gjennom dette produktets alternativer og muligheter.

Instruksjonene er skrevet med den uttrykte hensikten å bruke dem med standardkonfigurasjoner. De inneholder også viktig sikkerhets- og vedlikeholdsinformasjon, samt beskriver mulige problemer som kan oppstå under bruk. For ytterligere hjelp, eller mer avanserte applikasjoner, kan du kontakte leverandøren din eller **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller gratisnummeret (800) 965-9229.

Oppbevar alltid bruksanvisningen på et trygt sted, slik at du kan slå opp i den etter behov.

All informasjon, bilder, illustrasjoner og spesifikasjoner er basert på produktinformasjonen som var tilgjengelig på trykketidspunktet. Bilder og illustrasjoner som vises i disse instruksjonene er representative eksempler og er ikke ment å være nøyaktige skildringer av de ulike delene av produktet.

**FORSIKTIG**

Disse produktene er utviklet for å monteres, påføres og installeres utelukkende av helsepersonell som er opplært til disse formålene. Montering, påføring og installasjon av en ukvalifisert person kan føre til alvorlig skade.

Garanti

Produktene våre er designet, produsert og produsert i henhold til de høyeste standarder. Hvis det oppdages material- eller produksjonsfeil, vil **Stealth Products** reparere eller erstatte produktet etter eget skjønn. Enhver underforstått garanti, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, skal ikke strekke seg utover varigheten av denne garantien. **Stealth Products** garanterer ikke for skader som følge av, men ikke begrenset til: Feilbruk, misbruk eller feilaktig bruk av produktet, og/eller modifisering av produktet uten skriftlig godkjenning fra **Stealth Products, LLC**. Enhver endring eller mangel på serienummer, der det er aktuelt, vil automatisk ugyldiggjøre all garanti.

Stealth Products, LLC er kun ansvarlig for reservedeler. **Stealth Products, LLC** er ikke ansvarlig for påløpte arbeidskostnader. **Stealth Products** garanterer mot feil på grunn av defekte materialer eller utførelse:

Trekk, hodestøtteputer, puter: 2 år

Maskinvare: 5 år

Elektronikk: 3 år

Ved produktfeil som dekkes av garantien vår, vennligst følg prosedyrene nedenfor: Ring **Stealth Products** på +1 (512) 715-9995 eller gratisnummer +1 (800) 965-9229.

Be om et returautorisasjonsskjema (RA) fra returavdelingen og følg instruksjonene i dokumentasjonen.

Du kan laste ned flere kopier av denne håndboken ved å gå til Stealths nettsted (<https://stlpro.site/stealth-docs>) og søke etter «UniLink Head Support Hardware» i søkefeltet øverst på siden.

Leverandørreferanse

Leverandør:	
Telefon:	
Adresse:	
Kjøpsdato:	
Modell:	

Advarselsetiketter

Advarsler er inkludert for brukerens, klientens, operatørens og eiendommens sikkerhet. Vennligst les og forstå hva signalordene **FARE**, **ADVARSEL**, **FORSIKTIG**, **MERK** og **SIKKERHET** betyr, og hvordan de kan påvirke brukeren, de rundt brukeren og eiendommen.



FARE

Identifiserer en overhengende situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, død og materielle skader.



ADVARSEL

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, død og materielle skader.



FORSIKTIG

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre til moderate skader og materielle skader.

MERK

Identifiserer viktig informasjon som ikke er relatert til skade, men mulig materiell skade.

SIKKERHET

Angir trinn eller instruksjoner for sikker praksis, påminnelser om sikre prosedyrer eller viktig sikkerhetsutstyr som kan være nødvendig.

Begrenset ansvar

Stealth Products, LLC påtar seg intet ansvar for personskade eller skade på eiendom som kan oppstå som følge av at brukeren eller andre personer ikke følger anbefalingene, advarslene og instruksjonene i denne håndboken.

Stealth Products har ikke ansvar for endelig integrering eller endelig montering av produktet til sluttbrukeren. **Stealth Products** er ikke ansvarlig for brukerens død eller skade.

Testing

Førstegangs oppsett og kjøring bør gjøres i et åpent område fritt for hindringer inntil brukeren er fullt i stand til å kjøre trygt.

Kundetilfredshet	1
Generell informasjon	1-3
Garanti	2
Leverandørreferanse	2
Advarselsetiketter	3
Begrenset ansvar	3
Testing	3
Innholdsfortegnelse	4
Design og funksjon	5-6
Tiltenkt bruk	5
Forberedelser	5
Installasjonsplan	6
Nødvendig verktøy	6
Inkluderte festemidler	6
Installasjon	7-9
Montering av seteryggmonteringsutstyr	7
Montering av UniLink Head Support Hardware	8
Justering	8
Montering av hodestøtte	9
Kompatible nakkestøtter	10-12
Comfort Plus-serien	10
Tri-Comfort Plus-serien	10
Adjustable Comfort Plus-serien	11
Combo-serien	12
Førstegangsbruk	13
Rengjøring og vedlikehold	14

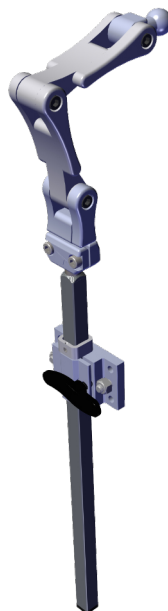
Tiltenkt bruk

UniLink

UniLink Head Support Hardware er en kritisk komponent i et riktig tilpasset hodestøttesystem, og er ment å kobles til rullestolens rygg, noe som gir brukeren nødvendig støtte og stabilitet for nakke og hode.

UniLinks lenkelignende beslag er designet for å være kompatibelt med alle Stealth Products' kulebaserte puter, og gir god justering for Stealth-hodestøtter. Flere justeringsplan for bakre, fremre og vinkel gir full overflatekontakt samtidig som de tar hensyn til posturale avvik, og individuelle lenkejusteringsmuligheter isolerer plan og vinkler, noe som gir forsterkning til selv de mest komplekse hodestøtteløsningene.

UniLink Head Support Hardware øker brukerens evne til å utføre daglige aktiviteter på en vellykket måte, samt fremmer oppreist holdning og opprettholdelse av en sunn hodestilling.



UniLink Head Support Hardware har følgende funksjoner:

- Lenkelignende design for rask og enkel høyde- og dybdejustering;
- Kulefeste for vinkel- og rotasjonsjustering;
- Korrekt justerbarhet av kontaktpunkt, uavhengig av setevariasjoner;
- En stoppkrage som fungerer som referansepunkt for monteringshøyde på hodestøtten;
- Flere størrelsesalternativer for puter og lenker;
- Full overflatekontakt; og,
- En enkel installasjonsprosess.

Forberedelser

Kun en kvalifisert servicetekniker kan installere UniLink-hodestøttebeslagene og tilbehøret.



ADVARSEL

Ikke utsett dette produktet eller systemet for overdreven varme, for eksempel åpen flamme eller gnister.

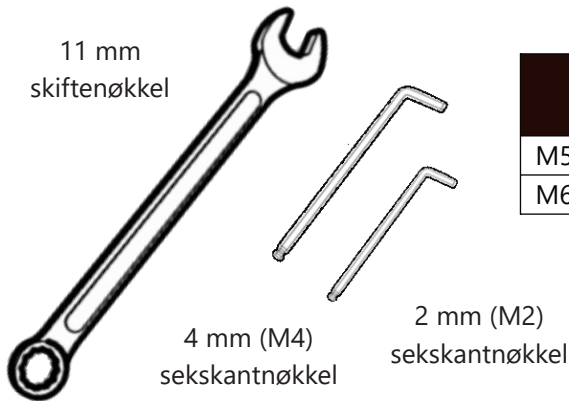
Installasjonsplan

Lag en plan før du starter installasjonen.
Denne planen bør ta hensyn til:

- Hvor UniLink Head Support Hardware skal plasseres, samt aktuelt tilbehør og festemidler; og
- Hvor mye klaring som er nødvendig for annet tilbehør og andre fester.

Nødvendig verktøy

Bruk riktig verktøy for å installere og justere UniLink Head Support Hardware feste til ønsket posisjon for brukeren.



Seteryggfeste	
Momentspesifikasjon	
M5x0,8x18mm BHS	6,8 N·m
M6x1,0x18mm BHS	11 N·m



FORSIKTIG

Bruk av feil verktøy kan skade enheten. Hvis den ikke strammes til riktig moment, kan det føre til at komponenter svikter eller at brukeren blir ukomfortabel.

Inkluderte festemidler

Seteryggfestet vil bli pakket med følgende:

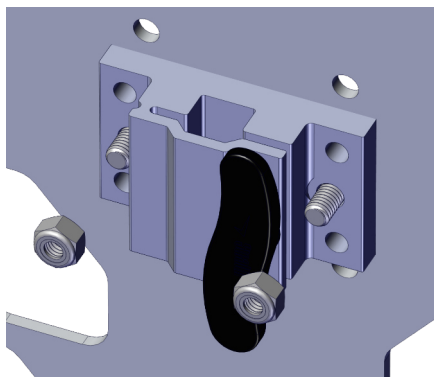
- To M6x1x18 mm rundhodeskruer med M6 nylonlåsemuttere; og
- Fire M5x0,8x12 mm rundhodeskruer for montering på seterygger med gjengede hull.

Dette utvalget av skruer bør dekke dine installasjonsbehov. Hvis du har problemer med installasjonen av seteryggfestet, eller har et spørsmål utenfor omfanget av denne håndboken, kan du kontakte leverandøren din, eller ringe oss på numrene som er oppført på innsiden av omslaget.

Montering av seteryggmonteringsutstyr

For seterygger med to hull:

Plasser seteryggfestet på baksiden av setet og juster det midterste hullet på hver side av seteryggfestet med hullene i setet. Forfra setter du de to M6 x 1,0 x 18 button head-skruene gjennom hullene i seteryggen og gjennom festet. Skru nylonlåsemutterne på skruene og stram festet til baksiden av setet.



På seterygger med fire gjengede hull (bilde ikke vist):

Plasser seteryggfestet på baksiden av setet og juster hullene med de gjengede hullene i seteryggen. Bruk M5 x 0,8 x 12 mm buttonhead-skruene for å feste seteryggfestet til seteryggen. Sørg for at spissene på skruene ikke stikker ut over setets overflate på motsatt side av festet.



ADVARSEL

Feil installasjon av **UniLink Head Support Hardware** eller tilbehøret kan forårsake skade på maskinvaren og/eller personskade på brukeren.



FORSIKTIG

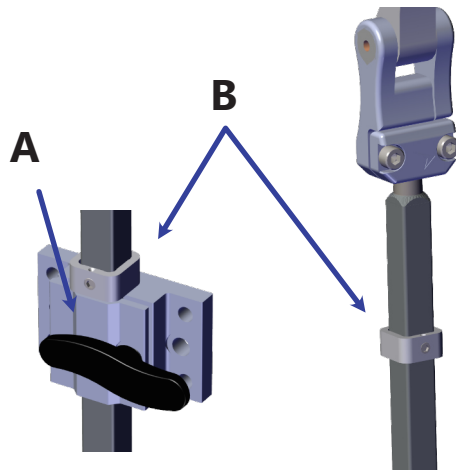
Enhver tilkobling må alltid festes med alle medfølgende skruer. Bruk kun skruene som følger med i pakken. Montering av alternative eller ekstra deler på en rullestol kan endre dens funksjonelle struktur. Vurder grundig om ytterligere sikkerhetsfunksjoner for rullestolen er nødvendige for å opprettholde stolens stabilitet og effektivitet.

Montering av UniLink Head Support Hardware

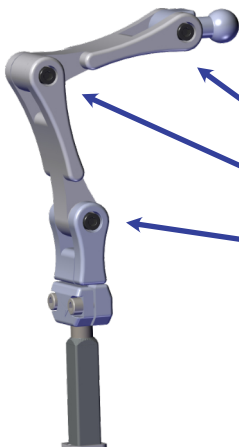
Løsne håndtaket (A) på seteryggfestet ved å vri det mot klokken og sett inn nakkestøttens aksel i den firkantede holderen.

Hvis akselen er for høy eller for lav, må stoppkragen (B) flyttes. Løsne den med M2-unbrakonøkkelen og juster stoppkragen til ønsket posisjon. Stram til settskruen med M2-unbrakonøkkelen for å feste stoppkragen på plass.

Når stoppkragen er i riktig posisjon og akselen er satt helt inn i seteryggfestet, stram håndtaket (A) ved å vri det med klokken til akselen sitter godt fast i festet.



Justering



UniLink Head Support Hardware kan justeres i tre plan: dybde, høyde og vinkel. For å justere posisjonen i et av disse planene, løsne den aktuelle M5-skruen med en M4-unbrakonøkkel. Endre posisjoneringen av lenke(e) og stram skruen(e) for hånd for å sikre innstillingen.

For å justere dybden, høyden eller vinkelen på nakkestøtten, løsne disse tre skruene, plasser nakkestøtten og stram dem til for hånd for å feste den nye posisjonen.



FORSIKTIG

Momentspesifikasjonstabellen på side 6 er spesifikk for festene som fester seteryggfestet til ryggskallet. Den gjelder ikke de tre M5-skruene med innvendig sekskant som sikrer posisjoneringen av lenkene. For mye stramme til disse justeringsfestene kan føre til avrevne gjenger, skadet lenkefeste eller komponentfeil.

Montering av hodestøtte

Denne delen dekker montering av følgende nakkestøtter på UniLink Head Support Hardware.



Comfort Plus-serien



Adjustable
Comfort Plus-serien



Combo-serien

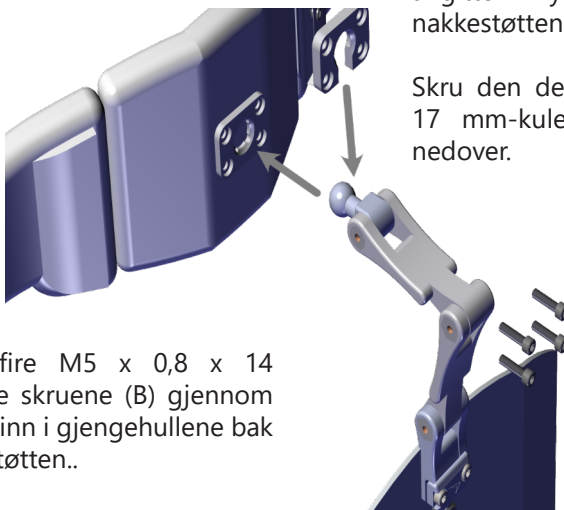


Tri-Comfort
Plus-serien

Slik monterer du en nakkestøtte på
UniLink Head Support Hardware:

Plasser 17 mm-kulen i den angitte hylsen bak på nakkestøtten.

Skrue den delte ringen rundt 17 mm-kulen, med hakket nedover.



Sett de fire M5 x 0,8 x 14 innvendige skruene (B) gjennom ringen og inn i gjengehullene bak på nakkestøtten..

Stram skruene med en M4-unbrakonøkkel. Sørg for at skruene strammes jevnt og at deltringen er parallell med monteringsplaten på den andre siden av 17 mm-kulen.

FORSIKTIG

Bruk aldri dette produktet til å manøvrere en stol eller noe som den er festet til. Dette produktet er kun beregnet for det som er angitt. Dette produktet skal aldri brukes som støtte, løfteanordning, føring, håndtak eller noe annet enn dets opprinnelige funksjon.



Comfort Plus-serien

Comfort Plus er en nakkestøtte med én polstring, laget for komfort og brukervennlighet.

Utviklet for å:

- Gir hvilestilling eller støtte mot tyngdekraften ved tilting eller tilbakeleant lene seg.
- Gir enkel plass til tillegg av posisjoneringskomponenter og tilbehør for å gi ytterligere kliniske inngrep.
- Muliggjør enkelt ekstra sidestøtteputer og brytere som enkelt kan konfigureres etter hvert som behovene endrer seg.
- For å motvirke at hodet hektes bak puten, tilbyr CP550 19-tommers (482 mm) pute overdimensjonert støtte.

Tri-Comfort Plus-serien



Tri-Comfort Plus utvider funksjonene til Comfort Plus med tillegg av vinklede sidevinger.

Utviklet for å:

- Gir en sentral, posterior pute som hvileposisjon eller som støtte mot tyngdekraften ved tilting og tilbakeleant lenhet.
- Øk sidekontrollen med sidevinger som hjelper med å holde hodet på den midtre, posteriore støtten.
- Gir enkel plass til tillegg av posisjoneringskomponenter og tilbehør for å gi ytterligere kliniske inngrep.



Adjustable Comfort Plus-serien

Adjustable Comfort Plus kombinerer alle funksjonene til Comfort Plus med en justerbar trippelpute for hodestøtte.

Utviklet for å:

- Sørg for hvilestilling, eller støtte mot tyngdekraften ved tilt og tilbakeleant lene seg.
- Sørg for individuelt justerbare sideputer for å kontrollere sidefleksjon.
- Tilby justerbar sidestøtte mer enn 45° fra en flat stilling.
- Enkel tilpasning til tillegg av posisjoneringskomponenter og tilbehør for å gi ekstra kliniske inngrep.
- Sideputer som tilbyr en rekke individuelt justerbare vinkler for å møte støtte- og posisjoneringsbehov.
- Motvirke sidefleksjon samtidig som det gir sidestøtte for klienter med lav tone.

Justeringskruene på denne modellen er plassert under trekket. For å justere dem, åpner du glidelåsene på baksiden av nakkestøtten og ser på instruksjonene på den neste modellen, «Slik justerer du den kombinerte nakkestøtten» på side 12.

Combo-serien



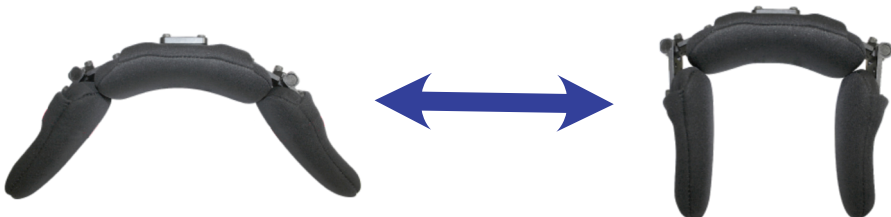
Kombinerer mange funksjoner fra Adjustable Comfort Plus i et lavere profilsystem med individuelt justerbare bilaterale vinger. Den intuitive funksjonen lar deg stille inn formen og holde innstillingene pålitelig.

Utviklet for å:

- Gir en lavere, tynnere profil når det er nødvendig.
- Tilbyr standard og tilpassede øreavlastningsutskjæringer.
- Tillater pålitelige, individuelt justerbare sideputer for å kontrollere sidefleksjon.
- Tilbyr mer enn 45° sidestøttejustering fra en flat posisjon.
- Enkel plassering av posisjoneringskomponenter og tilbehør for å gi ytterligere kliniske inngrep.

Slik justerer du den kombinerte hodestøtten:

Bruk en M4-sekskantnøkkel til å løsne skruen i midten av hvert sidehengsel. Juster vinkelen på puten og stram skruen til for å feste puten på plass.



Forhandlerassistanse

Ved første gangs bruk av brukeren anbefales det at forhandleren eller serviceteknikeren ikke bare monterer produktet, men også forklarer konfigurasjonen av brukerposisjoneringen til brukeren (dvs. brukeren og/eller ledsageren). Om nødvendig kan forhandleren foreta endelige justeringer.

Brukertesting

Det er viktig at kunden er fullt ut klar over installasjonen av **UniLink Head Support Hardware**, hvordan den brukes og hvordan den kan justeres slik at den passer komfortabelt for kunden. Som forhandler, gjør følgende: Forklar og vis kunden hvordan du har utført installasjonen og forklar funksjonen.

- La brukeren teste plasseringen av **UniLink Head Support Hardware**.
- Er delene i riktig posisjon for brukeren?
- Kan alle kontroller betjenes trygt og med minimal anstrengelse?
- Juster plasseringen om nødvendig.
- Forklar mulige problemer for kunden og hvordan de kan løses.

Bruksvilkår

UniLink Head Support Hardware er beregnet for bruk slik den er installert av forhandleren, i samsvar med installasjonsinstruksjonene i denne håndboken.

Sørg for at forhandleren eller serviceteknikeren informerer brukeren og/eller ledsageren om de forutsette bruksforholdene ved første gangs bruk.

Hvis bruksforholdene endres vesentlig, må du kontakte forhandleren eller en kvalifisert servicetekniker for å unngå utilsiktet skade.



FORSIKTIG

Ikke plasser noen gjenstander mellom stolbrukeren og sittesystemets støtteflate. Dette kan redusere produktets effektivitet og øke risikoen for skade.

Rengjøring

Slik vasker du trekkene til hodestøttene:

- Fjern puten/trekket fra hodestøtten;
- Vask i maskin i kaldt vann på finvaskprogram og drypptørk.

Vedlikehold

Sjekk jevnlig om det er løse skruer eller slitte områder på maskinvaren.

Sjekk om puten/trekket har sviktet. Hvis metall stikker ut gjennom trekket eller skummet, må du slutte å bruke det umiddelbart og sette på nakkestøtten igjen.

Fjern forsiktig støv og smuss med en fuktig klut.

SIKKERHET

Reparer eller skift ut deler etter behov.

MERK

Maskinvaskes på varmt vann, 40 °C, skånsom syklus.

IKKE stryk. IKKE blek.

Zadowolenie klienta

Firma **Stealth Products** dąży do 100% satysfakcji klienta. Państwa pełne zadowolenie jest dla nas bardzo ważne. Prosimy o kontakt w celu przekazania opinii lub sugestii, które pomogą nam poprawić jakość i funkcjonalność naszych produktów.

Można się z nami skontaktować pod adresem:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Bezpłatny: (800) 965-9229

Bezpłatny: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CE GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Autoryzowany przedstawiciel w Wielkiej Brytanii UK CA EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	--	--

Informacje ogólne

Przed użyciem produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tym dokumencie może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub śmierć. Niewłaściwe użytkowanie produktu lub nieprzestrzeganie instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Natychmiast przerwij użytkowanie, jeśli jakkolwiek funkcja jest uszkodzona, brakuje części lub są one luźne, lub jeśli jakkolwiek element wykazuje oznaki nadmiernego zużycia. Skontaktuj się z dostawcą w celu naprawy, regulacji lub wymiany.

Wszystkie osoby odpowiedzialne za montaż, regulację i codzienne użytkowanie urządzeń opisanych w niniejszej instrukcji muszą znać i rozumieć wszystkie aspekty bezpieczeństwa tych urządzeń. Aby nasze produkty były używane z powodzeniem, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i ostrzeżenia oraz konserwować nasze produkty zgodnie z naszymi instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji i konserwacji.

Instrukcja instalacji przeprowadzi Cię przez opcje i możliwości tego produktu.

Instrukcje zostały napisane z wyraźnym zamiarem użycia w standardowych konfiguracjach. Zawierają również ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji, a także opisują możliwe problemy, które mogą pojawić się podczas użytkowania. W celu uzyskania dalszej pomocy lub w przypadku bardziej zaawansowanych zastosowań prosimy o kontakt z dostawcą lub firmą **Stealth Products** pod numerem telefonu (512) 715-9995 lub bezpłatnie pod numerem (800) 965-9229.

Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby można było z niej skorzystać w razie potrzeby.

Wszystkie informacje, zdjęcia, ilustracje i specyfikacje oparte są na informacjach o produkcie dostępnych w momencie druku. Zdjęcia i ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji są przykładami i nie mają na celu dokładnego przedstawienia poszczególnych części produktu.

**UWAGA**

Produkty te są przeznaczone do montażu, aplikacji i instalacji wyłącznie przez wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, przeszkolonego w tym zakresie. Montaż, aplikacja i instalacja przez osobę nieposiadającą odpowiednich kwalifikacji może prowadzić do poważnych obrażeń.

Gwarancja

Nasze produkty są projektowane, produkowane i wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady materiałowej lub produkcyjnej, firma **Stealth Products** naprawi lub wymieni produkt według własnego uznania. Wszelkie dorozumiane gwarancje, w tym dorozumiane gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, nie wykraczają poza okres obowiązywania niniejszej gwarancji. Firma **Stealth Products** nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z, między innymi: niewłaściwego użytkowania, nadużywania lub niewłaściwego zastosowania produktu i/lub modyfikacji produktu bez pisemnej zgody firmy **Stealth Products, LLC**. Jakkolwiek zmiana lub brak numeru seryjnego, tam gdzie ma to zastosowanie, automatycznie unieważnia wszelkie gwarancje.

Firma **Stealth Products, LLC** ponosi odpowiedzialność wyłącznie za części zamienne. Firma **Stealth Products, LLC** nie ponosi odpowiedzialności za poniesione koszty robocizny.

Firma **Stealth Products** gwarantuje ochronę przed awariami spowodowanymi wadliwymi materiałami lub wadliwym wykonaniem:

Pokrowce, poduszki podtrzymujące głowę, poduszki: 2 lata

Sprzęt komputerowy: 5 lat

Elektronika: 3 lata

W przypadku awarii produktu objętej gwarancją, prosimy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Skontaktuj się z firmą **Stealth Products** pod numerem telefonu +1 (512) 715-9995 lub bezpłatnym numerem +1 (800) 965-9229.

Poproś o formularz autoryzacji zwrotu (RA) w dziale zwrotów i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w dokumentacji.

Dodatkowe kopie tej instrukcji można pobrać ze strony internetowej firmy Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>), wpisując w pasku wyszukiwania na górze strony frazę „UniLink Head Support Hardware”.

Numer referencyjny dostawcy

Dostawca:	
Telefon:	
Adres:	
Data zakupu:	
Model:	

Etykiety ostrzegawcze

Ostrzeżenia zamieszczono w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, klienta, operatora i mienia. Prosimy o zapoznanie się ze znaczeniem słów ostrzegawczych **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE**, **UWAGA**, **INFORMACJA** i **BEZPIECZEŃSTWO** oraz o zrozumienie, w jaki sposób mogą one wpłynąć na użytkownika, osoby znajdujące się w jego otoczeniu oraz na mienie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie to wskazuje na zbliżającą się sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i szkody materialne.



OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może prowadzić do poważnych obrażeń, śmierci i szkód materialnych.



UWAGA

Oznacza potencjalną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała i szkody materialne.

INFORMACJA

Identyfikuje ważne informacje niezwiązane z obrażeniami ciała, lecz dotyczące potencjalnych szkód materialnych.

BEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje kroki lub instrukcje dotyczące bezpiecznych praktyk, przypomina o procedurach bezpieczeństwa lub informuje o niezbędnym sprzęcie ochronnym.

Ograniczona odpowiedzialność

Firma **Stealth Products, LLC** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała ani szkody materialne, które mogą wynikać z nieprzestrzegania przez użytkownika lub inne osoby zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Firma **Stealth Products** nie ponosi odpowiedzialności za ostateczną integrację i montaż produktu u użytkownika końcowego. Firma **Stealth Products** nie ponosi odpowiedzialności za śmierć lub obrażenia użytkownika.

Testowanie

Początkowe ustawienia i jazdę należy przeprowadzać na otwartej przestrzeni, wolnej od przeszkód, do momentu, aż użytkownik w pełni opanuje bezpieczne prowadzenie pojazdu.

Zadowolenie klienta	1
Informacje ogólne	1-3
Gwarancja.....	2
Numer referencyjny dostawcy	2
Etykiety ostrzegawcze	3
Ograniczenie odpowiedzialności	3
Testowanie	3
Spis treści	4
Konstrukcja i funkcjonalność	5-6
Przeznaczenie	5
Przygotowania.....	5
Plan instalacji	6
Wymagane narzędzia	6
Dołączone elementy mocujące	6
Instalacja	7-9
Montaż elementów mocujących oparcie siedzenia	7
Montaż systemu UniLink Head Support Hardware	8
Dokonywanie regulacji.....	8
Montaż zagłówka.....	9
Kompatybilne zagłówki	10-12
Seria Comfort Plus.....	10
Seria Tri-Comfort Plus	10
Seria Adjustable Comfort Plus	11
Seria Combo.....	12
Pierwsze użycie	13
Czyszczenie i konserwacja	14

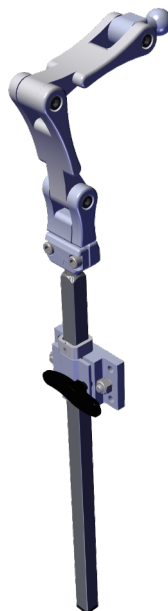
Przeznaczenie

UniLink

UniLink Head Support Hardware, będący kluczowym elementem prawidłowo dopasowanego systemu podparcia głowy, służy do połączenia z oparciem wózka inwalidzkiego, zapewniając użytkownikowi niezbędne wsparcie i stabilność szyi i głowy.

Zaprojektowany tak, aby był kompatybilny ze wszystkimi podkładkami Stealth Products z mocowaniem kulowym, system UniLink zapewnia szerokie możliwości regulacji zagłówek Stealth. Wielopłaszczyznowa regulacja w płaszczyźnie tylnej, przedniej i kątowej pozwala na pełny kontakt z powierzchnią, uwzględniając jednocześnie anomalie postawy, a indywidualna regulacja poszczególnych elementów pozwala na precyzyjne dostosowanie do nawet najbardziej złożonych rozwiązań podparcia głowy.

UniLink Head Support Hardware zwiększa zdolność użytkownika do skutecznego uczestniczenia w codziennych czynnościach, a także sprzyja utrzymaniu prawidłowej postawy i zdrowej pozycji głowy.



System **UniLink Head Support Hardware** oferuje następujące funkcje:

- Konstrukcja z przegubami umożliwiającą szybką i prostą regulację wysokości i głębokości;
- Mocowanie kulowe do regulacji kąta i obrotu;
- Możliwość precyzyjnej regulacji punktu styku, niezależnie od różnic w pozycji siedzenia;
- Pierścień blokujący służący jako punkt odniesienia dla wysokości montażu zagłówka;
- Wiele opcji rozmiarów podkładek i przegubów;
- Pełny kontakt z powierzchnią; oraz
- Łatwy proces instalacji.

Przygotowania

Instalacji **UniLink Head Support Hardware** oraz akcesoriów do niego może dokonać wyłącznie wykwalifikowany technik serwisowy.



OSTRZEŻENIE

Nie należy narażać tego produktu ani jego systemu na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak otwarty ogień lub iskry.

Plan instalacji

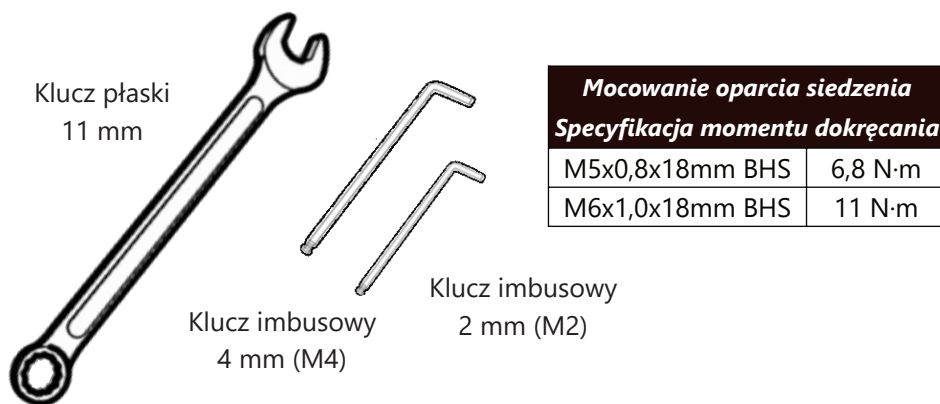
Przed rozpoczęciem instalacji należy opracować plan.

Plan ten powinien uwzględniać:

- miejsce, w którym zostanie umieszczone urządzenie **UniLink Head Support Hardware**, a także niezbędne akcesoria i dodatki; oraz
- niezbędną przestrzeń dla innych elementów i akcesoriów.

Wymagane narzędzia

Do instalacji i regulacji systemu **UniLink Head Support Hardware** należy użyć odpowiednich narzędzi, aby ustawić go w pożądanej pozycji dla użytkownika.



UWAGA

Użycie niewłaściwych narzędzi może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nieprzestrzeganie zalecanych wartości momentu dokręcania może prowadzić do awarii podzespołów lub powodować dyskomfort u użytkownika.

Dołączone elementy mocujące

Uchwyt oparcia siedzenia będzie zapakowany wraz z następującymi elementami:

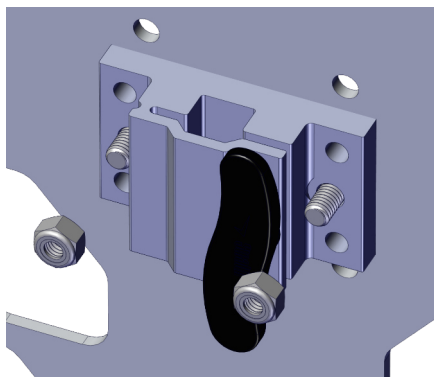
- Dwie śruby z łbem kulistym M6x1,0x18mm z nakrętkami samokontrującymi M6; oraz
- Cztery śruby z łbem kulistym M5x0,8x12mm do montażu na oparciach siedzeń z gwintowanymi otworami.

Ten zestaw śrub powinien wystarczyć do montażu. Jeśli masz problemy z montażem uchwytu oparcia siedzenia lub masz pytania wykraczające poza zakres niniejszej instrukcji, skontaktuj się z dostawcą lub zadzwoń pod numery podane na wewnętrznej stronie okładki.

Instalacja elementów mocujących oparcie siedzenia.

W przypadku oparc siedzeń z dwoma otworami:

Umieść uchwyt oparcia na tylnej stronie siedzenia i wyrównaj środkowe otwory po obu stronach uchwytu z otworami w siedzeniu. Od przodu włóż dwie śruby z łbem soczewkowym M6 x 1,0 x 18 przez otwory w oparciu siedzenia i przez uchwyt. Nakręć nakrętki samokontrujące na śruby i dokręć uchwyt do tylnej części siedzenia.



Na oparciach siedzeń z czterema otworami gwintowanymi (zdjęcie nie jest pokazane):

Umieść uchwyt oparcia na tylnej części siedzenia i wyrównaj otwory z gwintowanymi otworami w oparciu. Użyj śrub z łbem stożkowym M5 x 0,8 x 12 mm, aby przymocować uchwyt oparcia do oparcia siedzenia. Upewnij się, że końce śrub nie wystają poza powierzchnię siedzenia po stronie przeciwnej do uchwytu.



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy montaż systemu **UniLink Head Support Hardware** lub jego akcesoriów może spowodować uszkodzenie sprzętu i/lub obrażenia u użytkownika.



UWAGA

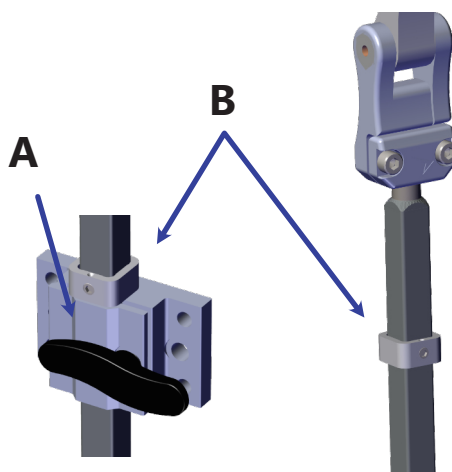
Wszystkie połączenia należy zawsze zabezpieczyć za pomocą dostarczonych śrub. Należy używać wyłącznie śrub znajdujących się w opakowaniu. Montaż alternatywnych lub dodatkowych części do wózka inwalidzkiego może zmienić jego konstrukcję i funkcjonalność. Należy dokładnie ocenić, czy dodatkowe elementy zwiększające bezpieczeństwo wózka są konieczne do zachowania jego stabilności i skuteczności działania.

Instalacja UniLink Headrest Hardware

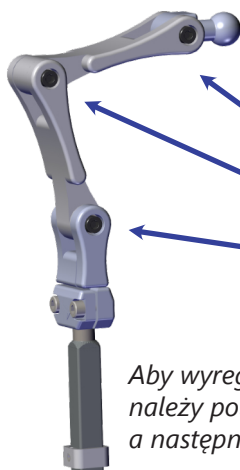
Poluzuj uchwyt (A) mocowania oparcia siedzenia, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie włóż trzpień mocowania zagłówka do kwadratowego gniazda.

Jeśli wałek znajduje się zbyt wysoko lub zbyt nisko, konieczne jest przestawienie pierścienia oporowego (B). Poluzuj go za pomocą klucza imbusowego M2 i ustaw pierścień oporowy w żądanej pozycji. Dokręć śrubę mocującą kluczem imbusowym M2, aby zabezpieczyć pierścień oporowy w odpowiednim położeniu.

Gdy pierścień blokujący znajduje się we właściwej pozycji, a wałek jest całkowicie wsunięty w mocowanie oparcia siedzenia, dokręć uchwyt (A), obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż wałek zostanie mocno osadzony w mocowaniu.



Wprowadzanie poprawek



System **UniLink Head Support Hardware** można regulować w trzech płaszczyznach: głębokości, wysokości i kąta nachylenia. Aby wyregulować położenie w dowolnej z tych płaszczyzn, należy poluzować odpowiednią śrubę M5 za pomocą klucza imbusowego M4. Zmienić położenie łącznika(ów) i dokręcić śrubę(y) ręcznie, aby zabezpieczyć ustawienie.

Aby wyregulować głębokość, wysokość lub kąt nachylenia zagłówka, należy poluzować te trzy śruby, ustawić zagłówek w odpowiedniej pozycji, a następnie dokręcić śruby ręcznie, aby zablokować nową pozycję.



UWAGA

Tabela momentów dokręcania na stronie 6 dotyczy wyłącznie śrub mocujących oparcie siedzenia do tylnej obudowy. Nie dotyczy ona trzech śrub imbusowych M5, które służą do regulacji położenia łączników. Zbyt mocne dokręcenie tych śrub regulacyjnych może prowadzić do uszkodzenia gwintów, elementów łączących lub awarii podzespołów.

Montaż zagłówka

W tej sekcji opisano instalację następujących zagłówków w systemie **UniLink Head Support Hardware**.



Seria Comfort Plus



Seria Adjustable
Comfort Plus



Seria Combo

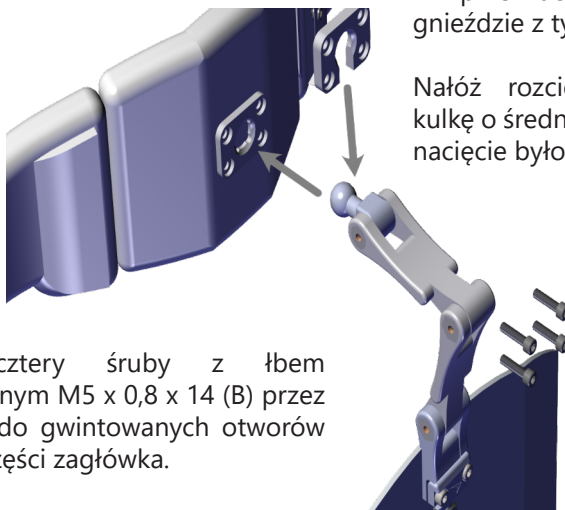


Seria Tri-Comfort
Plus

Aby zamontować zagłówek do systemu **UniLink Head Support Hardware**:

Umieść kulkę o średnicy 17 mm w przeznaczonym do tego gnieździe z tyłu zagłówka.

Nałóż rozcięty pierścień na kulkę o średnicy 17 mm, tak aby nacięcie było skierowane w dół.



Wkręć cztery śruby z łbem sześciokątnym M5 x 0,8 x 14 (B) przez pierścień do gwintowanych otworów w tylnej części zagłówka.

Dokręć śruby za pomocą klucza imbusowego M4, upewniając się, że śruby są dokręcone równomiernie, a pierścień rozdzielający jest równoległy do płytki montażowej po drugiej stronie kulki o średnicy 17 mm.



UWAGA

Nigdy nie używaj tego produktu do przesuwania krzesła ani żadnego innego przedmiotu, do którego jest przymocowany. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania zgodnego z jego przeznaczeniem. Produkt ten nigdy nie powinien być używany jako podpora, podnośnik, prowadnica, uchwyt ani w żaden inny sposób niż zgodnie z jego pierwotną funkcją.



Seria Comfort Plus

Zagłówek Comfort Plus to jednoczęściowy zagłówek zaprojektowany z myślą o komforcie i łatwości użytkowania.

Zaprojektowany, aby:

- Zapewnia pozycję spoczynkową lub podparcie przeciwdziałające sile grawitacji w pozycji pochylonej lub leżącej.
- Umożliwia łatwe dodawanie elementów pozycjonujących i akcesoriów w celu zapewnienia dodatkowych interwencji terapeutycznych.
- Pozwala na łatwe dodawanie bocznych podkładek podtrzymujących i przełączników, które można łatwo konfigurować w zależności od zmieniających się potrzeb.
- Aby zapobiec zahaczaniu głowy o podkładkę, podkładka CP550 o szerokości 19 cali (482 mm) zapewnia ponadwymiarowe podparcie.

Seria Tri-Comfort Plus



Model Tri-Comfort Plus rozszerza funkcje modelu Comfort Plus o dodatkowe, nachylone boczne skrzydełka.

Zaprojektowany do:

- Zapewnia centralną poduszkę podtrzymującą tył głowy, służącą jako podparcie w pozycji spoczynkowej lub jako podpora przeciwdziałająca sile grawitacji podczas pochylania i odchylania.
- Zwiększa kontrolę boczną dzięki bocznym skrzydełkom, które pomagają utrzymać głowę na centralnym podparciu tylnym.
- Umożliwia łatwe dodawanie elementów pozycjonujących i akcesoriów w celu zapewnienia dodatkowych interwencji klinicznych.



Seria Adjustable Comfort Plus

Model Adjustable Comfort Plus łączy wszystkie cechy modelu Comfort Plus z regulowanym potrójnym podparciem głowy.

Zaprojektowany, aby:

- Zapewnienie pozycji spoczynkowej lub podparcia przeciwdziałającego sile grawitacji w pozycji pochylonej i odchylonej.
- Indywidualnie regulowane poduszki boczne pomagające kontrolować boczne zgięcie tułowia.
- Regulowane podparcie boczne o kącie nachylenia większym niż 45° w stosunku do pozycji płaskiej.
- Łatwa możliwość dodawania elementów i akcesoriów pozycjonujących w celu zapewnienia dodatkowych interwencji terapeutycznych.
- Poduszki boczne oferujące szeroki zakres indywidualnie regulowanych kątów, aby sprostać potrzebom w zakresie podparcia i pozycjonowania.
- Zapobieganie bocznemu zgięciu tułowia przy jednoczesnym zapewnieniu podparcia bocznego dla pacjentów z obniżonym napięciem mięśniowym.

Śruby regulacyjne w tym modelu znajdują się pod osłoną. Aby je wyregulować, rozsuń zamki błyskawiczne z tyłu zagłówka i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi kolejnego modelu, zatytułowanymi „Regulacja zagłówka typu Combo” na stronie 12.

Seria Combo



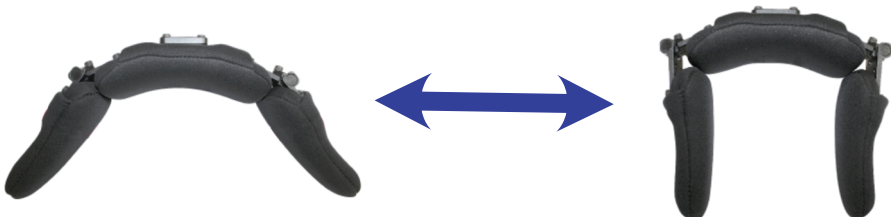
Łączy wiele cech systemu Adjustable Comfort Plus w niższym profilu, z indywidualnie regulowanymi dwustronnymi skrzydełkami. Intuicyjna obsługa pozwala na łatwe dopasowanie kształtu i niezawodne utrzymanie ustawień.

Zaprojektowany w celu:

- W razie potrzeby zapewniają niższy, cieńszy profil.
- Oferują standardowe i niestandardowe wycięcia na uszy.
- Umożliwiają niezawodną, indywidualnie regulowaną stabilizację boczną.
- Zapewniają regulację podparcia bocznego o kącie ponad 45° od pozycji płaskiej.
- Łatwo umożliwiają dodawanie elementów pozycjonujących i akcesoriów w celu zapewnienia dodatkowych interwencji klinicznych.

Aby wyregulować zagłówek:

Za pomocą klucza imbusowego M4 poluzuj śrubę znajdującą się na środku każdego z bocznych zawiasów. Dostosuj kąt nachylenia poduszki i dokręć śrubę, aby zamocować poduszkę w odpowiedniej pozycji.



Pomoc dealera

Podczas pierwszego użycia produktu zaleca się, aby sprzedawca lub technik serwisowy nie tylko zmontował urządzenie, ale także wyjaśnił użytkownikowi (lub osobie asystującej) sposób prawidłowego ustawienia pozycji. W razie potrzeby sprzedawca może dokonać ostatecznych regulacji.

Testowanie przez użytkowników

Ważne jest, aby klient był w pełni poinformowany o sposobie instalacji systemu **UniLink Head Support Hardware**, jego obsłudze oraz możliwościach dostosowania do indywidualnych potrzeb. Jako sprzedawca postępuj w następujący sposób:

Wyjaśnij i pokaż klientowi, jak przeprowadziłeś instalację i omów funkcje systemu.

- Poproś użytkownika o przetestowanie położenia urządzenia **UniLink Head Support Hardware**.
- Czy sprzęt znajduje się we właściwej pozycji dla klienta?
- Czy wszystkie elementy sterujące można obsługiwać bezpiecznie i bez większego wysiłku?
- W razie potrzeby dokonaj korekty położenia.
- Wyjaśnij klientowi możliwe problemy i sposoby ich rozwiązania.

Warunki użytkowania

Urządzenie **UniLink Head Support Hardware** jest przeznaczone do użytku w konfiguracji zainstalowanej przez dealera, zgodnie z instrukcją instalacji zawartą w niniejszej instrukcji obsługi.

Należy upewnić się, że przewidziane warunki użytkowania zostały przekazane użytkownikowi i/lub osobie obsługującej przez dealera lub technika serwisowego podczas pierwszego użycia.

W przypadku znaczącej zmiany warunków użytkowania należy skontaktować się z dealerm lub wykwalifikowanym technikiem serwisowym, aby uniknąć niepożądanych uszkodzeń.



UWAGA

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów między użytkownikiem krzesła a powierzchnią podparcia systemu siedzenia. Może to zmniejszyć skuteczność produktu i zwiększyć ryzyko obrażeń.

Czyszczenie

Aby wyprać pokrowce zagłówków:

- Zdejmij poduszkę/pokrowiec z zagłówka;
- Wypierz w pralce w zimnej wodzie w programie do tkanin delikatnych i pozostaw do wyschnięcia.

Konserwacja

Regularnie sprawdzaj elementy konstrukcyjne pod kątem poluzowanych śrub lub zużytych części.

Sprawdź poduszkę/pokrowiec pod kątem uszkodzeń. Jeśli metal wystaje przez pokrowiec lub piankę, natychmiast zaprzestań użytkowania i wymień zagłówek.

Delikatnie usuń kurz i brud wilgotną ściereczką.

BEZPIECZEŃSTWO

W razie potrzeby należy naprawić lub wymienić uszkodzone części.

INFORMACJA

Prać w pralce w ciepłej wodzie, w temperaturze 40°C, w programie do delikatnych tkanin. Nie prasować. Nie wybielać.

Satisfação do Cliente

A **Stealth Products** está comprometida com a satisfação total dos seus clientes. A sua completa satisfação é importante para nós. Contacte-nos com os seus comentários ou sugestões para nos ajudar a melhorar a qualidade e a usabilidade dos nossos produtos.

Pode contactar-nos através de:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefone: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Linha Grátis: (800) 965-9229

Linha Grátis: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CE GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	CH REP EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom	Representante Autorizado no Reino Unido UK CA
--	--	--	--

Geral

Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar o produto. O não cumprimento das instruções e advertências contidas neste documento pode resultar em danos materiais, ferimentos ou morte. O uso indevido do produto ou o não cumprimento das instruções anulará a garantia.

Interrompa imediatamente a utilização se alguma função estiver comprometida, se houver peças em falta ou soltas, ou se algum componente apresentar sinais de desgaste excessivo. Consulte o seu fornecedor para reparação, ajuste ou substituição.

Todas as pessoas responsáveis pela instalação, ajuste e utilização diária dos dispositivos mencionados nestas instruções devem estar familiarizadas e compreender todos os aspetos de segurança dos dispositivos mencionados. Para que os nossos produtos sejam utilizados com sucesso, deve ler e compreender todas as instruções e avisos e manter os nossos produtos de acordo com as nossas instruções de manutenção e cuidados.

As instruções de instalação irão guiá-lo através das opções e possibilidades deste produto.

As instruções são escritas com a intenção expressa de utilização com definições padrão. Contêm também informações importantes sobre segurança e manutenção, além de descreverem possíveis problemas que possam surgir durante a utilização. Para obter mais assistência ou para aplicações mais avançadas, contacte o seu fornecedor ou a **Stealth Products** através do telefone (512) 715-9995 ou do número gratuito (800) 965-9229.

Guarde sempre as instruções de operação num local seguro para que possam ser consultadas quando necessário.

Todas as informações, imagens, ilustrações e especificações são baseadas nas informações do produto disponíveis no momento da impressão. As imagens e ilustrações apresentadas nestas instruções são exemplos representativos e não pretendem ser representações exatas das várias partes do produto.



CUIDADO

Estes produtos foram concebidos para serem ajustados, aplicados e instalados exclusivamente por um profissional de saúde com formação específica para o efeito. O ajuste, a aplicação e a instalação por uma pessoa não qualificada podem resultar em lesões graves.

Garantia

Os nossos produtos são concebidos, fabricados e produzidos de acordo com os mais elevados padrões de qualidade. Caso seja verificado algum defeito de material ou de fabrico, a **Stealth Products** reparará ou substituirá o produto a seu critério. Qualquer garantia implícita, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica, não se estenderá para além da duração desta garantia. A **Stealth Products** não garante danos decorrentes de, entre outros: utilização indevida, abuso ou aplicação incorreta do produto e/ou modificação do produto sem a aprovação por escrito da **Stealth Products, LLC**. Qualquer alteração ou ausência do número de série, quando aplicável, anulará automaticamente toda a garantia.

A **Stealth Products, LLC** é apenas responsável pela substituição de peças. A Stealth Products, LLC não se responsabiliza por quaisquer custos de mão-de-obra incorridos.

A **Stealth Products** garante a cobertura contra defeitos de materiais ou de fabrico:

Capas, almofadas de apoio para a cabeça, almofadas: 2 anos

Hardware: 5 anos

Eletrónica: 3 anos

Em caso de defeito do produto coberto pela nossa garantia, siga os procedimentos descritos abaixo: Ligue para a Stealth Products através do telefone +1 (512) 715-9995 ou do número gratuito +1 (800) 965-9229. Solicite um formulário de Autorização de Devolução (RA) ao Departamento de Devoluções e siga as instruções do documento.

Pode descarregar cópias adicionais deste manual acedendo ao site da Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>) e pesquisando "UniLink Head Support Hardware" na barra de pesquisa no topo da página.

Referência do fornecedor

Fornecedor:	
Telefone:	
Endereço:	
Data da compra:	
Modelo:	

Etiquetas de advertência

Os avisos são incluídos para a segurança do utilizador, do cliente, do operador e da propriedade. Leia e compreenda o significado das palavras de sinalização **PERIGO**, **AVISO**, **CUIDADO**, **NOTIFICAÇÃO** e **SEGURANÇA**, e como podem afetar o utilizador, as pessoas circundantes e a propriedade.



PERIGO

Identifica uma situação iminente que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.



AVISO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.



CUIDADO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros a moderados e danos materiais.

NOTIFICAÇÃO

Identifica informações importantes não relacionadas com lesões, mas com possíveis danos materiais.

SEGURANÇA

Indica os passos ou instruções para práticas seguras, lembretes de procedimentos seguros ou equipamentos de segurança importantes que podem ser necessários.

Responsabilidade Limitada

A **Stealth Products, LLC** não se responsabiliza por danos pessoais ou materiais que possam resultar da falha do utilizador ou de terceiros em seguir as recomendações, avisos e instruções contidas neste manual.

A **Stealth Products** não se responsabiliza pela integração final ou montagem final do produto para o utilizador final. A **Stealth Products** não se responsabiliza por morte ou ferimentos do utilizador.

Testes

A configuração inicial e a condução devem ser feitas numa área aberta e livre de obstáculos até que o utilizador seja totalmente capaz de conduzir em segurança.

Satisfação do Cliente	1
Informações Gerais	1-3
Garantia.....	2
Referência do Fornecedor.....	2
Etiquetas de Advertência	3
Responsabilidade Limitada	3
Testes	3
Índice	4
Design e Função	5-6
Uso Pretendido	5
Preparativos.....	5
Plano de Instalação	6
Ferramentas Necessárias.....	6
Fixadores Incluídos	6
Instalação.....	7-9
Instalação do Hardware de Montagem do Encosto do Banco	7
Instalação do UniLink Head Support Hardware.....	8
Ajustes	8
Instalação do Encosto de Cabeça	9
Encostos de Cabeça Compatíveis	10-12
Série Comfort Plus.....	10
Série Tri-Comfort Plus	10
Série Adjustable Comfort Plus	11
Série Combo	12
Primeira Utilização.....	13
Limpeza e Manutenção	14

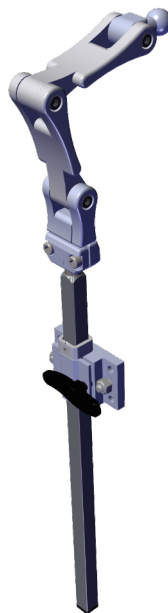
Uso Pretendido

UniLink

Um componente crítico de um sistema de apoio de cabeça bem ajustado, o **UniLink Head Support Hardware** destina-se a ligar-se à parte traseira da cadeira de rodas, proporcionando ao utilizador o apoio e a estabilidade necessários para o pescoço e a cabeça.

Concebido para ser compatível com todas as almofadas com encaixe esférico da Stealth Products, o hardware em forma de ligação do UniLink oferece uma ampla regulação para os encostos de cabeça da Stealth. Múltiplos planos de ajuste para posterior, anterior e angular permitem um contacto total com a superfície, acomodando anomalias posturais, e as capacidades de ajuste individual do elo isolam os planos e ângulos, proporcionando um reforço mesmo para as soluções de apoio de cabeça mais complexas.

UniLink Head Support Hardware aumenta a capacidade do utilizador de se envolver com sucesso nas atividades diárias, além de promover uma postura ereta e a manutenção de uma posição saudável da cabeça.



O conjunto de componentes do **UniLink Head Support Hardware** apresenta as seguintes características:

- Design com sistema de articulação para um ajuste rápido e simples da altura e profundidade;
- Encaixe esférico para ajuste de ângulo e rotação;
- Ajuste preciso do ponto de contacto, independentemente das variações de altura do assento;
- Batente para servir de ponto de referência para a altura de montagem do encosto de cabeça;
- Várias opções de tamanho para a almofada e a articulação;
- Contacto total com a superfície; e,
- Instalação fácil.

Preparativos

Apenas um técnico de assistência qualificado pode instalar o **UniLink Head Support Hardware** e os seus acessórios.



AVISO

Não exponha este produto ou o seu sistema a calor excessivo, como chamas ou faíscas.

Plano de Instalação

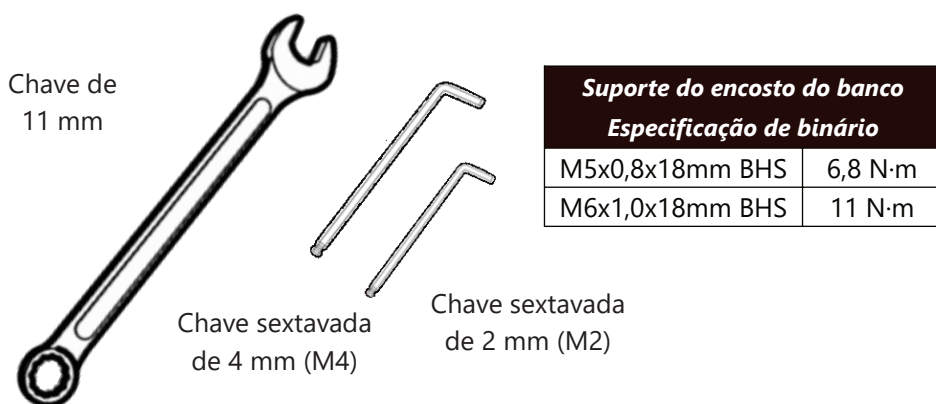
Elabore um plano antes de iniciar a instalação.

Este plano deve ter em conta:

- O local onde o UniLink Headrest Hardware será instalado, bem como os acessórios e ligações aplicáveis; e,
- O espaço livre necessário para outros componentes e acessórios.

Ferramentas Necessárias

Utilize as ferramentas adequadas para instalar e ajustar o **UniLink Head Support Hardware** na posição desejada pelo utilizador.



CUIDADO

O uso de ferramentas inadequadas pode danificar o dispositivo. Apertar os parafusos sem o binário especificado pode causar falhas nos componentes ou desconforto ao utilizador.

Fixadores Incluídos

O suporte para encosto de banco será embalado com os seguintes artigos:

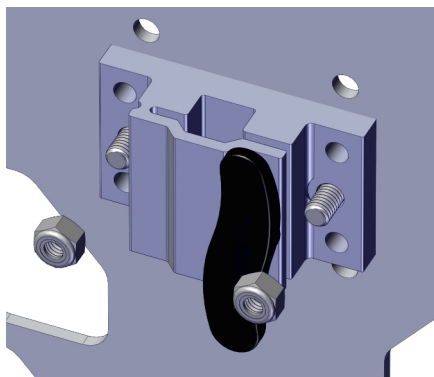
- Dois parafusos de cabeça cilíndrica M6x1,0x18mm com porcas auto-blocantes em nylon M6; e,
- Quatro parafusos de cabeça cilíndrica M5x0,8x12mm para montagem em encostos de banco com furos roscados.

Esta seleção de parafusos deve satisfazer as suas necessidades de instalação. Se tiver dificuldades com a instalação do suporte para encosto de banco ou tiver alguma dúvida que não esteja abordada neste manual, contacte o seu fornecedor ou ligue para os números indicados na contracapa.

Instalação do Hardware de Montagem do Encosto do Banco

Para encostos de assento com dois furos:

Coloque o suporte do encosto na parte de trás do assento e alinhe o orifício central de cada lado do suporte com os orifícios do assento. A partir da frente, insira os dois parafusos de cabeça cilíndrica M6 x 1,0 x 18 através dos orifícios no encosto e no suporte. Enrosque as porcas autoblocantes de nylon nos parafusos e aperte o suporte na parte de trás do assento.



Nos encostos de assento com quatro furos roscados (imagem não apresentada):

Coloque o suporte do encosto na parte de trás do assento e alinhe os furos com os furos roscados do encosto. Utilize os parafusos de cabeça cilíndrica M5 x 0,8 x 12 mm para fixar o suporte ao encosto. Certifique-se de que as extremidades dos parafusos não ultrapassem a superfície do assento no lado oposto ao suporte.



AVISO

A instalação incorreta do sistema de fixação do **UniLink Head Support Hardware** ou dos seus acessórios pode causar danos no sistema e/ou ferimentos no utilizador.



CUIDADO

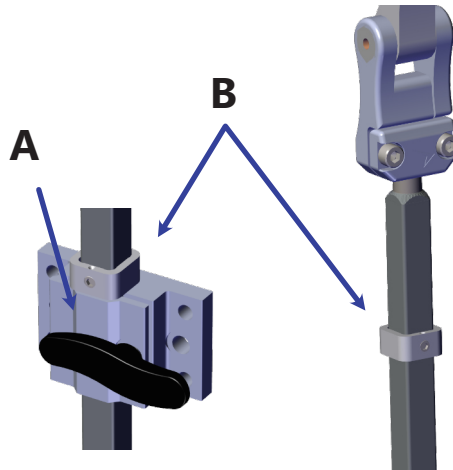
Qualquer ligação deve ser sempre fixada com todos os parafusos fornecidos. Utilize apenas os parafusos incluídos na embalagem. A instalação de peças alternativas ou adicionais numa cadeira de rodas pode alterar a sua estrutura funcional. Avalie cuidadosamente se são necessárias características de segurança adicionais para cadeiras de rodas para manter a estabilidade e a eficácia da cadeira.

Instalação do UniLink Head Support Hardware

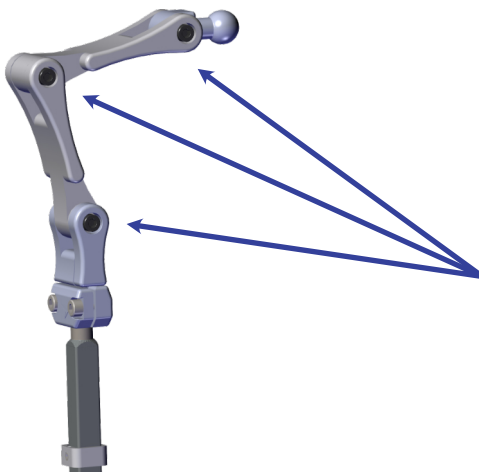
Solte a pega (A) do suporte do encosto rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e insira a haste de fixação do encosto de cabeça no receptáculo quadrado.

Se o veio estiver demasiado alto ou demasiado baixo, o anel de paragem (B) necessita de ser reposicionado. Desaperte-o com a chave sextavada M2 e ajuste o anel de paragem para a posição desejada. Aperte o parafuso de fixação com a chave sextavada M2 para fixar o anel de paragem na posição.

Quando o colar de paragem estiver na posição correta e o veio estiver totalmente inserido no suporte do encosto do assento, aperte a pega (A) rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até que o veio esteja firme no suporte.



Ajustes



O **UniLink Head Support Hardware** pode ser ajustado em três planos: profundidade, altura e ângulo. Para ajustar a posição em qualquer um destes planos, desaperte o parafuso M5 correspondente utilizando uma chave Allen M4. Altere a posição da(s) haste(s) e aperte o(s) parafuso(s) manualmente para fixar a configuração.

Para ajustar a profundidade, a altura ou o ângulo do encosto de cabeça, desaperte estes três parafusos, posicione o encosto de cabeça e aperte-os manualmente para fixar a nova posição.



CUIDADO

A tabela de especificações de binário na página 6 refere-se especificamente aos fixadores que fixam o suporte do encosto à estrutura traseira. Não se aplica aos três parafusos de cabeça sextavada M5 que fixam o posicionamento das bielas. Apertar demasiado estes fixadores de ajuste pode causar danos nas roscas, nos componentes das bielas ou na sua falha.

Instalação do Encosto de Cabeça

Esta secção aborda a instalação dos seguintes encostos de cabeça no **UniLink Head Support Hardware**.



Série Comfort Plus



Série Adjustable
Comfort Plus



Série Combo

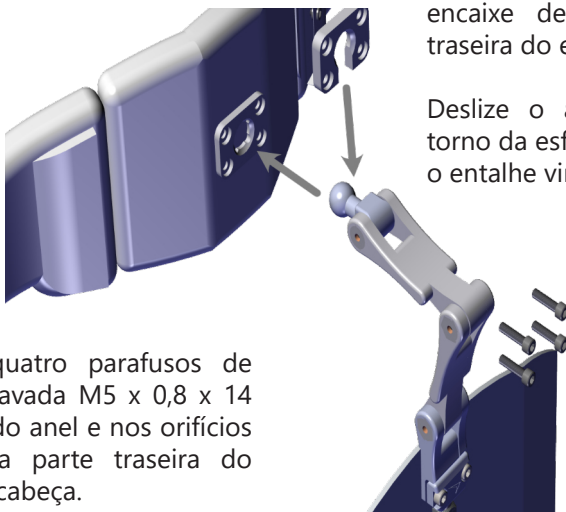


Série Tri-Comfort
Plus

Para instalar um **UniLink Head Support Hardware**:

Coloque a esfera de 17 mm no encaixe designado na parte traseira do encosto de cabeça.

Deslize o anel bipartido em torno da esfera de 17 mm, com o entalhe virado para baixo.



Insira os quatro parafusos de cabeça sextavada M5 x 0,8 x 14 (B) através do anel e nos orifícios roscados na parte traseira do encosto de cabeça.

Aperte os parafusos com uma chave sextavada M4, certificando-se de que estão apertados uniformemente e de que o anel bipartido está paralelo à placa de montagem do outro lado da esfera de 17 mm.



CUIDADO

Nunca utilize este produto para manobrar uma cadeira ou qualquer objeto ao qual esteja fixo. Este produto destina-se apenas ao uso indicado. Este produto nunca deve ser utilizado como suporte, elevador, guia, pega ou qualquer outra função que não seja a original.



Série Comfort Plus

O Comfort Plus é um apoio de cabeça de almofada única concebido para conforto e facilidade de utilização.

Concebido para:

- Oferece uma posição de repouso ou de apoio contra a gravidade em inclinação ou reclinção.
- Permite a fácil adição de componentes e acessórios de posicionamento para proporcionar intervenções clínicas adicionais.
- Permite a simples adição de almofadas e interruptores de suporte lateral, facilmente configuráveis à medida que as necessidades se alteram.
- Para evitar que a cabeça fique presa atrás da almofada, a almofada CP550 de 482 mm (19 pol.) oferece um suporte extragrande.

Série Tri-Comfort Plus



O Tri-Comfort Plus amplia as funcionalidades do Comfort Plus com a adição de abas laterais angulares.

Concebido para:

- Proporciona uma almofada posterior central como posição de repouso ou como suporte contra a gravidade em inclinações e reclinções.
- Aumenta o controlo lateral com abas laterais que auxiliam na manutenção da cabeça no suporte posterior central.
- Acomoda facilmente a adição de componentes e acessórios de posicionamento para proporcionar intervenções clínicas adicionais.



Série Adjustable Comfort Plus

A cadeira de encosto ajustável Comfort Plus combina todas as funcionalidades da Comfort Plus com um apoio de cabeça ajustável de três almofadas.

Concebida para:

- Proporcionar uma posição de repouso ou de apoio contra a gravidade em inclinação e reclinção.
- Oferecer almofadas laterais ajustáveis individuais para ajudar a controlar a flexão lateral.
- Oferecer suporte lateral ajustável em mais de 45° a partir da posição plana.
- Acomodar facilmente a adição de componentes e acessórios de posicionamento para proporcionar intervenções clínicas adicionais.
- Almofadas laterais que oferecem uma gama de ângulos ajustáveis individuais para satisfazer as necessidades de suporte e posicionamento.
- Desencorajar a flexão lateral, ao mesmo tempo que proporciona suporte lateral aos doentes com hipotonia.

Os parafusos de ajuste deste modelo estão localizados por baixo da cobertura. Para os ajustar, abra os fechos na parte de trás do encosto de cabeça e consulte as instruções do modelo seguinte, "Para ajustar o encosto de cabeça combinado", na página 12.

Série Combo



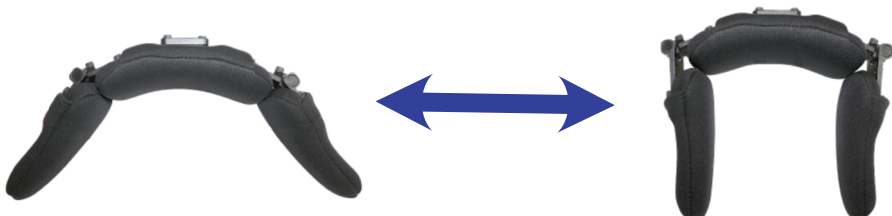
Combina muitas características do Adjustable Comfort Plus num sistema de perfil mais baixo com abas bilaterais ajustáveis individuais. A sua função intuitiva permite definir o formato e manter as definições de forma fiável.

Concebido para:

- Oferecer um perfil mais baixo e mais fino quando necessário.
- Disponibilizar recortes standard e personalizados para alívio da pressão auricular.
- Permitir a utilização de almofadas laterais ajustáveis individuais para controlar a flexão lateral.
- Oferecer um ajuste de apoio lateral superior a 45° a partir da posição plana.
- Facilitar a adição de componentes e acessórios de posicionamento para possibilitar intervenções clínicas adicionais.

Para ajustar o encosto de cabeça combinado:

Utilize uma chave Allen M4 para desapertar o parafuso no centro de cada dobradiça lateral. Ajuste o ângulo da almofada e aperte o parafuso para a fixar no lugar.



Assistência do Revendedor

Durante a primeira utilização pelo utilizador, recomenda-se que o revendedor ou técnico de assistência não só monte o produto, como também explique a configuração do posicionamento do utilizador (ou seja, o utilizador e/ou o acompanhante). Se necessário, o revendedor poderá efetuar os ajustes finais.

Testes do Utilizador

É importante que o cliente esteja totalmente ciente da instalação do sistema **UniLink Head Support Hardware**, de como utilizá-lo e de como ajustá-lo para que fique confortável. Como revendedor, proceda da seguinte forma: Explique e mostre ao cliente como realizou a instalação e explique a função.

- Peça ao utilizador para testar a posição do **UniLink Head Support Hardware**.
- O hardware está na posição correta para o cliente?
- Todos os comandos podem ser operados em segurança e com o mínimo de esforço?
- Se necessário, proceda aos ajustes de posicionamento.
- Explique os possíveis problemas ao cliente e como resolvê-los.

Condições de Utilização

O **UniLink Head Support Hardware** destina-se a ser utilizado conforme instalado pelo revendedor, de acordo com as instruções de instalação deste manual.

Certifique-se de que as condições de utilização previstas são comunicadas ao utilizador e/ou acompanhante pelo revendedor ou técnico de assistência durante a primeira utilização.

Caso as condições de utilização se alterem significativamente, contacte o revendedor ou um técnico de assistência qualificado para evitar danos acidentais.



CUIDADO

Não coloque qualquer objeto entre o utilizador da cadeira e a superfície de apoio do sistema de assentos. Isto pode reduzir a eficácia do produto e aumentar o risco de lesões.

Limpeza

Para lavar as capas dos encostos de cabeça:

- Retire a almofada/capa do encosto de cabeça;
- Lave na máquina com água fria no ciclo delicado e deixe secar ao ar livre.

Manutenção

Verifique periodicamente se existem parafusos soltos ou áreas desgastadas nas peças de fixação.

Verifique se a almofada/capa apresenta algum dano. Se houver metal exposto através da cobertura ou da espuma, interrompa imediatamente a utilização e substitua o encosto de cabeça.

Remova delicadamente o pó e a sujidade com um pano húmido.

SEGURANÇA

Reparar ou substituir peças, conforme necessário.

NOTIFICAÇÃO

Lavar à máquina com água morna, 40°C (104°F), ciclo delicado.
Não passar a ferro. Não usar lixívia.

Удовлетворенность клиентов

Компания **Stealth Products** стремится к 100% удовлетворению потребностей клиентов. Ваше полное удовлетворение очень важно для нас. Пожалуйста, свяжитесь с нами, чтобы оставить отзыв или предложения, которые помогут нам улучшить качество и удобство использования нашей продукции.

Вы можете связаться с нами по следующим контактам:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Телефон: (512) 715-9995

Факс: (512) 715-9954

Бесплатный номер: (800) 965-9229

Бесплатный номер: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP  EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Уполномоченный представитель в Великобритании  EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	---	---

Общие положения

Перед использованием изделия внимательно прочитайте и усвойте все инструкции. Несоблюдение инструкций и предупреждений, содержащихся в этом документе, может привести к повреждению имущества, травмам или смерти. Неправильное использование изделия или несоблюдение инструкций аннулирует гарантию.

Немедленно прекратите использование, если какая-либо функция нарушена, если отсутствуют или ослаблены какие-либо детали, или если какой-либо компонент имеет признаки чрезмерного износа. Обратитесь к своему поставщику для ремонта, регулировки или замены.

Все лица, ответственные за установку, регулировку и ежедневное использование устройств, описанных в этих инструкциях, должны быть ознакомлены со всеми аспектами безопасности указанных устройств и понимать их. Для успешного использования нашей продукции вы должны прочитать и понять все инструкции и предупреждения, а также обслуживать нашу продукцию в соответствии с нашими инструкциями по уходу и техническому обслуживанию. Инструкции по установке помогут вам ознакомиться с возможностями и вариантами данного продукта.

Инструкции написаны с учетом использования стандартных конфигураций. Они также содержат важную информацию по безопасности и техническому обслуживанию, а также описывают возможные проблемы, которые могут возникнуть во время использования. Для получения дополнительной помощи или более сложных применений, пожалуйста, свяжитесь с вашим поставщиком или компанией Stealth Products по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229.

Всегда храните инструкции по эксплуатации в безопасном месте, чтобы к ним можно было обратиться при необходимости.

Вся информация, фотографии, иллюстрации и технические характеристики основаны на информации о продукте, доступной на момент печати. Фотографии и иллюстрации, показанные в этих инструкциях, являются примерами и не предназначены для точного изображения различных частей продукта.

**CAUTION**

Эти изделия предназначены для установки, применения и монтажа исключительно квалифицированным медицинским работником, прошедшим соответствующее обучение. Установка, применение и монтаж неквалифицированным лицом может привести к серьезным травмам.

Гарантия

Наша продукция разработана, изготовлена и произведена в соответствии с высочайшими стандартами. В случае обнаружения каких-либо дефектов материалов или изготовления компания **Stealth Products** отремонтирует или заменит изделие по своему усмотрению. Любая подразумеваемая гарантия, включая подразумеваемые гарантии товарного качества и пригодности для определенной цели, не распространяется на срок действия данной гарантии. Компания **Stealth Products** не несет ответственности за повреждения, вызванные, помимо прочего: неправильным использованием, злоупотреблением или неправильным применением продукта, и/или модификацией продукта без письменного разрешения от **Stealth Products, LLC**. Любое изменение или отсутствие серийного номера, если таковой имеется, автоматически аннулирует все гарантийные обязательства.

Компания **Stealth Products, LLC** несет ответственность только за запасные части. Компания **Stealth Products, LLC** не несет ответственности за любые понесенные затраты на рабочую силу.

Компания **Stealth Products** гарантирует отсутствие неисправностей, вызванных дефектами материалов или изготовления:

чехлы, подголовники, подушки: 2 года

Аппаратное обеспечение: 5 лет

Электроника: 3 года

В случае неисправности изделия, на которое распространяется наша гарантия, пожалуйста, следуйте инструкциям, изложенным ниже:

Позвоните в компанию **Stealth Products** по телефону +1 (512) 715-9995 или по бесплатному номеру +1 (800) 965-9229.

Запросите форму разрешения на возврат (RA) в отделе возвратов и следуйте инструкциям по заполнению документации.

Вы можете загрузить дополнительные копии этого руководства, посетив веб-сайт Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>) и выполнив поиск по запросу «UniLink Head Support Hardware» в строке поиска в верхней части страницы.

Ссылка на поставщика

Поставщик:	
Телефон:	
Адрес:	
Дата покупки:	
Модель:	

Предупреждающие этикетки

Предупреждения приведены для обеспечения безопасности пользователя, клиента, оператора и сохранности имущества. Пожалуйста, внимательно прочитайте и поймите значение сигнальных слов «ОПАСНОСТЬ», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ОСТОРОЖНО», «ВНИМАНИЕ» и «БЕЗОПАСНОСТЬ», а также то, как они могут повлиять на пользователя, окружающих его людей и имущество.



ОПАСНОСТЬ

Указывает на неизбежную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам, смерти и материальному ущербу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам, смерти и материальному ущербу.



ОСТОРОЖНО

Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести и материальному ущербу.

ВНИМАНИЕ

Выявляет важную информацию, не связанную с травмами, но касающуюся возможного материального ущерба.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Указывает на шаги или инструкции по соблюдению правил безопасности, напоминания о безопасных процедурах или необходимом оборудовании для обеспечения безопасности.

Ограниченная ответственность

Компания **Stealth Products, LLC** не несет ответственности за телесные повреждения или ущерб имуществу, которые могут возникнуть в результате несоблюдения пользователем или другими лицами рекомендаций, предупреждений и инструкций, изложенных в данном руководстве.

Компания **Stealth Products** не несет ответственности за окончательную интеграцию и сборку продукта для конечного пользователя. Компания **Stealth Products** не несет ответственности за смерть или травмы пользователя.

Тестирование

Первоначальную настройку и пробные поездки следует проводить на открытой местности, свободной от препятствий, до тех пор, пока пользователь не научится безопасно управлять транспортным средством.

Удовлетворенность клиентов	1
Общая информация	1-3
Гарантия	2
Ссылка на поставщика	2
Предупреждающие этикетки	3
Ограничение ответственности	3
Тестирование.....	3
Содержание	4
Дизайн и функциональность	5-6
Назначение	5
Подготовка	5
План установки	6
Необходимые инструменты.....	6
Входящие в комплект крепежные элементы.....	6
Установка	7-9
Установка крепежных элементов спинки сиденья	7
Установка системы UniLink Head Support Hardware	8
Выполнение регулировок.....	8
Установка подголовника	9
Совместимые подголовники	10-12
Серия Comfort Plus	10
Серия Tri-Comfort Plus	10
Серия Adjustable Comfort Plus	11
Серия Combo	12
Первое использование	13
Чистка и техническое обслуживание	14

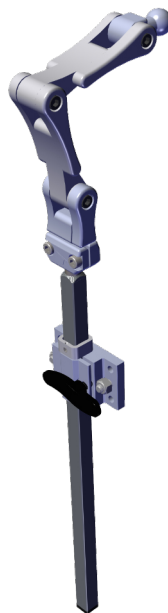
Предполагаемое использование

UniLink

Важный компонент правильно подобранной системы поддержки головы, **UniLink Head Support Hardware** предназначено для соединения со спинкой инвалидной коляски, обеспечивая пользователю необходимую поддержку и устойчивость для шеи и головы.

Разработанное для совместимости со всеми подушками Stealth Products на шаровых креплениях, крепление UniLink обеспечивает широкие возможности регулировки для подголовников Stealth. Многоплоскостная регулировка по задней, передней и угловой осям обеспечивает полный контакт с поверхностью, учитывая аномалии осанки, а возможность индивидуальной регулировки звеньев позволяет изолировать плоскости и углы, обеспечивая поддержку даже для самых сложных решений по поддержке головы.

UniLink Head Support Hardware повышает способность пользователя успешно участвовать в повседневной деятельности, а также способствует правильной осанке и поддержанию здорового положения головы.



Особенности **UniLink Head Support Hardware**:

- Конструкция рычажного типа для быстрой и простой регулировки высоты и глубины;
- Шаровое крепление для регулировки угла наклона и поворота;
- Точная регулировка точки контакта независимо от особенностей положения сидящего человека;
- Стопорное кольцо, служащее ориентиром для высоты установки подголовника;
- Несколько вариантов размеров подушек и соединительных элементов;
- Полный контакт с поверхностью; и
- Простой процесс установки.

Подготовка

Установку **UniLink Head Support Hardware** может выполнять только квалифицированный специалист сервисной службы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подвергайте данное изделие или его систему воздействию чрезмерного тепла, например, открытого огня или искр.

План установки

Перед началом установки составьте план.
В этом плане следует учесть:

- Место размещения устройства **UniLink Head Support Hardware**, а также необходимых креплений и аксессуаров; и
- Необходимое пространство для размещения другого оборудования и аксессуаров.

Необходимые инструменты

Используйте соответствующие инструменты для установки и регулировки устройства UniLink Head Support Hardware в нужное для пользователя положение.



ОСТОРОЖНО

Использование неподходящих инструментов может привести к повреждению устройства. Несоблюдение требуемого момента затяжки может привести к выходу компонентов из строя или вызвать дискомфорт у пользователя.

Крепежные элементы в комплекте

Крепление спинки сиденья будет поставляться в комплекте со следующими элементами:

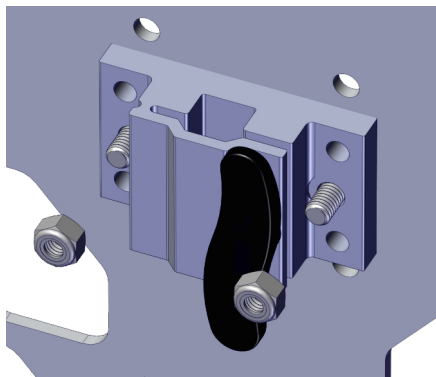
- Два винта с полукруглой головкой M6x1,0x18 мм с нейлоновыми контргайками M6; и,
- Четыре винта с полукруглой головкой M5x0,8x12 мм для крепления к спинкам сидений с резьбовыми отверстиями.

Этот набор винтов должен удовлетворить ваши потребности в установке. Если у вас возникнут проблемы с установкой крепления спинки сиденья или вопросы, выходящие за рамки данного руководства, пожалуйста, свяжитесь с вашим поставщиком или позвоните нам по номерам телефонов, указанным на внутренней стороне обложки.

Установка крепежных элементов для спинки сиденья

Для спинок сидений с двумя отверстиями:

Установите крепление спинки сиденья на заднюю часть сиденья и совместите центральные отверстия по обеим сторонам крепления с отверстиями в сиденье. С передней стороны вставьте два винта с полукруглой головкой M6 x 1,0 x 18 через отверстия в спинке сиденья и через крепление. Накрутите нейлоновые контргайки на винты и затяните крепление к спинке сиденья.



На спинках сидений с четырьмя резьбовыми отверстиями (изображение не показано):

Установите крепление спинки сиденья на заднюю часть сиденья и совместите отверстия с резьбовыми отверстиями в спинке. Используйте винты с полукруглой головкой M5 x 0,8 x 12 мм, чтобы закрепить крепление спинки к спинке сиденья. Убедитесь, что концы винтов не выступают за поверхность сиденья с противоположной стороны от крепления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная установка **UniLink Head Support Hardware** или его комплектующих может привести к повреждению оборудования и/или травмам пользователя.



ОСТОРОЖНО

Все соединения должны быть надежно закреплены с помощью прилагаемых винтов. Используйте только винты, входящие в комплект поставки.

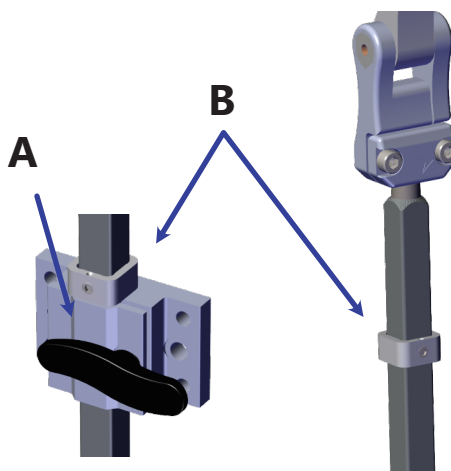
Установка альтернативных или дополнительных деталей на инвалидную коляску может изменить ее функциональную структуру. Тщательно оцените, необходимы ли дополнительные элементы безопасности для инвалидной коляски, чтобы обеспечить ее устойчивость и эффективность.

Установка UniLink Head Support Hardware

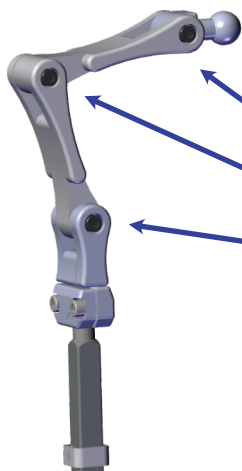
Ослабьте рукоятку (A) крепления спинки сиденья, повернув ее против часовой стрелки, и вставьте стержень крепления подголовника в квадратное гнездо.

Если вал расположен слишком высоко или слишком низко, необходимо изменить положение стопорного кольца (B). Ослабьте его с помощью шестигранного ключа M2 и отрегулируйте положение стопорного кольца до желаемого уровня. Затяните установочный винт шестигранным ключом M2, чтобы зафиксировать стопорное кольцо в нужном положении.

Когда стопорное кольцо находится в правильном положении и вал полностью вставлен в крепление спинки сиденья, затяните рукоятку (A), поворачивая ее по часовой стрелке, пока вал не зафиксируется в креплении.



Внесение корректировок



Крепление **UniLink Head Support Hardware** можно регулировать в трех плоскостях: по глубине, высоте и углу наклона. Для регулировки положения в любой из этих плоскостей ослабьте соответствующий винт M5 с помощью шестигранного ключа M4. Измените положение соединительного элемента (или элементов) и затяните винт(ы) вручную, чтобы зафиксировать положение.

Для регулировки глубины, высоты или угла наклона подголовника ослабьте эти три винта, установите подголовник в нужное положение и затяните винты вручную, чтобы зафиксировать новое положение.



ОСТОРОЖНО

Таблица моментов затяжки на странице 6 относится только к крепежным элементам, фиксирующим крепление спинки сиденья к задней части корпуса. Она не распространяется на три винта с внутренним шестигранником M5, которые фиксируют положение рычагов.

Чрезмерная затяжка этих регулировочных винтов может привести к повреждению резьбы, поломке крепежных элементов или выходу из строя компонентов.

Установка подголовника

В этом разделе описывается установка следующих подголовников на систему **UniLink Head Support Hardware**.



Серия Comfort Plus



Серия Adjustable
Comfort Plus



Серия Combo

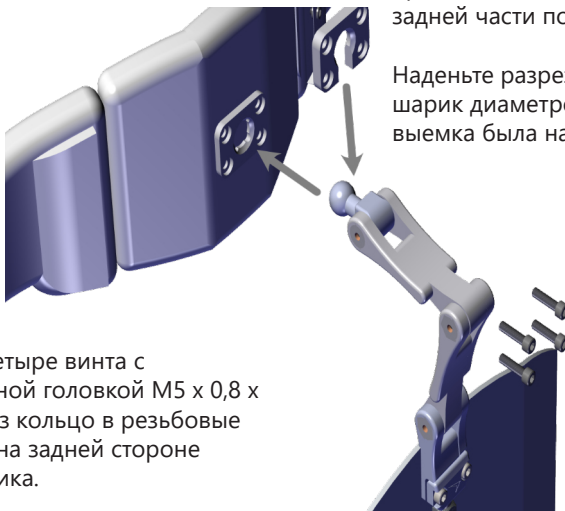


Серия Tri-Comfort
Plus Series

Для установки подголовника на **UniLink Head Support Hardware**:

Вставьте шарик диаметром 17 мм в предназначенное для него гнездо в задней части подголовника.

Наденьте разрезное кольцо на шарик диаметром 17 мм, так чтобы выемка была направлена вниз.



Вставьте четыре винта с шестигранной головкой M5 x 0,8 x 14 (B) через кольцо в резьбовые отверстия на задней стороне подголовника.

Затяните винты с помощью шестигранного ключа M4, убедившись, что винты затянуты равномерно и что разрезное кольцо расположено параллельно монтажной пластине с другой стороны 17-миллиметрового шара.



ОСТОРОЖНО

Никогда не используйте это изделие для перемещения стула или чего-либо, к чему оно прикреплено.

Данное изделие предназначено только для использования по прямому назначению.

Это изделие ни в коем случае нельзя использовать в качестве опоры, подъемного механизма, направляющей, ручки или чего-либо, кроме инструмента, выполняющего свою первоначальную функцию.



Серия Comfort Plus

Подголовник Comfort Plus представляет собой односекционную подушку, разработанную для обеспечения комфорта и простоты использования.

Предназначен для:

- Обеспечения положения для отдыха или поддержки головы при наклоне или откидывании спинки.
- Легкой установки дополнительных элементов и аксессуаров для обеспечения дополнительных клинических вмешательств.
- Простой установки дополнительных боковых поддерживающих подушек и переключателей, которые легко настраиваются в зависимости от меняющихся потребностей.
- Предотвращения запрокидывания головы за подушку: подушка CP550 размером 19 дюймов (482 мм) обеспечивает увеличенную площадь опоры.

Серия Tri-Comfort Plus



Модель Tri-Comfort Plus расширяет функциональные возможности модели Comfort Plus за счет добавления боковых крыльев, расположенных под углом.

Предназначена для:

- Обеспечивает центральную заднюю опору для головы в положении покоя или в качестве поддержки против силы тяжести при наклоне и откидывании.
- Улучшает боковую фиксацию благодаря боковым опорам, которые помогают удерживать голову на центральной задней опоре.
- Легко позволяет добавлять компоненты и аксессуары для позиционирования, обеспечивая дополнительные возможности для клинического вмешательства.



Серия Adjustable Comfort Plus

Модель Adjustable Comfort Plus сочетает в себе все функции модели Comfort Plus с регулируемой опорой для головы с тройной подушкой.

Предназначена для:

- Обеспечивает положение для отдыха или поддержку против силы тяжести при наклоне и откидывании.
- Предусматривает индивидуально регулируемые боковые подушки для контроля бокового сгибания.
- Обеспечивает регулируемую боковую поддержку под углом более 45° от горизонтального положения.
- Легко позволяет добавлять компоненты и аксессуары для обеспечения дополнительных клинических вмешательств.
- Боковые подушки обеспечивают широкий диапазон индивидуально регулируемых углов для удовлетворения потребностей в поддержке и позиционировании.
- Предотвращает боковое сгибание, обеспечивая при этом боковую поддержку для пациентов с низким мышечным тонусом.

Регулировочные винты на этой модели расположены под крышкой. Для их регулировки расстегните молнии на задней стороне подголовника и обратитесь к инструкциям для следующей модели, раздел «Регулировка комбинированного подголовника» на странице 12.

Серия Combo



Эта система сочетает в себе многие функции модели Adjustable Comfort Plus, но имеет более низкий профиль и оснащена индивидуально регулируемыми боковыми элементами. Интуитивно понятное управление позволяет легко настроить форму и надежно зафиксировать выбранные параметры.

Предназначен для:

- Обеспечивает более низкий и тонкий профиль при необходимости.
- Предлагает стандартные и индивидуальные вырезы для ушей.
- Позволяет использовать надежные, индивидуально регулируемые боковые подушечки для контроля бокового сгибания.
- Обеспечивает регулировку боковой поддержки более чем на 45° от плоского положения.
- Легко позволяет добавлять компоненты и аксессуары для позиционирования, обеспечивая дополнительные клинические возможности.

Для регулировки комбинированного подголовника:

С помощью шестигранного ключа M4 ослабьте винт в центре каждого бокового шарнира. Отрегулируйте угол наклона подушки и затяните винт, чтобы зафиксировать подушку в нужном положении.



Помощь дилера

При первом использовании изделия пользователем рекомендуется, чтобы дилер или сервисный техник не только собрал изделие, но и объяснил пользователю (или сопровождающему лицу) особенности настройки положения пользователя. При необходимости дилер может выполнить окончательную регулировку.

Тестирование пользователем

Важно, чтобы клиент был полностью осведомлен об установке **UniLink Head Support Hardware**, о том, как им пользоваться и как его можно отрегулировать для обеспечения комфорта. Как дилер, действуйте следующим образом: Объясните и покажите клиенту, как вы выполнили установку, и объясните принцип работы.

- Предложите пользователю протестировать положение **UniLink Head Support Hardware**.
- Находится ли оборудование в правильном положении для клиента?
- Можно ли безопасно и с минимальными усилиями управлять всеми элементами управления?
- При необходимости выполните регулировку положения.
- Объясните клиенту возможные проблемы и способы их решения.

Условия использования

UniLink Head Support Hardware предназначен для использования в том виде, в котором он был установлен дилером, в соответствии с инструкциями по установке, приведенными в данном руководстве.

Убедитесь, что предполагаемые условия использования были доведены до сведения пользователя и/или сопровождающего лица дилером или сервисным техником во время первого использования.

Если условия использования существенно изменяются, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или квалифицированным сервисным техником, чтобы избежать непреднамеренных повреждений.



ОСТОРОЖНО

Не размещайте никакие предметы между пользователем кресла и опорной поверхностью сиденья. Это может снизить эффективность изделия и увеличить риск получения травмы.

Чистка

Для стирки чехлов подголовников:

- Снимите подушку/чехол с подголовника;
- Стирайте в стиральной машине в холодной воде в деликатном режиме и сушите на воздухе.

Техническое обслуживание

Периодически проверяйте крепежные элементы на наличие ослабленных винтов или изношенных участков.

Проверяйте подушку/чехол на наличие повреждений. Если металлические детали выступают через чехол или поролон, немедленно прекратите использование и замените подголовник.

Аккуратно удаляйте пыль и грязь влажной тканью.

БЕЗОПАСНОСТЬ

При необходимости отремонтируйте или замените детали.

ВНИМАНИЕ

Машинная стирка в теплой воде при температуре 40°C, деликатный режим.
Не гладить. Не отбеливать.

Spoločnosť **Stealth Products** sa zaväzuje k 100 % spokojnosti zákazníkov. Vaša úplná spokojnosť je pre nás dôležitá. Kontaktujte nás s pripomienkami alebo návrhmi, ktoré nám pomôžu zlepšiť kvalitu a použiteľnosť našich produktov.

Môžete nás kontaktovať na adrese:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefón: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Bezplatne: (800) 965-9229

Bezplatne: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Autorizovaný zástupca Spojeného kráľovstva EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
---	--	---

Všeobecné informácie

Pred použitím produktu si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Nedodržanie pokynov a upozornení v tomto dokumente môže viesť k poškodeniu majetku, zraneniu alebo smrti. Zlé použitie produktu alebo nedodržanie pokynov ruší platnosť záruky.

Okamžite prestaňte produkt používať, ak je niektorá funkcia narušená, ak chýbajú alebo sú uvoľnené diely alebo ak niektorý komponent vykazuje známky nadmerného opotrebovania. O opravu, nastavenie alebo výmenu sa poraďte so svojím dodávateľom.

Všetky osoby zodpovedné za montáž, nastavenie a každodenné používanie zariadení uvedených v tomto návode musia byť oboznámené so všetkými bezpečnostnými aspektmi uvedených zariadení a musia im rozumieť. Aby sa naše produkty úspešne používali, musíte si prečítať a porozumieť všetkým pokynom a upozorneniam a udržiavať naše produkty v súlade s našimi pokynmi na starostlivosť a údržbu.

Pokyny na inštaláciu vás prevedú možnosťami a možnosťami tohto produktu.

Pokyny sú napísané s výslovným zámerom použitia so štandardnými konfiguráciami. Obsahujú tiež dôležité bezpečnostné informácie a informácie o údržbe, ako aj opisujú možné problémy, ktoré môžu počas používania vzniknúť. Pre ďalšiu pomoc alebo pokročilejšie aplikácie kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť **Stealth Products** na čísle (512) 715-9995 alebo bezplatne na čísle (800) 965-9229.

Návod na obsluhu si vždy uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste k nemu mohli v prípade potreby odkazovať.

Všetky informácie, obrázky, ilustrácie a špecifikácie vychádzajú z informácií o produkte, ktoré boli k dispozícii v čase tlače. Obrázky a ilustrácie uvedené v tomto návode sú reprezentatívne príklady a nie sú určené ako presné zobrazenia rôznych častí produktu.

**POZOR**

Tieto produkty sú určené na montáž, aplikáciu a inštaláciu výhradne zdravotníckym pracovníkom vyškoleným na tieto účely. Montáž, aplikácia a inštalácia nekvalifikovanou osobou môže viesť k vážnemu zraneniu.

Záruka

Naše produkty sú navrhnuté, vyrobené a spracované podľa najvyšších štandardov. Ak sa zistí akákoľvek chyba materiálu alebo spracovania, spoločnosť Stealth Products produkt podľa nášho uváženia opraví alebo vymení. Akákoľvek implicitná záruka vrátane implicitných záruk predajnosti a vhodnosti na konkrétny účel nepresahuje dobu trvania tejto záruky. Spoločnosť **Stealth Products** neručí za škody spôsobené, okrem iného: Nesprávnym použitím, zneužitím alebo nesprávnou aplikáciou produktu a/alebo úpravou produktu bez písomného súhlasu spoločnosti **Stealth Products, LLC**. Akákoľvek zmena alebo chýbajúce sériové číslo, ak je to relevantné, automaticky ruší platnosť celej záruky.

Spoločnosť **Stealth Products, LLC** zodpovedá iba za náhradné diely. Spoločnosť **Stealth Products, LLC** nezodpovedá za žiadne vzniknuté náklady na pracovnú silu. Spoločnosť **Stealth Products** poskytuje záruku na poruchy spôsobené chybnými materiálmi alebo spracovaním:

Kryty, opierky hlavy, vankúše: 2 roky

Hardvér: 5 rokov

Elektronika: 3 roky

V prípade poruchy produktu, na ktorú sa vzťahuje naša záruka, postupujte podľa nižšie uvedených postupov:

Zavolajte spoločnosti **Stealth Products** na číslo +1 (512) 715-9995 alebo bezplatne na číslo +1 (800) 965-9229.

Vyžiadajte si formulár autorizácie vrátenia (RA) od oddelenia vrátenia tovaru a postupujte podľa pokynov v dokumentácii.

Ďalšie kópie tejto príručky si môžete stiahnuť na webovej stránke spoločnosti Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>) vyhľadaním výrazu „UniLink Head Support Hardware“ vo vyhľadávacom paneli v hornej časti stránky.

Referencia dodávateľa

Dodávateľ:	
Telefón:	
Adresa:	
Dátum nákupu:	
Model:	

Výstražné štítky

Upozornenia sú zahrnuté pre bezpečnosť používateľa, klienta, obsluhy a majetku. Prečítajte si, prosím, a pochopte význam signálnych slov **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE**, **POZOR**, **UPOZORNENIE** a **BEZPEČNOSŤ** a ako by mohli ovplyvniť používateľa, osoby v jeho okolí a majetok.



NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostrednú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok vážne zranenie, smrť a škody na majetku.



VAROVANIE

Označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhneme, môže mať za následok vážne zranenie, smrť a škody na majetku.



POZOR

Označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhneme, môže viesť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam a škodám na majetku.

UPOZORNENIE

Označuje dôležité informácie, ktoré nesúvisia so zranením, ale s možnými škodami na majetku.

BEZPEČNOSŤ

Označuje kroky alebo pokyny pre bezpečné postupy, pripomienky bezpečných postupov alebo dôležité bezpečnostné vybavenie, ktoré môže byť potrebné.

Obmedzená zodpovednosť

Spoločnosť **Stealth Products, LLC** nepreberá žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb alebo škody na majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania odporúčaní, upozornení a pokynov v tejto príručke používateľom alebo inými osobami.

Spoločnosť **Stealth Products** nenesie zodpovednosť za konečnú integráciu alebo finálnu montáž produktu koncovému používateľovi. Spoločnosť **Stealth Products** nezodpovedá za smrť alebo zranenie používateľa.

Testovanie

Počiatočné nastavenie a jazda by sa mali vykonávať na otvorenom priestranstve bez prekážok, kým používateľ nebude plne schopný bezpečne šoférovať.

Spokojnosť zákazníkov	1
Všeobecné informácie	1-3
Záruka	2
Referenčné číslo dodávateľa	2
Výstražné štítky	3
Obmedzená zodpovednosť	3
Testovanie	3
Obsah	4
Dizajn a funkcia	5-6
Zamýšľané použitie	5
Prípravy	5
Inšalačný plán	6
Požadované nástroje	6
Dodávané upevňovacie prvky	6
Inštalácia	7-9
Inštalácia kovania pre upevnenie operadla sedadla	7
Inštalácia systému UniLink Head Support Hardware	8
Vykonávanie nastavení	8
Inštalácia opierky hlavy	9
Kompatibilné opierky hlavy	10-12
Séria Comfort Plus	10
Séria Tri-Comfort Plus	10
Séria Adjustable Comfort Plus	11
Séria Combo	12
Prvé použitie	13
Čistenie a údržba	14

Zamýšľané použitie

UniLink

UniLink Head Support Hardware, kľúčová súčasť správne nasadeného systému opierky hlavy, je určený na pripojenie k chrbtu invalidného vozíka a poskytuje používateľovi potrebnú oporu a stabilitu pre krk a hlavu.

Spojovací hardvér UniLink, navrhnutý tak, aby bol kompatibilný so všetkými podložkami Stealth Products s guľovým držiakom, poskytuje dostatočné nastavenie pre opierky hlavy Stealth. Viaceré roviny nastavenia pre zadnú, prednú a uhlovú polohu umožňujú plný kontakt s povrchom a zároveň sa prispôbujú posturálnym anomáliám a individuálne možnosti nastavenia spojov izolujú roviny a uhly, čím poskytujú spevnenie aj pre tie najzložitejšie riešenia opierky hlavy.

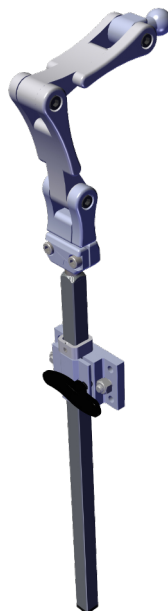
UniLink Head Support Hardware zvyšuje schopnosť používateľa úspešne sa venovať každodenným činnostiam a zároveň podporuje vzpriamené držanie tela a udržiavanie zdravej polohy hlavy.

Funkcie **UniLink Head Support Hardware**:

- Dizajn v štýle Link pre rýchle a jednoduché nastavenie výšky a hĺbky;
- Guľový držiak pre nastavenie uhla a rotácie;
- Správna nastaviteľnosť bodu kontaktu bez ohľadu na rozdiely v sedení;
- Dorazový golier slúžiaci ako referenčný bod pre výšku montáže opierky hlavy;
- Viacero možností veľkosti podložky a spojovacieho prvku;
- Celoplošný kontakt; a
- Jednoduchý proces inštalácie.

Prípravy

UniLink Head Support Hardware a jej príslušenstvo môže inštalovať iba kvalifikovaný servisný technik.



VAROVANIE

Nevystavujte tento produkt ani jeho systém nadmernému teplu, ako je otvorený plameň alebo iskry.

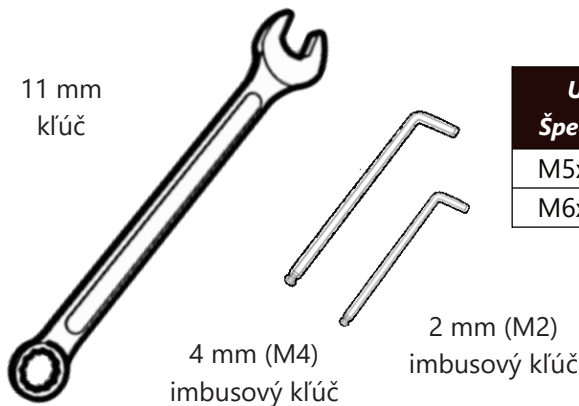
Inšalačný plán

Pred začatím inštalácie si vypracujte plán.
Tento plán by mal zohľadniť:

- Miesto, kde bude zariadenie UniLink Head Support Hardware umiestnené, ako aj príslušné príslušenstvo a príslušenstvo; a
- Veľkosť voľného priestoru potrebného pre ďalší hardvér a príslušenstvo.

Požadované nástroje

Na inštaláciu a nastavenie zariadenia **UniLink Head Support Hardware** do požadovanej polohy pre používateľa použite vhodné nástroje.



Upevnenie operadla sedadla **Špecifikácia krútiaceho momentu**

M5x0,8x18mm BHS	6,8 N·m
M6x1,0x18mm BHS	11 N·m



POZOR

Použitie nesprávneho náradia môže spôsobiť poškodenie zariadenia.
Neutiahnutie podľa špecifikovaného krútiaceho momentu môže spôsobiť
zlyhanie komponentov alebo spôsobiť nepohodlie používateľovi.

Dodávané upevňovacie prvky

Držiak operadla sedadla bude balený s nasledujúcim:

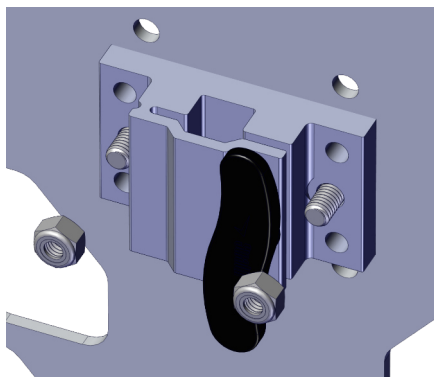
- Dve skrutky s polguľovou hlavou M6x1x18 mm s nylonovými poistnými maticami M6; a
- Štyri skrutky s polguľovou hlavou M5x0,8x12 mm na montáž na operadlá sedadiel so závitovými otvormi.

Tento výber skrutiek by mal vyhovovať vašim potrebám pri inštalácii. Ak máte problémy s inštaláciou držiaka operadla sedadla alebo máte otázku mimo rozsahu tejto príručky, kontaktujte svojho dodávateľa alebo nám zavolajte na čísla uvedené na vnútornej strane obálky.

Inštalácia kovania pre upevnenie operadla sedadla

Pre operadlá sedadiel s dvoma otvormi:

Umiestnite držiak operadla sedadla na zadnú časť sedadla a zarovnajte stredový otvor na oboch stranách držiaka operadla sedadla s otvormi v sedadle. Spredu vložte dve skrutky s polguľovou hlavou M6 x 1,0 x 18 cez otvory v operadle sedadla a cez držiak. Naskrutkujte nylonové poistné matice na skrutky a utiahnite držiak k zadnej časti sedadla.



Na operadlách sedadiel so štyrmi závitovými otvormi (obrázok nie je zobrazený):

Umiestnite držiak operadla sedadla na zadnú časť sedadla a zarovnajte otvory so závitovými otvormi v operadle sedadla. Na pripevnenie držiaka operadla sedadla k operadlu sedadla použite skrutky s polguľovou hlavou M5 x 0,8 x 12 mm. Uistite sa, že hroty skrutiek neprečnievajú cez povrch sedadla na strane oproti držiaku.



VAROVANIE

Nesprávna inštalácia zariadenia UniLink Head Support Hardware alebo jeho príslušenstva môže spôsobiť poškodenie hardvéru a/alebo zranenie používateľa.



POZOR

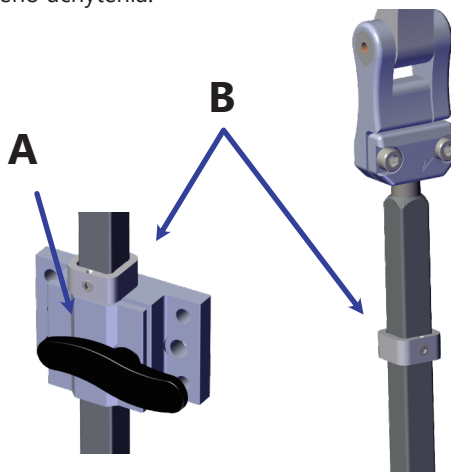
Akékoľvek spojenie musí byť vždy zaistené všetkými dodanými skrutkami. Používajte iba skrutky, ktoré sú súčasťou balenia. Inštalácia alternatívnych alebo dodatočných dielov na invalidný vozík by mohla zmeniť jeho funkčnú štruktúru. Dôkladne posúďte, či sú potrebné ďalšie bezpečnostné prvky invalidného vozíka na udržanie stability a účinnosti vozíka.

Inštalácia systému UniLink Head Support Hardware

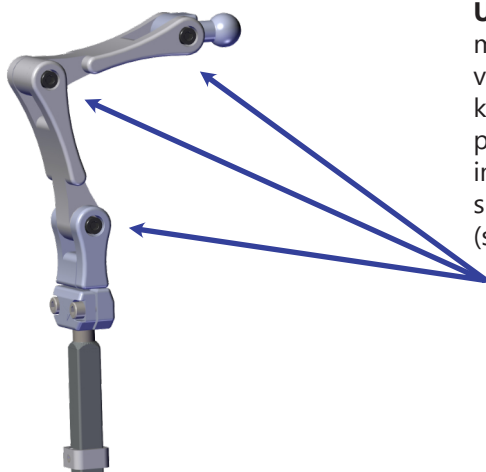
Uvoľnite rukoväť (A) držiaka operadla sedadla otočením proti smeru hodinových ručičiek a vložte hriadeľ opierky hlavy do štvorcového uchytenia.

Ak je hriadeľ príliš vysoko alebo príliš nízko, je potrebné premiestniť dorazový krúžok (B). Uvoľnite ho pomocou imbusového kľúča M2 a nastavte dorazový krúžok do požadovanej polohy. Uťahnite nastavovaciu skrutku pomocou imbusového kľúča M2, aby ste dorazový krúžok zaistili v správnej polohe.

Keď je zarážka v správnej polohe a hriadeľ je úplne zasunutý do držiaka operadla sedadla, utiahnite rukoväť (A) otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým hriadeľ nebude pevne v držiaku.



Vykonávanie nastavení



UniLink Head Support Hardware je možné nastaviť v troch rovinách: hĺbka, výška a uhol. Ak chcete nastaviť polohu v ktorejkoľvek z týchto rovín, uvoľnite príslušnú skrutku M5 pomocou imbusového kľúča M4. Zmeňte polohu spoja (spojí) a ručne utiahnite skrutku (skrutky), aby ste zaistili nastavenie.

Ak chcete nastaviť hĺbku, výšku alebo uhol opierky hlavy, uvoľnite tieto tri skrutky, umiestnite opierku hlavy do správnej polohy a ručne ich utiahnite, aby ste zaistili novú polohu.



POZOR

Tabuľka so špecifikáciami krútiaceho momentu na strane 6 sa vzťahuje špecificky na upevňovacie prvky, ktoré upevňujú držiak operadla sedadla k zadnej časti. Nevzťahuje sa na tri skrutky M5 s imbusovou hlavou, ktoré zaisťujú polohu spojovacích prvkov. Prílišné utiahnutie týchto nastavovacích upevňovacích prvkov môže viesť k strhnutiu závitov, poškodeniu spojovacích prvkov alebo poruche komponentu.

Inštalácia opierky hlavy

Táto časť sa zaoberá inštaláciou nasledujúcich opierok hlavy na systém **UniLink Head Support Hardware**.



Séria Comfort Plus



Séria Adjustable
Comfort Plus



Séria Combo

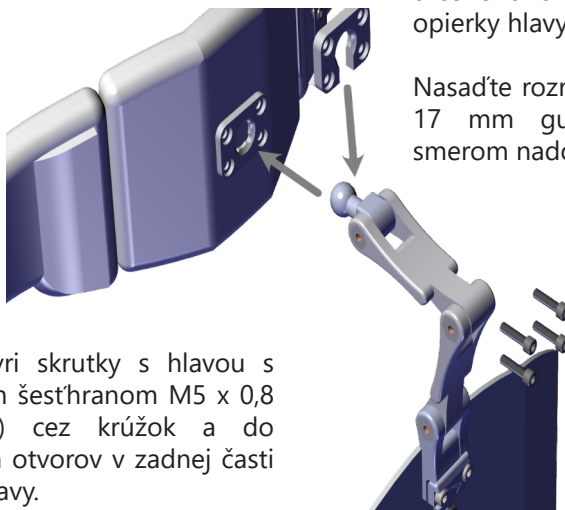


Séria Tri-Comfort Plus

Inštalácia opierky hlavy na **UniLink Head Support Hardware**:

Vložte 17 mm guľôčku do určeného lôžka v zadnej časti opierky hlavy.

Nasadte rozrezaný krúžok na 17 mm guľôčku zárezom smerom nadol.



Vložte štyri skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom M5 x 0,8 x 14 (B) cez krúžok a do závitových otvorov v zadnej časti opierky hlavy.

Skrutky utiahnite imbusovým kľúčom M4 a uistite sa, že sú skrutky rovnomerne utiahnuté a že rozrezaný krúžok je rovnobežný s montážnou doskou na druhej strane 17 mm gule.



POZOR

Nikdy nepoužívajte tento výrobok na manipuláciu so stoličkou ani s ničím, k čomu je pripevnený. Tento výrobok je určený len na určený účel.

Tento výrobok by sa nikdy nemal používať ako podpera, zdvíhacia jednotka, vodidlo, rukoväť ani na nič iné, než na nástroj, ktorý slúži jeho pôvodnej funkcii.



Séria Comfort Plus

Comfort Plus je opierka hlavy s jednou podložkou, ktorá je vyrobená pre pohodlie a jednoduché používanie.

Navrhnutá tak, aby:

- Poskytuje pokojovú polohu alebo oporu proti gravitácii pri naklonení alebo sklopení.
- Jednoducho umožňuje prídanie polohovacích komponentov a príslušenstva pre ďalšie klinické zákroky.
- Jednoducho umožňuje prídanie ďalších bočných podporných podložiek a spínačov, ktoré sa dajú ľahko konfigurovať podľa meniacich sa potrieb.
- Podložka CP550 s rozmermi 482 mm (19 palcov) ponúka nadrozmernú oporu, aby sa zabránilo zaháknutiu hlavy za podložku.

Séria Tri-Comfort Plus



Tri-Comfort Plus rozširuje funkcie modelu Comfort Plus o prídanie šikmé bočné krídla.

Navrhnuté tak, aby:

- Poskytuje centrálnu zadnú podložku ako oddychovú polohu alebo ako oporu proti gravitácii pri nakláňaní a skláňaní.
- Zvyšuje laterálnu kontrolu pomocou bočných krídeliek, ktoré pomáhajú udržiavať hlavu na centrálnej zadnej opierke.
- Jednoducho umožňuje prídanie polohovacích komponentov a príslušenstva pre ďalšie klinické zákroky.



Séria Adjustable Comfort Plus

Nastaviteľná opierka Comfort Plus kombinuje všetky vlastnosti opierky Comfort Plus s nastaviteľnou trojitou opierkou hlavy.

Navrhnutá pre:

- Poskytujú pokojovú polohu alebo podporu proti gravitácii pri nakláňaní a skláňaní.
- Poskytujú individuálne nastaviteľné bočné podložky na pomoc pri kontrole laterálnej flexie.
- Ponúkajú nastaviteľnú laterálnu oporu viac ako 45° z vodorovnej polohy.
- Jednoducho prispôsobujú pridaniu polohovacích komponentov a príslušenstva na zabezpečenie ďalších klinických zákrokov.
- Bočné podložky, ktoré ponúkajú širokú škálu individuálne nastaviteľných uhlov pre splnenie potrieb podpory a polohovania.
- Odraďujú laterálnu flexiu a zároveň poskytujú laterálnu oporu pre klientov s nízkym tónom.

Nastavovacie skrutky na tomto modeli sa nachádzajú pod poťahom. Ak ich chcete nastaviť, rozopnite zipsy na zadnej strane opierky hlavy a pozrite si pokyny pre ďalší model, „Nastavenie kombinovanej opierky hlavy“ na strane 12.

Séria Combo



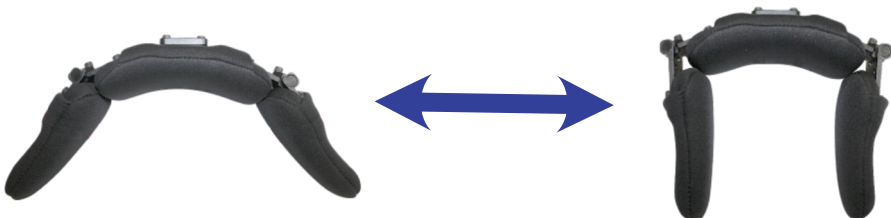
Spája mnoho funkcií nastaviteľného Comfort Plus v systéme s nižším profilom s individuálne nastaviteľnými obojstrannými krídlami. Jeho intuitívna funkcia umožňuje nastaviť tvar a spoľahlivo udržať nastavenia.

Navrhnuté pre:

- V prípade potreby poskytujú nižší a tenší profil.
- Ponúkajú štandardné a prispôsobiteľné výrezy na odľahčenie uší.
- Umožňujú spoľahlivé, individuálne nastaviteľné bočné vankúšiky na kontrolu laterálnej flexie.
- Ponúkajú nastavenie laterálnej opory o viac ako 45° z vodorovnej polohy.
- Jednoduché prispôsobenie pridaniu polohovacích komponentov a príslušenstva pre zabezpečenie ďalších klinických zákrokov.

Nastavenie kombinovanej opierky hlavy:

Použite imbusový kľúč M4 na uvoľnenie skrutky v strede každého bočného pántu. Nastavte uhol podložky a skrutkou ju zaistíte na mieste.



Asistencia predajcu

Počas prvého použitia používateľom sa odporúča, aby predajca alebo servisný technik nielen zostavil produkt, ale aj vysvetlil používateľovi (t. j. používateľovi a/alebo sprievodcovi) konfiguráciu polohy používateľa. V prípade potreby môže predajca vykonať konečné úpravy.

Testovanie používateľom

Je dôležité, aby si zákazník bol plne vedomý inštalácie zariadenia **UniLink Head Support Hardware**, spôsobu jeho používania a toho, ako ho možno nastaviť tak, aby mu vyhovovalo. Ako predajca postupujte nasledovne: Vysvetlite a ukážte zákazníkovi, ako ste vykonali inštaláciu a vysvetlite funkciu.

- Nechajte používateľa otestovať polohu zariadenia **UniLink Head Support Hardware**.
- Je hardvér v správnej polohe pre klienta?
- Dajú sa všetky ovládacie prvky ovládať bezpečne a s minimálnym úsilím?
- V prípade potreby vykonajte úpravy polohy.
- Vysvetlite zákazníkovi možné problémy a ako ich riešiť.

Podmienky používania

Zariadenie **UniLink Head Support Hardware** je určené na použitie podľa inštalácie predajcom v súlade s pokynmi na inštaláciu v tejto príručke.

Uistite sa, že predajca alebo servisný technik oznámi používateľovi a/alebo obsluhu predpokladané podmienky používania počas prvého použitia.

Ak sa podmienky používania výrazne zmenia, kontaktujte svojho predajcu alebo kvalifikovaného servisného technika, aby ste predišli neúmyselnému poškodeniu.



POZOR

Neumiestňujte žiadne predmety medzi používateľa stoličky a nosnú plochu sedacieho systému. Môže to znížiť účinnosť výrobku a zvýšiť riziko zranenia.

Čistenie

Ako prať potáhy opierok hlavy:

- Vyberte podložku/potáh z opierky hlavy;
- Vyperte v práčke v studenej vode na programe na jemné prádlo a nechajte uschnúť odkvapkaním.

Údržba

Pravidelne kontrolujte kovanie, či nie sú uvoľnené skrutky alebo opotrebované miesta.

Skontrolujte podložku/potáh, či nie je poškodený. Ak cez potáh alebo penu vyčnieva kov, okamžite prestaňte opierku používať a vymeňte ju.

Jemne odstraňte prach a nečistoty vlhkou handričkou.

BEZPEČNOSŤ

Podľa potreby opravte alebo vymeňte súčiastky.

UPOZORNENIE

Prať v práčke pri teplej vode, 40 °C, šetrný cyklus.
NEŽEHLITE. NEBIELTE.

Stealth Products je zavezan k 100-odstotnemu zadovoljstvu strank. Vaše popolno zadovoljstvo nam je pomembno. Za povratne informacije ali predloge, ki nam bodo pomagali izboljšati kakovost in uporabnost naših izdelkov, nas kontaktirajte.

Dosegljivi smo na:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Brezplačno: (800) 965-9229

Brezplačno: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP  EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	Pooblaščen zastopnik Združenega kraljestva  EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	---	---

Splošno

Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Neupoštevanje navodil in opozoril v tem dokumentu lahko povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt. Zloraba izdelka ali neupoštevanje navodil razveljavi garancijo. Takoj prenehajte z uporabo, če je katera koli funkcija ogrožena, če manjkajo deli ali so ohlapni ali če katera koli komponenta kaže znake prekomerne obrabe. Za popravilo, nastavitev ali zamenjavo se posvetujte z dobaviteljem.

Vse osebe, odgovorne za namestitve, nastavitev in vsakodnevno uporabo naprav, omenjenih v teh navodilih, morajo biti seznanjene z vsemi varnostnimi vidiki omenjenih naprav in jih razumeti. Da bi naše izdelke uspešno uporabljali, morate prebrati in razumeti vsa navodila in opozorila ter vzdrževati naše izdelke v skladu z našimi navodili za nego in vzdrževanje.

Navodila za namestitve vas bodo vodila skozi možnosti in možnosti tega izdelka.

Navodila so napisana z izrecnim namenom uporabe s standardnimi konfiguracijami. Vsebujejo tudi pomembne varnostne informacije in informacije o vzdrževanju ter opisujejo morebitne težave, ki se lahko pojavijo med uporabo. Za dodatno pomoč ali zahtevnejše aplikacije se obrnite na svojega dobavitelja ali Stealth Products na telefonsko številko (512) 715-9995 ali brezplačno na številko (800) 965-9229.

Navodila za uporabo vedno shranite na varnem mestu, da jih boste lahko po potrebi uporabili.

Vse informacije, slike, ilustracije in specifikacije temeljijo na informacijah o izdelku, ki so bile na voljo v času tiskanja. Slike in ilustracije, prikazane v teh navodilih, so reprezentativni primeri in niso mišljene kot natančni prikazi različnih delov izdelka.

**POZOR**

Ti izdelki so zasnovani tako, da jih namesti, uporabi in vgradi izključno zdravstveni delavec, usposobljen za te namene. Nameščanje, uporaba in vgradnja s strani ne kvalificirane osebe lahko povzroči resne poškodbe.

Garancija

Naši izdelki so zasnovani, izdelani in proizvedeni po najvišjih standardih. Če se ugotovi kakršna koli napaka v materialu ali izdelavi, bo **Stealth Products** izdelek po lastni presoji popravil ali zamenjal. Nobena implicitna garancija, vključno z implicitnimi garancijami za prodajnost in primernost za določen namen, ne sme presegati trajanja te garancije. **Stealth Products** ne jamči za škodo zaradi, vendar ne omejeno na: nepravilno uporabo, zlorabo ali napačno uporabo izdelka in/ali spreminjanje izdelka brez pisnega soglasja **Stealth Products, LLC**. Vsaka sprememba ali odsotnost serijske številke, kjer je to primerno, samodejno razveljavi vso garancijo. **Stealth Products, LLC** je odgovoren samo za nadomestne dele. **Stealth Products, LLC** ne odgovarja za nobene nastale stroške dela.

Stealth Products jamči za okvare zaradi okvarjenih materialov ali izdelave:

Prevleke, blazinice za oporo glave, blazine: 2 leti

Strojna oprema: 5 let

Elektronika: 3 leta

V primeru okvare izdelka, ki jo krije naša garancija, sledite spodnjim postopkom: Pokličite **Stealth Products** na +1 (512) 715-9995 ali brezplačno na +1 (800) 965-9229.

Zahtevajte obrazec za avtorizacijo vračila (RA) pri oddelku za vračila in sledite navodilom v dokumentaciji.

Dodatne izvide tega priročnika lahko prenesete tako, da obiščete spletno mesto Stealth (<https://stlpro.site/stealth-docs>) in v iskalno vrstico na vrhu strani poiščete »UniLink Headrest Hardware«.

Referenca dobavitelja

Dobavitelj:	
Telefon:	
Naslov:	
Datum nakupa:	
Model:	

Opozorilne nalepke

Opozorila so vključena za varnost uporabnika, stranke, upravljavca in premoženja. Prosimo, preberite in razumite pomen opozorilnih besed **NEVARNOST**, **OPOZORILO**, **POZOR**, **OBVESTILO** in **VARNOST** uporabnika, ljudi v okolici in premoženje.



NEVARNOST

Označuje neposredno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči hude poškodbe, smrt in materialno škodo.



OPOZORILO

Označuje možno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči hude poškodbe, smrt in materialno škodo.



POZOR

Označuje možno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči manjše do zmerne telesne poškodbe in materialno škodo.

OBVESTILO

Označuje pomembne informacije, ki niso povezane s poškodbo, temveč z možno materialno škodo.

VARNOST

Označuje korake ali navodila za varne prakse, opomnike na varne postopke ali pomembno varnostno opremo, ki je morda potrebna.

Omejena odgovornost

Stealth Products, LLC ne prevzema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki bi lahko nastala zaradi neupoštevanja priporočil, opozoril in navodil v tem priročniku s strani uporabnika ali drugih oseb.

Stealth Products ne prevzema odgovornosti za končno integracijo ali končno montažo izdelka končnemu uporabniku. **Stealth Products** ne odgovarja za smrt ali poškodbo uporabnika.

Testiranje

Začetno nastavitve in vožnjo je treba izvajati na odprtem območju brez ovir, dokler uporabnik ni popolnoma sposoben varne vožnje.

Zadovoljstvo strank	1
Splošne informacije	1-3
Garancija	2
Referenca dobavitelja	2
Opozorilne nalepke	3
Omejena odgovornost.....	3
Testiranje.....	3
Kazalo vsebine	4
Zasnova in delovanje	5-6
Predvidena uporaba.....	5
Priprave	5
Načrt namestitve	6
Potrebno orodje.....	6
Priloženi pritrdilni elementi	6
Namestitev	7-9
Namestitev strojne opreme za pritrditev naslonjala sedeža	7
Namestitev sistema UniLink Head Support Hardware	8
Prilagoditve	8
Namestitev vzglavnika	9
Združljivi vzglavniki	10-12
Serija Comfort Plus	10
Serija Tri-Comfort Plus	10
Serija Adjustable Comfort Plus	11
Serija Combo	12
Prva uporaba	13
Čiščenje in vzdrževanje	14

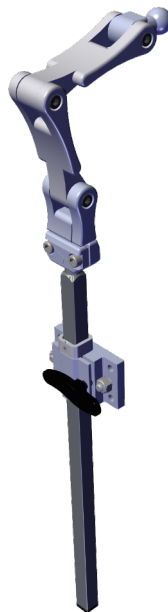
Predvidena uporaba

UniLink

UniLink Head Support Hardware je ključni sestavni del pravilno nameščenega sistema za podporo glave in je namenjen povezavi s hrbtom invalidskega vozička ter uporabniku zagotavlja potrebno oporo in stabilnost za vrat in glavo.

Vzglavnik UniLink, zasnovan tako, da je združljiv z vsemi blazinicami Stealth Products s krogličnim nosilcem, zagotavlja zadostno nastavitve za vzglavnike Stealth. Več ravnin nastavitve za posteriorno, anteriorno in kotno lego omogoča popoln stik s površino, hkrati pa se prilagaja posturalnim anomalijam, individualne možnosti nastavitve členov pa izolirajo ravnine in kote, kar zagotavlja ojačitev tudi najkompleksnejšim rešitvam za podporo glave.

UniLink Head Support Hardware povečuje uporabnikovo sposobnost uspešnega opravljanja vsakodnevnih dejavnosti ter spodbuja pokončno držo in ohranjanje zdravega položaja glave.



Značilnosti **UniLink Head Support Hardware**:

- Zasnova v obliki člena za hitro in enostavno nastavitve višine in globine;
- Kroglični nosilec za nastavitve kota in vrtenja;
- Pravilna nastavljenost točke stika, ne glede na razlike v sedežu;
- Omejevalni obroč, ki deluje kot referenčna točka za višino pritrditve vzglavnika;
- Več možnosti velikosti blazinic in členov;
- Celoten površinski stik; in
- Enostaven postopek namestitve.

Priprave

UniLink Head Support Hardware in njegovo dodatno opremo lahko namesti samo usposobljen serviser.



OPOZORILO

Izdelka ali njegovega sistema ne izpostavljajte prekomerni vročini, kot je odprt ogenj ali iskre.

Načrt namestitve

Pred začetkom namestitve pripravite načrt.

Ta načrt mora upoštevati:

- Kje bo nameščena strojna oprema za vzglavnik **UniLink Head Support Hardware**, kot tudi ustrezne priključke in dodatke; in
- Količina prostora, potrebnega za drugo strojno opremo in dodatke.

Potrebno orodje

Za namestitev in nastavitvev **UniLink Head Support Hardware** v željeni položaj za uporabnika uporabite ustrezno orodje.



Nosilec naslonjala sedeža Specifikacija navora

M5x0,8x18mm BHS	6,8 N·m
M6x1,0x18mm BHS	11 N·m



POZOR

Uporaba neprimernega orodja lahko poškoduje napravo. Če ne zategnete dovoljenega navora, lahko to povzroči odpoved komponent ali nelagodje uporabniku.

Priloženi pritrdilni elementi

Nosilec naslonjala sedeža bo priložen z naslednjim:

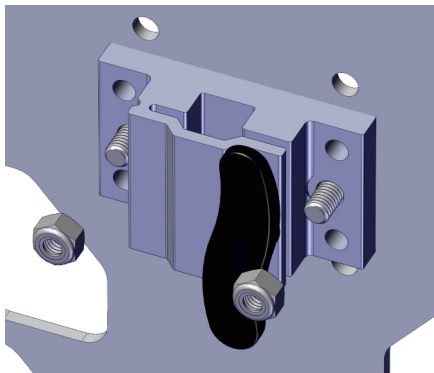
- Dva vijaka z okroglo glavo M6x1,0x18 mm z najlonskimi varovalnimi maticami M6; in
- Štirje vijaki z okroglo glavo M5x0,8x12 mm za pritrditev na naslonjala sedežev z navojnimi luknjami.

Ta izbira vijakov bi morala ustrezati vašim potrebam po namestitvi. Če imate težave z namestitvijo nosilca naslonjala sedeža ali imate vprašanje, ki ni zajeto v tem priročniku, se obrnite na dobavitelja ali nas pokličite na številke, navedene na notranji strani platnice.

Namestitev strojne opreme za pritrditev naslonjala sedeža

Za naslonjala sedežev z dvema luknjama:

Nosilec naslonjala sedeža namestite na zadnji del sedeža in poravnajte sredinsko luknjo na obeh straneh nosilca naslonjala sedeža z luknjami v sedežu. S sprednje strani vstavite dva vijaka z okroglo glavo M6 x 1,0 x 18 skozi luknje v naslonjalu sedeža in skozi nosilec. Na vijake privijte najlonske varovalne matice in privijte nosilec na zadnji del sedeža.



Na naslonjalih sedežev s štirimi navojnimi luknjami (slika ni prikazana):

Nosilec naslonjala sedeža namestite na hrbtno stran sedeža in poravnajte luknje z navojnimi luknjami naslonjala sedeža. Za pritrditev nosilca naslonjala sedeža na naslonjalo uporabite vijake z okroglo glavo M5 x 0,8 x 12 mm. Prepričajte se, da konice vijakov ne štrlijo čez površino sedeža na strani, nasprotni nosilcu.



OPOZORILO

Nepravilna namestitev strojne opreme UniLink Head Support Hardware ali njene dodatne opreme lahko povzroči poškodbo strojne opreme in/ali poškodbo uporabnika.



POZOR

Vsako povezavo je treba vedno pritrditi z vsemi priloženimi vijaki. Uporabljajte samo vijake, ki so priloženi v paketu. Namestitev nadomestnih ali dodatnih delov invalidskega vozička lahko spremeni njegovo funkcionalno strukturo.

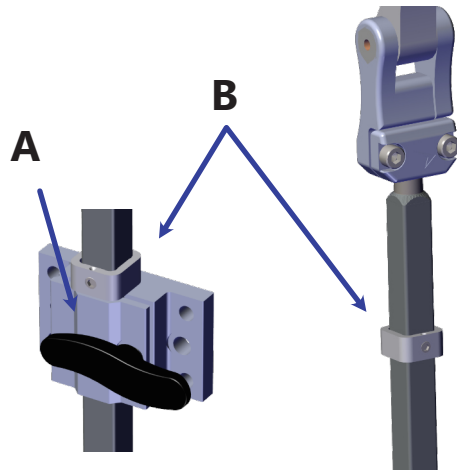
Temeljito ocenite, ali so za ohranjanje stabilnosti in učinkovitosti stola potrebne dodatne varnostne funkcije invalidskega vozička.

Namestitev UniLink Head Support Hardware

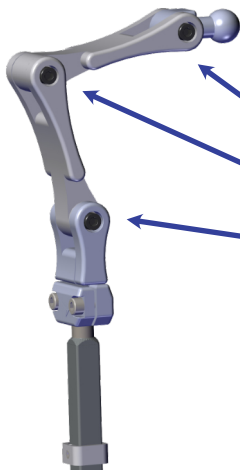
Zrahljajte ročaj (A) nosilca naslonjala sedeža tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca, in vstavite os vzglavnika v kvadratno vtičnico.

Če je gred previsoka ali prenizka, je treba omejevalni obroč (B) ponovno namestiti. Zrahljajte ga z imbus ključem M2 in nastavite omejevalni obroč v zeleni položaj. Pritrdilni vijak privijte z imbus ključem M2, da pritrdite omejevalni obroč.

Ko je omejevalni obroč v pravilnem položaju in je gred popolnoma vstavljena v nosilec naslonjala sedeža, privijte ročico (A) tako, da jo obračate v smeri urinega kazalca, dokler se gred ne prilega tesno v nosilec.



Prilagoditve



UniLink Head Support Hardware je mogoče nastaviti v treh ravninah: globini, višini in kotu. Za nastavitvev položaja v kateri koli od teh ravnin zrahljajte ustrezeni vijak M5 z imbus ključem M4. Spremenite položaj povezave(-ov) in ročno privijte vijak(-e), da pritrdite nastavitvev.

Za nastavitvev globine, višine ali kota vzglavnika zrahljajte te tri vijake, namestite vzglavnik in jih ročno privijte, da pritrdite nov položaj.



POZOR

Tabela s specifikacijami navora na strani 6 velja posebej za pritrdilne elemente, s katerimi je nosilec naslonjala sedeža pritrjen na hrbtno školjko. Ne velja za tri vijake z imbus glavo M5, s katerimi so pritrjeni členi. Prekomerno privijanje teh nastavitvenih pritrdilnih elementov lahko povzroči strganje navoja, poškodbo člena ali okvaro komponente.

Namestitev vzglavnika

Ta razdelek zajema namestitev naslednjih vzglavnikov na **UniLink Head Support Hardware**.



Serija Comfort Plus



Serija Adjustable
Comfort Plus



Serija Combo

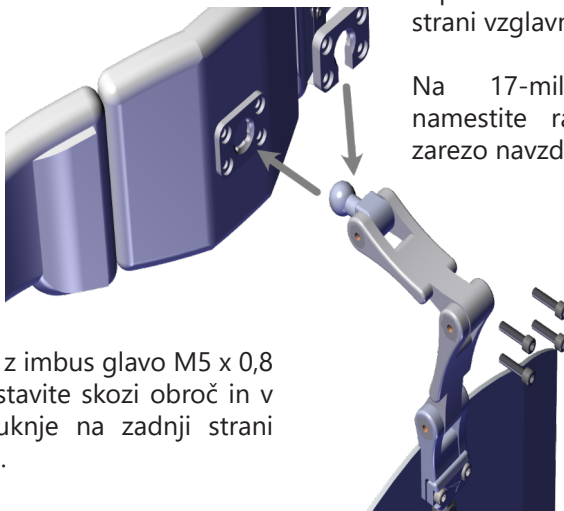


Serija Tri-Comfort Plus

Za namestitev vzglavnika na **UniLink Head Support Hardware**:

Vstavite 17-milimetrsko kroglico v predvideno vtičnico na zadnji strani vzglavnika.

Na 17-milimetrsko kroglico namestite razcepljeni obroč z zarezo navzdol.



Štiri vijake z imbus glavo M5 x 0,8 x 14 (B) vstavite skozi obroč in v navojne luknje na zadnji strani vzglavnika.

Vijake privijte z imbus ključem M4, pri čemer pazite, da so vijaki enakomerno priviti in da je razceplni obroč vzporeden z montažno ploščo na drugi strani 17 mm krogle.



POZOR

Tega izdelka nikoli ne uporabljajte za premikanje stola ali česar koli, na kar je pritrjen. Ta izdelek je namenjen le za predvideno uporabo.

Tega izdelka nikoli ne smete uporabljati kot opore, dvigala, vodila, ročaja ali česar koli drugega, razen kot instrumenta za njegovo prvotno funkcijo.



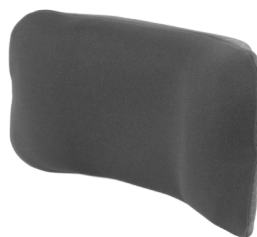
Serija Comfort Plus

Comfort Plus je vzglavnik z eno samo blazinico, izdelan za udobje in enostavno uporabo.

Zasnovan za:

- Zagotavljanje položaja za počitek ali oporo proti gravitaciji pri nagibu ali ležečem položaju.
- Enostavno prilagajanje dodajanja komponent za pozicioniranje in dodatkov za zagotavljanje dodatnih kliničnih posegov.
- Preprosto omogočanje dodatnih stranskih podpornih blazinic in stikal, ki jih je mogoče enostavno konfigurirati glede na potrebe.
- Da bi preprečili zatikanje glave za blazinico, blazinica CP550 velikosti 482 mm (19 palcev) ponuja predimenzionirano oporo.

Serija Tri-Comfort Plus



Tri-Comfort Plus razširja funkcije sistema Comfort Plus z dodatkom nagnjenih stranskih kril.

Zasnovan je za:

- Nudi osrednjo zadnjo blazinico kot položaj za počitek ali kot oporo proti gravitaciji pri nagibu in spuščanju.
- Poveča bočni nadzor s stranskimi krilci, ki pomagajo ohranяти glavo na osrednji zadnji opori.
- Enostavno prilagaja dodajanje komponent za pozicioniranje in dodatkov za zagotavljanje dodatnih kliničnih posegov.



Serija Adjustable Comfort Plus

Nastavljiv Comfort Plus združuje vse lastnosti Comfort Plus z nastavljivo trojno blazinico za oporo glave.

Zasnovan za:

- Zagotavljajo položaj za počitek ali oporo proti gravitaciji pri nagibu in leženju.
- Zagotavljajo individualno nastavljive stranske blazinice za pomoč pri nadzoru lateralne fleksije.
- Ponujajo nastavljivo stransko oporo za več kot 45° iz ravnega položaja.
- Enostavno prilagajanje dodajanja komponent in dodatkov za pozicioniranje za dodatne klinične posege.
- Stranske blazinice, ki ponujajo vrsto individualno nastavljenih kotov za zadovoljevanje potreb po podpori in pozicioniranju.
- Odvrčajo lateralno fleksijo, hkrati pa zagotavljajo stransko oporo strankam z nizkim tonusom.

Nastavitveni vijaki na tem modelu se nahajajo pod prevleko. Za njihovo nastavitev odprite zadrge na zadnji strani vzglavnika in glejte navodila za naslednji model, »Nastavitev kombiniranega vzglavnika« na strani 12.

Serijska Combo



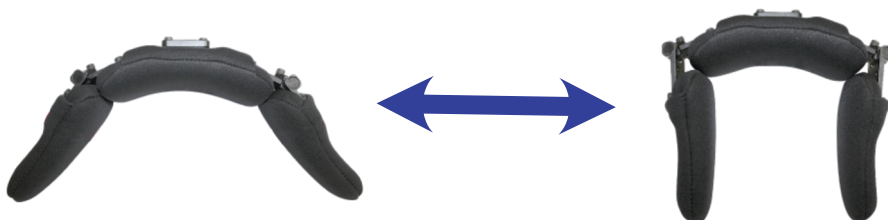
Združuje številne funkcije sistema Adjustable Comfort Plus v nižjem profilu z individualno nastavljivimi dvostranskimi krili. Njegova intuitivna funkcija omogoča nastavitev oblike in zanesljivo ohranjanje nastavitvev.

Zasnovan za:

- Po potrebi zagotavljajo nižji in tanjši profil.
- Ponujajo standardne in prilagojene izreze za ušesa.
- Omogočajo zanesljive, individualno nastavljive stranske blazinice za nadzor lateralnega upogibanja.
- Ponujajo nastavitve lateralne opore za več kot 45° iz ravnega položaja.
- Enostavno prilagajanje dodajanja pozicionirnih komponent in dodatkov za dodatne klinične posege.

Za nastavitve kombiniranega vzglavnika:

Z imbus ključem M4 odvijte vijak na sredini vsakega stranskega tečaja. Prilagodite kot blazinice in privijte vijak, da blazinico pritrdite na svoje mesto.



Pomoč prodajalca

Med prvo uporabo s strani uporabnika je priporočljivo, da prodajalec ali serviser ne le sestavi izdelek, temveč uporabniku (tj. uporabniku in/ali spremljevalcu) tudi razloži konfiguracijo položaja uporabnika. Po potrebi lahko prodajalec izvede končne prilagoditve.

Testiranje uporabnikov

Pomembno je, da je stranka popolnoma seznanjena z namestitvijo sistema **UniLink Head Support Hardware**, njegovo uporabo in prilagoditvijo, da se stranka udobno prilega. Kot prodajalec nadaljujte na naslednji način:

Stranki razložite in pokažite, kako ste izvedli namestitev, in razložite funkcijo.

- Naj uporabnik preizkusi položaj **UniLink Head Support Hardware**.
- Ali je strojna oprema v pravilnem položaju za stranko?
- Ali je mogoče vse krmilne elemente upravljati varno in z minimalnim naporom?
- Po potrebi prilagodite položaj.
- Stranki razložite morebitne težave in kako jih odpraviti.

Pogoji uporabe

UniLink Head Support Hardware je namenjen uporabi po namestitvi s strani prodajalca v skladu z navodili za namestitev v tem priročniku.

Prepričajte se, da prodajalec ali serviser uporabniku in/ali spremljevalcu med prvo uporabo sporoči predvidene pogoje uporabe.

Če se pogoji uporabe bistveno spremenijo, se obrnite na prodajalca ali usposobljenega serviserja, da preprečite nenamerno škodo.



POZOR

Med uporabnika stola in podporno površino sedežnega sistema ne postavljajte nobenih predmetov. S tem lahko zmanjšate učinkovitost izdelka in povečate tveganje za poškodbe.

Čiščenje

Za pranje prevlek vzglavnikov:

- Odstranite blazinico/prevleko z vzglavnika;
- Operite v pralnem stroju s hladno vodo na programu za občutljivo perilo in posušite z odcejanjem.

Vzdrževanje

Občasno preverite strojno opremo za morebitne zrahljane vijake ali obrabljene dele.

Preverite blazinico/prevleko za morebitne poškodbe. Če kovina štrli skozi prevleko ali peno, takoj prenehajte z uporabo in zamenjajte vzglavnik.

Prah in umazanijo nežno odstranite z vlažno krpo.

VARNOST

Po potrebi popravite ali zamenjajte dele.

OBVESTILO

Strojno pranje pri topli vodi, 40 °C, program za nežno pranje.
NE likajte. NE belite.

Stealth Products strävar efter 100 % kundnöjdhet. Din fullständiga tillfredsställelse är viktig för oss. Kontakta oss gärna med feedback eller förslag som hjälper oss att förbättra kvaliteten och användbarheten hos våra produkter.

Du kan nå oss på:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Avgiftsfritt: (800) 965-9229

Avgiftsfritt: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP  EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	UK auktoriserad representant  EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
--	---	--

Allmänt

Läs och förstå alla instruktioner innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa instruktioner och varningar i detta dokument kan leda till egendomsskada, personskada eller dödsfall. Felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna upphäver garantin.

Avbryt omedelbart användningen om någon funktion är nedsatt, om delar saknas eller är lösa, eller om någon komponent visar tecken på kraftigt slitage. Kontakta din leverantör för reparation, justering eller utbyte.

Alla personer som ansvarar för montering, justering och daglig användning av de enheter som diskuteras i dessa instruktioner måste vara bekanta med och förstå alla säkerhetsaspekter för de nämnda enheterna. För att våra produkter ska kunna användas framgångsrikt måste du läsa och förstå alla instruktioner och varningar, och underhålla våra produkter enligt våra instruktioner om skötsel och underhåll.

Installationsanvisningarna vägleder dig genom produktens alternativ och möjligheter.

Instruktionerna är skrivna med den uttryckliga avsikten att användas med standardkonfigurationer. De innehåller också viktig säkerhets- och underhållsinformation, samt beskriver eventuella problem som kan uppstå under användning. För ytterligare hjälp, eller mer avancerade tillämpningar, vänligen kontakta din leverantör eller Stealth Products på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229.

Förvara alltid bruksanvisningen på ett säkert ställe så att den kan läsas vid behov.

All information, bilder, illustrationer och specifikationer är baserade på den produktinformation som var tillgänglig vid trycktilfället. Bilder och illustrationer som visas i dessa instruktioner är representativa exempel och är inte avsedda att vara exakta avbildningar av produktens olika delar.

**OBSERVERA**

Dessa produkter är utformade för att monteras, appliceras och installeras uteslutande av sjukvårdspersonal som är utbildad för dessa ändamål. Montering, applicering och installation av en icke-kvalificerad person kan leda till allvarliga skador.

Garanti

Våra produkter är designade, tillverkade och producerade enligt högsta standard. Om någon defekt i material eller utförande upptäcks kommer **Stealth Products** att reparera eller ersätta produkten efter eget gottfinnande. Alla underförstådda garantier, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål, ska inte gälla längre än garantins giltighetstid. **Stealth Products** garanterar inte skador på grund av, men inte begränsat till: Felaktig användning, missbruk eller felaktig tillämpning av produkten, och/eller modifiering av produkten utan skriftligt godkännande från **Stealth Products, LLC**. Alla ändringar eller avsaknad av serienummer, där så är tillämpligt, upphäver automatiskt all garanti.

Stealth Products, LLC ansvarar endast för reservdelar. **Stealth Products, LLC** ansvarar inte för eventuella arbetskostnader. **Stealth Products** garanterar mot fel på grund av defekta material eller utförande:

Preveleke, blazinice za oporo glave, blazine: 2 år

Hårdvara: 5 år

Elektronik: 3 år

Vid produktfel som täcks av vår garanti, följ procedurerna nedan:

Ring **Stealth Products** på +1 (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på +1 (800) 965-9229.

Begär ett returtillståndsformulär (RA) från returavdelningen och följ dokumentationsanvisningarna.

Du kan ladda ner ytterligare exemplar av denna manual genom att gå till Stealths webbplats (<https://stlpro.site/stealth-docs>) och söka efter "UniLink Head Support Hardware" i sökfältet högst upp på sidan.

Leverantörsreferens

Leverantör:	
Telefon:	
Adress:	
Inköpsdatum:	
Modell:	

Varningsetiketter

Varningar finns med för användarens, klientens, operatörens och egendomens säkerhet. Läs och förstå vad signalorden **FARA**, **VARNING**, **OBSERVERA**, **MEDDELANDE** och **SÄKERHET** betyder, och hur de kan påverka användaren, personerna i närheten av användaren och egendomen.



FARA

Identifierar en överhängande situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.



VARNING

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.



OBSERVERA

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre till måttliga skador och egendomsskador.

MEDDELANDE

Identifierar viktig information som inte är relaterad till skada, utan möjlig egendomsskada.

SÄKERHET

Anger steg eller instruktioner för säkra rutiner, påminnelser om säkra procedurer eller viktig säkerhetsutrustning som kan vara nödvändig.

Begränsat ansvar

Stealth Products, LLC tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom som kan uppstå på grund av att användaren eller andra personer inte följer rekommendationerna, varningarna och instruktionerna i denna manual.

Stealth Products ansvarar inte för slutlig montering av produkten till slutanvändaren. **Stealth Products** ansvarar inte för användarens dödsfall eller skada.

Testning

Initial installation och körning bör ske i ett öppet område fritt från hinder tills användaren är fullt kapabel att köra säkert.

Kundnöjdhet	1
Allmän information	1-3
Garanti	2
Leverantörsreferens	2
Varningsetiketter	3
Begränsat ansvar	3
Testning	3
Innehållsförteckning	4
Design och funktion	5-6
Avsedd användning	5
Förberedelser	5
Installationsplan	6
Nödvändiga verktyg	6
Inkluderade fästelement	6
Installation	7-9
Montering av monteringsdetaljer för sits-till-rygg-montering	7
Montering av UniLink Head Support Hardware	8
Göra justeringar	8
Montering av nackstöd	9
Kompatibla nackstöd	10-12
Comfort Plus-serien	10
Tri-Comfort Plus-serien	10
Adjustable Comfort Plus-serien	11
Combo-serien	12
Första användningen	13
Rengöring och underhåll	14

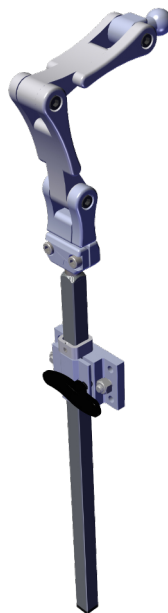
Avsedd användning

UniLink

UniLink Head Support Hardware är en viktig komponent i ett korrekt anpassat huvudstödssystem och är avsedd att ansluta till rullstolens rygg och ge användaren nödvändigt stöd och stabilitet för nacke och huvud.

UniLinks länkliknande hårdvara är utformad för att vara kompatibel med alla Stealth Products kulmonterade dynor och ger gott om justeringsmöjligheter för Stealth-näckstöd. Flera justeringsplan för bakre, främre och vinkel möjliggör full ytkontakt samtidigt som posturala avvikelser tillgodoses. Individuella länkjusteringsmöjligheter isolerar plan och vinklar, vilket ger förstärkning även för de mest komplexa huvudstödslösningarna.

UniLink Head Support Hardware ökar användarens förmåga att framgångsrikt utföra dagliga aktiviteter, samt främjar upprätt hållning och bibehållande av en hälsosam huvudposition.



UniLink Head Support Hardware-funktionerna:

- Länkliknande design för snabb och enkel höjd- och djupjustering;
- Kulfäste för vinkel- och rotationsjustering;
- Korrekt justerbarhet vid kontaktpunkten, oavsett sittvariationer;
- En stoppkrage som fungerar som referenspunkt för monteringshöjden på huvudstödet;
- Flera storleksalternativ för dynor och länkar;
- Full ytkontakt; och
- En enkel installationsprocess.

Förberedelser

Endast en kvalificerad servicetekniker får installera **UniLink Head Support Hardware** och dess tillbehör.



WARNING

Utsätt inte denna produkt eller dess system för överdriven värme, såsom öppen låga eller gnistor.

Installationsplan

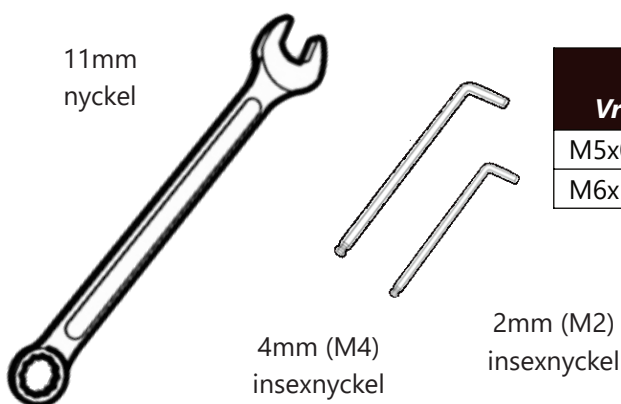
Gör en plan innan installationen påbörjas.

Planen bör ta hänsyn till:

- Var **UniLink Head Support Hardware** ska placeras, samt tillämpliga tillbehör och fästen; och
- Det utrymme som krävs för annan hårdvara och tillbehör.

Nödvändiga verktyg

Använd rätt verktyg för att installera och justera **UniLink Head Support Hardware** till önskad position för användaren.



Ryggstödsfäste	
Vridmomentspecifikation	
M5x0,8x18mm BHS	6,8 N·m
M6x1,0x18mm BHS	11 N·m

OBSERVERA

Användning av felaktiga verktyg kan skada enheten. Att inte dra åt enligt angivet åtdragningsmoment kan leda till att komponenter slutar fungera eller orsaka obehag för användaren.

Inkluderade fästelement

Ryggstödsfästet kommer att förpackas med följande:

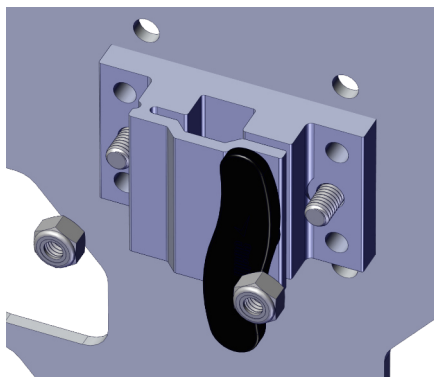
- Två M6x1,0x18mm rundade skruvar med M6 nylonlåsmuttrar; och
- Fyra M5x0,8x12mm rundade skruvar för montering på ryggstöd med gängade hål.

Detta urval av skruvar bör tillgodose dina installationsbehov. Om du har problem med installationen av ryggstödsfästet, eller har en fråga som inte omfattas av denna manual, vänligen kontakta din leverantör eller ring oss på numren som anges på insidan av omslaget.

Montering av monteringsdetaljer för sits-till-rygg-montering

För ryggstöd med två hål:

Placera ryggstödsfästet på sätets baksida och passa in mitthålet på vardera sidan om ryggstödsfästet med hålen i sätet. Framifrån, för in de två M6 x 1,0 x 18 rundhuvudskruvarna genom hålen i ryggstödet och genom fästet. Skruva på nylonlåsmuttrarna på skruvarna och dra åt fästet mot sätets baksida.



På ryggstöd med fyra gängade hål (bild visas ej):

Placera ryggstödsfästet på sätets baksida och passa in hålen med de gängade hålen på ryggstödet. Använd M5 x 0,8 x 12 mm skruvarna med rundhuvud för att fästa ryggstödsfästet på ryggstödet. Se till att skruvarnas spetsar inte sticker ut utanför sätets yta på sidan mottemot fästet.



VARNING

Felaktig installation av **UniLink Head Support Hardware** eller dess tillbehör kan orsaka skador på detaljerna och/eller personskador på användaren.



OBSERVERA

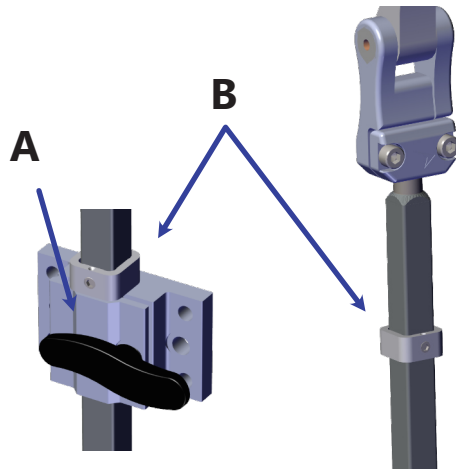
Alla anslutningar måste alltid säkras med alla medföljande skruvar. Använd endast de skruvar som medföljer i förpackningen. Installation av alternativa eller extra delar på en rullstol kan ändra dess funktionella struktur. Bedöm noggrant om ytterligare säkerhetsfunktioner för rullstolen är nödvändiga för att bibehålla stolens stabilitet och effektivitet.

Montering av UniLink Head Support Hardware

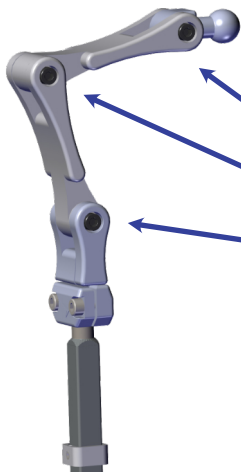
Lossa handtaget (A) på ryggstödsfästet genom att vrida det moturs och för in nackstödet axel i det fyrkantiga uttaget.

Om axeln är för hög eller för låg måste stoppkragen (B) omplaceras. Lossa den med M2-sexnyckeln och justera stoppkragen till önskad position. Dra åt ställskruven med M2-sexnyckeln för att säkra stoppkragen på plats.

När stoppkragen är i rätt läge och axeln är helt isatt i ryggstödet fäste, dra åt handtaget (A) genom att vrida det medurs tills axeln sitter ordentligt i fästet.



Göra justeringar



UniLink Head Support Hardware kan justeras i tre plan: djup, höjd och vinkel. För att justera positionen i något av dessa plan, lossa lämplig M5-skruv med en M4-sexnyckel. Ändra länkens/länkarnas position och dra åt skruven/skrivarerna för hand för att säkra inställningen.

För att justera nackstödet djup, höjd eller vinkel, lossa dessa tre skruvar, placera nackstödet och dra åt dem för hand för att säkra den nya positionen.



OBSERVERA

Momentspecifikationstabellen på sidan 6 gäller specifikt för fästelementen som fäster ryggstödet fäste vid ryggstödet. Den gäller inte de tre M5-skrivarerna med insexhuvud som säkrar länkarnas position. Att dra åt dessa justeringsfästen för hårt kan leda till att gångorna lossnar, att länkar skadas eller att komponentfel uppstår.

Montering av nackstöd

Det här avsnittet behandlar installation av följande nackstöd på **UniLink Head Support Hardware**.



Comfort Plus-serien



Adjustable
Comfort Plus-serien



Combo-serien

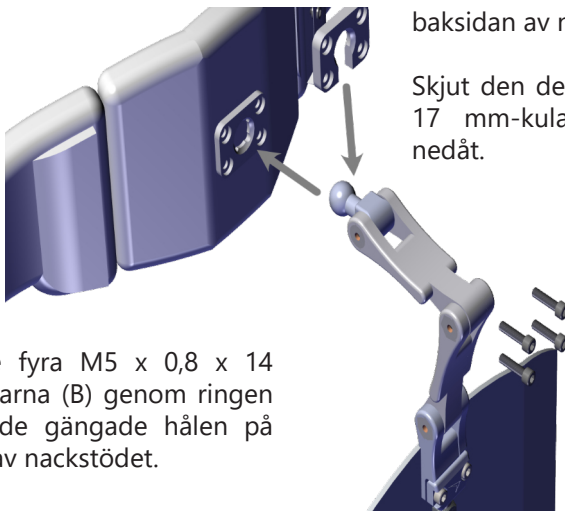


Tri-Comfort
Plus-serien

Så här installerar du ett nackstöd på **UniLink Head Support Hardware**:

Placera 17 mm-kulan i den avsedda fattningen på baksidan av nackstödet.

Skjut den delade ringen runt 17 mm-kulan med skåran nedåt.



För in de fyra M5 x 0,8 x 14 insexskruvarna (B) genom ringen och in i de gängade hålen på baksidan av nackstödet.

Dra åt skruvarna med en M4-insexnyckel. Se till att skruvarna är jämnt åtdragna och att den delade ringen är parallell med monteringsplattan på andra sidan av 17 mm-kulan.



OBSERVERA

Använd aldrig denna produkt för att manövrera en stol eller något som den är fäst vid. Produkten är endast avsedd för dess avsedda användning. Produkten ska aldrig användas som stöd, lyft, guide, handtag eller något annat än det instrument som den ursprungliga funktionen använder.



Comfort Plus-serien

Comfort Plus är ett nackstöd med en enda dyna, utformat för komfort och användarvänlighet.

Utformat för att:

- Ge viloläge eller stöd mot gravitationen vid lutning eller bakåtlutning.
- Enkelt anpassa positioneringskomponenter och tillbehör för att ge ytterligare kliniska åtgärder.
- Enkelt möjliggöra ytterligare sidostöd och brytare som enkelt kan konfigureras allt eftersom behoven ändras.
- För att motverka att huvudet krockar bakom dynan erbjuder CP550 482 mm (19 tum) dynan ett överdimensionerat stöd.

Tri-Comfort Plus-serien



Tri-Comfort Plus utökar funktionerna hos Comfort Plus med tillägg av vinklade sidovingar.

Utformat för att:

- Erbjuder en central posterior dyna som viloposition eller som stöd mot gravitationen vid lutning och bakåtlutning.
- Öka den laterala kontrollen med sidovingar som hjälper till att hålla huvudet på det centrala posteriora stödet.
- Möjliggör enkelt tillägg av positioneringskomponenter och tillbehör för att ge ytterligare kliniska ingrepp.



Adjustable Comfort Plus-serien

Justerbar Comfort Plus kombinerar alla funktioner hos Comfort Plus med ett justerbart trippeltoppigt huvudstöd.

Utformad för att:

- Ge en viloposition eller stöd mot gravitationen vid lutning och bakåtlutning.
- Erbjuder individuellt justerbara sidokuddar för att hjälpa till att kontrollera sidoflexion.
- Erbjuder justerbart sidokuddar mer än 45° från en plan position.
- Enkelt anpassa till positioneringskomponenter och tillbehör för att ge extra kliniska ingrepp.
- Sidokuddar som erbjuder en rad individuellt justerbara vinklar för att möta stöd- och positioneringsbehov.
- Motverka sidoflexion samtidigt som de ger sidokuddar för klienter med låg ton.

Justerskruvarna på denna modell finns under överdraget. För att justera dem, öppna blixtlåsen på baksidan av huvudstödet och se anvisningarna på nästa modell, "Så här justerar du Combo-huvudstödet" på sidan 12.

Combo-serien



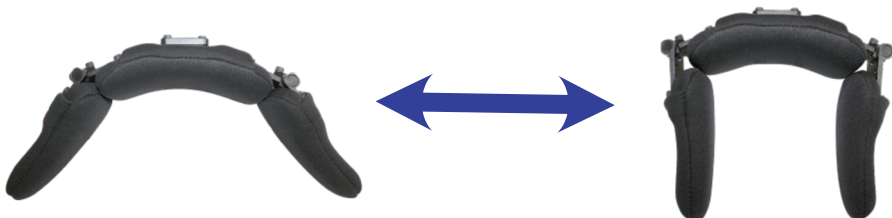
Sammanför många funktioner från Adjustable Comfort Plus i ett lägre profilsystem med individuellt justerbara bilaterala vingar. Dess intuitiva funktion låter dig ställa in formen och tillförlitligt bibehålla inställningarna.

Utformad för att:

- Ge en lägre, tunnare profil vid behov.
- Erbjud standard- och specialanpassade öronavlastningsurskärningar.
- Möjliggöra pålitliga, individuellt justerbara sidokuddar för att kontrollera lateral flexion.
- Erbjud mer än 45° sidojustering av stödet från en plan position.
- Enkelt anpassa tillägg av positioneringskomponenter och tillbehör för att ge ytterligare kliniska ingrepp.

Så här justerar du nackstödet:

Använd en M4-sexnyckel för att lossa skruven i mitten av varje gångjärn på sidan. Justera dynans vinkel och dra åt skruven för att fästa dynan på plats.



Återförsäljarassistentens

Vid första användningen av produkten rekommenderas det att återförsäljaren eller serviceteknikern inte bara monterar produkten, utan även förklarar konfigurationen av användarpositioneringen för användaren (dvs. användaren och/eller medhjälparen). Om det behövs kan återförsäljaren göra slutliga justeringar.

Användartester

Det är viktigt att kunden är fullt medveten om installationen av **UniLink Head Support Hardware**, hur den används och hur den kan justeras för att passa kunden bekvämt. Som återförsäljare, gör följande:

Förklara och visa kunden hur du har utfört installationen och förklara funktionen.

- Låt användaren testa **UniLink Head Support Hardware** position.
- Är hårdvaran i rätt position för klienten?
- Kan alla kontroller manövreras säkert och med minimal ansträngning?
- Gör eventuella justeringar av placeringen vid behov.
- Förklara eventuella problem för kunden och hur man åtgärdar dem.

Användarförhållanden

UniLink Head Support Hardware är avsedd att användas så som den installerats av återförsäljaren, i enlighet med installationsanvisningarna i denna manual.

Se till att återförsäljaren eller serviceteknikern informerar användaren och/eller assistenten om de förutsedda användningsförhållandena vid första användningstillfället.

Om användningsförhållandena ändras avsevärt, vänligen kontakta din återförsäljare eller en kvalificerad servicetekniker för att undvika oavsiktliga skador.



OBSERVERA

Placera inga föremål mellan stolsanvändaren och sittsystemets stödyta. Detta kan minska produktens effektivitet och öka risken för skador.

Rengöring

För att tvätta nackstödens överdrag:

- Ta bort dynan/överdraget från nackstödet;
- Maskintvätta i kallt vatten på skonsamt program och låt det droptorka.

Underhåll

Kontrollera regelbundet att beslagen inte har lösa skruvar eller slitna områden.

Kontrollera att dynan/överdraget inte har gått sönder. Om metall sticker ut genom överdraget eller skummet, sluta använda det omedelbart och byt ut nackstödet.

Avlägsna försiktigt damm och smuts med en fuktig trasa.

SÄKERHET

Reparera eller byt ut delar efter behov.

MEDDELANDE

Maskintvätt i varm tvätt, 40 °C, skontvätt.
Stryk inte. Blek inte.

Müşteri Memnuniyeti

Stealth Products, %100 müşteri memnuniyetine kendini adanmıştır. Tam memnuniyetiniz bizim için önemlidir. Ürünlerimizin kalitesini ve kullanılabilirliğini geliştirmemize yardımcı olmak için lütfen geri bildirimlerinizi veya önerilerinizi bizimle paylaşın.

Bizimle şu adreslerden iletişime geçebilirsiniz:

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Ücretsiz: (800) 965-9229

Ücretsiz: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CE	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	İngiltere Yetkili Temsilcisi UK CA EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
---	-----------	---	---

Genel

Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Bu belgedeki talimatlara ve uyarılara uyulmaması, mal hasarına, yaralanmaya veya ölüme neden olabilir. Ürünün yanlış kullanımı veya talimatlara uyulmaması garantiyi geçersiz kılar.

Herhangi bir işlevde sorun varsa, parçalar eksik veya gevşekse veya herhangi bir bileşen aşırı aşınma belirtileri gösteriyorsa, kullanımı derhal durdurun. Onarım, ayarlama veya değiştirme için tedarikçinizle iletişime geçin.

Bu talimatlarda açıklanan cihazların montajından, ayarlanmasından ve günlük kullanımından sorumlu tüm kişiler, belirtilen cihazların tüm güvenlik yönlerine aşina olmalı ve bunları anlamalıdır. Ürünlerimizin başarılı bir şekilde kullanılabilmesi için, tüm talimatları ve uyarıları okumalı ve anlamalı ve ürünlerimizi bakım ve onarım talimatlarımıza göre bakımını yapmalısınız.

Kurulum talimatları, bu ürünün seçenekleri ve olanakları konusunda size rehberlik edecektir.

Talimatlar, standart konfigürasyonlarla kullanım amacıyla yazılmıştır. Ayrıca önemli güvenlik ve bakım bilgilerini içerir ve kullanım sırasında ortaya çıkabilecek olası sorunları açıklar. Daha fazla yardım veya daha gelişmiş uygulamalar için lütfen tedarikçinizle veya Stealth Products ile (512) 715-9995 veya ücretsiz olarak (800) 965-9229 numaralı telefondan iletişime geçin.

İşletme talimatlarını her zaman güvenli bir yerde saklayın, böylece gerektiğinde başvurulabilir.

Tüm bilgiler, resimler, çizimler ve özellikler, baskı sırasında mevcut olan ürün bilgilerine dayanmaktadır. Bu talimatlarda gösterilen resimler ve çizimler temsili örneklerdir ve ürünün çeşitli parçalarının tam tasvirleri olması amaçlanmamıştır.

**DİKKAT**

Bu ürünler, yalnızca bu amaçlar için eğitim almış bir sağlık uzmanı tarafından takılmak, uygulanmak ve monte edilmek üzere tasarlanmıştır. Nitelikli olmayan bir kişi tarafından takılması, uygulanması veya monte edilmesi ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Garanti

Ürünlerimiz en yüksek standartlarda tasarlanmış, üretilmiş ve imal edilmiştir. Malzeme veya işçilikte herhangi bir kusur tespit edilirse, **Stealth Products** ürünü kendi takdirine bağlı olarak onaracak veya değiştirecektir. Ticari elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil olmak üzere, herhangi bir zımni garanti, bu garantinin süresini aşmayacaktır. **Stealth Products**, aşağıdakilerle sınırlı olmamak üzere, ürünün yanlış kullanımı, kötüye kullanımı veya yanlış uygulanması ve/veya **Stealth Products, LLC**'den yazılı onay alınmadan ürünün değiştirilmesinden kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Geçerli olduğu durumlarda, herhangi bir değişiklik veya seri numarasının olmaması, tüm garantiyi otomatik olarak geçersiz kılacaktır.

Stealth Products, LLC yalnızca yedek parçalardan sorumludur. **Stealth Products, LLC**, ortaya çıkan işçilik maliyetlerinden sorumlu değildir.

Stealth Products, kusurlu malzeme veya işçilikten kaynaklanan arızalara karşı garanti vermektedir:

Kılıflar, Baş Destek Pedleri, Minderler: 2 yıl

Donanım: 5 yıl

Elektronik: 3 yıl

Garantimiz kapsamında olan bir ürün arızası durumunda, lütfen aşağıda belirtilen prosedürleri izleyin:

Stealth Products'ı +1 (512) 715-9995 numaralı telefondan veya ücretsiz olarak +1 (800) 965-9229 numaralı telefondan arayın.

İade Departmanından İade Yetkilendirme (RA) formu isteyin ve belge talimatlarını izleyin.

Bu kılavuzun ek kopyalarını Stealth web sitesine (<https://stlpro.site/stealth-docs>) erişerek ve sayfanın üst kısmındaki arama çubuğunda "UniLink Head Support Hardware" araması yaparak indirebilirsiniz.

Tedarikçi Referansı

Tedarikçi:	
Telefon:	
Adres:	
Satın Alma Tarihi:	
Model:	

Uyarı Etiketleri

Kullanıcı, müşteri, operatör ve mülkiyetin güvenliği için uyarılar yer almaktadır. Lütfen **TEHLİKE**, **UYARI**, **DİKKAT**, **BİLGİLENDİRME** ve **GÜVENLİK** kelimelerinin ne anlama geldiğini ve bunların kullanıcıyı, kullanıcının çevresindekileri ve mülkiyeti nasıl etkileyebileceğini okuyun ve anlayın.



TEHLİKE

Bu ifade, önlenmediği takdirde ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara yol açabilecek yakın bir tehlike durumunu belirtir.



UYARI

Bu, önlenmediği takdirde ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara yol açabilecek potansiyel bir durumu belirtir.



DİKKAT

Önlenmediği takdirde hafif ila orta derecede yaralanmaya ve maddi hasara yol açabilecek potansiyel bir durumu tanımlar.

BİLGİLENDİRME

Yaralanmayla ilgili olmayan, ancak olası mal hasarıyla ilgili önemli bilgileri belirler.

GÜVENLİK

Güvenli uygulamalara yönelik adımları veya talimatları, güvenli prosedürlere ilişkin hatırlatmaları veya gerekli olabilecek önemli güvenlik ekipmanlarını belirtir.

Sınırlı Sorumluluk

Stealth Products, LLC, kullanıcının veya diğer kişilerin bu kılavuzdaki tavsiyelere, uyarılara ve talimatlara uymamasından kaynaklanabilecek kişisel yaralanmalardan veya mal hasarlarından hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Stealth Products, ürünün son kullanıcıya nihai entegrasyonundan veya montajından sorumlu değildir. **Stealth Products**, kullanıcının ölümünden veya yaralanmasından sorumlu değildir.

Test

İlk kurulum ve sürüş denemeleri, kullanıcı güvenli bir şekilde araç kullanma becerisini tam olarak kazanana kadar engellerden arındırılmış açık bir alanda yapılmalıdır.

Müşteri Memnuniyeti	1
Genel Bilgiler	1-3
Garanti.....	2
Tedarikçi Referansı	2
Uyarı Etiketleri	3
Sınırlı Sorumluluk	3
Test.....	3
İçindekiler	4
Tasarım ve Fonksiyon	5-6
Kullanım Amacı	5
Hazırlıklar.....	5
Kurulum Planı	6
Gerekli Araçlar	6
Birlikte verilen bağlantı elemanları	6
Kurulum	7-9
Koltuk Arkası Montaj Donanımının Kurulumu	7
UniLink Head Support Hardware'i yükleme.....	8
Ayarlamalar Yapmak.....	8
Baş desteği kurulumu	9
Uyumlu Başlıklar	10-12
Comfort Plus Serisi	10
Tri-Comfort Plus Serisi.....	10
Adjustable Comfort Plus Serisi	11
Combo Serisi.....	12
İlk Kullanım	13
Temizlik ve Bakım	14

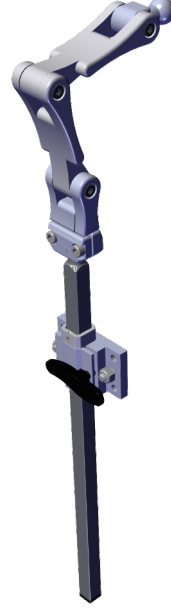
Kullanım Amacı

UniLink

Doğru şekilde takılmış bir baş destek sisteminin kritik bir bileşeni olan **UniLink Head Support Hardware**, tekerlekli sandalyenin sırtına bağlanarak kullanıcıya boyun ve baş için gerekli desteği ve stabiliteyi sağlamayı amaçlamaktadır.

Stealth Products'ın tüm bilyalı bağlantı tabanlı pedleriyle uyumlu olacak şekilde tasarlanan UniLink'in bağlantı tarzı donanımı, Stealth baş destekleri için geniş ayarlama imkanı sunar. Arka, ön ve açı için çoklu ayarlama düzlemleri, duruş bozukluklarını telafi ederken tam yüzey teması sağlar ve bireysel bağlantı ayarlama yetenekleri, düzlemleri ve açıları izole ederek en karmaşık baş destek çözümlerine bile destek sağlar.

UniLink Head Support Hardware, kullanıcının günlük aktivitelere başarılı bir şekilde katılma yeteneğini artırır, ayrıca dik duruşu ve sağlıklı bir baş pozisyonunun korunmasını destekler.



UniLink Head Support Hardware'in özellikleri:

- Hızlı ve basit yükseklik ve derinlik ayarı için bağlantı tarzı tasarım;
- Açı ve dönüş ayarı için bilyalı bağlantı;
- Oturma pozisyonundaki farklılıklardan bağımsız olarak doğru temas noktası ayarlanabilirliği;
- Baş desteği montaj yüksekliği için referans noktası görevi gören bir durdurma bileziği;
- Çoklu ped ve bağlantı boyutu seçenekleri;
- Tam yüzey teması; ve,
- Kolay kurulum süreci.

Hazırlıklar

UniLink Head Support Hardware ve aksesuarlarının kurulumunu yalnızca yetkili bir servis teknisyeni yapabilir.



UYARI

Bu ürünü veya sistemini açık alev veya kıvılcımlar gibi aşırı ısıya maruz bırakmayın.

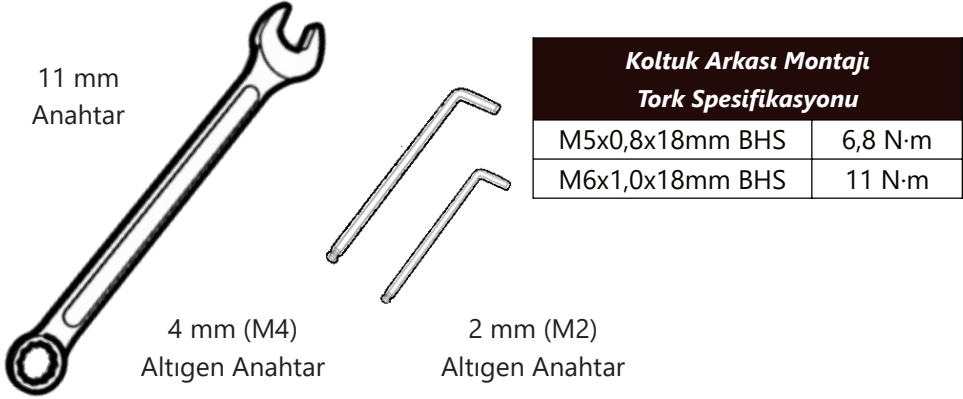
Kurulum Planı

Kurulumu başlamadan önce bir plan oluşturun.
Bu plan şunları içermelidir:

- **UniLink Head Support Hardware**'in nereye yerleştirileceği ve ilgili bağlantı parçaları ve aksesuarları; ve,
- Diğer donanım ve aksesuarlar için gerekli boşluk miktarı.

Gerekli Araçlar

UniLink Head Support Hardware'i kurmak ve kullanıcı için istenen konuma ayarlamak için uygun araçları kullanın.



DİKKAT

Uygun olmayan aletlerin kullanılması cihaza zarar verebilir. Tork spesifikasyonuna uygun şekilde sıkılmaması, bileşenlerin arızalanmasına veya kullanıcıya rahatsızlık vermesine neden olabilir.

Birlikte verilen bağlantı elemanları

Koltuk sırtlığı montaj aparatı aşağıdaki parçalarla birlikte paketlenacaktır:

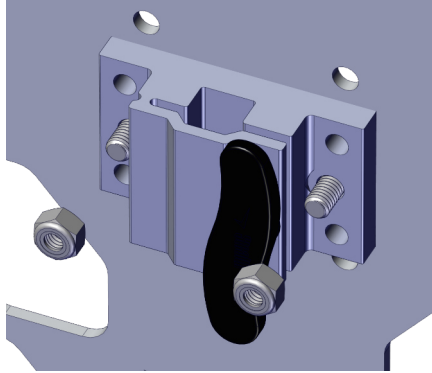
- İki adet M6x1,0x18mm düğme başlı vida ve M6 naylon kilit somunları; ve,
- Dişli delikli koltuk sırtıklarına montaj için dört adet M5x0,8x12mm düğme başlı vida.

Bu vida seçimi, kurulum ihtiyaçlarınızı karşılayacaktır. Koltuk sırtlığı montaj aparatının kurulumunda sorun yaşıyorsanız veya bu kılavuzun kapsamı dışında bir sorunuz varsa, lütfen tedarikçinizle iletişime geçin veya iç kapakta belirtilen numaralardan bizi arayın.

Koltuk Arkası Montaj Donanımının Kurulumu

İki delikli koltuk sırtlıkları için:

Koltuk sırtlığı montaj parçasını koltuğun arkasına yerleştirin ve montaj parçasının her iki tarafındaki orta deliği koltuktaki deliklerle hizalayın. Önden, iki adet M6 x 1,0 x 18 düğme başlı vidayı koltuk sırtlığındaki deliklerden ve montaj parçasından geçirin. Naylon kilit somunlarını vidalara takın ve montaj parçasını koltuğun arkasına sıkıca sabitleyin.



Dört adet dişli deliği olan koltuk sırtlıklarında (resim gösterilmemiştir):

Koltuk sırtlığı montaj parçasını koltuğun arkasına yerleştirin ve delikleri koltuk sırtlığındaki dişli deliklerle hizalayın. Koltuk sırtlığı montaj parçasını koltuk sırtlığına sabitlemek için M5 x 0,8 x 12 mm düğme başlı vidaları kullanın. Vidaların uçlarının, montaj parçasının karşısındaki tarafta koltuğun yüzeyinden dışarı çıkmadığından emin olun.



UYARI

UniLink Head Support Hardware'in veya aksesuarlarının yanlış kurulumu, donanımına zarar verebilir ve/veya kullanıcıya yaralanmalara neden olabilir.



DİKKAT

Her bağlantı, birlikte verilen tüm vidalarla güvenli bir şekilde sabitlenmelidir. Yalnızca pakette bulunan vidaları kullanın.

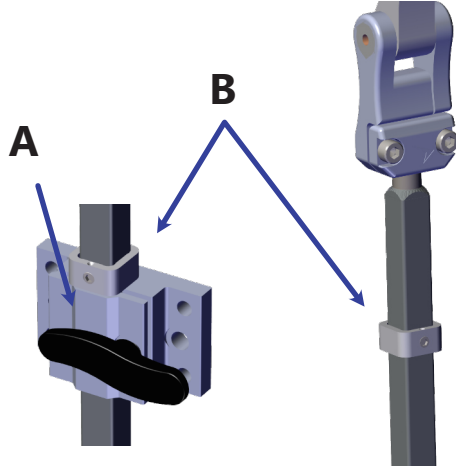
Tekerlekli sandalyeye alternatif veya ek parçaların takılması, sandalyenin işlevsel yapısını değiştirebilir. Sandalyenin stabilitesini ve etkinliğini korumak için ek tekerlekli sandalye güvenlik özelliklerinin gerekli olup olmadığını iyice değerlendirin.

UniLink Head Support Hardware'i yükleme

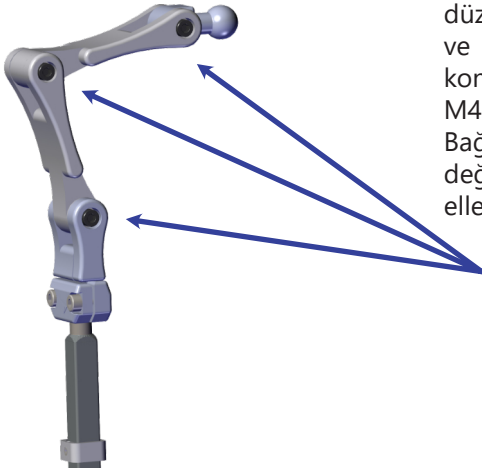
Koltuk sırtlığı montaj parçasının kolunu (A) saat yönünün tersine çevirerek gevşetin ve baş desteği donanım milini kare yuvaya yerleştirin.

Mil çok yüksek veya çok alçaksa, durdurma bileziğinin (B) yeniden konumlandırılması gerekir. M2 alıyan anahtarıyla gevşetin ve durdurma bileziğini istenen konuma ayarlayın. Durdurma bileziğini yerine sabitlemek için ayar vidasını M2 alıyan anahtarıyla sıkın.

Durma bileziği doğru konumda olduğunda ve mil koltuk arkılığı montaj yuvasına tamamen yerleştirildiğinde, mil yuvaya sıkıca oturana kadar (A) kolunu saat yönünde çevirerek sıkın.



Ayarlamalar Yapmak



UniLink Headrest Hardware, üç düzlemde ayarlanabilir: derinlik, yükseklik ve açı. Bu düzlemlerden herhangi birinde konumu ayarlamak için, uygun M5 vidasını M4 alıyan anahtarı kullanarak gevşetin. Bağlantı elemanlarının konumunu değiştirin ve ayarı sabitlemek için vidaları elle sıkın.

Baş desteğinin derinliğini, yüksekliğini veya açısını ayarlamak için bu üç vidayı gevşetin, baş desteğini istediğiniz konuma getirin ve yeni konumu sabitlemek için vidaları elle sıkın.



DİKKAT

Sayfa 6'daki tork spesifikasyon tablosu, koltuk sırtlığı montaj parçasını arka gövdeye sabitleyen bağlantı elemanları için geçerlidir. Bağlantı kollarının konumunu sabitleyen üç adet M5 başlıklı vidalar için geçerli değildir. Bu ayar vidalarının aşırı sıkılması, dişlerin sıyrılmasına, bağlantı donanımının hasar görmesine veya bileşen arızasına yol açabilir.

Baş desteği kurulumu

Bu bölümde, **UniLink Head Support Hardware** aşağıdaki koltuk başlıklarının kurulumu anlatılmaktadır:



Comfort Plus Serisi



Adjustable
Comfort Plus Serisi



Combo Serisi

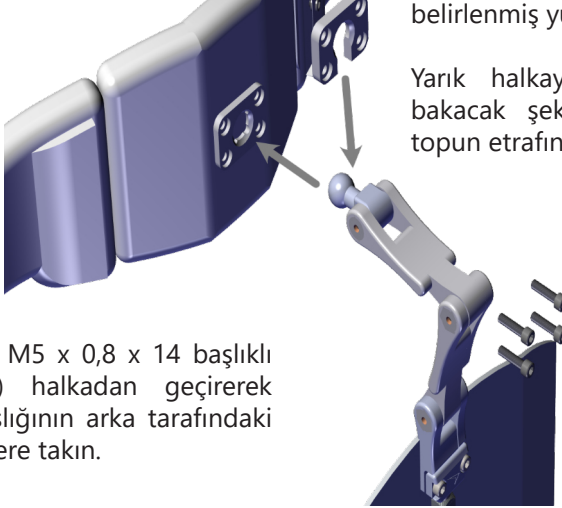


Tri-Comfort Plus Serisi

UniLink Head Support Hardware'e
koltuk başlığı takmak için:

17 mm'lik topu koltuk başlığının arkasındaki belirlenmiş yuvaya yerleştirin.

Yarık halkayı, çentik aşağı bakacak şekilde 17 mm'lik topun etrafına geçirin.



Dört adet M5 x 0,8 x 14 başlıklı vidayı (B) halkadan geçirerek koltuk başlığının arka tarafındaki dişli deliklere takın.

Vidaları M4 alyan anahtarı kullanarak sıkın ve vidaların eşit şekilde sıkıldığından ve ayırma halkasının 17 mm'lik topun diğer tarafındaki montaj plakasına paralel olduğundan emin olun.



DİKKAT

Bu ürünü asla bir sandalyeyi veya bağlı olduğu herhangi bir şeyi hareket ettirmek için kullanmayın. Bu ürün yalnızca belirtilen kullanım amacı için tasarlanmıştır. Bu ürün asla destek, kaldırma, yönlendirme, tutamak veya orijinal işlevinin dışında başka bir amaç için kullanılmamalıdır.



Comfort Plus Serisi

Comfort Plus, konfor ve kullanım kolaylığı için tasarlanmış tek pedli bir baş desteğidir.

Şu amaçlarla tasarlanmıştır:

- Eğilme veya yatma pozisyonlarında yerçekimine karşı dinlenme pozisyonu veya destek sağlamak.
- Ek klinik müdahaleler sağlamak için konumlandırma bileşenlerinin ve aksesuarlarının kolayca eklenmesine olanak tanımak.
- İhtiyaçlar değiştikçe kolayca yapılandırılabilen ek yanal destek pedlerine ve anahtarlara olanak sağlamak.
- Başın pedin arkasına takılmasını önlemek için, CP550 19 inç (482 mm) ped, büyük boyutlu destek sunar.

Tri-Comfort Plus Serisi



Tri-Comfort Plus, açılı yan kanatların eklenmesiyle Comfort Plus'un özelliklerini genişletmektedir.

Şunlar için tasarlanmıştır:

- Dinlenme pozisyonu olarak veya eğim ve yatma pozisyonlarında yerçekimine karşı destek olarak merkezi bir arka ped sağlamak.
- Başın merkezi arka destek üzerinde kalmasına yardımcı olan yan kanatlarla yanal kontrolü artırmak.
- Ek klinik müdahaleler sağlamak için konumlandırma bileşenlerinin ve aksesuarlarının kolayca eklenmesine olanak tanımak.



Adjustable Comfort Plus Serisi

Adjustable Comfort Plus, Comfort Plus'ın tüm özelliklerini ayarlanabilir üçlü pedli baş desteğiyle birleştirir.

Şunlar için tasarlanmıştır:

- Dinlenme pozisyonu sağlamak veya eğim ve yatma pozisyonlarında yerçekimine karşı destek sağlamak.
- Yanal fleksiyonu kontrol etmeye yardımcı olmak için ayrı ayrı ayarlanabilir yan pedler sağlamak.
- Düz pozisyondan 45°'den fazla ayarlanabilir yanal destek sunmak.
- Ek klinik müdahaleler sağlamak için pozisyon bileşenlerinin ve aksesuarlarının kolayca eklenmesine olanak sağlamak.
- Destek ve konumlandırma ihtiyaçlarını karşılamak için ayrı ayrı ayarlanabilir açılar sunan yan pedler.
- Düşük kas tonuslu hastalar için yanal destek sağlarken yanal fleksiyonu engellemek.

Bu modeldeki ayar vidaları kapağın altında bulunur. Bunları ayarlamak için, baş desteğinin arkasındaki fermuarları açın ve bir sonraki modeldeki "Combo Baş Desteğini Ayarlama" başlıklı 12. sayfadaki talimatlara bakın.

Combo Serisi



Adjustable Comfort Plus modelinin birçok özelliğini, ayrı ayrı ayarlanabilen çift taraflı kanatlara sahip daha ince bir sistemde birleştiriyor. Sezgisel işlevi sayesinde şekli ayarlamaya ve ayarları güvenilir bir şekilde korumanıza olanak tanır.

Şu amaçlarla tasarlanmıştır:

- Gerektiğinde daha alçak ve daha ince bir profil sağlamak.
- Standart ve özel kulak boşluğu kesimleri sunmak.
- Yanal bükülmeyi kontrol etmek için güvenilir, ayrı ayrı ayarlanabilir yan pedler sağlamak.
- Düz konumdan 45°'den fazla yanal destek ayarı imkanı sunmak.
- Ek klinik müdahaleler sağlamak için konumlandırma bileşenlerinin ve aksesuarlarının kolayca eklenmesine olanak tanımak.

Combo Headrest desteğini ayarlamak için:

Her iki yan menteşenin ortasındaki vidayı gevşetmek için M4 alyan anahtarı kullanın. Baş desteğinin açısını ayarlayın ve pedi yerine sabitlemek için vidayı sıkın.



Bayi Desteği

Kullanıcı tarafından ilk kullanım sırasında, bayinin veya servis teknisyeninin ürünü monte etmesinin yanı sıra, kullanıcıya (yani kullanıcıya ve/veya refakatçiye) kullanıcı pozisyonlandırma ayarlarını da açıklaması tavsiye edilir. Gerekirse, bayi son ayarlamaları yapabilir.

Kullanıcı Testi

Müşterinin **UniLink Head Support Hardware**'in kurulumu, nasıl kullanılacağı ve müşteriye rahatça uyacak şekilde nasıl ayarlanabileceği konusunda tam olarak bilgi sahibi olması önemlidir. Bayi olarak aşağıdaki adımları izleyin:

Müşteriye kurulumu nasıl gerçekleştirdiğinizi açıklayın ve işlevini gösterin.

- Kullanıcının **UniLink Head Support Hardware**'in konumunu test etmesini sağlayın.
- Donanım müşteri için doğru konumda mı?
- Tüm kontroller güvenli bir şekilde ve minimum çabayla çalıştırılabilir mi?
- Gerekirse, konumlandırmada gerekli ayarlamaları yapın.
- Müşteriye olası sorunları ve bunların nasıl çözüleceğini açıklayın.

Kullanım Şartları

UniLink Head Support Hardware, bu kılavuzdaki kurulum talimatlarına uygun olarak, yetkili satıcı tarafından kurulduğu şekilde kullanılmalıdır.

Kullanım koşullarının, ilk kullanım sırasında yetkili satıcı veya servis teknisyeni tarafından kullanıcıya ve/veya refakatçiye iletildiğinden emin olun.

Kullanım koşulları önemli ölçüde değişirse, istenmeyen hasarları önlemek için lütfen yetkili satıcınızla veya yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.



DİKKAT

Sandalye kullanıcısı ile oturma sisteminin destek yüzeyi arasına herhangi bir nesne yerleştirmeyin. Bunu yapmak ürünün etkinliğini azaltabilir ve yaralanma riskini artırabilir.

Temizlik

Baş desteklerinin kılıflarını yıkamak için:

- Baş desteğinden pedi/kılıfı çıkarın;
- Soğuk suda hassas programda makinede yıkayın ve asarak kurutun.

Bakım

Donanımı gevşek vidalar veya aşınmış alanlar açısından periyodik olarak kontrol edin.

Ped/kılıf üzerinde herhangi bir yıpranma olup olmadığını kontrol edin. Eğer metal kılıfın veya köpüğün içinden dışarı çıkıyorsa, kullanımı derhal durdurun ve baş desteğini değiştirin.

Toz ve kiri nemli bir bezle nazikçe temizleyin.

GÜVENLİK

Gerektiğinde parçaları onarın veya değiştirin.

BİLGİLENDİRME

Makinede ılık suda (40°C) hassas programda yıkayın.
Ütülemeyin. Çamaşır suyu kullanmayın.

Stealth Products 致力于实现 100% 客户满意度。您的完全满意对我们至关重要。如果您有任何反馈或建议，请联系我们，帮助我们改进产品的质量和易用性。

您可以通过以下方式联系我们：

Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



电话: (512) 715-9995

传真: (512) 715-9954

免费电话: (800) 965-9229

免费电话: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

EU REP CE EMERGO EUROPE BV Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands	CH REP GELBART AG Tribtschenstrasse 64 CH-6005 Luzern Switzerland	英国授权代表 UK CA EMERGO CONSULTING (UK) LTD. c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom
---	---	--

一般说明

使用本产品前，请阅读并理解所有说明。未能遵守本文档中的说明和警告可能导致财产损失、人身伤害甚至死亡。误用产品或未能遵守说明将导致保修失效。

如果任何功能出现故障、部件缺失或松动，或任何组件出现过度磨损迹象，请立即停止使用。请联系您的供应商进行维修、调整或更换。

所有负责安装、调整和日常使用本说明所述设备的人员必须熟悉并理解所有相关设备的安全注意事项。为了成功使用我们的产品，您必须阅读并理解所有说明和警告，并按照我们的保养和维护说明维护产品。

安装说明将指导您了解本产品的各种选项和功能。

本说明旨在用于标准配置。它们还包含重要的安全和维护信息，并描述了使用过程中可能出现的问题。如需进一步帮助或了解更高级的应用，请联系您的供应商或 Stealth Products，电话：(512) 715-9995 或免费电话：(800) 965-9229。

请务必将操作说明保存在安全的地方，以便在需要时查阅。

所有信息、图片、插图和规格均基于印刷时可用的产品信息。本说明中显示的图片 and 插图仅为示例，并非旨在精确描述产品的各个部件。

**警告**

这些产品必须由经过相关培训的医疗专业人员进行安装、使用和操作。非专业人员进行安装、使用和操作可能会导致严重伤害。

保修

我们的产品按照最高标准设计、制造和生产。如果发现任何材料或工艺缺陷，Stealth Products 将自行决定维修或更换产品。任何默示保证，包括适销性和特定用途适用性的默示保证，均不得超出本保修的期限。Stealth Products 不对以下原因造成的损坏提供保修，包括但不限于：误用、滥用或不当使用产品，以及/或未经 Stealth Products, LLC 书面许可擅自改装产品。任何更改或缺少序列号（如适用）将自动使所有保修失效。

Stealth Products, LLC 仅负责更换零件。Stealth Products, LLC 不承担任何人工费用。

Stealth Products 保证产品不会因材料或工艺缺陷而发生故障：

椅套、头部支撑垫、靠垫：2 年

硬件：5 年

电子元件：3 年

如果产品发生保修范围内的故障，请按照以下步骤操作：

致电 Stealth Products，电话号码为 +1 (512) 715-9995 或免费电话 +1 (800) 965-9229。

向退货部门索取退货授权 (RA) 表格，并按照文件说明进行操作。

您可以通过访问 Stealth 网站 (<https://stlpro.site/stealth-docs>) 并在页面顶部的搜索栏中搜索“UniLink Head Support Hardware”来下载本手册的更多副本。

供应商参考

供应商：	
电话：	
地址：	
购买日期：	
型号：	

警告标签

为确保用户、客户、操作人员和财产安全，本手册中包含相关警告信息。请阅读并理解“危险”、“警告”、“注意”、“提示”和“安全”等信号词的含义，以及它们可能对用户、用户周围人员和财产造成的影响。



危险

指明一种迫在眉睫的危险情况，如果不加以避免，可能会导致严重的人身伤害、死亡和财产损失。



警告

指出一种潜在的危险情况，如果不加以避免，可能会导致严重的人身伤害、死亡和财产损失。



注意

指出一种潜在的危险情况，如果不加以避免，可能会导致轻微至中度的人身伤害和财产损失。

须知

识别与人身伤害无关但可能造成财产损失的重要信息。

安全

表示安全操作步骤或说明、安全程序提醒或可能需要的关键安全设备。

有限责任

Stealth Products, LLC 对因用户或其他人员未能遵守本手册中的建议、警告和说明而导致的人身伤害或财产损失概不承担任何责任。Stealth Products 不负责最终产品组装并交付给最终用户的集成工作。Stealth Products 对用户的死亡或受伤不承担任何责任。

测试

初始设置和驾驶操作应在空旷无障碍的区域进行，直到用户能够完全安全驾驶为止。

客户满意度	1
一般信息	1-3
保修	2
供应商参考	2
警告标签	3
有限责任	3
测试	3
目录	4
设计与功能	5-6
预期用途	5
准备工作	5
安装计划	6
所需工具	6
随附紧固件	6
安装	7-9
安装座椅靠背安装件	7
安装 UniLink Head Support Hardware	8
进行调整	8
头枕安装	9
兼容头枕	10-12
Comfort Plus 系列	10
Tri-Comfort Plus 系列	10
Adjustable Comfort Plus 系列	11
Combo 系列	12
首次使用	13
清洁与维护	14

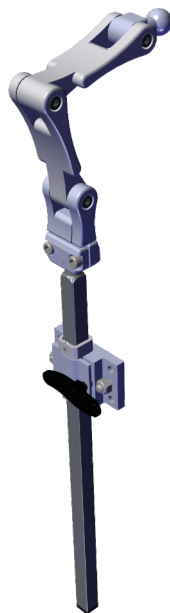
预期用途

UniLink

UniLink Head Support Hardware 是正确安装头部支撑系统的关键组件，旨在连接到轮椅靠背，为用户提供颈部和头部所需的支撑和稳定性。

UniLink 专为兼容所有 Stealth Products 的球形支架式衬垫而设计，其链式连接硬件为 Stealth 头枕提供了充足的调节空间。后部、前部和角度的多平面调节功能可确保全面接触，同时适应各种姿势异常；独立的链节调节功能可分别调整平面和角度，即使是最复杂的头部支撑方案也能获得有效的支撑。

UniLink Head Support Hardware 能够增强用户参与日常活动的 ability，并有助于保持直立姿势和健康的头部位置。



UniLink Head Support Hardware 的特点包括：

- 连杆式设计，可快速轻松地调节高度和深度；
- 球形支架，用于角度和旋转调节；
- 无论座椅位置如何变化，都能确保正确的接触点；
- 限位环，用作头枕安装高度的参考点；
- 多种衬垫和连杆尺寸可选；
- 全面接触；以及
- 安装过程简便。

准备工作

只有合格的维修技术人员才能安装 UniLink Head Support Hardware 及其配件。



警告

请勿将本产品或其系统暴露在过高的温度下，例如明火或火花。

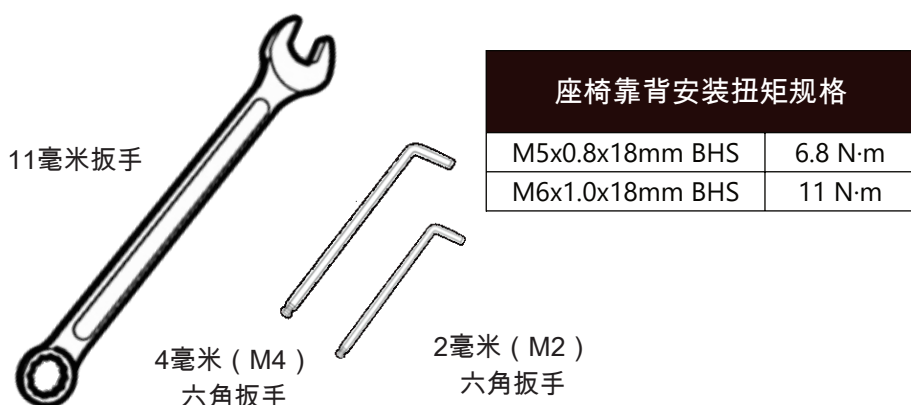
安装计划

在开始安装之前，请制定一份计划。
该计划应考虑以下因素：

- UniLink Head Support Hardware 的安装位置以及适用的附件和配件；
- 其他硬件和配件所需的预留空间。

所需工具

使用合适的工具将 UniLink Head Support Hardware 安装并调整到用户所需的位置。



注意

使用不合适的工具可能会损坏设备。未按规定扭矩拧紧螺丝可能会导致部件故障或给用户带来不适。

包含紧固件

座椅靠背支架的包装内含以下配件：

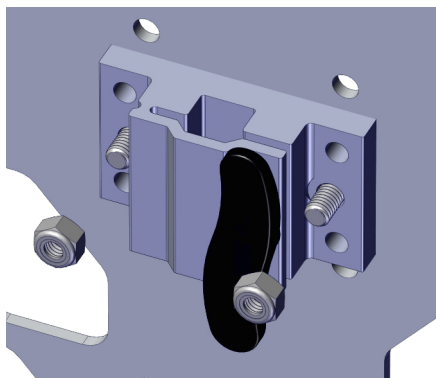
- 两个 M6x1.0x18mm 圆头螺钉和 M6 尼龙锁紧螺母；以及
- 四个 M5x0.8x12mm 圆头螺钉，用于安装到带有螺纹孔的座椅靠背上。

这些螺钉应该能够满足您的安装需求。如果您在安装座椅靠背支架时遇到问题，或有本手册未涵盖的其他问题，请联系您的供应商，或拨打封底内页列出的电话号码与我们联系。

安装座椅靠背安装硬件

对于带有两个孔的座椅靠背：

将座椅靠背支架放在座椅背面，并将支架两侧的中心孔与座椅上的孔对齐。从正面，将两颗 M6 x 1.0 x 18 圆头螺钉穿过座椅靠背上的孔和支架上的孔。将尼龙锁紧螺母拧到螺钉上，并将支架固定在座椅背面。



对于带有四个螺纹孔的座椅靠背（图片未显示）：

将座椅靠背支架放在座椅靠背背面，并对齐支架上的孔与座椅靠背上的螺纹孔。使用 M5 x 0.8 x 12mm 圆头螺钉将座椅靠背支架固定到座椅靠背上。确保螺钉尖端不会突出到座椅靠背另一侧的表面之外。



警告

UniLink Head Support Hardware 或其配件安装不当可能会导致硬件损坏和/或用户受伤。



注意

所有连接处都必须使用随附的螺丝固定牢固。

只能使用包装内提供的螺丝。

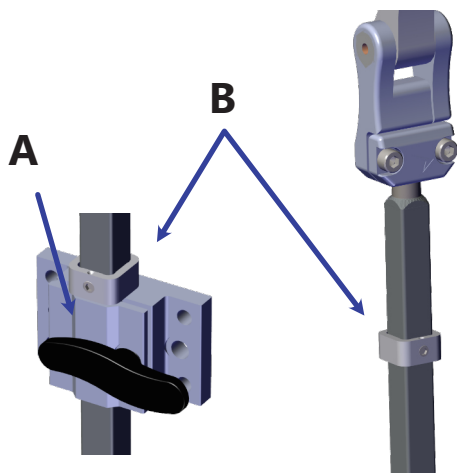
在轮椅上安装其他或额外的部件可能会改变其功能结构。请仔细评估是否需要额外的轮椅安全功能来保持轮椅的稳定性和有效性。

安装 UniLink Head Support Hardware

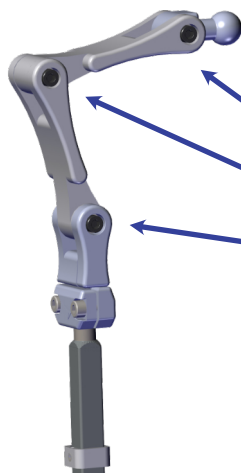
逆时针旋转座椅靠背支架上的手柄 (A) 将其松开，然后将头枕硬件轴插入方形插槽中。

如果轴的位置过高或过低，则需要重新调整限位环 (B) 的位置。使用 M2 内六角扳手松开限位环，并将其调整到所需位置。然后使用 M2 内六角扳手拧紧固定螺钉，将限位环固定到位。

当限位环处于正确位置且轴完全插入座椅靠背支架后，顺时针旋转手柄 (A)，直至轴牢固地固定在支架中。



进行调整



UniLink Head Support Hardware 连接件可在三个平面上进行调节：深度、高度和角度。要调整任何一个平面上的位置，请使用 M4 内六角扳手松开相应的 M5 螺钉。调整连接件的位置，然后用手拧紧螺钉以固定设置。

要调整头枕的深度、高度或角度，请松开这三个螺丝，调整头枕位置，然后用手拧紧螺丝以固定新位置。



注意

第6页上的扭矩规格表仅适用于将座椅靠背支架固定到靠背外壳的紧固件。它不适用于固定连杆位置的三个M5内六角螺钉。过度拧紧这些调节螺钉会导致螺纹滑丝、连杆部件损坏或组件故障。

头枕安装

本节介绍如何在 UniLink Head Support Hardware 系统上安装以下头枕。



Comfort Plus系列



Adjustable
Comfort Plus 系列



Combo 系列

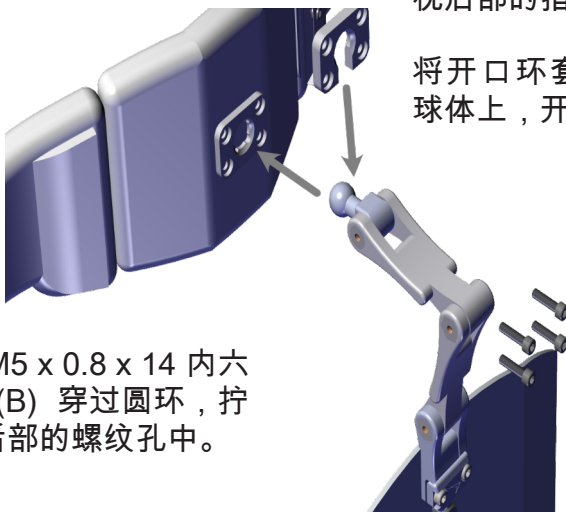


Tri-Comfort Plus 系列

要在 UniLink Head Support Hardware 上安装头枕:

将17毫米的球体放入头枕后部的指定插槽中。

将开口环套在17毫米的球体上，开口朝下。



将四颗 M5 x 0.8 x 14 内六角螺钉 (B) 穿过圆环，拧入头枕后部的螺纹孔中。

使用 M4 内六角扳手拧紧螺丝，确保螺丝均匀拧紧，并且开口环与 17 毫米球体另一侧的安装板平行。



注意

切勿使用本产品来移动椅子或任何与本产品连接的物品。本产品仅用于其规定的用途。

本产品绝不能用作支撑、起重、导向、把手或任何其他用途，只能用于其最初设计的功能。



Comfort Plus 系列

Comfort Plus 是一款单垫式头枕，旨在提供舒适性和易用性。

其设计特点如下：

- 在倾斜或后仰时提供休息姿势或支撑，以对抗重力。
- 可轻松添加定位组件和配件，以提供额外的临床干预措施。
- 可轻松添加侧向支撑垫和开关，并可根据需要轻松进行配置。
- 为防止头部卡在头枕后面，CP550 19英寸（482毫米）的头枕提供了超大尺寸的支撑。

Tri-Comfort Plus 系列



Tri-Comfort Plus 在 Comfort Plus 的基础上增加了倾斜式侧翼，扩展了其功能。

其设计旨在：

- 提供中央后部衬垫，作为头部休息位置或在倾斜和后仰时提供重力支撑。
- 通过侧翼增强侧向控制，帮助头部保持在中央后部支撑位置。
- 方便添加定位组件和配件，以提供额外的临床干预措施。



Adjustable Comfort Plus 系列

Adjustable Comfort Plus 型号结合了 Comfort Plus 的所有功能，并配备可调节的三垫式头部支撑。

设计用途：

- 提供休息姿势，或在倾斜和后仰时提供重力支撑。
- 提供可单独调节的侧垫，帮助控制侧弯。
- 提供可调节的侧向支撑，角度可超过水平位置 45°。
- 方便添加定位组件和配件，以提供额外的临床干预措施。
- 侧垫提供一系列可单独调节的角度，以满足支撑和定位需求。
- 在为肌张力低的患者提供侧向支撑的同时，防止侧弯。

此型号的调节螺丝位于罩盖下方。要进行调节，请拉开头枕背面的拉链，并参考下一型号的说明，即第 12 页的“组合式头枕调节方法”。

Combo 系列



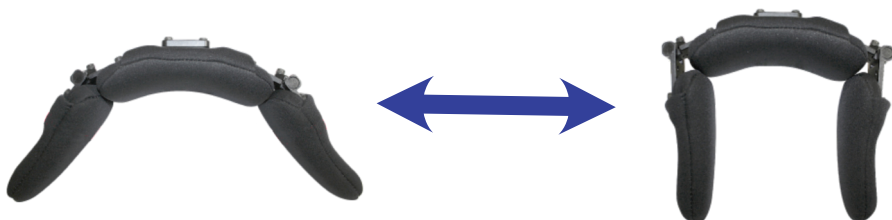
它融合了Adjustable Comfort Plus的诸多功能，并采用更低矮的设计，配备可单独调节的双侧翼。其直观的操作方式让您可以轻松设置形状并可靠地保持设置。

设计目的：

- 必要时可提供更低、更薄的外形设计。
- 提供标准和定制的耳部减压切口。
- 提供可靠且可单独调节的侧垫，以控制侧向弯曲。
- 可从平躺位置提供超过 45 度的侧向支撑调节。
- 可轻松添加定位组件和附件，以提供额外的临床干预措施。

调节组合式头枕：

使用 M4 内六角扳手松开两侧铰链中心的螺丝。调整头枕角度，然后拧紧螺丝，将头枕固定到位。



经销商协助

建议用户首次使用时，经销商或维修技术人员不仅要负责组装产品，还要向用户（即用户本人或陪同人员）讲解用户定位的配置方法。如有需要，经销商可以进行最终调整。

用户测试

确保客户充分了解 UniLink Head Support Hardware 的安装方法、使用方法以及如何进行调整以使其佩戴舒适至关重要。作为经销商，请按以下步骤操作：

向客户解释并演示您是如何进行安装的，并解释其功能。

- 让用户测试 UniLink Head Support Hardware 的位置。
- 硬件设备是否已放置在适合客户的位置？
- 所有控制装置是否都能安全、轻松地操作？
- 如有必要，请调整位置。
- 向客户解释可能出现的问题以及如何解决。

使用条款

UniLink Head Support Hardware 设备应由经销商按照本手册中的安装说明进行安装和使用。

首次使用时，请确保经销商或维修技术人员已向用户和/或操作人员说明预期的使用条件。

如果使用条件发生重大变化，请联系您的经销商或合格的维修技术人员，以避免造成意外损坏。



注意

请勿在座椅使用者和座椅支撑面之间放置任何物品。否则可能会降低产品功效并增加受伤风险。

清洁

清洗头枕套：

- 取下头枕上的衬垫/套；
- 使用洗衣机冷水柔和洗涤，然后自然晾干。

维护

定期检查硬件是否有螺丝松动或磨损。

检查衬垫/套是否有损坏。如果金属部件穿透套子或泡沫，请立即停止使用并更换头枕。

用湿布轻轻擦拭，去除灰尘和污垢。

安全

根据需要修理或更换零件。

须知

可用洗衣机温水洗涤，水温不超过 40°C (104°F)，选择轻柔洗涤模式。
请勿熨烫。请勿漂白。



© 2025, Stealth Products, LLC

Warranty Information



Home Page



Online User Manual



Stealth Products, LLC · info@stealthproducts.com · www.stealthproducts.com
(800) 965-9229 | (512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611